

Úřední věstník

Evropské unie

C 263



České vydání

Informace a oznámení

Ročník 66

26. července 2023

Obsah

II Sdělení

SDĚLENÍ ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

Evropská komise

2023/C 263/01	Sdělení komise – Na cestě ke společnému evropskému datovému prostoru pro cestovní ruch: posílení sdílení dat a inovací v celém ekosystému cestovního ruchu	1
---------------	--	---

IV Informace

INFORMACE ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

Rada

2023/C 263/02	Oznámení Evropské unie učiněné v souladu s Dohodou o obchodu a spolupráci mezi Evropskou unií a Evropským společenstvím pro atomovou energii na jedné straně a Spojeným královstvím Velké Británie a Severního Irska na straně druhé	14
---------------	--	----

Evropská komise

2023/C 263/03	Směnné kurzy vůči euru – 25. července 2023	15
---------------	--	----

Evropská služba pro vnější činnost

2023/C 263/04	Rozhodnutí vysokého představitele Unie pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku ze dne 19. června 2023 o bezpečnostních pravidlech pro Evropskou službu pro vnější činnost	16
---------------	---	----

INFORMACE ČLENSKÝCH STÁTŮ

2023/C 263/05	Seznam přírodních minerálních vod uznaných členskými státy, Spojeným královstvím (Severním Irskem) a zeměmi EHP	74
---------------	---	----

CS

V Oznámení

ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ POLITIKY HOSPODÁŘSKÉ SOUTĚŽE

Evropská komise

2023/C 263/06	Předběžné oznámení o spojení podniků (Věc M.11100 – MUTARES / WALOR INTERNATIONAL) – Věc, která může být posouzena zjednodušeným postupem ⁽¹⁾ 153
---------------	--

JINÉ AKTY

Evropská komise

2023/C 263/07	Zveřejnění schválené standardní změny specifikace produktu s chráněným označením původu nebo chráněným zeměpisným označením v odvětvích zemědělských a potravinářských produktů podle čl. 6b odst. 2 a 3 nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) č. 664/2014 155
---------------	---

⁽¹⁾ Text s významem pro EHP.

II

(Sdělení)

SDĚLENÍ ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

EVROPSKÁ KOMISE

SDĚLENÍ KOMISE

**Na cestě ke společnému evropskému datovému prostoru pro cestovní ruch: posílení sdílení dat
a inovací v celém ekosystému cestovního ruchu**

(2023/C 263/01)

Obsah

	<i>Strana</i>
1. ÚVOD	2
1.1. Datový prostor sloužící všem zúčastněným stranám v ekosystému cestovního ruchu	2
1.2. Výzvy spojené se sdílením informací v oblasti cestovního ruchu	4
1.3. Cíl společného evropského datového prostoru pro cestovní ruch	5
2. KLÍČOVÉ FAKTORY SPOLEČNÉHO EVROPSKÉHO DATOVÉHO PROSTORU PRO CESTOVNÍ RUCH	7
2.1. Správa a řízení	7
2.2. Sémantika pro interoperabilitu	8
2.3. Technické normy pro interoperabilitu	9
2.4. Úloha soukromého sektoru	9
2.5. Podpora malých a středních podniků při přechodu na datový prostor	10
2.6. Podpora destinací při přechodu na datový prostor	10
2.7. Testování případu použití pro datový prostor pro cestovní ruch	11
3. DALŠÍ KROKY NA CESTĚ KE SPOLEČNÉMU EVROPSKÉMU DATOVÉMU PROSTORU PRO CESTOVNÍ RUCH	12
4. ZÁVĚR	13

1. ÚVOD

Toto sdělení představuje cestu ke společnému evropskému datovému prostoru pro cestovní ruch, který zahrnuje všechny zúčastněné strany v ekosystému cestovního ruchu: členské státy, místní a regionální orgány, soukromý sektor a orgány EU.

Jak je předpokládáno v rámci plánu „Cesta transformace pro cestovní ruch“⁽¹⁾ (2022), a v plném souladu s Evropskou strategií pro data (2020)⁽²⁾, poskytuje datový prostor ekosystému cestovního ruchu klíčový nástroj na podporu jeho přechodu k větší udržitelnosti a hlubší digitalizaci.

Evropská strategie pro data zavedla společné evropské datové prostory v klíčových hospodářských odvětvích a oblastech veřejného zájmu⁽³⁾ jako zásadní politický vývoj, který umožní veřejnému i soukromému sektoru využívat hodnotu dat ve prospěch evropského hospodářství a společnosti. Závěry Rady ze dne 25. března 2021⁽⁴⁾ rozvoj těchto datových prostorů podpořily. Cílem strategie pro data je vytvořit pomocí kombinace legislativních, politických a finančních opatření jednotný evropský datový prostor – skutečný jednotný trh s daty, kde mohou informace proudit napříč odvětvími a hranicemi a kde mohou být sdíleny a využívány k podpoře inovací.

V souladu s tím bylo v červnu 2022 ve sdělení Komise ke konferenci o budoucnosti EU zmíněno, že „nové oblasti činnosti, které je třeba zvážit“, aby EU mohla přijmout digitální transformaci, jsou datové prostory pro cestovní ruch a mobilitu.

Cestovní ruch je obzvláště citlivý vůči možnostem jednotného evropského trhu s daty, protože se jedná o odvětví, které prosperuje na základě zkušeností uživatelů, které se liší a neustále se vyvíjejí. V důsledku toho se jedná o všestranné odvětví, pokud jde o vytváření a sdílení dat. Soukromé i veřejné subjekty chápou, že informace jsou klíčové, a projevují velký zájem o data, ale s různou mírou vyspělosti, porozumění a dovedností pro využití potenciálu těchto informací, které jsou velmi různorodé, roztržité a často ponechané odděleně bez využití. **Společný evropský datový prostor poskytne tomuto ekosystému více kvalitních dat, jež budou přístupná pro více zúčastněných stran, které je budou moci sdílet a využívat, což se promítne do inovativních služeb a řešení.**

V odvětví cestovního ruchu existuje neochota podniků a destinací sdílet data bez záruky reciprocit a bez dohody o tom, jak mohou být data znovu použita, kým a za jakým účelem. Administrativní zátěž spojená s novými postupy tíživě dopadá i na malé organizace. Společný evropský datový prostor pro cestovní ruch nemá za cíl regulovat v tomto odvětví sdílení dat. Rovněž nestanovuje povinnost poskytovatelů nebo uživatelů dat shromažďovat konkrétní data. Cílem společného evropského datového prostoru pro cestovní ruch je zvýšit sdílení a opakované použití dat v tomto odvětví, a to vytvořením modelu správy dat založeného na dodržování stávajících právních předpisů EU a vnitrostátních právních předpisů o datech, který zvýší spravedlnost tím, že zajistí, aby prospěch z nové hodnoty vytvořené větším množstvím sdílených a používaných dat měly všechny zúčastněné strany. Díky rozvoji technických a interoperabilních infrastruktur bude navíc tento datový prostor těžit z dat sdílených v dalších datových prostorech.

Cesta transformace pro cestovní ruch zavedla potřebu „technické realizace pro datový prostor pro cestovní ruch“ (téma 14). Cesta transformace pro cestovní ruch, potvrzená v závěrech Rady ze dne 1. prosince 2022, v nichž členské státy stanovily Evropskou agendu pro cestovní ruch do roku 2030⁽⁵⁾, je v současné době ve fázi společné realizace, přičemž v tomto sdělení je podrobně popsáno, v jakém smyslu to znamená pokrok směrem k vytvoření datového prostoru pro cestovní ruch.

1.1. Datový prostor sloužící všem zúčastněným stranám v ekosystému cestovního ruchu

Společný evropský datový prostor pro cestovní ruch, který se bude rozvíjet organicky a po malých krocích, jež budou úměrné dobrovolnému zapojení a potřebám zúčastněných stran v oblasti cestovního ruchu, umožní sdílení datových souborů s širším publikem a umožní uživatelům (jako jsou obchodní zprostředkovatelé, manažeři destinací, poskytovatelé

⁽¹⁾ Transition pathway for tourism published today (europa.eu)

⁽²⁾ COM(2020) 66 final.

⁽³⁾ V Evropské strategii pro data z února 2020 bylo předesláno vytvoření datových prostorů v deseti strategických oblastech: zdraví, zemědělství, výroba, energetika, mobilita, finance, veřejná správa, dovednosti, evropský cloud pro otevřenou vědu a plnění cílů Zelené dohody coby průřezová klíčová priorita.

⁽⁴⁾ 250321-rtc-euco-statement-en.pdf (europa.eu)

⁽⁵⁾ Rada pro konkurenceschopnost (vnitřní trh a průmysl) – Consilium (europa.eu)

služeb v oblasti cestovního ruchu a malé a střední podniky zabývající se inovativní analýzou dat) přístup k informacím z více různých zdrojů. **Při vytváření společného evropského datového prostoru, který slouží všem stranám a za který je zodpovědný celý ekosystém cestovního ruchu, podporuje Evropská komise členské státy a všechny zúčastněné strany.**

Rámec interoperability vytvořený společným evropským datovým prostorem pro cestovní ruch pozitivně ovlivní orgány veřejné správy v členských státech na vnitrostátní a místní úrovni, což dokazuje jejich žádost adresovaná Evropské komisi ⁽⁶⁾ o nástroj pro sledování souběžné ekologické a digitální transformace a odolnosti ekosystému cestovního ruchu, jejímž výsledkem je přehled ukazatelů EU v oblasti cestovního ruchu, který vyvinulo Společné výzkumné středisko Evropské komise. V několika případech vytvářejí vlastní vnitrostátní datové prostory i **členské státy** (Rakousko, Itálie, Španělsko, Slovinsko, Řecko). Komise tyto iniciativy vítá a očekává, že se mezi nimi vytvoří součinnost s cílem vypracovat normy a modely EU pro sdílení dat při plném respektování stávajících právních předpisů EU a vnitrostátních právních předpisů a zásad EU (viz bod 2.1).

Datový prostor pro cestovní ruch musí podporovat **malé a střední podniky**. Mezi malé a střední podniky patří téměř všechny podniky v cestovním ruchu (99,9 %); 91 % těchto malých a středních podniků jsou mikropodniky ⁽⁷⁾. Malé zúčastněné strany, jako jsou například restaurace a rodinné hotely, nemají dostatek času, dovedností a zdrojů na vyhledávání dat užitečných pro strategii a řízení v oblasti cestovního ruchu a na přístup k nim, zejména pokud jsou data vytvářena různými poskytovateli a prezentována a spravována různými způsoby. Jednotný referenční bod pro dostupnost dat může – zejména v kombinaci s podpůrnými opatřeními (viz bod 2.5) nebo službami – pomoci podnikům, jako jsou hotely a restaurace nebo cestovní kanceláře, zlepšit a inovovat své služby na základě aktualizovaných a kvalitních informací. Příklad, jak se to může projevit, je uveden v rámečku níže.

Malé a střední podniky a větší společnosti poskytující služby analýzy dat podnikům a dalším subjektům mají bezprostřední zájem na tom, aby se při sdílení dat a přístupu k informacím z různých zdrojů a odvětví mohly opírat o organizovaný soubor dat. Podobně by malé a střední podniky specializující se na nástroje umělé inteligence mohly těžit z využití nových nástrojů pro personalizaci služeb cestovního ruchu na základě dostupné nabídky a dalších typů informací. Datový prostor pro cestovní ruch bude přímo podporovat jejich služby založené na datech.

Stejně problémy mají i organizace **organizace destinačního managementu (DMO)**. Úloha DMO (mohou jimi být soukromé subjekty nebo vnitrostátní, regionální či místní orgány) se postupně vyvíjí od marketingové role směrem k řízení a plánování udržitelných nabídek pro cestující, jež mají trvalý ekonomický a sociální přínos i pro celou místní komunitu. Pro splnění této úlohy je zapotřebí množství informací, například data dopravních podniků, městských služeb a kulturních oddělení, veřejných a soukromých organizátorů akcí, dokonce i informace o nabídce cestovního ruchu a politických prioritách regionálních orgánů a sousedních regionů – abychom uvedli jen několik příkladů.

V rámci své úlohy mohou být DMO také shromažďovateli a držiteli dat; společný evropský datový prostor pro cestovní ruch na základě stávajících a připravovaných právních předpisů EU o datech (viz bod 1.3) je může podpořit v lepším a interoperabilnějším využívání dat, která shromažďují, a nejen v získávání přístupu k většímu množství informací. DMO a orgány veřejné správy v celé EU by například mohly zpřístupnit klíčové informace o monitorování cestovního ruchu na místní úrovni, a prezentovat tak klíčové charakteristiky konkrétní destinace a pokrok, jehož dosáhly v oblasti ekologické a digitální transformace.

Konkrétní příklad přínosů sdílení dat pro podniky a DMO

Malá agentura nebo cestovní kancelář se může dostat do situace, kdy je třeba, aby připravila nabídku pro potenciální zákazníky na základě ubytovací kapacity území, kam mohou patřit města a vzdálenější venkovské destinace. V rámci regionů nebo obcí však jednotlivé destinace, i když mají podobnou velikost, definují ubytovací kapacitu různými způsoby. Jeden způsob ji definuje jako počet nocí, druhý jako počet lůžek. Jeden způsob může zahrnovat možnosti krátkodobých pronájmů, druhý může poskytovat pouze informace o hotelech. Nebo mohou existovat rozdílné definice míst či událostí, které jsou předmětem zájmu, a to na základě volby a strategie místních DMO. Poskytnutím popisů metadat, ideálně založených na stávajících harmonizovaných pojmech a definicích, taxonomii a klasifikacích a geoprostorovém členění, které se již používají v oficiálních statistikách, by datový prostor mohl zajistit, že ve všech datových souborech a zdrojích bude přijata stejná definice tak, aby cestovní kancelář, která je připojená nebo se při analýze dat spoléhá na externí podporu, mohla jejich nabídku přesně odhadnout.

⁽⁶⁾ <https://www.consilium.europa.eu/media/49960/st08881-en21.pdf>

⁽⁷⁾ Výroční zpráva o evropských malých a středních podnicích, 20. června 2022

Jako přirození partneři datového prostoru hrají klíčovou roli **statistické orgány** na vnitrostátní úrovni a na úrovni Unie, které bezplatně zpřístupňují oficiální statistiky, podporují interoperabilitu v rámci statistických oblastí i mezi nimi a umožňují opakované použití stávajících dat pro tvorbu inovativních nebo rozšířených oficiálních statistik, případně pro podporu potřeb vykazování pro regulační účely.

Lepší, individualizovanější a udržitelnější nabídka cestovního ruchu doprovázená důslednými podpůrnými politickými opatřeními na vnitrostátní, regionální a místní úrovni je klíčem k tomu, aby Evropa zůstala nejnavštěvovanější turistickou destinací na světě, a to inovativním a udržitelným způsobem, přičemž, jak je podrobněji vysvětleno níže, datový prostor pro cestovní ruch může dosažení tohoto výsledku usnadnit. Data mohou pomoci určit, měřit a zlepšovat dopad cestovního ruchu na udržitelnost. Příkladem mohou být data o spotřebě energie v hotelech, certifikáty obnovitelné energie, spotřeba vody a zpracování odpadních vod. Nebo mohou nástroje pro sledovatelnost zemědělsko-potravinářských produktů podpořit místní dodavatelské řetězce, a tím snížit dopad restauračního odvětví na životní prostředí a zároveň podpořit venkovský cestovní ruch. Dalším příkladem výhod sdílení dat napříč oblastmi a odvětvími je interoperabilita mezi evropským datovým prostorem pro cestovní ruch a evropským prostorem pro zdravotní data. Sdílení elektronických zdravotních dat může být pro cestovatele i hostitelskou zemi velmi užitečné při plánování a navrhování odpovídající zdravotní péče.

Výhody plynoucí z lepšího sdílení dat by tak měly dopad na celý trh, včetně **velkých platform**, které jsou hlavními držiteli komerčních dat v oblasti cestovního ruchu.

1.2. Výzvy spojené se sdílením informací v oblasti cestovního ruchu

Odvětví cestovního ruchu čelí třem konkrétním výzvám v oblasti sdílení dat, které musí hlavní aktéři společného evropského datového prostoru pro cestovní ruch řešit (viz bod 2):

1. Interoperabilita dat

Navrhování, řízení a nabízení zážitků v oblasti cestovního ruchu pro účely rozhodování nebo inovací vyžaduje řadu neosobních údajů. Charakteristickým rysem odvětví cestovního ruchu je, že pro **vytvoření turistického zážitku může být potenciálně užitečná jakákoli oblast dat** (tj. mobilita, energie, životní prostředí, kulturní dědictví, městské plánování, zdravotnictví atd.), i když pro provozovatele jsou obzvláště zajímavé klíčové soubory neosobních údajů. Rozsáhlé konzultace se zúčastněnými stranami, které Evropská komise vedla v letech 2021–2023, určily soubory dat, které jsou pro provozovatele obzvláště důležité (v závislosti na případu použití a účelu shromažďování dat): dostupnost ubytování a poptávka po něm; cestovní příležitosti a poptávka; environmentální a sociální dopady cestovního ruchu a nabídka a trendy na trhu. Klíčovým úkolem je proto **sdílet a porovnávat informace z různých zdrojů, co nejvíce zamezit překrývání a duplicitám, a to v rámci interoperability, která je sdílená s dalšími odvětvovými daty**. Pokud je to možné, mohly by se prozkoumat normy, které se již používají a jsou rozšířeny mezi zúčastněnými stranami (viz 2.3).

2. Přístup k datům

Ekosystém cestovního ruchu EU nepočítá se společnou tržní platformou: nabídky jsou modelovány a katalogizovány jak soukromými provozovateli, tak orgány veřejné správy na vnitrostátní, regionální a místní úrovni, což vytváří rozmanité, bohaté a mnohojazyčné prostředí, přičemž rezervace jsou spravovány jak prostřednictvím platform (velkých i malých), tak samostatně poskytovateli. Společný datový prostor EU pro cestovní ruch sice nefunguje jako organizátor trhu (tj. neumožňuje ani necentralizuje rezervace), ale může provozovatelům nabídnout **nástroje pro vyhledávání informací** (viz bod 2.2).

3. Poskytování dat veřejnými a soukromými zúčastněnými stranami

Data mohou být otevřená (například jízdní řády, dopravní informace a informace o počasí nebo data získaná z prohlížení webových stránek), mohou však také být soukromá, komerční a citlivá. Pokud jsou sdíleny osobní údaje, musí všechny zúčastněné strany dodržovat obecné nařízení o ochraně osobních údajů (GDPR) ^(*). Pokud jde o obchodní data, která zahrnují většinu informací týkajících se rezervací, cestování, vyhledávání na internetu a plateb, jsou v držení malého počtu velkých subjektů, které je třeba zapojit do diskuse o pravidlech, jež upravují přístup k datům v rámci datového prostoru.

^(*) Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679 ze dne 27. dubna 2016 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES (obecné nařízení o ochraně osobních údajů) (Úř. věst. L 119, 4.5.2016, s. 1).

Zásada hodnoty dat by měla být vyvážena modelem správy a řízení, který umožní okamžitý přístup k datům v co největším možném rozsahu. Vyžaduje to společné úsilí všech zúčastněných stran s tím, že **datový prostor pro cestovní ruch by neměl být využíván jako trh pro reklamu na vzorky souborných služeb v soukromém držení**. Hlavním cílem datového prostoru je spravedlivá a inkluzivní podpora všech zúčastněných stran v ekosystému.

Potenciál efektivního prostoru pro tok dat přímo souvisí se zapojením co největšího počtu zúčastněných stran, a to nejen jako uživatelů, ale také jako poskytovatelů dat. **Proto by se mohla prozkoumat možnost pobídek pro velké soukromé provozovatele, aby sdíleli své informace** nebo jejich části ve společném evropském datovém prostoru. Jako příklad lze uvést, že kromě zásady datového altruismu ⁽⁹⁾, jak je definována v aktu o správě dat, mohou mít tyto pobídky podobu dohodnutých podmínek přístupu: různé režimy a modely sdílení, omezené nebo použitelné pro dané datové soubory, které se mohou v průběhu času měnit; dané dny v týdnu, čtvrtletí nebo jiné časové období; a/nebo dostupnost za poplatek nebo v podobě kombinace otevřených dat a placených neosobních údajů. Jedná se o postupný proces, na němž se stále pracuje a který musí být založen jak na společném úsilí, tak na společném vnímání toho, že je třeba najít rovnováhu mezi transparentností pravidel a respektováním obchodních zájmů ⁽¹⁰⁾. V souladu s návrhem aktu o datech by to však nemělo mít vliv na přístup k informacím v datovém prostoru a jejich využívání pro tvorbu oficiálních statistik.

Kromě toho je vytváření datových toků náročné na čas i zdroje. Pro malé a střední podniky a menší DMO, stejně jako pro orgány veřejné správy, by bylo obtížné přijmout normy interoperability pro již existující datové soubory. Proto je třeba prozkoumat řešení, jak snížit administrativní zátěž menších veřejných a soukromých provozovatelů.

1.3. Cíl společného evropského datového prostoru pro cestovní ruch

Cílem datového prostoru pro cestovní ruch je spojit technické normy pro interoperabilitu se strukturou řízení, která zve k účasti veřejné a soukromé zúčastněné strany a umožňuje jim spojit úsilí o zvýšení sdílení dat napříč datovými oblastmi, jakož i napříč odvětvovými datovými prostory a využívání dat v daném odvětví. Pro ekosystém cestovního ruchu to může být velmi přínosné a může to podpořit konkrétní cíle, například:

- podporu inovací v odvětví pro podniky a DMO při vytváření, zlepšování a personalizaci služeb a nabídek prostřednictvím přístupu ke kvalitnějším informacím, které jsou nejen sdílené, ale také snáze dostupné,
- podporu orgánů veřejné správy při rozhodování o udržitelnosti jejich nabídky v oblasti cestovního ruchu, marketingu a řízení na základě různých relevantních dat,
- podporu specializovaných společností při poskytování lepších služeb na trhu v oblasti analýzy dat, indexů a tržních trendů,
- umožnění malým a středním podnikům nebo malým DMO sdílet svá data a informace týkající se služeb a nabízet je v rámci sdílení dat v celé EU;
- zlepšení dostupnosti zdrojů dat pro tvorbu statistických informací pro tvůrce politik, podniky nebo veřejný zájem, podporu integrace se stávajícími oficiálními statistikami a jejich zdokonalení.

V návaznosti na přijetí Evropské strategie pro data stanovila Evropská komise v **pracovním dokumentu útvarů Komise o společných evropských datových prostorech (2022)** ⁽¹¹⁾ klíčové koncepční zásady a prvky pro všechny společné odvětvové datové prostory: kontrola nad daty, dodržování pravidel a hodnot EU, technická datová infrastruktura, správa a řízení, interoperabilita a otevřenost.

⁽⁹⁾ Politika datového altruismu souvisí s dobrovolným sdílením dat bez nároku na náhradu za účelem obecného zájmu, pro obecné blaho.

⁽¹⁰⁾ Program Horizont Evropa zahrnuje povinnost příjemců v rámci projektů otevřeně sdílet data, na nichž jsou založeny výsledky výzkumu. To umožňuje příjemcům v rámci projektů definovat zveřejnitelná a důvěrná data pro oprávněné obchodní zájmy; bylo by možné získat poznatky o tom, jak tito příjemci byli motivováni k otevřenému sdílení dat a jak jsou respektována jejich obchodní práva. Celkově lze říci, že díky již existujícím mezinárodním dohodám a postupům v oblasti interoperability by sdílení vědeckých dat mohlo poskytnout užitečné poznatky pro rozvoj datových prostorů průmyslových ekosystémů.

⁽¹¹⁾ Pracovní dokument útvarů Komise o datových prostorech | Formování digitální budoucnosti Evropy (europa.eu)

Akt o správě dat ⁽¹²⁾ a návrh aktu o datech ⁽¹³⁾ (přijaty Evropskou komisí v únoru 2022) podporují tyto koncepční zásady tím, že vypracovávají soubor společných přístupů EU k nastolení důvěry a zajištění spravedlnosti mezi zúčastněnými stranami, pokud jde o účinnost sdílení dat.

Akt o správě dat má za cíl podpořit dostupnost dat pro použití, a to zvýšením důvěry ve zprostředkovatele dat a posílením mechanismů sdílení dat v celé EU, přičemž mimo jiné také stanoví cíl vytvořit v celé EU společné, interoperabilní datové prostory ve strategických odvětvích zaměřené na překonání právních a technických překážek sdílení dat.

Cílem **návrhu aktu o datech** je zajistit spravedlivé rozdělení hodnot v ekonomice založené na datech a usnadnit využívání dat vytvořených připojenými výrobky a přístup k nim, zejména pokud přispívají k vytváření dat. Akt o datech předpokládá specializované nástroje pro usnadnění interoperability, a to i v rámci datových prostorů a mezi nimi. Stanoví základní požadavky týkající se různých prvků relevantních pro datové prostory, včetně pověření požádat normalizační organizace o vypracování harmonizovaných norem.

Obecné nařízení o ochraně osobních údajů stanoví pravidla týkající se ochrany fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a pravidla týkající se volného pohybu osobních údajů. Nařízení GDPR stanoví obecné podmínky, které je třeba dodržovat při shromažďování, sdílení a opakovaném použití osobních údajů.

Kromě toho Evropská komise v návaznosti na **směrnici o otevřených datech a opakovaném použití informací veřejného sektoru** ⁽¹⁴⁾ stanovila seznam konkrétních datových souborů s vysokou hodnotou a opatření pro jejich zveřejnění a opakované použití ⁽¹⁵⁾. Některé z těchto údajů (geoprostorové údaje, údaje z pozorování Země a o životním prostředí, meteorologické údaje, údaje o mobilitě) mohou být významné pro rozvoj nebo monitorování služeb a politik v oblasti cestovního ruchu.

Politika interoperabilní Evropy podporuje interoperabilitu dat v rámci datových prostorů a mezi nimi tím, že podporuje právní, provozní a technické/sémantické sladění, například prostřednictvím použití referenčních architektur, sémantických nástrojů, datových modelů a rozhraní API. Některá z těchto řešení se stanou součástí souboru nástrojů Centra podpory datových prostorů a budou rovněž projednána v Evropském sboru pro datové inovace (viz níže). Návrh aktu o Interoperabilní Evropě ⁽¹⁶⁾ posílí interoperabilitu tím, že bude využívání těchto řešení interoperability dále podporovat, což by mělo pomoci k tomu, aby měl datový prostor pro cestovní ruch prospěch z dat pocházejících z různých zdrojů.

Tato architektura, v jejímž rámci se sdílení dat utváří, poskytuje zásadní podporu odvětví cestovního ruchu, neboť stanoví jasná pravidla pro poskytovatele dat a provozovatele z EU i mimo ni. Sdílení dat je také předmětem řady klíčových odvětvových legislativních iniciativ, které mají na odvětví cestovního ruchu jasný a silný dopad.

Navrhované **nařízení o krátkodobých pronájmech ubytování** ⁽¹⁷⁾ umožňuje příslušným orgánům sdílet data o činnosti služeb v oblasti krátkodobých pronájmů ubytování se „subjekty nebo osobami provádějícími vědecký výzkum, analytické činnosti nebo vyvíjejícími nové obchodní modely“.

Podle **nařízení v přenesené pravomoci o multimodálních informačních službách o cestování v celé Unii** ⁽¹⁸⁾ se informační data zpřístupní prostřednictvím vnitrostátních přístupových bodů. Tato povinnost se vztahuje na pravidelnou přepravu všemi druhy dopravy (městská hromadná doprava, železnice, letecká doprava, trajekty) i na alternativní druhy dopravy (např. sdílení automobilů, sdílený pronájem) a na individuální dopravu, např. cyklistiku. Data by měla být zpřístupněna pouze tehdy, pokud existují v digitální podobě. Mezi data, na která se tato povinnost vztahuje, patří: informační data o jízdách, standardních cenách, poloze stanic (přístupových uzlů) a některá data o infrastruktuře (včetně cyklistických).

⁽¹²⁾ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2022/868 ze dne 30. května 2022 o evropské správě dat a o změně nařízení (EU) 2018/1724 (akt o správě dat) (Úř. věst. L 152, 3.6.2022, s. 1).

⁽¹³⁾ https://ec.europa.eu/commission/presscorner/detail/cs/ip_22_1113

⁽¹⁴⁾ Směrnice Evropského parlamentu a Rady (EU) 2019/1024 ze dne 20. června 2019 o otevřených datech a opakovaném použití informací veřejného sektoru (Úř. věst. L 172, 26.6.2019, s. 56).

⁽¹⁵⁾ Prováděcí nařízení Komise (EU) 2023/138 ze dne 21. prosince 2022, kterým se stanoví seznam konkrétních datových souborů s vysokou hodnotou a opatření pro jejich zveřejnění a opakované použití (Úř. věst. L 19, 20.1.2023, s. 43).

⁽¹⁶⁾ COM(2022) 720 final, EUR-Lex – 52022PC0720 – CS – EUR-Lex (europa.eu)

⁽¹⁷⁾ COM_2022_571_1_EN_ACT_part1_v7.pdf (europa.eu).

⁽¹⁸⁾ Nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) 2017/1926 ze dne 31. května 2017, kterým se doplňuje směrnice Evropského parlamentu a Rady 2010/40/EU, pokud jde o poskytování multimodálních informačních služeb o cestování v celé Unii (Úř. věst. L 272, 21.10.2017, s. 1). Nařízení v přenesené pravomoci se reviduje s cílem rozšířit tuto povinnost na informace v reálném čase (pro všechny druhy dopravy), např. informace v reálném čase o přerušení provozu vlaku.

Pokud jde o data týkající se rozvoje služeb, které mohou usnadnit rezervace a platby, nová iniciativa týkající se **multimodálních digitálních služeb v oblasti mobility** ⁽¹⁹⁾ vytvoří povinnosti sdílení, které se stejně jako v případě multimodálních informačních služeb o cestování promítnou do datového prostoru pro cestovní ruch. Návrh se bude zabývat povinnostmi některých provozovatelů uzavřít dohodu se třetími stranami. To má zajistit, aby služby online prodeje jízdenek usnadnily multimodalitu tím, že cestujícím umožní snadné a transparentní porovnávání nabídek a přístup k nim.

Nařízení EU o vztazích mezi platformami a podniky (nařízení P2B) ⁽²⁰⁾ má zajistit spravedlivé, transparentní a předvídatelné zacházení s podnikovými uživateli ze strany online zprostředkovatelských služeb.

Cílem společného evropského datového prostoru pro cestovní ruch je začlenit tyto požadavky a zásady, aby se předešlo roztržitému provádění zúčastněnými stranami. **Přidaná hodnota společného evropského datového prostoru pro cestovní ruch bude spočívat také v podpoře ze strany Evropské komise a dalších orgánů.** Ačkoli univerzální přístup nemůže vyhovět specifickým potřebám každého vertikálního odvětví nebo oblasti, bude klíčové určit společné rysy napříč odvětvími a vyvinout, bude-li to možné, společné koncepce, modely a stavební prvky, které bude možné použít v různých odvětvích nebo oblastech. Jak již bylo zmíněno, společné rysy a synergie se týkají zejména odvětví cestovního ruchu. **Evropský sbor pro datové inovace** zřízený aktem o správě dat bude vydávat pokyny, určovat příslušné normy a požadavky na interoperabilitu pro sdílení dat mezi odvětvími. **Centrum podpory datových prostorů**, projekt financovaný z programu Digitální Evropa, bude spolupracovat s Evropským sborem pro datové inovace při práci na společných evropských datových prostorech a bude mít za úkol koordinovat všechny příslušné činnosti v této oblasti.

2. KLÍČOVÉ FAKTORY SPOLEČNÉHO EVROPSKÉHO DATOVÉHO PROSTORU PRO CESTOVNÍ RUCH

Ve složitém ekosystému, jako je cestovní ruch, kde užitečné informace pocházejí z různých oblastí a odvětví a kde jsou ekonomickými subjekty téměř výhradně malé a střední podniky, přičemž rozsáhlé datové domény jsou v držení malého počtu velkých platforem, vyžaduje umožnění sdílení dat kombinací řady faktorů a jejich vyvážení.

Tuto výzvu řeší dvě **koordinační a podpůrné akce** financované v roce 2022 v rámci programu Digitální Evropa ⁽²¹⁾. Koordinační a podpůrné akce sdružují dvě konsorcia veřejného a soukromého sektoru s cílem poskytnout Evropské komisi aktualizovanou mapu příslušných veřejných a soukromých iniciativ, hloubkovou analýzu klíčových faktorů, které umožňují vytvoření datového prostoru pro cestovní ruch, a co je důležité, plán jeho zavedení. Obě koordinační a podpůrné akce budou fungovat v součinnosti od listopadu 2022 do listopadu 2023 a vytvoří základ pro práci na datovém prostoru pro cestovní ruch na základě stávajícího rámce pro evropskou statistiku cestovního ruchu. Doplní podstatné informace o všech aspektech souvisejících s kontextem a správou společného evropského datového prostoru pro cestovní ruch a o následujících krocích pro jeho rozvoj.

Podporou této práce a vyčleněním dalších 8 milionů EUR v pracovním programu Digitální Evropa na období 2023–2024 se Evropská komise zavázala spolupracovat s veřejnými a soukromými aktéry ekosystému cestovního ruchu, aby od nich získala informace o potřebách trhu a odvětví, a to jak z hlediska rámce pro sdílení dat, tak z hlediska rychlosti jeho zavádění.

2.1. Správa a řízení

Správa a řízení datového prostoru pro cestovní ruch určí, jakým způsobem budou realizovány klíčové faktory interoperability a jak se budou vzájemně ovlivňovat, s cílem zajistit, že k datům bude přistupováno a budou sdílena a využívána zákonitým, spravedlivým, transparentním, přiměřeným a nediskriminačním způsobem. Dvě koordinační a podpůrné akce financované z programu Digitální Evropa budou zohledňovat stávající pokyny od veřejných i soukromých subjektů, které existují na úrovni EU i na vnitrostátní úrovni. Bude se tak dít v rámci Evropské strategie pro data i v rámci Cesty transformace pro cestovní ruch.

⁽¹⁹⁾ <https://ec.europa.eu/info/law/better-regulation/have-your-say/initiatives/13133-Multimodal-digital-mobility-services>

⁽²⁰⁾ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2019/1150 ze dne 20. června 2019 o podpoře spravedlnosti a transparentnosti pro podnikatelské uživatele online zprostředkovatelských služeb (Úř. věst. L 186, 11.7.2019, s. 57). To platí například pro změny obchodních podmínek, přístup k datům, způsob organizace pořadí, důvody pro pozastavení nebo ukončení používání platformy a důvody pro použití doložek o cenové paritě.

⁽²¹⁾ DATES – Evropský datový prostor pro cestovní ruch (tourismdataspace-csa.eu) a Domovská stránka – datový prostor pro cestovní ruch (modul.ac.at)

V roce 2022 Evropská komise stanovila klíčové koncepční zásady a prvky pro všechny společné odvětvové datové prostory ⁽²²⁾: kontrola nad daty, dodržování pravidel a hodnot EU, technická datová infrastruktura, správa a řízení, interoperabilita, otevřenost a kybernetická bezpečnost ⁽²³⁾. Kromě toho kodex chování pro sdílení dat v cestovním ruchu (2023), který vypracovaly soukromé zúčastněné strany s podporou Evropské komise (viz bod 2.4), stanoví seznam konkrétních zásad, které je třeba zohlednit v dohodě o sdílení dat: práva na využívání dat, hodnota dat a odměňování, duševní vlastnictví, zásady transparentnosti s bezpečností, odpovědnost, ochrana soukromí a údajů ⁽²⁴⁾ a etika.

Cesta transformace pro cestovní ruch určuje opatření na úrovni EU, na vnitrostátní a na regionální úrovni za účelem podpory sdílení dat v tomto odvětví:

- Budovat důvěru mezi příslušnými zúčastněnými stranami v cestovním ruchu a poskytovat strategickou podporu při účinném využívání vzájemně výhodných partnerství pro sdílení dat v odvětví cestovního ruchu. [Témata 9, 14, 15]
- Podporovat podniky v oblasti cestovního ruchu, aby inovovaly, zlepšovaly a rozšiřovaly své služby, a úřady/destinace, aby lépe řídily toky cestovního ruchu, na základě snáze dostupných dat z různých zdrojů v oblasti cestovního ruchu. [Témata 10, 14, 15, 16]
- Uspadnit výzkum a inovace v ekosystému cestovního ruchu směrem k ekologicky šetrnějším službám zpřístupněním dat různým typům subjektů, včetně spotřebitelů. [Témata 13, 15, 26]

Neformální expertní skupina Komise „Together for EU Tourism“ (Společně pro cestovní ruch EU) (dále jen „T4T“) ⁽²⁵⁾, složená z odborníků z veřejného a soukromého sektoru, pomáhá Komisi při provádění těchto opatření, konkrétně při přípravě politických iniciativ, podpoře spolupráce všech zúčastněných stran v tomto ekosystému, pokud jde o provádění právních předpisů, opatření, programů a politik, a při výměně osvědčených postupů. Zejména podskupina zabývající se digitalizací odvětví cestovního ruchu bude sledovat a podporovat provádění všech opatření souvisejících se sdílením dat a digitalizací odvětví a každoročně přispívat k provádění hodnocení.

Vzhledem k tomu, že kompetence v oblasti politiky a řízení cestovního ruchu jsou na vnitrostátní úrovni a v některých členských státech na regionální úrovni, případně na obou úrovních, **musí Evropská komise, vnitrostátní a regionální vlády i soukromé zainteresované strany společně pracovat na podpoře jejich rozvoje.** Řešení pro zavedení a provozování společného evropského datového prostoru pro cestovní ruch by mohl poskytnout nový prováděcí nástroj nazvaný „konsorcium evropské digitální infrastruktury“ (EDIC). Na základě nových příležitostí, které poskytuje politický program Digitální dekáda 2030 ⁽²⁶⁾, **by členské státy mohly rovněž prozkoumat možnosti zřízení konsorcia EDIC pro vytváření a správu společného evropského datového prostoru pro cestovní ruch.**

2.2. Sémantika pro interoperabilitu

K dosažení minimální interoperability jsou zapotřebí společné datové modely a slovníky. Správní orgány a agentury na vnitrostátní, regionální a místní úrovni, které shromažďují a vytvářejí služby na základě dat o cestovním ruchu, čelí stejným výzvám a zároveň vidí stejné příležitosti, pokud jde o sémantiku. Národní statistické úřady a Eurostat mají pro oficiální statistiky společně dohodnuté definice. Přijetí těchto definic ostatními zúčastněnými stranami v oblasti cestovního ruchu však není automatické.

Příkladem je vyjádření „kapacity“ ubytování, která může být popsána počtem osob, jež může hotel ubytovat, zatímco jiný poskytovatel tento údaj vykládá z hlediska počtu nabízených lůžek. Tento příklad poukazuje na potřebu vyjasnit definice a hranice klíčových pojmů běžně používaných v odvětví cestovního ruchu, aby bylo možné podpořit iniciativy soukromých a veřejných subjektů v oblasti sdílení dat. Nemělo by jít jen o sladění modelů a definic; cestovní ruch jako

⁽²²⁾ Pracovní dokument útvarů Komise o datových prostorech | Formování digitální budoucnosti Evropy (europa.eu)

⁽²³⁾ V souladu s evropským prohlášením o digitálních právech a zásadách | Formování digitální budoucnosti Evropy (europa.eu)

⁽²⁴⁾ Pro účely upřesnění uplatňování nařízení GDPR na odvětví cestovního ruchu je třeba vypracovat budoucí kodexy chování v oblasti ochrany soukromí a údajů v souladu s článkem 40 nařízení GDPR.

⁽²⁵⁾ Rejstřík expertních skupin Komise a dalších podobných subjektů (europa.eu)

⁽²⁶⁾ Rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady (EU) 2022/2481 ze dne 14. prosince 2022, kterým se zavádí politický program Digitální dekáda 2030 (Úř. věst. L 323, 19.12.2022, s. 4).

služba orientovaná na uživatele musí používat definice respektující požadavky EU na **mnohojazyčnost**: zatímco obsah je poskytován v jazyce uživatele, metadata a klasifikace, které pomáhají při vyhledávání obsahu, musí být přizpůsobeny jazyku uživatele s cílem poskytnout lepší uživatelskou zkušenost a zabránit diskriminaci.

Proto by byl velmi cenný společný datový model (modely) na evropské úrovni, například stávající datové modely pro sdílení informací o osobní dopravě. Přesný rozsah modelu (modelů) má být definován v rámci přípravných prací v roce 2023 (viz bod 3), avšak přístup by měl být pragmatický a vycházet ze stávajících specifikací ⁽²⁷⁾. Klíčové je rovněž vytvoření pokynů a podpory pro provádění tohoto modelu s cílem zaručit dodržování předpisů ze strany různých subjektů na jednotlivých úrovních. V tomto smyslu bude hrát zásadní roli Centrum podpory datových prostorů.

2.3. Technické normy pro interoperabilitu

Centrum podpory datových prostorů pracuje na určení společných technických norem s ohledem na stávající iniciativy a regulační rámec a na práci organizací zabývajících se vývojem norem. Všechny datové prostory budou také využívat Simpl, což je middleware, který umožní cloud-edge federace a podpoří všechny hlavní iniciativy v oblasti dat financované Evropskou komisí, které jsou v současnosti spouštěny ⁽²⁸⁾.

Je třeba vzít na vědomí, že akt o datech zmocňuje Komisi k zásahu v případech, kdy bude zjištěno, že neexistují normy. Sdělení Komise **Strategie EU pro normalizaci: Stanovování celosvětových norem na podporu odolného, zeleného a digitálního jednotného trhu EU** ⁽²⁹⁾ zdůrazňuje přímý vztah mezi úspěchem evropských subjektů v oblasti normalizace na mezinárodní úrovni a konkurenceschopností Evropy, její technologickou suverenitou a ochranou hodnot EU. Jednou z prioritních oblastí jsou „normy pro údaje posilující interoperabilitu dat, sdílení dat a opakované použití dat na podporu společných evropských datových prostorů“.

Evropský statistický systém, partnerství mezi Eurostatem a národními statistickými úřady, vyvinul a udržuje systematický rámec pro rozvoj, tvorbu a šíření evropské statistiky cestovního ruchu, který je stanoven v **nařízení (EU) č. 692/2011** ⁽³⁰⁾. Díky použití společné klasifikace, taxonomií napříč statistickými oblastmi, která zaručuje sémantickou interoperabilitu, lze data o kapacitě a obsazenosti turistických ubytovacích zařízení nebo data o charakteristikách cest v cestovním ruchu kombinovat s jinými oblastmi statistiky, a vytvářet tak smysluplné ukazatele. Kromě toho již Eurostat vytvořil soubor technických norem pro sdílení dat o ubytování se soukromým sektorem, konkrétně s mezinárodními online platformami ⁽³¹⁾.

2.4. Úloha soukromého sektoru

Ze společného evropského datového prostoru pro cestovní ruch se zrodí prosperující trh služeb. Podniky a zprostředkovatelé dat poskytují zásadní služby pro ekosystém cestovního ruchu v EU a projevují velký zájem o společný evropský datový prostor. Některé platformy již s Eurostatem dobrovolně a pravidelně sdílejí své datové soubory o ubytování za účelem vypracování evropských statistik.

Soukromý sektor pracuje na dohodách o sdílení neosobních údajů, které mohou vytvořit soukromé datové prostory v odvětví cestovního ruchu. Evropská komise tyto iniciativy vítá a zavazuje se je podporovat s cílem **zajistit součinnost mezi nimi a společným datovým prostorem EU pro cestovní ruch**. K tomuto úsilí přispěje online platforma Evropské komise pro podporu zúčastněných stran v oblasti cestovního ruchu, která začne fungovat v roce 2024 (viz bod 3).

⁽²⁷⁾ Například poznatky získané při vytváření specifikací pro společný datový prostor v rámci Zelené dohody pro Evropu, které sestavilo Společné výzkumné středisko: <https://publications.jrc.ec.europa.eu/repository/handle/JRC126319>, a které do značné míry platí i pro datový prostor pro cestovní ruch.

⁽²⁸⁾ Simpl: jednoduché cloud-edge federace a datové prostory | Formování digitální budoucnosti Evropy (europa.eu)

⁽²⁹⁾ EUR-Lex – 52022DC0031 – CS – EUR-Lex (europa.eu)

⁽³⁰⁾ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 692/2011 ze dne 6. července 2011 o evropské statistice cestovního ruchu a o zrušení směrnice Rady 95/57/ES (Úř. věst. L 192, 22.7.2011, s. 17).

⁽³¹⁾ Rovněž probíhá revize nařízení (ES) č. 223/2009 (ve znění pozdějších předpisů), které definuje stávající způsoby fungování Evropského statistického systému a jehož cílem je lepší integrace soukromých dat.

Kodex chování pro sdílení dat v cestovním ruchu ⁽³²⁾, jež vypracovala skupina zúčastněných stran na úrovni EU a který byl přijat v březnu 2023, má za cíl podpořit důvěru mezi zúčastněnými stranami (většinou malými a středními podniky), které chtějí uzavřít smluvní dohody o sdílení informací, a zároveň poskytnout zúčastněným stranám, které mají zájem o sdílení dat, obecné pokyny, spolu s příklady a kontrolním seznamem, ohledně toho, jak by mělo vypadat sdílení dat v oblasti cestovního ruchu, které je vzájemně výhodné pro obě strany. **Evropská komise vyzývá evropské aktéry cestovního ruchu, aby se k dodržování těchto pokynů veřejně zavázali.**

Soukromý sektor může při doplnění společného datového prostoru EU pro cestovní ruch rovněž hrát klíčovou roli, především tím, že poskytne malým a středním podnikům a destinacím uživatelsky přívětivé nástroje. Ty mohou mít podobu platformy, aplikace nebo placených analytických a podpůrných služeb pro podniky, čímž se překlene rozdíl mezi rámcem pro interoperabilitu stanoveným na úrovni EU a potřebou okamžitého a nekomplikovaného využití a opakovaného využití dat.

2.5. Podpora malých a středních podniků při přechodu na datový prostor

Jak bylo oznámeno ve sdělení „Strategie pro udržitelnou a digitální Evropu zaměřená na malé a střední podniky“ ⁽³³⁾ a v souladu se strategií EU pro data, Evropská komise poskytuje podporu malým a středním podnikům napříč odvětvími prostřednictvím center pro digitální inovace a sítě Enterprise Europe Network (EEN), které pracují v součinnosti.

Evropská centra pro digitální inovace ⁽³⁴⁾ jsou jednotná kontaktní místa, která pomáhají podnikům a organizacím veřejného sektoru reagovat na digitální výzvy a zvýšit jejich konkurenceschopnost. Evropská centra pro digitální inovace poskytují přístup k technickým odborným znalostem a poskytují malým a středním podnikům příležitost vyzkoušet si řešení předtím, než je třeba uskutečnit investici. Evropská centra pro digitální inovace poskytují poradenství v oblasti financování, školení a rozvoj dovedností uživatelsky přívětivým a cíleným způsobem. Některá evropská centra pro digitální inovace se specializují na cestovní ruch, ale prostřednictvím sítě mohou všechna pomáhat malým a středním podnikům využívat infrastruktury a iniciativy, jako jsou společné evropské datové prostory.

Odvětvovou skupinu cestovního ruchu sítě Enterprise Europe Network tvoří 61 členů z 23 různých zemí, kteří trvale spolupracují na podpoře ekosystémů cestovního ruchu na svém území. Cílem odvětvové skupiny cestovního ruchu je podporovat a zvyšovat konkurenceschopnost a odolnost malých a středních podniků poskytováním kvalitního poradenství a podporou jejich internacionalizace. Důraz je kladen na možnosti financování ze strany EU, přenos technologií a podnikatelské příležitosti podporované konkrétními cílenými komunikačními a propagačními činnostmi. Jednou z jejích hlavních činností je digitalizace a v rámci tohoto širokého spektra podporuje skupina ambiciózní malé a střední podniky orientované na růst v přístupu k informacím a jejich co nejlepším využití.

2.6. Podpora destinací při přechodu na datový prostor

Destinace (jako města, venkovské obce nebo širší území) jsou komplexní subjekty, které musí integrovat řízení cestovního ruchu do svého územního plánování, aby zajistily, že dopad turistických toků bude nejen prospěšný pro obyvatele, ale také udržitelný pro komunitu i životní prostředí. Na dostupnost užitečných informací pro řízení a rozvoj cestovního ruchu může mít pozitivní dopad několik iniciativ prováděných Komisí, přičemž Komise zajistí zachování součinnosti napříč sítěmi, aby byla digitální transformace veřejného sektoru konzistentní. Platforma pro spolupráci zúčastněných stran, kterou Komise spustí v roce 2024 na podporu společného provádění Cesty transformace pro cestovní ruch, nabídne jednotné kontaktní místo pro všechny informace užitečné pro zúčastněné strany v cestovním ruchu, pokud jde o politiky a opatření EU a členských států, jakož i pro výměnu osvědčených postupů.

Tyto možnosti přímé spolupráce napříč destinacemi a mezi destinacemi a Komisí zároveň zaručí, že při vytváření společného datového prostoru EU pro cestovní ruch budou zohledněny místní zvláštnosti a požadavky:

- **Minimální mechanismy interoperability** vyvinuté městy a obcemi a pro města a obce v rámci hnutí living-in.eu ⁽³⁵⁾ mohou společný evropský datový prostor pro cestovní ruch významně podpořit, neboť se zabývají řešením interoperability pro tyto ekosystémy.

⁽³²⁾ Key European tourism stakeholders co-sign a Code of Conduct on data sharing in tourism (Klíčové zúčastněné strany v evropském cestovním ruchu podepsaly kodex chování pro sdílení dat v cestovním ruchu) – ETC Corporate – ETC Corporate (etc-corporate.org)

⁽³³⁾ Sdělení COM/2020/103: Strategie pro udržitelnou a digitální Evropu zaměřená na malé a střední podniky | Znalosti pro politiku (europa.eu)

⁽³⁴⁾ Informace pro malé a střední podniky | Síť evropských center pro digitální inovace (europa.eu)

⁽³⁵⁾ Join us in building the European way of Digital Transformation for 300 million Europeans (Připojte se k nám při budování evropského způsobu digitální transformace pro 300 milionů Evropanů) | Living in EU (living-in.eu)

- **Výzva pro inteligentní města** ⁽³⁶⁾ je iniciativa Evropské komise, která podporuje evropská města při ekologické a digitální transformaci jejich místních ekonomik na základě vytváření sítí, výměny osvědčených postupů, podpory ze strany odborníků a aktivizace soukromého sektoru.
- V rámci **městské agendy EU** ⁽³⁷⁾ budou rovněž vyčleněny finanční prostředky na podporu cestovního ruchu v městských destinacích se zvláštním důrazem na udržitelnost nabídky. Nové **partnerství pro udržitelný cestovní ruch v rámci městské agendy EU** ⁽³⁸⁾, které bylo zahájeno v prosinci 2022, může rovněž navrhnout konkrétní opatření na zlepšení digitálních služeb městských destinací.
- **Oficiální portál dat EU** ⁽³⁹⁾ shromažďuje veškeré veřejné informace týkající se právních předpisů EU, publikací, oznámení o veřejných zakázkách a dalších forem otevřených dat. Jedná se o databázi, která může znamenat podporu pro všechny odvětvové datové prostory.
- **Stěžejní projekt pro cestovní ruch** ⁽⁴⁰⁾ v rámci **Nástroje pro technickou podporu ve vydání pro rok 2022** ⁽⁴¹⁾ podporuje sedm členských států ⁽⁴²⁾ při posilování jejich rámce pro statistiky a data týkající se cestovního ruchu, a to budováním kapacit pro sdílení a integraci dat, odstraňováním nedostatků v provádění statistického rámce satelitního účtu cestovního ruchu, včetně pokynů umožňujících využívání alternativních zdrojů dat, začleňováním ukazatelů udržitelnosti do statistik cestovního ruchu za účelem lepšího řízení destinací a podporou digitalizace malých a středních podniků v cestovním ruchu.

Rovněž se připravuje **kompetenční centrum EU na podporu správy dat v turistických destinacích**. Toto znalostní centrum bude podporovat destinace při rozvoji a zavádění řízení založeného na datech a při rozvoji kompetencí a strategií sdílení dat. Kompetenční centrum EU by mělo začít fungovat v roce 2024.

2.7. Testování případu použití pro datový prostor pro cestovní ruch

Vzhledem k potřebě vytvořit důvěryhodné prostředí pro sdílení dat mezi všemi zúčastněnými stranami a s ohledem na význam testování nástrojů interoperability, aby se z nich staly stavební kameny datového prostoru pro cestovní ruch, zavádí **Evropská komise ve spolupráci s členskými státy a soukromými zúčastněnými stranami testovací akci, jejímž cílem je připravit půdu pro datový prostor pro cestovní ruch**.

Akce by měla uplatnit klíčové faktory (technické normy a model správy a řízení), které byly určeny v rámci přípravných akcí financovaných v rámci programu Digitální Evropa, a sladit je s technickými normami, které Eurostat vypracoval pro data o ubytování: **ukáže hodnotu datového prostoru pro cestovní ruch pro toto odvětví** tím, že uplatní a otestuje normy interoperability a obchodní model pro sdílení dat, které byly stanoveny v rámci koordinačních a podpůrných akcí. Testovací akce je založena na čistě dobrovolném základě a představuje praktický příklad přípravy datového prostoru pro cestovní ruch.

Zapojí se orgány veřejné správy na vnitrostátní i regionální úrovni, Eurostat a příslušné útvary Evropské komise spolu se soukromými partnery specializovanými na správu dat s cílem zajistit, aby tento přístup sloužil přípravným pracím na společném evropském datovém prostoru pro cestovní ruch i na rámci pro sdílení dat, který předpokládá návrh nařízení o krátkodobých pronájmech.

Komise se snaží zajistit, aby byl tento přístup realistický a inkluzivní a aby byl užitečný pro zúčastněné strany z EU – jak pro ty, které se akce účastní, tak pro malé a střední podniky a organizace destinačního managementu. Test se proto zaměří na případ použití interakce mezi různými datovými oblastmi, včetně krátkodobých pronájmů a ubytování.

Než dojde k předpokládanému dokončení iniciativy (1. čtvrtletí 2025), budou integrovány výsledky koordinačních a podpůrných akcí připravujících datový prostor pro cestovní ruch, což bude prvním rázným krokem k vytvoření plnohodnotného společného evropského datového prostoru pro cestovní ruch.

⁽³⁶⁾ Domovská stránka | Výzva pro inteligentní města

⁽³⁷⁾ InfoREGIO – městská agenda EU (europa.eu)

⁽³⁸⁾ Udržitelný cestovní ruch | EUI (urban-initiative.eu)

⁽³⁹⁾ Oficiální portál evropských dat | data.europa.eu

⁽⁴⁰⁾ Nástroj pro technickou podporu 2022: podpora ekosystému cestovního ruchu: „cesta k udržitelnějšímu, odolnějšímu a digitálnějšímu cestovnímu ruchu“

⁽⁴¹⁾ Nástroj pro technickou podporu (europa.eu)

⁽⁴²⁾ Itálie, Chorvatsko, Španělsko, Slovinsko, Portugalsko, Malta a Řecko.

3. DALŠÍ KROKY NA CESTĚ KE SPOLEČNÉMU EVROPSKÉMU DATOVÉMU PROSTORU PRO CESTOVNÍ RUCH

Fáze 1: od této chvíle do 4. čtvrtletí 2023

- Dvě koordinační a podpůrné akce financované v rámci programu Digitální Evropa v roce 2022 poskytnou Komisi aktualizovanou mapu příslušných veřejných a soukromých iniciativ, hloubkovou analýzu klíčových faktorů pro datový prostor pro cestovní ruch, spolu s doporučeními pro model řízení a technické normy, a plán pro zavedení datového prostoru.
- Evropská komise zároveň na dobrovolné bázi sestaví pracovní skupinu, která otestuje případ použití jako první uplatnění poznatků z koordinačních a podpůrných akcí. V této první fázi pracovní skupina určí zaměření experimentu, včetně konkrétní potřeby využití a opakovaného využití dat, a svou pracovní metodiku.
- V návaznosti na iniciativy na vnitrostátní úrovni a v součinnosti s prací Centra podpory datových prostorů by měla být zahájena diskuse mezi Evropskou komisí a členskými státy o možnosti zřídit konsorcium evropské digitální infrastruktury, které by spravovalo společný evropský datový prostor pro cestovní ruch.
- Kompetenční centrum EU na podporu správy dat v turistických destinacích by mělo být zřízeno konsorciem veřejných a soukromých zúčastněných stran s kompetencí v oblasti analýzy dat, a to s cílem poskytovat podporu destinacím při vývoji a provádění řízení založeného na datech a strategii sdílení dat v rámci rozvoje společného evropského datového prostoru pro cestovní ruch.
- Zúčastněné strany mají k dispozici řadu nástrojů, jak se zapojit do procesu vytváření datového prostoru přizpůsobeného požadavkům odvětví, jak je popsáno výše. Odvětvové organizace by měly mezi svými členy začít propagovat možnosti a využití datového prostoru pro cestovní ruch, jakož i zásady stanovené v kodexu chování pro sdílení dat v cestovním ruchu.

Fáze 2: 1. čtvrtletí 2024 až 1. čtvrtletí 2025

- Pracovní skupina pro případy použití zřízená Evropskou komisí bude usilovat o uplatnění výsledků koordinačních a podpůrných akcí na případ použití vybraný ve fázi 1 a jejich sladění s technickými specifikacemi, které Eurostat vypracoval v dohodě o sdílení dat o ubytování se soukromým sektorem.
- Členské státy mohou přispět tím, že prozkoumají možnost zřízení konsorcia evropské digitální infrastruktury pro správu společného evropského datového prostoru pro cestovní ruch. V rámci programu Digitální Evropa by měla být prováděna opatření navazující na koordinační a podpůrné akce, a to s cílem vybudovat infrastrukturu společného evropského datového prostoru pro cestovní ruch (36 měsíců).
- Aby Evropská komise dále pokročila ve společném provádění Cesty transformace pro cestovní ruch, spustí platformu pro spolupráci zúčastněných stran jako uživatelsky přívětivý vstupní bod, který zúčastněným stranám umožní přístup k aktivně aktualizovaným informacím a odkazům na oficiální a komunitní zdroje důležité pro opatření cesty transformace; umožní jim získat průběžně aktualizované informace o probíhajících projektech, činnostech a událostech, které jsou důležité pro opatření na cestě transformace; a poskytne jim prostředky pro navázání kontaktů a spolupráci s členy komunity zúčastněných stran a umožní jim vyhledávat aktuální možnosti financování a vzdělávání nebo dalšího vývoje nebo ohledně nich dostávat upozornění. Platforma bude shromažďovat a aktualizovat plány iniciativ týkajících se sdílení dat v cestovním ruchu.
- Zúčastněné strany se vyzývají, aby se aktivně zapojily do platformy a do iniciativ, které bude organizovat neformální expertní skupina Komise T4T v souvislosti se sdílením a správou dat.

Fáze 3: 2025 a následující období

V budoucnu by měl ekosystém cestovního ruchu v Evropě počítat s hlubším pochopením příležitostí, které sdílení dat nabízí. Probíhající iniciativy a krátkodobá opatření plánovaná na úrovni Komise a ze strany odvětví poskytují zainteresovaným stranám příležitost, aby se do rozvoje datového prostoru pro cestovní ruch zapojily.

Kromě toho by řešením pro správu společného evropského datového prostoru pro cestovní ruch mohlo být konsorcium evropské digitální infrastruktury členských států. Očekává se, že přípravné a zaváděcí práce v rámci programu Digitální Evropa pokročí natolik, že bude možné navrhnout infrastrukturu, která ve spolupráci s Centrem podpory datových prostorů může definovat jedinečné identifikátory pro položky cestovního ruchu na agregované úrovni, dohodnout se na společných klíčových prvcích metadat (sémantických pravidlech) a integrovat technická pravidla interoperability konzistentním způsobem s ostatními datovými prostory na úrovni EU.

Další finanční prostředky v rámci programu Digitální Evropa budou k dispozici na období 2025–2027. Výše těchto dodatečných finančních prostředků by měla odpovídat dosaženému pokroku a dalším potřebám financování.

4. ZÁVĚR

Evropská komise je plně odhodlána podporovat prostor, kde data v oblasti cestovního ruchu proudí při plném respektování zásad EU týkajících se spravedlnosti, dostupnosti, bezpečnosti a ochrany soukromí. V první řadě to bude v souladu se strategií EU pro data. Bude to také v souladu s úsilím o prohlubování dovedností a změnu kvalifikace v rámci Paktu pro dovednosti ⁽⁴³⁾.

Datový prostor se nezrodí ve vakuu: zaplní mezeru na trhu s daty v oblasti cestovního ruchu, kde je třeba rozšířit přístup, zvýšit jeho konzistentnost a podpořit zejména malé a střední podniky a destinace, které jsou hybnou silou ekosystému klíčového pro hospodářství EU s cílem zvýšit opakované využití dat a vytvořit inovativní služby a ekonomickou hodnotu.

Tento přístup k budování společného evropského datového prostoru pro cestovní ruch musí být progresivní i pevný. Jeho cílem je vytvořit rámec, který odpovídá potřebám ekosystému a trhu a je rovněž zakotven v širším rámci interoperability odvětvových datových prostorů na úrovni EU. Aby se tato ambice naplnila, vyzývá Evropská komise všechny příslušné aktéry, aby se zapojili do sdílení dat v rámci společného evropského datového prostoru pro cestovní ruch, a to nejen za účelem zvýšení množství dat, která může poskytnout, ale také za účelem jeho společného utváření ve prospěch všech.

⁽⁴³⁾ Domovská stránka Paktu pro dovednosti (europa.eu)

IV

(Informace)

INFORMACE ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

RADA

Oznámení Evropské unie učiněné v souladu s Dohodou o obchodu a spolupráci mezi Evropskou unií a Evropským společenstvím pro atomovou energii na jedné straně a Spojeným královstvím Velké Británie a Severního Irska na straně druhé

(2023/C 263/02)

Evropská unie tímto Spojenému království a specializovanému výboru pro prosazování práva a justiční spolupráci oznamuje následující skutečnosti týkající se Dohody o obchodu a spolupráci mezi Evropskou unií a Evropským společenstvím pro atomovou energii na jedné straně a Spojeným královstvím Velké Británie a Severního Irska na straně druhé (dále jen „dohoda o obchodu a spolupráci“).

I. OZNÁMENÍ UČINĚNÁ PODLE DOHODY O OBCHODU A SPOLUPRÁCI**1. Částečné stažení oznámení podle čl. 690 odst. 4 dohody o obchodu a spolupráci**

Evropská unie jménem Polska částečně stahuje oznámení učiněné Polskem v souvislosti s předchozím čl. LAW.SURR.83 odst. 2, nyní čl. 603 odst. 2 dohody o obchodu a spolupráci v tom smyslu, že Polsko své státní příslušníky předávat nebude ⁽¹⁾.

Polsko podmiňuje předávání svých státních příslušníků takto:

od 3. srpna 2023 může být polský státní příslušník předán Spojenému království Velké Británie a Severního Irska na základě zatýkácího rozkazu uvedeného v dohodě o obchodu a spolupráci za předpokladu, že čin uvedený v zatýkáčím rozkazu byl spáchán mimo území Polské republiky a mimo polskou loď nebo letadlo a tento čin byl trestným činem podle platného práva Polské republiky nebo by byl trestným činem podle práva platného v Polské republice, pokud by byl spáchán na území Polské republiky, a to jak v okamžiku, kdy byl spáchán, tak v okamžiku plnění zatýkácího rozkazu.

Předání polského státního příslušníka nebude povoleno, pokud byl zatýkácí rozkaz vydán proti osobě podezřelé ze spáchání trestného činu z politických důvodů, avšak bez použití síly, nebo pokud by výkon zatýkácího rozkazu porušoval práva a svobody osob a občanů.

⁽¹⁾ Dokument ST 6076/1/21 REV 1.

EVROPSKÁ KOMISE

Směnné kurzy vůči euru ⁽¹⁾

25. července 2023

(2023/C 263/03)

1 euro =

měna			směnný kurz		
USD	americký dolar	1,1051	CAD	kanadský dolar	1,4562
JPY	japonský jen	156,18	HKD	hongkongský dolar	8,6336
DKK	dánská koruna	7,4515	NZD	novozélandský dolar	1,7785
GBP	britská libra	0,86148	SGD	singapurský dolar	1,4677
SEK	švédská koruna	11,4950	KRW	jihokorejský won	1 409,63
CHF	švýcarský frank	0,9598	ZAR	jihoafrický rand	19,4256
ISK	islandská koruna	145,70	CNY	čínský juan	7,8915
NOK	norská koruna	11,1605	IDR	indonéska rupie	16 607,03
BGN	bulharský lev	1,9558	MYR	malajsijský ringgit	5,0420
CZK	česká koruna	24,047	PHP	filipínské peso	60,271
HUF	maďarský forint	378,33	RUB	ruský rubl	
PLN	polský zlotý	4,4263	THB	thajský baht	38,115
RON	rumunský lei	4,9223	BRL	brazilský real	5,2178
TRY	turecká lira	29,7848	MXN	mexické peso	18,5746
AUD	australský dolar	1,6328	INR	indická rupie	90,4445

⁽¹⁾ Zdroj: referenční směnné kurzy jsou publikovány ECB.

EVROPSKÁ SLUŽBA PRO VNĚJŠÍ ČINNOST

ROZHODNUTÍ VYSOKÉHO PŘEDSTAVITELE UNIE PRO ZAHRANIČNÍ VĚCI A BEZPEČNOSTNÍ POLITIKU

ze dne 19. června 2023

o bezpečnostních pravidlech pro Evropskou službu pro vnější činnost

(2023/C 263/04)

VYSOKÝ PŘEDSTAVITEL UNIE PRO ZAHRANIČNÍ VĚCI A BEZPEČNOSTNÍ POLITIKU,

s ohledem na rozhodnutí Rady 2010/427/EU ze dne 26. července 2010 o organizaci a fungování Evropské služby pro vnější činnost ⁽¹⁾ (dále jen „rozhodnutí Rady 2010/427/EU“), a zejména na čl. 10 odst. 1 uvedeného rozhodnutí,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Evropská služba pro vnější činnost (dále jen „ESVČ“) má mít jakožto funkčně nezávislá instituce Evropské unie (EU) bezpečnostní pravidla, jak je stanoveno v čl. 10 odst. 1 rozhodnutí Rady 2010/427/EU.
- (2) Vysoký představitel Unie pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku (dále jen „vysoký představitel“) má rozhodnout o bezpečnostních pravidlech pro ESVČ, která se vztahují na všechny aspekty bezpečnosti související s fungováním ESVČ, aby mohla účinně řídit rizika, jimž jsou vystaveni zaměstnanci, za něž odpovídá, její fyzický majetek, informace a návštěvníci a plnit v tomto ohledu svou povinnost řádné péče a související povinnosti.
- (3) Měla by být zejména zajištěna ochrana zaměstnanců, za něž ESVČ odpovídá, fyzického majetku ESVČ včetně komunikačních a informačních systémů, informací a návštěvníků na úrovni, která je v souladu s osvědčenými postupy v Radě, Komisi, členských státech a případně v mezinárodních organizacích.
- (4) Bezpečnostní pravidla pro ESVČ by měla pomoci vytvořit v EU soudržnější komplexní obecný rámec pro ochranu utajovaných informací EU, přičemž by měla vycházet z bezpečnostních pravidel Rady Evropské unie (dále jen „Rada“) a z bezpečnostních ustanovení Evropské komise a být s nimi v co nejvyšší míře soudržná.
- (5) ESVČ, Rada a Komise se zavázaly k uplatňování rovnocenných bezpečnostních standardů pro ochranu utajovaných informací EU.
- (6) Tímto rozhodnutím nejsou dotčeny články 15 a 16 Smlouvy o fungování Evropské unie (SFEU) a jejich prováděcí akty.
- (7) Je nezbytné stanovit organizaci bezpečnosti v ESVČ a rozdělení bezpečnostních úkolů ve strukturách ESVČ.
- (8) Vysoký představitel by měl podle potřeby čerpat z odborných poznatků členských států, generálního sekretariátu Rady a Komise.
- (9) Vysoký představitel by měl přijmout veškerá vhodná opatření, která jsou nezbytná k provádění těchto pravidel s podporou členských států, generálního sekretariátu Rady a Komise.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 201, 3.8.2010, s. 30.

- (10) Přestože bezpečnostním orgánem ESVČ je generální tajemník ESVČ, je vhodné přezkoumat bezpečnostní pravidla ESVČ, zejména s cílem zohlednit zřízení Střediska pro reakci na krizi (CRC), a za tímto účelem zrušit a nahradit rozhodnutí vysoké představitelky Unie pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku ADMIN (2017)10 ze dne 19. září 2017 ⁽²⁾.
- (11) V souladu s čl. 15 odst. 4 písm. a) rozhodnutí vysoké představitelky Unie pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku ADMIN(2017) 10 ze dne 19. září 2017 o bezpečnostních pravidlech pro Evropskou službu pro vnější činnost byl ohledně plánovaných změn bezpečnostních pravidel ESVČ konzultován Bezpečnostní výbor ESVČ,

PŘIJAL TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Předmět a oblast působnosti

Toto rozhodnutí stanoví bezpečnostní pravidla pro Evropskou službu pro vnější činnost (dále jen „bezpečnostní pravidla ESVČ“).

Podle čl. 10 odst. 1 rozhodnutí Rady 2010/427/EU se bezpečnostní pravidla vztahují na všechny zaměstnance ESVČ a všechny zaměstnance v delegacích Unie bez ohledu na jejich administrativní zařazení nebo institucionální původ a stanoví obecný regulační rámec pro účinné řízení rizik, jimž jsou vystaveni zaměstnanci, za něž ESVČ odpovídá, uvedení v článku 2, prostory ESVČ, fyzický majetek, informace a návštěvníci.

Článek 2

Definice

Pro účely tohoto rozhodnutí se rozumí:

- „zaměstnanci ESVČ“ úředníci ESVČ a ostatní zaměstnanci Evropské unie, včetně členů personálu z diplomatických služeb členských států, kteří působí jako dočasní zaměstnanci, a vyslaní národní odborníci, jak jsou definováni v čl. 6 odst. 2 a 3 rozhodnutí Rady 2010/427/EU;
- „zaměstnanci, za něž ESVČ odpovídá“ jsou zaměstnanci ESVČ v ústředí a v delegacích Unie a všichni ostatní zaměstnanci v delegacích Unie bez ohledu na jejich administrativní zařazení nebo institucionální původ a v kontextu tohoto rozhodnutí rovněž vysoký představitel a případně další personál sídlící v prostorách ústředí ESVČ;
- „způsobilými závislými osobami“ rodinní příslušníci zaměstnanců, za něž ESVČ odpovídá, v delegacích Unie, kteří s nimi žijí ve společné domácnosti a jsou nahlášeni ministerstvu zahraničních věcí přijímajícího státu a skutečně s nimi žijí v místě zaměstnání v době evakuace ze země;
- „prostory ESVČ“ všechna zařízení ESVČ včetně budov, kanceláří, místností a dalších prostor, jakož i prostor, v nichž jsou umístěny komunikační a informační systémy (včetně systémů určených k nakládání s utajovanými informacemi EU), které ESVČ dočasně či trvale využívá k výkonu svých činností;
- „bezpečnostními zájmy ESVČ“ zaměstnanci, za něž ESVČ odpovídá, prostory ESVČ, závislé osoby, fyzický majetek včetně komunikačních a informačních systémů, informace a návštěvníci;
- „utajovanými informacemi EU“ jakékoli informace nebo materiály označené stupněm utajení EU, jejichž neoprávněné vyzrazení by mohlo různou měrou poškodit zájmy Evropské unie nebo jednoho či více členských států;
- „delegací Unie“ delegace ve třetích zemích a při mezinárodních organizacích podle čl. 1 odst. 4 rozhodnutí Rady 2010/427/EU a úřady EU v souladu s článkem 5 rozhodnutí Rady 2010/427/EU.

Další definice pro účely tohoto rozhodnutí jsou uvedeny v příslušných přílohách a v dodatku A.

⁽²⁾ Úř. věst. C 126, 10.4.2018, s. 1.

Článek 3

Povinnost řádné péče

1. Cílem bezpečnostních pravidel ESVČ je zajistit plnění povinnosti řádné péče ze strany ESVČ a jejích souvisejících povinností.
2. Povinnost řádné péče ESVČ znamená, že jsou s náležitou péčí činěny všechny přiměřené kroky za účelem provádění bezpečnostních opatření s cílem předcházet důvodně předvídatelnému poškození bezpečnostních zájmů ESVČ.

Zahrnuje bezpečnostní i ochranná opatření, včetně opatření přijatých v důsledku mimořádných situací nebo krizí bez ohledu na jejich povahu.

3. S ohledem na povinnost řádné péče ze strany členských států, orgánů nebo institucí EU a dalších stran, jejichž zaměstnanci působí v delegacích Unie nebo v prostorách delegací Unie a povinnost řádné péče ze strany ESVČ ve vztahu k delegacím Unie, které jsou umístěny v prostorách výše uvedených dalších stran, uzavře ESVČ s každým z těchto výše uvedených subjektů správní ujednání, v nichž se stanoví příslušné úlohy a povinnosti, úkoly a mechanismy spolupráce.

Článek 4

Fyzická bezpečnost a bezpečnost infrastruktury

1. ESVČ zavede ve všech prostorách ESVČ veškerá vhodná opatření fyzické bezpečnosti (trvalá či dočasná) na ochranu svých bezpečnostních zájmů, včetně opatření pro kontrolu přístupu. Tato opatření je třeba zohlednit při navrhování a plánování nových prostor nebo před pronájmem existujících prostor.
2. Zaměstnancům, za něž ESVČ odpovídá, a závislým osobám mohou být z bezpečnostních důvodů uloženy na určité období a v konkrétně vymezených oblastech zvláštní povinnosti nebo omezení.
3. Opatření uvedená v odstavcích 1 a 2 musejí být přiměřená vyhodnocenému riziku.

Článek 5

Stavy pohotovosti a krizové situace

1. Bezpečnostní orgán ESVČ, jak je definován v čl. 13 odst. 1 oddíle I, odpovídá za stanovení stupňů pohotovosti a za zavedení vhodných opatření pro stavy pohotovosti, kterými se předjímají hrozby či incidenty dotýkající se bezpečnosti v ESVČ nebo se na tyto hrozby či incidenty reaguje.
2. Opatření pro stavy pohotovosti uvedená v odstavci 1 musejí být přiměřená stupni bezpečnostní hrozby. Stupně pohotovosti vymezuje bezpečnostní orgán ESVČ v úzké spolupráci s příslušnými útvary ostatních orgánů, institucí a jiných subjektů Unie a členského státu či členských států, na jejichž území se prostory ESVČ nacházejí.
3. Bezpečnostní orgán ESVČ je kontaktním místem pro stavy pohotovosti a pro reakci na krize. Může dále přenášet související úkoly buď na generálního ředitele pro řízení zdrojů, uvedeného v čl. 4 odst. 3 písm. a) druhé odrážce rozhodnutí Rady 2010/427/UE, v případě ústředí ESVČ, nebo na ředitele Střediska pro reakci na krize (CRC) v případě delegací Unie.

Článek 6

Ochrana utajovaných informací

1. Ochrana utajovaných informací EU se řídí požadavky stanovenými v tomto rozhodnutí, zejména v příloze A. Držitel jakékoli utajované informace EU je odpovědný za její přiměřenou ochranu.

2. ESVČ zajistí, aby byl přístup k utajovaným informacím umožněn pouze osobám, které splňují podmínky stanovené v článku 5 přílohy A.
3. Vysoký představitel stanoví v souladu s pravidly na ochranu utajovaných informací EU podle přílohy A tohoto rozhodnutí rovněž podmínky, za nichž mohou mít přístup k utajovaným informacím EU místní zaměstnanci.
4. ESVČ zajišťuje správu statusu bezpečnostních prověrek všech zaměstnanců, za něž ESVČ odpovídá, a pracovníků dodavatelů ESVČ.
5. Pokud členské státy poskytnou v rámci struktur a sítí ESVČ utajované informace označené vnitrostátním stupněm utajení, ESVČ tyto informace chrání v souladu s požadavky na ochranu utajovaných informací EU na rovnocenné úrovni podle srovnávací tabulky stupňů utajení uvedené v dodatku B tohoto rozhodnutí.
6. Prostory ESVČ, v nichž jsou uchovávány utajované informace se stupněm utajení CONFIDENTIEL UE / EU CONFIDENTIAL nebo vyšším nebo informace s rovnocenným stupněm utajení, je třeba zřídit jako zabezpečené oblasti v souladu s pravidly uvedenými v příloze A II tohoto rozhodnutí a musí je schválit bezpečnostní orgán ESVČ.
7. Postupy plnění povinností vysokého představitele v rámci dohod nebo správních ujednání týkajících se výměny utajovaných informací EU se třetími státy nebo mezinárodními organizacemi jsou popsány v přílohách A a A VI tohoto rozhodnutí.
8. Generální tajemník stanoví podmínky, za nichž může ESVČ sdílet utajované informace EU, které má ve svém držení, s ostatními orgány, institucemi a jinými subjekty Unie. Za tímto účelem bude zaveden vhodný rámec, mimo jiné i uzavřením interinstitucionálních dohod či jiných ujednání, pokud je to k uvedenému účelu nezbytné.
9. Každý takový rámec zajistí, aby byla utajovaným informacím EU poskytnuta ochrana odpovídající jejich stupni utajení a v souladu se základními zásadami a minimálními standardy, které musejí být rovnocenné zásadám a standardům stanoveným v tomto rozhodnutí.

Článek 7

Bezpečnostní incidenty, mimořádné události a reakce na krizi

1. V zájmu zajištění včasné a účinné reakce na bezpečnostní incidenty stanoví ESVČ postup hlášení takových incidentů a mimořádných událostí, který funguje nepřetržitě a zahrnuje všechny druhy bezpečnostních incidentů nebo ohrožení bezpečnostních zájmů ESVČ (například nehody, konflikty, zlovolné činy, trestné činy, únosy a vzetí rukojmích, mimořádné zdravotní situace, incidenty narušující komunikační a informační systémy, kybernetické útoky atd.).
2. Mezi ústředím ESVČ, delegacemi Unie, Radou, Komisí, zvláštními zástupci EU a členskými státy se zřídí nouzové komunikační kanály, jež jim pomáhají zajišťovat reakci na krizi, bezpečnostní incidenty a mimořádné situace dotýkající se personálu a na jejich důsledky, včetně plánování pro nepředvídané události.
3. Tato reakce na bezpečnostní incidenty / mimořádné události / krize zahrnuje mimo jiné:
 - postupy účinné podpory rozhodovacího procesu v souvislosti s hrozbami, bezpečnostními incidenty a mimořádnými událostmi dotýkajícími se personálu, včetně rozhodování v souvislosti se stažením nebo pozastavením mise a
 - politiku a postupy pro záchranu personálu, například v případě nezvěstného personálu nebo únosu a vzetí rukojmích, s přihlédnutím ke zvláštním povinnostem, které mají v tomto ohledu členské státy, orgány EU a ESVČ. V rámci řízení takových operací se v tomto ohledu zváží potřeba specifických schopností, přičemž se zohlední zdroje, které by mohly poskytnout členské státy.
4. ESVČ zavede vhodné postupy hlášení bezpečnostních incidentů v delegacích Unie. V případě potřeby jsou informovány členské státy, Komise, veškeré další příslušné orgány, jakož i příslušné bezpečnostní výbory.
5. Postupy reakce na incidenty, mimořádné události a krize by měly být pravidelně procvičovány a přezkoumávány.

Článek 8

Bezpečnost komunikačních a informačních systémů

1. ESVČ chrání informace, s nimiž se nakládá v komunikačních a informačních systémech, jak jsou definovány v dodatku A tohoto rozhodnutí, před ohrožením důvěrnosti, integrity, dostupnosti, autenticity a nepopiratelnosti.
2. Pravidla, bezpečnostní pokyny a bezpečnostní program na ochranu všech komunikačních a informačních systémů vlastněných nebo provozovaných ESVČ musí schválit bezpečnostní orgán ESVČ.
3. Pravidla, politika a program musejí být v souladu s pravidly, politikou a programem Rady, Komise a případně s bezpečnostními politikami uplatňovanými členskými státy a jejich provádění s nimi musí být úzce koordinováno.
4. Veškeré komunikační a informační systémy nakládající s utajovanými informacemi podléhají akreditačnímu řízení. ESVČ uplatňuje systém řízení bezpečnostní akreditace za konzultace s generálním sekretariátem Rady a Komise.
5. Pokud je ochrana utajovaných informací EU, s nimiž ESVČ nakládá, zajišťována kryptografickými prostředky, schvaluje tyto prostředky schvalovací orgán ESVČ pro kryptografickou ochranu na doporučení Bezpečnostního výboru Rady.
6. Bezpečnostní orgán ESVČ zajistí v nezbytném rozsahu tyto funkce v oblasti zabezpečení informací:
 - a) orgán pro zabezpečení informací;
 - b) orgán TEMPEST;
 - c) schvalovací orgán pro kryptografickou ochranu;
 - d) orgán pro distribuci kryptografických materiálů.
7. Bezpečnostní orgán ESVČ stanoví pro každý systém tyto funkce:
 - a) orgán pro bezpečnostní akreditaci;
 - b) provozní orgán pro zabezpečení informací.
8. Ustanovení pro provádění tohoto článku, pokud jde o ochranu utajovaných informací EU, jsou obsažena v přílohách A a A IV.

Článek 9

Narušení bezpečnosti a ohrožení utajovaných informací

1. K narušení bezpečnosti dochází v důsledku jednání nebo opomenutí, jež je v rozporu s bezpečnostními pravidly stanovenými tímto rozhodnutím nebo s bezpečnostními politikami či pokyny, jimiž se stanoví veškerá opatření nezbytná k jeho provádění, schválené v souladu s čl. 21 odst. 1.
2. K ohrožení utajovaných informací dochází, pokud byly zcela nebo zčásti zpřístupněny neoprávněným osobám nebo subjektům.
3. Jakékoli narušení bezpečnosti nebo podezření na něj a jakékoli ohrožení utajovaných informací nebo podezření na něj se neprodleně oznámí řediteli odpovědnému za bezpečnost ústředí a bezpečnost informací ESVČ, který přijme vhodná opatření podle článku 11 přílohy A.
4. Vůči kterékoli osobě, která je odpovědná za porušení bezpečnostních pravidel stanovených tímto rozhodnutím nebo za ohrožení utajovaných informací, mohou být přijata disciplinární nebo právní opatření v souladu s platnými právními a správními předpisy, jak je stanoveno v čl. 11 odst. 3 přílohy A.

Článek 10

Vyšetřování bezpečnostních incidentů, narušení či ohrožení bezpečnosti a nápravná opatření

1. Aniž jsou dotčeny články 86 a příloha IX služebního řádu ⁽³⁾, může ředitelství odpovědné za bezpečnost ústředí a bezpečnost informací ESVČ zahájit a provádět bezpečnostní šetření:
 - a) v případě potenciálního úniku či ohrožení utajovaných informací EU, utajovaných informací Euratomu nebo citlivých neutajovaných informací nebo v případě nesprávného nakládání s nimi;
 - b) s cílem čelit nepřátelským útokům zpravodajských služeb proti ESVČ a jejím zaměstnancům;
 - c) s cílem čelit teroristickým útokům proti ESVČ a jejím zaměstnancům;
 - d) v případě kybernetických incidentů;
 - e) v případě jiných incidentů, která mají nebo mohou mít dopad na obecnou bezpečnost ESVČ, včetně podezření ze spáchání trestných činů.

2. Bezpečnostní orgán ESVČ, jemuž je nápomocno ředitelství odpovědné za bezpečnost ústředí [...] a informační bezpečnost ESVČ, ředitelství odpovědné za Středisko pro reakci na krizi (CRC) a odborníci z členských států nebo případně z jiných orgánů EU, provede ve vhodných případech a vhodným způsobem veškerá nezbytná nápravná opatření vyplývající z vyšetřování.

Pravomoc provádět a koordinovat bezpečnostní šetření v ESVČ může být svěřena pouze zaměstnancům oprávněným na základě jmenovitého pověření, které jim udělí bezpečnostní orgán ESVČ s ohledem na jejich aktuální povinnosti.

3. Vyšetřovatelé mají přístup ke všem informacím potřebným pro provádění takových šetření a všechny útvary a zaměstnanci ESVČ je v tomto ohledu plně podporují.

Vyšetřovatelé mohou přijmout vhodná opatření k zajištění záznamů o důkazech způsobem, který je přiměřený závažnosti vyšetřované záležitosti.

4. Pokud se přístup k informacím týká osobních údajů, včetně informací obsažených v komunikačních a informačních systémech, uskutečňuje se tento přístup v souladu s nařízením (EU) 2018/1725 ⁽⁴⁾.

5. Pokud je nutné pro účely šetření zřídit databázi obsahující osobní údaje, je o tom v souladu s výše uvedeným nařízením informován evropský inspektor ochrany údajů.

Článek 11

Řízení bezpečnostních rizik

1. Ředitelství odpovědné za bezpečnost ústředí a bezpečnost informací ESVČ a ředitelství odpovědné za Středisko pro reakci na krizi (CRC) v úzké spolupráci s ředitelstvím pro bezpečnost v rámci Generálního ředitelství Komise pro lidské zdroje a bezpečnost a případně s bezpečnostní kanceláří generálního sekretariátu Rady vypracují a průběžně aktualizují komplexní metodiku posuzování bezpečnostních rizik za účelem stanovení potřeb ESVČ v oblasti ochranných bezpečnostních opatření.

2. Rizika pro bezpečnostní zájmy ESVČ jsou řízena jako proces. Cílem tohoto procesu je stanovit známá bezpečnostní rizika, vymezit bezpečnostní opatření ke zmírnění těchto rizik na přijatelnou úroveň a uplatnit opatření v souladu s koncepcí hloubkové ochrany. Účinnost těchto opatření a úroveň rizika se průběžně vyhodnocuje.

⁽³⁾ Služební řád úředníků Evropské unie a pracovní řád ostatních zaměstnanců Evropské unie (dále jen „služební řád“).

⁽⁴⁾ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2018/1725 ze dne 23. října 2018 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů orgány, institucemi a jinými subjekty Unie a o volném pohybu těchto údajů (Úř. věst. L 295, 21.11.2018, s. 39).

3. Úlohami, povinnostmi a úkoly stanovenými v tomto rozhodnutí není dotčena odpovědnost jednotlivých zaměstnanců, za něž ESVČ odpovídá; zejména zaměstnanci EU vyslaní na misi ve třetích zemích musejí uplatňovat rozvahu a dobrý úsudek, pokud jde o jejich vlastní bezpečnost a ochranu, a jednat v souladu s platnými bezpečnostními pravidly, nařízeními, postupy a pokyny.

4. V zájmu prevence a kontroly bezpečnostních rizik mohou pověřeni zaměstnanci prověřovat spolehlivost osob, jež spadají do oblasti působnosti tohoto rozhodnutí, aby zjistili, zda zpřístupnění prostor či informací ESVČ těmto osobám nepředstavuje bezpečnostní hrozbu. Za tímto účelem a v souladu s nařízením (EU) 2018/1725 mohou dotčení pověřeni zaměstnanci: a) využívat veškeré informační zdroje, které má ESVČ k dispozici, přičemž berou v potaz jejich spolehlivost; b) nahlížet do osobních spisů či údajů v držení ESVČ týkajících se jednotlivých osob, které zaměstnává či hodlá zaměstnat, a v řádně odůvodněných případech i v případě zaměstnanců smluvních dodavatelů.

5. ESVČ přijme veškerá vhodná opatření, aby zajistila ochranu svých bezpečnostních zájmů a předešla jejich důvodně předvídatelnému poškození.

6. Bezpečnostní opatření v ESVČ na ochranu utajovaných informací EU během celého jejich životního cyklu musejí být přiměřená zejména stupni utajení, podobě a objemu informací nebo materiálů, umístění a konstrukci zařízení, v nichž jsou utajované informace EU uloženy, a místně vyhodnocené hrozbě zlovolných nebo trestných činností včetně vyzvědačství, sabotáže nebo terorismu.

Článek 12

Informovanost a školení v oblasti bezpečnosti

1. Bezpečnostní orgán ESVČ zajistí, aby ředitelství odpovědné za bezpečnost ústředí a bezpečnost informací ESVČ vypracovalo vhodné programy pro zvyšování informovanosti a školení v oblasti bezpečnosti. Zaměstnanci v ústředí absolvují nezbytné informační brífinky a školení zaměřené na bezpečnost, které zajišťují týmy pro zvyšování informovanosti o bezpečnosti působící v rámci ředitelství odpovědného za bezpečnost ústředí a bezpečnost informací ESVČ. Zaměstnanci v delegacích Unie, jakož i případně způsobilé závislé osoby absolvují nezbytné informační brífinky a školení zaměřené na bezpečnost odpovídající rizikům, jimž jsou vystaveni v místě výkonu zaměstnání nebo v místě svého bydliště, které zajišťují týmy pro řízení bezpečnosti v koordinaci s ředitelstvím odpovědným za Středisko pro reakci na krizi (CRC).

2. Před udělením přístupu k utajovaným informacím EU a poté v pravidelných intervalech jsou zaměstnanci poučeni o svých povinnostech v souvislosti s ochranou utajovaných informací EU v souladu s pravidly podle článku 6 a tyto povinnosti vezmou na vědomí.

Článek 13

Organizace bezpečnosti v ESVČ

Oddíl 1: Obecná ustanovení

1. Bezpečnostním orgánem ESVČ je generální tajemník. Generální tajemník v této funkci zajistí, aby:
 - a) bezpečnostní opatření byla koordinována podle potřeby s příslušnými orgány členských států, generálním sekretariátem Rady a Komisí a případně se třetími státy nebo mezinárodními organizacemi, pokud jde o všechny bezpečnostní záležitosti, které jsou relevantní pro činnosti ESVČ, včetně povahy rizik pro bezpečnostní zájmy ESVČ a ochranných prostředků proti těmto rizikům;
 - b) bezpečnostní aspekty byly plně zohledňovány od začátku vykonávání veškerých činností ESVČ;
 - c) přístup k utajovaným informacím byl umožněn pouze osobám, které splňují podmínky stanovené v článku 5 přílohy A;
 - d) byla přijata vhodná opatření pro správu statusu bezpečnostních prověrek všech zaměstnanců, za něž ESVČ odpovídá, a pracovníků dodavatelů ESVČ;

- e) byl zřízen registrační systém s cílem zajistit, aby s utajovanými informacemi se stupněm utajení CONFIDENTIEL UE / EU CONFIDENTIAL nebo vyšším bylo nakládáno v souladu s tímto rozhodnutím jak v rámci ESVČ, tak při poskytování těchto informací členským státům EU, orgánům, institucím a jiným subjektům EU nebo dalším oprávněným příjemcům. O všech utajovaných informacích EU, které ESVČ poskytla třetím státům nebo mezinárodním organizacím, a o všech utajovaných informacích, které získala od třetích států nebo mezinárodních organizací, se vedou zvláštní záznamy;
- f) byly prováděny bezpečnostní inspekce uvedené v článku 16;
- g) byly vyšetřovány veškeré případy faktického porušení bezpečnosti, jakož i faktické ohrožení či ztráta utajovaných informací, jejichž držitelem nebo původcem je ESVČ, nebo podezření na jejich porušení bezpečnosti, ohrožení či ztrátu, a aby byly příslušné bezpečnostní orgány požádány o spolupráci při takovém vyšetřování;
- h) v zájmu včasné a účinné reakce na bezpečnostní incidenty byly vytvořeny vhodné plány a mechanismy řízení incidentů a důsledků;
- i) byla přijata vhodná opatření pro případ selhání jednotlivých osob, pokud jde o dodržování tohoto rozhodnutí;
- j) byla zavedena vhodná fyzická a organizační opatření na ochranu bezpečnostních zájmů ESVČ.

Bezpečnostní orgán ESVČ v tomto ohledu:

- po konzultaci s Komisí určuje bezpečnostní kategorii delegací Unie,
- stanovuje mechanismus reakce na krizi a vymezuje jeho úkoly a povinnosti;
- po případné konzultaci s vysokým představitelem rozhoduje, kdy by měli být zaměstnanci delegace Unie evakuováni, pokud to vyžaduje bezpečnostní situace;
- rozhoduje o opatřeních, která mají být případně uplatňována na ochranu způsobilých závislých osob, přičemž se zohledňují ujednání s orgány EU podle čl. 3 odst. 3;
- schvaluje politiku kryptografické komunikace, zejména program instalace kryptografických prostředků a mechanismů.

2. V souladu s čl. 10 odst. 3 rozhodnutí Rady 2010/427/EU jsou bezpečnostnímu orgánu ESVČ při plnění těchto úkolů společně nápomocni:

- (i). generální ředitel pro řízení zdrojů, kterému je nápomocen ředitel pro bezpečnost ústředí a bezpečnost informací ESVČ,
- (ii). ředitel Střediska pro reakci na krizi (CRC)

a případně náměstek generálního tajemníka pro mír, bezpečnost a obranu s cílem zajistit soulad s bezpečnostními opatřeními, která mají být přijata pro mise a operace SBOP.

3. Generální tajemník jakožto bezpečnostní orgán ESVČ může své úkoly případně přenést na další osoby.

4. Každý vedoucí útvaru/oddělení odpovídá za zajištění provádění těchto pravidel, jakož i bezpečnostních pokynů uvedených v článku 21 tohoto rozhodnutí a veškerých dalších postupů nebo opatření, jejichž cílem je chránit utajované informace EU v rámci jeho útvaru/oddělení.

Každý vedoucí útvaru/oddělení, který nadále nese výše uvedenou odpovědnost, jmenuje zaměstnance do funkce bezpečnostního koordinátora oddělení. Počet zaměstnanců v této funkci musí být úměrný množství utajovaných informací EU, s nimiž daný útvar/oddělení nakládá.

Bezpečnostní koordinátoři oddělení jsou případně nápomocni svým vedoucím útvaru/oddělení a podporují je při plnění úkolů souvisejících s bezpečností, jako jsou například:

- a) vypracování veškerých dodatečných bezpečnostních požadavků, které odpovídají zvláštním potřebám útvaru/oddělení, a to za konzultace s ředitelstvím odpovědným za bezpečnost ústředí a bezpečnost informací ESVČ;

- b) rozšiřování pravidelných bezpečnostních brífinků, které zajišťuje ředitelství odpovědné za bezpečnost ústředí a bezpečnost informací ESVČ pro členy jejich útvaru/oddělení, o informace o dodatečných bezpečnostních požadavcích podle písmene a);
- c) zajišťování toho, aby byla v jejich útvaru/oddělení dodržována zásada „vědět jen to nejnutnější“;
- d) v příslušných případech vedení aktuálního seznamu bezpečnostních kódů a klíčů;
- e) případně zajištění toho, aby bezpečnostní postupy a bezpečnostní opatření byly aktuální a účinné;
- f) hlášení veškerých narušení bezpečnosti nebo ohrožení utajovaných informací EU jak svému řediteli, tak i ředitelství odpovědnému za bezpečnost ústředí a bezpečnost informací ESVČ;
- g) závěrečné poučení zaměstnanců, kteří ukončili pracovní poměr v ESVČ;
- h) podávání pravidelných zpráv nadřízeným týkajících se bezpečnostních záležitostí v útvaru/oddělení;
- i) styk s ředitelstvím odpovědným za bezpečnost ústředí a bezpečnost informací ESVČ v souvislosti s veškerými bezpečnostními otázkami.

Každá činnost nebo záležitost, která by mohla mít dopad na bezpečnost, se včas oznámí ředitelství odpovědnému za bezpečnost ústředí a bezpečnost informací ESVČ.

Oddíl 2: Ředitelství odpovědné za bezpečnost ústředí a bezpečnost informací ESVČ

1. Ředitelství odpovědné za bezpečnost ústředí a bezpečnost informací ESVČ spadá administrativně pod generální ředitelství pro řízení zdrojů. Toto ředitelství:

- a) plní povinnost řádné péče ESVČ v ústředí ESVČ a odpovídá za veškeré bezpečnostní záležitosti v ústředí ESVČ, a to i pokud jde o komunikační a informační systémy a bezpečnost informací pro účely delegací Unie;
- b) řídí, koordinuje nebo provádí veškerá bezpečnostní opatření ve všech prostorách ústředí ESVČ a dohlíží na ně;
- c) zajišťuje, aby byly veškeré činnosti, které mohou mít dopad na ochranu bezpečnostních zájmů ESVČ, soudržné a v souladu s tímto rozhodnutím a s příslušnými prováděcími ustanoveními;
- d) podporuje činnosti orgánu pro bezpečnostní akreditaci ESVČ tím, že posuzuje fyzickou bezpečnost obecného bezpečnostního prostředí / místního bezpečnostního prostředí komunikačních a informačních systémů, v nichž se nakládá s utajovanými informacemi EU, a všech prostor ESVČ, které mají být schváleny pro nakládání s utajovanými informacemi EU a jejich uchovávání.

Ředitelství odpovědnému za bezpečnost ústředí a bezpečnost informací ESVČ jsou v souladu s čl. 10 odst. 3 rozhodnutí Rady 2010/427/EU nápomocny příslušné útvary členských států.

2. Ředitel pro bezpečnost ústředí a bezpečnost informací ESVČ odpovídá za:

- a) zajištění celkové ochrany bezpečnostních zájmů ESVČ v oblasti působnosti ředitelství odpovědného za bezpečnost ústředí a bezpečnost informací ESVČ;
- b) navrhování, přezkum a aktualizaci bezpečnostních pravidel, jakož i za koordinaci bezpečnostních opatření s ředitelem Střediska pro reakci na krize (CRC), příslušnými orgány členských států a případně příslušnými orgány třetích států a mezinárodními organizacemi, které s EU uzavřely bezpečnostní dohody nebo ujednání;
- c) výkon své funkce hlavního poradce vysokého představitele, bezpečnostního orgánu ESVČ a náměstka generálního tajemníka pro mír, bezpečnost a obranu ve všech záležitostech souvisejících s bezpečností ústředí a bezpečností informací ESVČ;
- d) správu statusu bezpečnostních prověrek všech zaměstnanců, za něž ESVČ odpovídá, a pracovníků dodavatelů ESVČ;
- e) výkon své funkce předsedajícího Bezpečnostního výboru ESVČ ve složení vnitrostátních bezpečnostních orgánů, jak je stanoveno v čl. 15 odst. 1 tohoto rozhodnutí, na pokyn bezpečnostního orgánu ESVČ a za podporu jeho jednání;

- f) styky s jinými partnery nebo orgány, než jsou partneři nebo orgány uvedené v písmeni b), v souvislosti s bezpečnostními záležitostmi, které spadají do oblasti působnosti ředitelství odpovědného za bezpečnost ústředí a bezpečnost informací ESVČ;
- g) stanovování priorit a předkládání návrhů pro účely řízení rozpočtu vyčleněného na bezpečnost v ústředí a v delegacích Unie, přičemž v případě delegací Unie je tato činnost koordinována s ředitelem Střediska pro reakci na krize (CRC);
- h) zajištění toho, aby byla narušení a ohrožení bezpečnosti podle článku 9 tohoto rozhodnutí zaznamenána a v případě potřeby byla zahájena a provedena vyšetřování;
- i) schůzky věnované oblastem společného zájmu, jež jsou organizovány pravidelně a kdykoli je to nutné s ředitelem pro bezpečnost generálního sekretariátu Rady a s ředitelem ředitelství pro bezpečnost v rámci Generálního ředitelství Komise pro lidské zdroje a bezpečnost.

3. Ředitelství odpovědné za bezpečnost ústředí a bezpečnost informací ESVČ navazuje kontakty a udržuje úzkou spolupráci v oblasti své působnosti:

- s vnitrostátními bezpečnostními orgány nebo jinými příslušnými bezpečnostními orgány členských států s cílem získat jejich pomoc, pokud jde o informace, jež potřebuje k posouzení rizik a hrozeb, jimž mohou být ESVČ, její zaměstnanci, činnosti, majetek a zdroje a její utajované informace vystaveni v obvyklém místě svého působení,
- s příslušnými bezpečnostními orgány třetích států, s nimiž EU uzavřela dohodu o bezpečnosti informací nebo na jejichž území Unie vysílá misi nebo operaci SBOP, s bezpečnostní kanceláří generálního sekretariátu Rady a ředitelstvím pro bezpečnost v rámci Generálního ředitelství Komise pro lidské zdroje a bezpečnost a případně s bezpečnostními odděleními dalších orgánů, institucí a jiných subjektů EU,
- s bezpečnostními odděleními mezinárodních organizací, s nimiž EU uzavřela dohodu o bezpečnosti informací, a
- s vnitrostátními bezpečnostními orgány členských států, pokud jde o veškeré záležitosti týkající se ochrany utajovaných informací EU, včetně bezpečnostních prověrek personálu.

Oddíl 3: Ředitelství odpovědné za Středisko pro reakci na krize (CRC)

1. Ředitelství odpovědné za Středisko pro reakci na krize (CRC):

- a) plní povinnost řádné péče ESVČ v delegacích Unie;
- b) zajišťuje v delegacích Unie každodenně bezpečnost zaměstnanců, za něž ESVČ odpovídá, navrhuje opatření, která mají být přijata v případě krize, s cílem zajistit kontinuitu činnosti v delegacích Unie a provádí evakuační postupy v úzké koordinaci s koordinačním oddělením generálního ředitelství pro řízení zdrojů;
- c) řídí, koordinuje nebo provádí veškerá bezpečnostní opatření v prostorách ESVČ v rámci delegací Unie a dohlíží na ně;
- d) zajišťuje, aby byly veškeré činnosti ESVČ, které mohou mít dopad na bezpečnostní zájmy ESVČ v oblasti působnosti Střediska pro reakci na krize (CRC), soudržné a v souladu s tímto rozhodnutím a s příslušnými prováděcími ustanoveními;
- e) podporuje činnosti orgánů ESVČ pro bezpečnostní akreditaci při posuzování fyzické bezpečnosti prostor delegací Unie, které mají být schváleny pro nakládání s utajovanými informacemi EU a jejich uchovávání.

2. Ředitel Střediska pro reakci na krize (CRC) odpovídá za:

- a) zajištění celkové ochrany bezpečnostních zájmů ESVČ v oblasti působnosti ředitelství odpovědného za Středisko pro reakci na krize (CRC);
- b) koordinaci bezpečnostních opatření a postupů s příslušnými orgány hostitelských států a případně s příslušnými mezinárodními organizacemi;
- c) zajištění aktivace a řízení mechanismu ESVČ pro reakci na krize;

- d) navrhování a řízení schopnosti nasazení ESVČ (mobilní podpůrný tým, včetně nezbytného vybavení) a za zajištění její neustálé připravenosti;
- e) výkon své funkce hlavního poradce vysokého představitele, bezpečnostního orgánu ESVČ a náměstka generálního tajemníka pro mír, bezpečnost a obranu ve všech záležitostech souvisejících s bezpečností delegací Unie a v otázkách reakce na krizi, která se jich dotýká;
- f) výkon své funkce předsedajícího Bezpečnostního výboru ESVČ ve složení ministrů zahraničních věcí, jak je stanoveno v čl. 15 odst. 1 tohoto rozhodnutí, na pokyn bezpečnostního orgánu ESVČ a za podporu jeho jednání;
- g) styky s jinými partnery nebo orgány, než jsou partneři nebo orgány uvedené v písmeni b), v souvislosti s bezpečnostními záležitostmi, které spadají do oblasti působnosti ředitelství odpovědného za Středisko pro reakci na krizi (CRC);
- h) přispívání ke stanovování priorit a předkládání návrhů pro účely řízení rozpočtu vyčleněného na bezpečnost v delegacích Unie, které koordinuje ředitel pro bezpečnost ústředí a bezpečnost informací ESVČ;
- i) zajištění toho, aby byla narušení a ohrožení bezpečnosti v oblasti působnosti ředitelství odpovědného za Středisko pro reakci na krizi (CRC) oznámena ředitelství odpovědnému za bezpečnost ústředí a bezpečnost informací ESVČ za účelem přijetí vhodných následných opatření.

3. Ředitelství odpovědné za Středisko pro reakci na krizi (CRC) navazuje kontakty a udržuje úzkou spolupráci v oblasti své působnosti:

- s příslušnými odbory ministerstev zahraničních věcí členských států;
- v nezbytném rozsahu s příslušnými bezpečnostními orgány hostitelských států, na jejichž území jsou delegace EU usazeny, pokud jde o bezpečnostní zájmy ESVČ;
- s bezpečnostní kanceláří generálního sekretariátu Rady a ředitelstvím pro bezpečnost v rámci Generálního ředitelství Komise pro lidské zdroje a bezpečnost a případně s bezpečnostními odděleními dalších orgánů, institucí a jiných subjektů EU v oblasti své působnosti;
- s bezpečnostními odděleními mezinárodních organizací za účelem veškeré užitečné koordinace v oblasti své působnosti.

Oddíl 4: Delegace Unie

1. Každý vedoucí delegace je odpovědný za místní provádění a řízení všech opatření souvisejících s ochranou bezpečnostních zájmů ESVČ v prostorách a v rámci pravomocí delegací Unie.

Pod vedením Střediska pro reakci na krizi (CRC) a v případě potřeby po konzultaci s příslušnými orgány hostitelského státu přijme veškerá rozumně proveditelná opatření k zajištění toho, aby byla zavedena vhodná fyzická a organizační opatření k plnění jeho povinnosti řádné péče.

Vedoucí delegace vypracuje případně bezpečnostní postupy na ochranu způsobilých závislých osob ve smyslu v čl. 2 písm. c), přičemž zohlední jakékoli správní ustanovení uvedené v čl. 3 odst. 3.

Vedoucí delegace podává zprávy řediteli Střediska pro reakci na krizi (CRC) o všech otázkách souvisejících s povinností řádné péče, které spadají do jeho působnosti, a řediteli ředitelství odpovědného za bezpečnost ústředí a bezpečnost informací ESVČ o jiných bezpečnostních otázkách.

Nápomocno mu je ředitelství odpovědné za Středisko pro reakci na krizi (CRC), tým delegace Unie pro řízení bezpečnosti, který sestává ze zaměstnanců vykonávajících úkoly a funkce v oblasti bezpečnosti, a případně bezpečnostní pracovníci. Ředitelství odpovědné za bezpečnost ústředí a bezpečnost informací ESVČ poskytuje pomoc v oblasti své působnosti.

Delegace Unie udržuje pravidelné styky a úzce spolupracuje s diplomatickými misemi členských států, pokud jde o bezpečnostní záležitosti.

2. Vedoucí delegace kromě toho plní tyto úkoly:

- v koordinaci se Střediskem pro reakci na krize (CRC) vypracovává na základě obecných standardních operačních postupů podrobné bezpečnostní a pohotovostní plány delegací Unie,
- provozuje nepřetržitě účinný systém zvládání bezpečnostních incidentů a mimořádných událostí v rámci působnosti delegace Unie,
- zajišťuje, aby všichni zaměstnanci vyslaní do delegací Unie měli pojistné krytí odpovídající podmínkám v dané oblasti,
- zajišťuje, aby bezpečnost byla součástí úvodních školení v delegacích Unie, která absolvují všichni zaměstnanci bezprostředně po příjezdu do delegace Unie, k níž byli vysláni, a
- zajišťuje, aby byla prováděna veškerá doporučení vydaná na základě posouzení bezpečnosti, a pravidelně podává písemné zprávy o jejich provádění řediteli Střediska pro reakci na krize (CRC) a řediteli pro bezpečnost ústředí a bezpečnost informací ESVČ.

3. Vedoucí delegace je odpovědný za řízení bezpečnosti, jakož i zajištění odolnosti organizace, může však plněním svých bezpečnostních úkolů pověřit bezpečnostního koordinátora delegace, přičemž tento koordinátor je zástupce vedoucího delegace nebo jiná vhodná osoba, pokud do této funkce nebyl nikdo jmenován.

Bezpečnostní koordinátor delegace může být pověřen především těmito úkoly:

- koordinací bezpečnostních funkcí v delegaci Unie,
- navazováním styků s příslušnými orgány hostitelského státu a příslušnými protějšky na velvyslanectvích a diplomatických misích členských států, pokud jde o bezpečnostní otázky,
- prováděním vhodných postupů řízení bezpečnosti týkajících se bezpečnostních zájmů ESVČ, včetně ochrany utajovaných informací EU,
- zajišťováním souladu s bezpečnostními pravidly a pokyny,
- informováním zaměstnanců o bezpečnostních pravidlech, která se na ně vztahují, a o konkrétních rizicích v hostitelském státě,
- předkládáním žádostí o bezpečnostní prověrky a žádostí týkajících se pozic, které vyžadují bezpečnostní prověrku personálu, ředitelství odpovědnému za bezpečnost ústředí a bezpečnost informací ESVČ, a
- průběžným informováním vedoucího delegace, regionálního bezpečnostního úředníka a ředitelství odpovědného za Středisko pro reakci na krize (CRC) o incidentech nebo vývoji týkajícím se bezpečnosti v oblasti, které mají vliv na ochranu bezpečnostních zájmů ESVČ.

4. Vedoucí delegace může pověřit plněním bezpečnostních úkolů administrativní nebo technické povahy vedoucího administrativy a další zaměstnance delegace Unie.

5. Delegaci Unie je nápomocen regionální bezpečnostní úředník. Regionální bezpečnostní úředníci plní v delegacích Unie v rámci příslušné zeměpisné oblasti, za niž jsou zodpovědní, níže uvedené úkoly.

Za určitých okolností, pokud je to nutné vzhledem k převažující bezpečnostní situaci, může být ke konkrétní delegaci Unie jako rezident na plný úvazek přidělen zvláštní regionální bezpečnostní úředník.

Od regionálního bezpečnostního úředníka může být vyžadováno, aby se přemístil do oblasti mimo svou stávající oblast působnosti, včetně ústředí, nebo aby se podle příslušné bezpečnostní situace dokonce ujal své funkce jako rezident v kterékoli zemi podle požadavků ředitelství odpovědného za Středisko pro reakci na krize (CRC).

6. Regionální bezpečnostní úředníci podléhají přímému operačnímu řízení útvaru v rámci ústředí ESVČ odpovědného za bezpečnost v terénu, současně však spadají pod sdílenou administrativní kontrolu vedoucího delegace v místě výkonu zaměstnání a útvaru ústředí odpovědného za bezpečnost v terénu. Poskytují poradenství a jsou nápomoci vedoucímu delegace a zaměstnancům delegace Unie při přípravě a provádění všech fyzických, organizačních a procedurálních opatření souvisejících s bezpečností delegace Unie.

7. Regionální bezpečnostní úředníci poskytují poradenství a pomoc vedoucímu delegace a zaměstnancům delegace Unie. Podle potřeby, a zejména v případech, kdy regionální bezpečnostní úředník působí jako rezident na plný úvazek, [...] by měl být delegaci Unie nápomocen při řízení a provádění bezpečnosti, včetně přípravy bezpečnostních smluv, řízení akreditací a prověrek.

Článek 14

Operace SBOP a zvláštní zástupci EU

Ředitel pro bezpečnost ústředí a bezpečnost informací ESVČ a ředitel Střediska pro reakci na krize (CRC) poskytují v rámci příslušných oblastí působnosti svých ředitelství a v případě potřeby poradenství výkonnému řediteli pro společnou bezpečnostní a obrannou politiku (SBOP), generálnímu řediteli Vojenského štábu EU (EUMS) – působícímu rovněž ve funkci ředitele útvaru schopnosti vojenského plánování a vedení (MPCC) – a výkonnému řediteli pro útvar schopnosti civilního plánování a vedení (CPCC) ohledně bezpečnostních aspektů plánování a vedení misí a operací SBOP a zvláštním zástupcům EU ohledně bezpečnostních aspektů jejich mandátů, čímž doplňují zvláštní ustanovení, která v tomto ohledu přijala Rada v příslušných politikách.

Článek 15

Bezpečnostní výbor ESVČ

1. Zřizuje se Bezpečnostní výbor ESVČ.

Výboru předsedá bezpečnostní orgán ESVČ nebo osoba pověřená jeho zastupováním; schází se podle pokynů předsedy nebo na žádost některého ze svých členů. Ředitelství odpovědné za bezpečnost velitelství a bezpečnost informací ESVČ a ředitelství odpovědné za Středisko pro reakci na krize (CRC) podporují v rámci svých příslušných oblastí působnosti předsedu při výkonu této funkce a v případě potřeby poskytují administrativní pomoc pro účely jednání výboru.

2. Bezpečnostní výbor ESVČ se skládá ze zástupců:

- jednotlivých členských států;
- bezpečnostní kanceláře generálního sekretariátu Rady;
- bezpečnostního ředitelství Generálního ředitelství Komise pro lidské zdroje a bezpečnost.

Delegace členského státu při Bezpečnostním výboru ESVČ může být složena z členů:

- vnitrostátního bezpečnostního orgánu nebo určeného bezpečnostního orgánu;
- odborů ministerstev zahraničních věcí odpovědných za bezpečnost.

3. Pokud to zástupci ve výboru považují za nutné, mohou být doprovázeni odborníky a mohou využívat jejich poradenství. Zástupci dalších orgánů, institucí a jiných subjektů EU mohou být přizváni k účasti, pokud jsou projednávány otázky související s jejich bezpečností.

4. Aniž je dotčen odstavec 5 níže, Bezpečnostní výbor ESVČ je prostřednictvím konzultací nápomocen ESVČ ve všech bezpečnostních otázkách relevantních pro činnosti ESVČ, ústředí a delegace Unie.

Aniž je dotčen odstavec 5 níže, Bezpečnostní výbor ESVČ:

a) je konzultován zejména ohledně:

- bezpečnostních politik, pokynů, koncepcí nebo jiných metodických dokumentů souvisejících s bezpečností, zejména pokud jde o ochranu utajovaných informací a opatření, která mají být přijata v případě nedodržení bezpečnostních pravidel ze strany zaměstnanců ESVČ;
- technických aspektů bezpečnosti, které by mohly ovlivnit rozhodnutí vysokého představitele předložit Radě doporučení k zahájení jednání o dohodách o bezpečnosti informací uvedených v čl. 10 odst. 1 písm. a) přílohy A;
- jakýchkoli změn tohoto rozhodnutí;

- b) aniž je dotčen čl. 3 odst. 3, může být případně konzultován nebo informován ohledně otázek souvisejících s bezpečností zaměstnanců a majetku v ústředí ESVČ nebo v delegacích Unie;
- c) je informován o všech případech ohrožení či ztráty utajovaných informací EU, k nimž došlo v rámci ESVČ.

5. Každá změna pravidel souvisejících s ochranou utajovaných informací EU, která jsou obsažena v tomto rozhodnutí a jeho příloze A, vyžaduje jednomyslné kladné stanovisko členských států zastoupených v Bezpečnostním výboru ESVČ. Jednomyslné kladné stanovisko se vyžaduje rovněž před:

- zahájením jednání o správních ujednáních podle čl. 10 odst. 1 písm. b) přílohy A;
- poskytnutím utajovaných informací za výjimečných okolností uvedených v odstavcích 9, 11 a 12 přílohy A VI;
- převzetím odpovědnosti původce informací za okolností uvedených v poslední větě čl. 10 odst. 6 přílohy A.

Podmínka udělení jednomyslného kladného stanoviska bude splněna, pokud delegace členských států během jednání výboru nevznesou žádné námitky.

- 6. Bezpečnostní výbor ESVČ v plném rozsahu zohledňuje bezpečnostní politiky a pokyny platné v Radě a Komisi.
- 7. Bezpečnostnímu výboru ESVČ se předkládá seznam ročních inspekcí ESVČ a konečné inspekční zprávy.
- 8. Organizace zasedání:
 - Bezpečnostní výbor ESVČ zasedá nejméně dvakrát ročně. Z podnětu předsedy nebo na žádost členů výboru mohou být svolána další zasedání, a to buď v úplném složení, nebo ve složení vnitrostátních bezpečnostních orgánů / určených bezpečnostních orgánů nebo příslušných bezpečnostních odborů ministerstev zahraničních věcí.
 - Bezpečnostní výbor ESVČ organizuje svou činnost tak, aby mohl poskytovat doporučení týkající se konkrétních oblastí bezpečnosti. V případě potřeby může zřizovat další odborné podskupiny. Stanovuje mandát pro tyto odborné podskupiny, které mu předkládají zprávy o své činnosti.
 - Ředitelství odpovědné za bezpečnost ústředí a bezpečnost informací ESVČ a ředitelství odpovědné za Středisko pro reakci na krizi (CRC) odpovídají za přípravu bodů k jednání v rámci svých příslušných oblastí působnosti. Předseda vypracuje pro každé zasedání předběžný pořad jednání. Členové výboru mohou navrhnout další body k jednání.

Článek 16

Bezpečnostní inspekce

- 1. Bezpečnostní orgán ESVČ zajistí, aby byly v ústředí ESVČ a v delegacích Unie pravidelně prováděny bezpečnostní inspekce s cílem posoudit přiměřenost provádění bezpečnostních opatření a ověřit jejich soulad s tímto rozhodnutím. Ředitelství odpovědné za bezpečnost ústředí a bezpečnost informací ESVČ může ve spolupráci s ředitelstvím odpovědným za Středisko pro reakci na krizi (CRC) ve vhodných případech jmenovat přispívající odborníky, aby se účastnili bezpečnostních inspekcí v agenturách a subjektech EU zřízených podle hlavy V kapitoly 2 Smlouvy o EU.
- 2. Bezpečnostní inspekce ESVČ jsou prováděny pod vedením ředitelství odpovědného za bezpečnost ústředí a informační bezpečnost ESVČ, případně za podpory Střediska ESVČ pro reakci na krizi (CRC), a v souvislosti s opatřeními uvedenými v čl. 3 odst. 3 za podpory bezpečnostních odborníků zastupujících jiné orgány EU nebo členské státy.
- 3. ESVČ může v případě potřeby čerpat z odborných poznatků členských států, generálního sekretariátu Rady a Komise.

Pokud je to nutné, mohou být k účasti na bezpečnostní inspekci delegace Unie přizváni příslušní bezpečnostní odborníci působící při misích členských států ve třetích státech nebo zástupci diplomatických bezpečnostních oddělení členských států.

4. Ustanovení pro provádění tohoto článku, pokud jde o ochranu utajovaných informací EU, jsou obsažena v příloze A III.

Článek 17

Hodnoticí návštěvy

Za účelem posouzení účinnosti bezpečnostních opatření, která byla zavedena ve třetím státě nebo mezinárodní organizaci na ochranu utajovaných informací EU vyměřovaných v rámci správního ujednání podle čl. 10 odst. 1 písm. b) přílohy A, se provádějí hodnoticí návštěvy.

Ředitelství ESVČ odpovědné za bezpečnost ústředí a bezpečnost informací ESVČ může jmenovat přispívající odborníky, aby se účastnili hodnoticích návštěv ve třetích státech nebo mezinárodních organizacích, s nimiž EU uzavřela dohodu o bezpečnosti informací podle čl. 10 odst. 1 písm. a) přílohy A.

Článek 18

Plánování kontinuity činností

Ředitelství odpovědné za bezpečnost ústředí a bezpečnost informací ESVČ a ředitelství odpovědné za Středisko pro reakci na krize (CRC) napomáhají bezpečnostnímu orgánu ESVČ při řízení aspektů kontinuity činností ESVČ, které souvisejí s bezpečností, v rámci celkového plánování kontinuity činností ESVČ.

Článek 19

Doporučení k cestám pro mise mimo EU

Ředitelství ESVČ odpovědné za Středisko pro reakci na krize (CRC) zajistí, aby pro mise mimo EU, které vykonávají zaměstnanci, za něž ESVČ odpovídá, byla k dispozici doporučení k cestám, a čerpá přitom ze zdrojů všech příslušných útvarů ESVČ, zejména Zpravodajského a informačního centra EU (INTCEN), kontrašpionážní buňky generálního ředitelství pro řízení zdrojů, oddělení zaměřených na danou zeměpisnou oblast a delegací Unie.

Ředitelství ESVČ odpovědné za Středisko pro reakci na krize (CRC) poskytuje na vyžádání a za využití výše uvedených zdrojů konkrétní doporučení k cestám týkající se misí, které vykonávají zaměstnanci, za něž ESVČ odpovídá, ve třetích státech představujících vysoké nebo zvýšené riziko.

Článek 20

Zdraví a bezpečnost

Bezpečnostní pravidla ESVČ doplňují pravidla ESVČ pro ochranu zdraví a bezpečnost, která přijal vysoký představitel.

Článek 21

Provádění a přezkum

1. Bezpečnostní orgán ESVČ případně po konzultaci s Bezpečnostním výborem ESVČ schvaluje bezpečnostní pokyny, jimiž se stanoví opatření nezbytná k provádění těchto pravidel v ESVČ, a buduje potřebné kapacity pokrývající všechny aspekty bezpečnosti, a to v úzké spolupráci s příslušnými bezpečnostními orgány členských států a za podpory příslušných útvarů orgánů EU.

2. V souladu s čl. 4 odst. 5 rozhodnutí Rady 2010/427/EU a podle potřeby může ESVČ uzavírat na úrovni útvarů ujednání s příslušnými útvary generálního sekretariátu Rady a Komise.
3. Vysoký představitel zajistí celkovou soudržnost při uplatňování tohoto rozhodnutí a průběžně provádí přezkum těchto bezpečnostních pravidel.
4. Bezpečnostní pravidla ESVČ musejí být prováděna v úzké spolupráci s příslušnými bezpečnostními orgány členských států.
5. ESVČ zajistí, aby byly všechny aspekty bezpečnostního postupu zohledňovány v rámci jejího systému reakce na krize.
6. Provádění tohoto rozhodnutí zajišťuje generální tajemník jakožto bezpečnostní orgán, ředitel ředitelství odpovědného za bezpečnost ústředí a informační bezpečnost ESVČ a ředitel Střediska pro reakci na krize (CRC).

Článek 22

Nahrazení předchozích rozhodnutí

Tímto rozhodnutím se zrušuje a nahrazuje rozhodnutí vysoké představitelky Unie pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku ADMIN (2017) 10 ze dne 19. září 2017 o bezpečnostních pravidlech pro Evropskou službu pro vnější činnost ⁽³⁾.

Článek 23

Závěrečná ustanovení

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem podpisu.

Bude vyhlášeno v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Bezpečnostní orgán ESVČ řádně a včas informuje všechny zaměstnance, kteří spadají do oblasti působnosti tohoto rozhodnutí a jeho přílohy, o obsahu, vstupu v platnost a všech jeho pozdějších změnách.

V Bruselu dne 19. června 2023.

Josep BORRELL FONTELLES
vysoký představitel Unie
pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku

⁽³⁾ Úř. věst. C 126, 10.4.2018, s. 1.

PŘÍLOHA A

ZÁSADY A STANDARDY PRO OCHRANU UTAJOVANÝCH INFORMACÍ EU

Článek 1

Účel, oblast působnosti a definice

1. Tato příloha stanoví základní zásady a minimální bezpečnostní standardy pro ochranu utajovaných informací EU.
2. Tyto základní zásady a minimální standardy jsou použitelné pro ESVČ a zaměstnance, za něž ESVČ odpovídá, jak je uvedeno v článku 1 a definováno v článku 2 tohoto rozhodnutí.

Článek 2

Definice utajovaných informací EU, stupně utajení a označení

1. „Utajovanými informacemi EU“ se rozumějí jakékoli informace nebo materiály označené stupněm utajení EU, jejichž neoprávněné vyzrazení by mohlo různou měrou poškodit zájmy Evropské unie nebo jednoho či více členských států.
2. Utajované informace EU jsou utajovány jedním z následujících stupňů utajení:
 - a) TRES SECRET UE / EU TOP SECRET: informace a materiály, jejichž neoprávněné vyzrazení by mohlo mimořádně závažně poškodit podstatné zájmy Evropské unie nebo jednoho či více členských států;
 - b) SECRET UE / EU SECRET: informace a materiály, jejichž neoprávněné vyzrazení by mohlo závažně poškodit podstatné zájmy Evropské unie nebo jednoho či více členských států;
 - c) CONFIDENTIEL UE / EU CONFIDENTIAL: informace a materiály, jejichž neoprávněné vyzrazení by mohlo poškodit podstatné zájmy Evropské unie nebo jednoho či více členských států;
 - d) RESTREINT UE / EU RESTRICTED: informace a materiály, jejichž neoprávněné vyzrazení by mohlo být nevýhodné pro zájmy Unie nebo jednoho či více členských států.
3. Utajované informace EU jsou označeny stupněm utajení podle odstavce 2. Mohou nést doplňující označení uvádějící oblast činnosti, k níž se vztahují, identifikující původce, omezující distribuci či použití nebo uvádějící informace o způsobilosti k předání.

Článek 3

Pravidla stanovování stupňů utajení

1. ESVČ zajistí odpovídající utajení utajovaných informací EU, jejich jasné označení jako utajované informace a zachování stupně utajení pouze po nezbytnou dobu.
2. Bez předchozího písemného souhlasu původce nelze snížit ani zrušit stupeň utajení utajovaných informací EU a ani nelze změnit či zrušit žádné z označení uvedených v čl. 2 odst. 3.
3. Bezpečnostní orgán ESVČ po konzultaci s Bezpečnostním výborem ESVČ podle čl. 15 odst. 5 tohoto rozhodnutí schválí bezpečnostní pokyny pro vytváření utajovaných informací EU, které zahrnují praktickou příručku pro stanovování stupňů utajení.

Článek 4

Ochrana utajovaných informací

1. Utajované informace EU jsou chráněny v souladu s tímto rozhodnutím.

2. Držitel jakékoli utajované informace EU je odpovědný za její ochranu v souladu s tímto rozhodnutím.
3. Pokud členské státy poskytnou v rámci struktur a sítí ESVČ utajované informace označené vnitrostátním stupněm utajení, ESVČ tyto informace chrání v souladu s požadavky na ochranu utajovaných informací EU na rovnocenné úrovni podle srovnávací tabulky stupňů utajení uvedené v dodatku B.

ESVČ stanoví přiměřené postupy vedení přesných záznamů, pokud jde o původce:

- utajovaných informací poskytnutých ESVČ a
- výchozího materiálu zahrnutého do utajovaných informací, jejichž původcem je ESVČ.

Bezpečnostní výbor ESVČ je o těchto postupech informován.

4. Velké množství či kompilace utajovaných informací EU mohou být důvodem pro ochranu na úrovni, která odpovídá vyššímu stupně utajení, než je stupeň utajení jednotlivých částí.

Článek 5

Personální bezpečnost při nakládání s utajovanými informacemi EU

1. Personální bezpečností se rozumí uplatňování opatření, jež zajistí, že přístup k utajovaným informacím EU je umožněn pouze osobám, které:
 - utajované informace potřebují znát,
 - jsou pro přístup k utajovaným informacím se stupněm utajení CONFIDENTIEL UE / EU CONFIDENTIAL nebo vyšším bezpečnostně prověřeny pro odpovídající stupeň utajení nebo jsou jinak řádně oprávněny z titulu své funkce v souladu s vnitrostátními právními předpisy a
 - byly poučeny o svých povinnostech.
2. Postupy bezpečnostní prověrky personálu určí, zda může být určitá osoba s přihlédnutím k její loajalitě, důvěryhodnosti a spolehlivosti oprávněna k přístupu k utajovaným informacím EU.
3. Před udělením přístupu k utajovaným informacím EU a poté v pravidelných intervalech jsou všechny osoby poučeny o svých povinnostech v souvislosti s ochranou utajovaných informací EU v souladu s tímto rozhodnutím a tyto povinnosti vezmou písemně na vědomí.
4. Prováděcí pravidla k tomuto článku jsou stanovena v příloze A I.

Článek 6

Fyzická bezpečnost utajovaných informací EU

1. Fyzickou bezpečností se rozumí uplatňování fyzických a technických ochranných opatření s cílem zabránit neoprávněnému přístupu k utajovaným informacím EU.
2. Opatření fyzické bezpečnosti mají znemožnit neoprávněný nebo násilný vstup útočníka, odradit od neoprávněných činností a takovým činnostem zabránit a odhalit je a umožnit rozlišování členů personálu, pokud jde o přístup k utajovaným informacím EU, na základě potřeby znát utajované informace. Tato opatření se stanoví na základě procesu řízení rizik.
3. Opatření fyzické bezpečnosti je třeba zavést pro všechny prostory, budovy, kanceláře, místnosti a další oblasti, v nichž se nakládá s utajovanými informacemi EU nebo v nichž jsou takové informace uchovávány, včetně oblastí, v nichž jsou umístěny komunikační a informační systémy, jak jsou definovány v dodatku A tohoto rozhodnutí.
4. Oblasti, v nichž jsou uchovávány utajované informace EU se stupněm utajení CONFIDENTIEL UE / EU CONFIDENTIAL nebo vyšším, je třeba zřídit jako zabezpečené oblasti v souladu s přílohou A II a musí je schválit bezpečnostní orgán ESVČ.

5. Na ochranu utajovaných informací EU se stupněm utajení CONFIDENTIEL UE / EU CONFIDENTIAL nebo vyšším se použijí pouze schválené prostředky nebo zařízení.
6. Prováděcí pravidla k tomuto článku jsou stanovena v příloze A II.

Článek 7

Správa utajovaných informací

1. Správou utajovaných informací se rozumí uplatňování administrativních opatření ke kontrole utajovaných informací EU během celého jejich životního cyklu, která doplňují opatření stanovená v článcích 5, 6 a 8, a pomáhají tak zabránit úmyslnému či neúmyslnému ohrožení či ztrátě takových informací, odhalit takové ohrožení nebo ztrátu informací a následně zajistit nápravu. Tato opatření se týkají zejména vytváření, evidence, kopírování, překladů, přenášení, uchovávání a ničení utajovaných informací EU a nakládání s nimi.
2. Informace se stupněm utajení CONFIDENTIEL UE / EU CONFIDENTIAL nebo vyšším je třeba po jejich obdržení a před jejich distribucí z bezpečnostních důvodů zaevidovat. Příslušné orgány ESVC zřídí za tímto účelem systém registrů. Informace se stupněm utajení TRES SECRET UE / EU TOP SECRET musejí být zaevidovány v určených registrech.
3. Útvary a prostory, v nichž se nakládá s utajovanými informacemi EU nebo v nichž jsou takové informace uchovávány, podléhají pravidelné inspekci prováděné bezpečnostním orgánem ESVC.
4. Mimo fyzicky chráněné oblasti se utajované informace EU mezi jednotlivými útvary a prostorami přenášejí tímto způsobem:
 - a) utajované informace EU se obecně přenášejí elektronicky při zajištění ochrany kryptografickými prostředky schválenými v souladu s čl. 7 odst. 5 tohoto rozhodnutí a v souladu s jasně definovanými bezpečnostními provozními postupy (SecOPs);
 - b) pokud přenos není uskutečňován způsobem uvedeným v písmeni a), přenášejí se utajované informace EU:
 - i) na elektronických nosičích informací (například paměťová zařízení USB, kompaktní disky, pevné disky), které jsou chráněny kryptografickými prostředky schválenými v souladu s čl. 8 odst. 5 tohoto rozhodnutí, nebo
 - ii) ve všech ostatních případech podle pokynů stanovených bezpečnostním orgánem ESVC v souladu s příslušnými ochrannými opatřeními stanovenými v oddíle V přílohy A III.
5. Prováděcí pravidla k tomuto článku jsou stanovena v příloze A III.

Článek 8

Ochrana utajovaných informací EU, s nimiž se nakládá v komunikačních a informačních systémech

1. Zabezpečením informací v oblasti komunikačních a informačních systémů se rozumí jistota, že takové systémy ochrání informace, s nimiž nakládají, a že budou fungovat tak, jak je třeba, a kdy je třeba, a to pod dohledem oprávněných uživatelů. Účinné zabezpečení informací zajišťuje příslušnou míru důvěrnosti, integrity, dostupnosti, nepopiratelnosti a autenticity informací. Zabezpečení informací je založeno na procesu řízení rizik.
2. V komunikačních a informačních systémech se s utajovanými informacemi EU nakládá v souladu s koncepcí zabezpečení informací.
3. Veškeré komunikační a informační systémy nakládající s utajovanými informacemi EU podléhají akreditačnímu řízení. Cílem akreditace je získat jistotu, že byla provedena veškerá vhodná bezpečnostní opatření a že byla dosažena dostatečná úroveň ochrany utajovaných informací EU a komunikačních a informačních systémů v souladu s tímto rozhodnutím. Rozhodnutí o akreditaci stanoví nejvyšší stupeň utajení informací, s nimiž lze v daném komunikačním a informačním systému nakládat, a příslušné podmínky.
4. Komunikační a informační systémy nakládající s informacemi se stupněm utajení CONFIDENTIEL UE / EU CONFIDENTIAL nebo vyšším jsou chráněny takovým způsobem, aby informace nemohly být ohroženy kompromitujícím elektromagnetickým vyzařováním („bezpečnostní opatření TEMPEST“).
5. Pokud je ochrana utajovaných informací EU zajišťována kryptografickými prostředky, tyto prostředky se schvalují v souladu s čl. 8 odst. 5 tohoto rozhodnutí.

6. Během elektronického přenosu utajovaných informací EU se použijí schválené kryptografické prostředky. Bez ohledu na tento požadavek se za mimořádných okolností nebo v případě zvláštních technických konfigurací mohou použít zvláštní postupy, jak je uvedeno v příloze A IV.
7. Podle čl. 8 odst. 6 tohoto rozhodnutí se v nezbytném rozsahu zajistí tyto funkce v oblasti zabezpečení informací:
- a) orgán pro zabezpečení informací;
 - b) orgán TEMPEST;
 - c) schvalovací orgán pro kryptografickou ochranu;
 - d) orgán pro distribuci kryptografických materiálů.
8. Podle čl. 8 odst. 7 tohoto rozhodnutí se pro každý systém stanoví:
- a) orgán pro bezpečnostní akreditaci;
 - b) provozní orgán pro zabezpečení informací.
9. Prováděcí pravidla k tomuto článku jsou stanovena v příloze A IV.

Článek 9

Průmyslová bezpečnost

1. Průmyslovou bezpečností se rozumí uplatňování opatření k zajištění ochrany utajovaných informací EU ze strany dodavatelů nebo subdodavatelů během jednání před uzavřením utajovaných smluv a během celého životního cyklu utajovaných smluv. Tyto smlouvy nesmějí obecně zahrnovat přístup k informacím se stupněm utajení TRES SECRET UE / EU TOP SECRET.
2. ESVČ může na základě smlouvy pověřit plněním úkolů, které zahrnují nebo vyžadují přístup k utajovaným informacím EU nebo nakládání s nimi či jejich uchovávání, průmyslové nebo jiné subjekty registrované v členském státě nebo ve třetím státě, který uzavřel dohodu nebo správní ujednání o bezpečnosti informací podle čl. 10 odst. 1 přílohy A.
3. ESVČ jakožto zadavatel zajistí, aby při zadávání zakázek na základě utajovaných smluv průmyslovým nebo jiným subjektům byly dodržovány minimální standardy průmyslové bezpečnosti, které jsou stanoveny tímto rozhodnutím a na něž dotyčná smlouva odkazuje. Zajistí dodržování těchto minimálních standardů prostřednictvím příslušného vnitrostátního bezpečnostního orgánu / určeného bezpečnostního orgánu.
4. Dodavatelé a subdodavatelé registrovaní v členském státě a účastníci se zakázek na základě utajovaných smluv nebo utajovaných subdodavatelských smluv, od nichž se vyžaduje, aby nakládali s informacemi se stupněm utajení CONFIDENTIEL UE / EU CONFIDENTIAL nebo SECRET UE / EU SECRET a uchovávali je ve svých zařízeních, buď při plnění takových smluv, nebo před jejich uzavřením, musejí být držiteli osvědčení o bezpečnostní prověrce zařízení pro požadovaný stupeň utajení, které vydal vnitrostátní bezpečnostní orgán, určený bezpečnostní orgán nebo kterýkoli jiný příslušný bezpečnostní orgán daného členského státu.
5. Pracovníci dodavatele či subdodavatele, kteří pro plnění utajované smlouvy potřebují přístup k informacím se stupněm utajení CONFIDENTIEL UE / EU CONFIDENTIAL nebo SECRET UE / EU SECRET, musejí být držiteli osvědčení o bezpečnostní prověrce personálu, které vydal příslušný vnitrostátní bezpečnostní orgán, určený bezpečnostní orgán nebo kterýkoli jiný příslušný bezpečnostní orgán v souladu s vnitrostátními právními předpisy a s minimálními standardy stanovenými v příloze A I.
6. Prováděcí pravidla k tomuto článku jsou stanovena v příloze A V.

Článek 10

Výměna utajovaných informací se třetími státy a mezinárodními organizacemi

1. ESVČ si může vyměňovat utajované informace EU se třetími státy nebo mezinárodními organizacemi pouze v případě, že:
- a) je v platnosti dohoda o bezpečnosti informací uzavřená v souladu s článkem 37 SEU a článkem 218 SFEU mezi EU a daným třetím státem nebo mezinárodní organizací, nebo

- b) nabylo účinnosti správní ujednání uzavřené postupem stanoveným v čl. 15 odst. 5 tohoto rozhodnutí mezi vysokým představitelem a příslušnými bezpečnostními orgány daného třetího státu nebo mezinárodní organizace o výměně utajovaných informací, jejichž stupeň utajení v zásadě není vyšší než RESTREINT UE / EU RESTRICTED, nebo
- c) je použitelná rámcová nebo *ad hoc* dohoda o účasti uzavřená v souladu s článkem 37 SEU a článkem 218 SFEU mezi EU a daným třetím státem v rámci operace SBOP pro řešení krizí

a byly splněny podmínky stanovené v uvedeném nástroji.

Výjimky z výše uvedeného obecného pravidla jsou stanoveny v oddíle V přílohy A VI.

2. Správní ujednání podle odst. 1 písm. b) musejí obsahovat ustanovení, která zaručí, že pokud třetí státy nebo mezinárodní organizace obdrží utajované informace EU, zajistí ochranu těchto informací odpovídající jejich stupni utajení a v souladu s minimálními standardy, které nejsou méně přísné než minimální standardy stanovené tímto rozhodnutím.

Informace vyměňované na základě dohod uvedených v odst. 1 písm. c) se omezují pouze na informace týkající se operací SBOP, jichž se dotýčný třetí stát účastní na základě těchto dohod a v souladu s jejich ustanoveními.

3. Pokud je mezi Uníí a přispívajícím třetím státem nebo mezinárodní organizací následně uzavřena dohoda o bezpečnosti informací, nahradí tato dohoda o bezpečnosti informací v otázkách výměny utajovaných informací EU a nakládání s nimi ustanovení o výměně utajovaných informací stanovená v jakékoli rámcové dohodě o účasti, *ad hoc* dohodě o účasti nebo *ad hoc* správním ujednání.

4. Utajované informace EU vytvořené pro účely operace SBOP mohou být zpřístupněny personálu vyslanému v rámci dané operace třetími státy nebo mezinárodními organizacemi v souladu s body 1 až 3 a přílohou A VI. Při povolování přístupu těchto členů personálu k utajovaným informacím EU v prostorách nebo v komunikačních a informačních systémech dané operace SBOP je třeba uplatňovat opatření (včetně záznamů o zpřístupněných utajovaných informacích EU) ke zmírnění rizika ztráty nebo ohrožení těchto informací. Tato opatření se stanoví v příslušných plánovacích dokumentech nebo v dokumentech mise.

5. Za účelem zhodnocení účinnosti bezpečnostních opatření, která byla zavedena na ochranu vyměňovaných utajovaných informací EU, se ve třetích státech nebo mezinárodních organizacích provádějí hodnotící návštěvy podle článku 17 tohoto rozhodnutí.

6. Rozhodnutí o poskytnutí utajovaných informací EU v držení ESVČ třetímu státu nebo mezinárodní organizaci se přijímá případ od případu s ohledem na povahu a obsah těchto informací, na základě potřeby příjemce znát utajované informace a s ohledem na míru výhod, které z poskytnutí pro EU vyplývají.

ESVČ si vyžádá písemný souhlas každého subjektu, který poskytl utajované informace jako výchozí materiál pro utajované informace EU, jichž je ESVČ původcem, aby se ujistila, že proti jejich poskytnutí nejsou námitky.

Není-li ESVČ původcem utajovaných informací, které mají být poskytnuty, ESVČ pro poskytnutí informací nejdříve získá písemný souhlas původce.

Nemůže-li ESVČ určit původce, převezme odpovědnost původce bezpečnostní orgán ESVČ poté, co získal jednomyslné kladné stanovisko členských států zastoupených v Bezpečnostním výboru ESVČ.

7. Prováděcí pravidla k tomuto článku jsou stanovena v příloze A VI.

Článek 11

Narušení bezpečnosti a ohrožení utajovaných informací

1. Jakékoli narušení bezpečnosti nebo podezření na něj a jakékoli ohrožení utajovaných informací nebo podezření na něj se neprodleně oznámí ředitelství odpovědnému za bezpečnost ústředí a bezpečnost informací ESVČ, které náležitým způsobem informuje dotčený členský stát (dotčené členské státy) nebo kterýkoli jiný dotčený subjekt.

2. Je-li známo nebo existují-li oprávněné důvody se domnívat, že došlo k ohrožení či ztrátě utajovaných informací, ředitelství odpovědné za bezpečnost ústředí a bezpečnost informací ESVČ informuje vnitrostátní bezpečnostní orgán příslušného členského státu (příslušných členských států) a přijme v souladu s příslušnými právními předpisy veškerá vhodná opatření s cílem:

- a) zajistit důkazy,
- b) zajistit, aby za účelem zjištění faktů byla událost vyšetřena členy personálu, kteří nejsou daným narušením nebo ohrožením bezprostředně dotčeni,
- c) neprodleně informovat původce nebo kterýkoli jiný dotčený subjekt,
- d) přijmout vhodná opatření, která zabrání opakování události,
- e) posoudit možnou škodu z hlediska zájmů EU nebo členských států a
- f) informovat příslušné orgány o důsledcích faktického ohrožení nebo podezření na něj a o přijatých opatřeních.

3. Vůči kterémukoli zaměstnanci, za nějž ESVČ odpovídá, který je odpovědný za porušení bezpečnostních pravidel stanovených tímto rozhodnutím, mohou být přijata disciplinární opatření v souladu s platnými pravidly a předpisy.

Vůči kterékoli osobě, která je odpovědná za ohrožení či ztrátu utajovaných informací, se přijmou disciplinární opatření nebo právní kroky v souladu s platnými právními předpisy a pravidly.

4. Během vyšetřování narušení bezpečnosti nebo ohrožení utajovaných informací může ředitel ředitelství odpovědného za bezpečnost ústředí a bezpečnost informací ESVČ pozastavit dotčené osobě přístup k utajovaným informacím EU a do prostor ESVČ. O tomto rozhodnutí je třeba neprodleně informovat ředitelství pro bezpečnost v rámci Generálního ředitelství Komise pro lidské zdroje a bezpečnost a bezpečnostní kancelář generálního sekretariátu Rady nebo vnitrostátní bezpečnostní orgán příslušného členského státu (příslušných členských států) nebo jiné dotčené subjekty.

PŘÍLOHA A I

PERSONÁLNÍ BEZPEČNOST**I. ÚVOD**

1. Tato příloha stanoví prováděcí pravidla k článku 5 přílohy A. Stanoví zejména kritéria, na jejichž základě ESVČ určí, zda může být určitá osoba s přihlédnutím k její loajalitě, důvěryhodnosti a spolehlivosti oprávněna k přístupu k utajovaným informacím EU, a postupy šetření a správné postupy, jež je třeba za tímto účelem dodržovat.
2. „Bezpečnostní prověrkou personálu“ pro přístup k utajovaným informacím EU se rozumí prohlášení příslušného orgánu členského státu vydané po skončení bezpečnostního řízení prováděného příslušnými orgány členského státu, kterým se osvědčuje, že určitá osobě může být za podmínky, že byla zjištěna potřeba této osoby znát utajované informace, umožněn do konkrétně stanoveného data přístup k utajovaným informacím EU až do konkrétního stupně utajení (CONFIDENTIEL UE / EU CONFIDENTIAL nebo vyššího); osoba odpovídající tomuto popisu se označuje za osobu, která je „bezpečnostně prověřena“.
3. „Potvrzením o bezpečnostní prověrce personálu“ se rozumí osvědčení vydané bezpečnostním orgánem ESVČ, jímž se potvrzuje, že určitá osoba je bezpečnostně prověřena, a v němž je uveden stupeň utajení utajovaných informací EU, k nimž může mít dotčená osoba přístup, datum platnosti příslušné bezpečnostní prověrky personálu a datum, do kdy je platné samotné potvrzení.
4. „Oprávněním k přístupu k utajovaným informacím EU“ se rozumí oprávnění udělené bezpečnostním orgánem ESVČ v souladu s tímto rozhodnutím poté, co příslušné orgány členského státu vydaly osvědčení o bezpečnostní prověrce personálu, které osvědčuje, že určitá osobě může být za podmínky, že byla zjištěna potřeba této osoby znát utajované informace, umožněn do konkrétně stanoveného data přístup k utajovaným informacím EU až do konkrétního stupně utajení (CONFIDENTIEL UE / EU CONFIDENTIAL nebo vyššího); osoba odpovídající tomuto popisu se označuje za osobu, která je „bezpečnostně prověřena“.

II. OPRAVNĚNÍ K PŘÍSTUPU K UTAJOVANÝM INFORMACÍM EU

5. Přístup k informacím se stupněm utajení RESTREINT UE / EU RESTRICTED nevyžaduje bezpečnostní prověrku a je umožněn poté, co:
 - a) bylo stanoveno, že dotčená osoba má statutární nebo smluvní vztah k ESVČ,
 - b) byla zjištěna potřeba dotčené osoby znát utajované informace,
 - c) dotčená osoba byla poučena o bezpečnostních pravidlech a postupech na ochranu utajovaných informací EU a vzala písemně na vědomí své povinnosti ohledně ochrany těchto informací v souladu s tímto rozhodnutím.
6. Určitou osobu lze oprávnit k přístupu k informacím se stupněm utajení CONFIDENTIEL UE / EU CONFIDENTIAL nebo vyšším pouze poté, co:
 - a) bylo stanoveno, že dotčená osoba má statutární nebo smluvní vztah k ESVČ,
 - b) byla zjištěna potřeba dotčené osoby znát utajované informace,
 - c) dotčené osobě bylo vydáno osvědčení o bezpečnostní prověrce personálu pro odpovídající stupeň utajení, nebo pokud je dotčená osoba jinak řádně oprávněna z titulu své funkce v souladu s vnitrostátními právními předpisy, a
 - d) dotčená osoba byla poučena o bezpečnostních pravidlech a postupech na ochranu utajovaných informací EU a vzala písemně na vědomí své povinnosti ohledně ochrany těchto informací.
7. ESVČ určí ve svých strukturách pracovní místa, která vyžadují přístup k informacím se stupněm utajení CONFIDENTIEL UE / EU CONFIDENTIAL nebo vyšším, a tedy i bezpečnostní prověrku personálu pro odpovídající stupeň utajení podle bodu 4 výše.
8. Zaměstnanci ESVČ uvedou, zda mají státní občanství více než jedné země.

Postupy pro žádost o bezpečnostní prověrku personálu v ESVČ

9. V případě zaměstnanců ESVČ předá bezpečnostní orgán ESVČ vyplněný bezpečnostní dotazník personálu vnitrostátnímu bezpečnostnímu orgánu členského státu, jehož je dotčená osoba státním příslušníkem, a požádá o provedení bezpečnostního řízení pro stupeň utajení utajovaných informací EU, k nimž bude dotčená osoba potřebovat přístup.
10. Pokud má dotčená osoba státní občanství více než jedné země, žádost o prověrku se předkládá vnitrostátnímu bezpečnostnímu orgánu země, s jejíž státní příslušností byla daná osoba přijata do zaměstnaneckého poměru.
11. Pokud ESVČ zjistí v souvislosti s osobou, která požádala o bezpečnostní prověrku personálu, informace relevantní pro bezpečnostní řízení, oznámí tuto skutečnost postupem podle příslušných pravidel a předpisů příslušnému vnitrostátnímu bezpečnostnímu orgánu.
12. Příslušný vnitrostátní bezpečnostní orgán informuje po skončení bezpečnostního řízení o jeho výsledku ředitelství ESVČ odpovědné za bezpečnost ústředí a bezpečnost informací ESVČ.
 - a) V případech, kdy je výsledkem bezpečnostního řízení ujištění, že nejsou známy žádné negativní skutečnosti, které by zpochybnilo loajalitu, důvěryhodnost a spolehlivost dotčené osoby, může jí bezpečnostní orgán ESVČ udělit oprávnění k přístupu k utajovaným informacím EU až do odpovídajícího stupně utajení s platností do konkrétně stanoveného data.
 - b) ESVČ přijme veškerá vhodná opatření k zajištění toho, aby byly řádně plněny podmínky nebo omezení uložené vnitrostátním bezpečnostním orgánem. Vnitrostátní bezpečnostní orgán je o výsledku informován.
 - c) Pokud nelze v rámci bezpečnostního řízení získat ujištění, že takové negativní skutečnosti nejsou známy, uvědomí bezpečnostní orgán ESVČ dotčenou osobu, která může tento orgán požádat o slyšení. Bezpečnostní orgán ESVČ může požádat příslušný vnitrostátní bezpečnostní orgán, aby v souladu s vnitrostátními právními předpisy poskytl veškerá další možná upřesnění. Je-li výsledek potvrzen, oprávnění k přístupu k utajovaným informacím EU se neudělí. V takovém případě ESVČ přijme veškerá vhodná opatření k zajištění toho, aby byl žadateli zamítnut jakýkoli přístup k utajovaným informacím EU.
13. Bezpečnostní řízení spolu se získanými výsledky, o něž se bezpečnostní orgán ESVČ opírá při svém rozhodování o tom, zda udělit oprávnění k přístupu k utajovaným informacím EU, či nikoli, podléhají příslušným právním předpisům platným v daném členském státě, včetně předpisů týkajících se opravných prostředků. Rozhodnutí bezpečnostního orgánu ESVČ mohou podléhat opravným prostředkům za podmínek stanovených v článcích 90 a 91 služebního řádu.
14. Ujištění, z nichž vychází daná bezpečnostní prověrka personálu, se za předpokladu, že jsou i nadále platná, vztahují na veškeré úkoly přidělené dotčené osobě v rámci ESVČ, generálního sekretariátu Rady nebo Komise.
15. ESVČ uzná oprávnění k přístupu k utajovaným informacím EU udělené kterýmkoli jiným orgánem, institucí nebo jiným subjektem Evropské unie za předpokladu, že je toto oprávnění i nadále platné. Oprávnění se vztahují na veškeré úkoly přidělené dotčené osobě v rámci ESVČ. Orgán, instituce nebo jiný subjekt Evropské unie, kde dotčená osoba nastupuje k výkonu zaměstnání, vyrozumí příslušný vnitrostátní bezpečnostní orgán o změně zaměstnavatele.
16. Nenastoupí-li dotčená osoba do služby do 12 měsíců od oznámení výsledku bezpečnostního řízení bezpečnostnímu orgánu ESVČ nebo dojde-li k přerušení služby dotčené osoby v délce 12 měsíců nebo déle, během nichž není tato osoba zaměstnána v ESVČ, v jiném orgánu, instituci či subjektu EU nebo na pracovním místě ve státní správě některého členského státu, které vyžaduje přístup k utajovaným informacím, oznámí se tato skutečnost příslušnému vnitrostátnímu bezpečnostnímu orgánu, aby potvrdil, že výsledek bezpečnostního řízení je i nadále platný a náležitý.
17. Pokud je ESVČ obeznámena s informacemi, které se týkají se bezpečnostního rizika, jež představuje osoba, která je držitelem platného osvědčení o bezpečnostní prověrce personálu, oznámí tuto skutečnost postupem podle příslušných pravidel a předpisů příslušnému vnitrostátnímu bezpečnostnímu orgánu, přičemž může pozastavit přístup k utajovaným informacím EU nebo odejmout oprávnění k přístupu k utajovaným informacím EU. Pokud vnitrostátní bezpečnostní orgán informuje ESVČ o tom, že již nejsou platná ujištění podle bodu 12 písm. a) v případě osoby, která je držitelem platného oprávnění k přístupu k utajovaným informacím EU, může bezpečnostní orgán ESVČ daný vnitrostátní bezpečnostní orgán požádat, aby v souladu s vnitrostátními právními předpisy poskytl veškerá další možná upřesnění. Pokud se negativní skutečnosti potvrdí, výše uvedené oprávnění se odejme, dotčené osobě se zamezí v přístupu k utajovaným informacím EU a daná osoba je odvolána z pracovních míst, u nichž je přístup k utajovaným informacím EU možný nebo v jejichž rámci by mohla ohrožovat bezpečnost.

18. Jakékoli rozhodnutí o odejmutí oprávnění k přístupu k utajovaným informacím EU v případě zaměstnance ESVČ a případné odůvodnění se oznámí dotčené osobě, která může požádat o slyšení před bezpečnostním orgánem ESVČ. Informace poskytované vnitrostátním bezpečnostním orgánem podléhají příslušným právním předpisům platným v daném členském státě, včetně předpisů týkajících se opravných prostředků. Rozhodnutí bezpečnostního orgánu ESVČ mohou podléhat opravným prostředkům za podmínek stanovených v článcích 90 a 91 služebního řádu.
19. Národní odborníci vyslaní k ESVČ na pracovní místa vyžadující přístup k informacím se stupněm utajení CONFIDENTIEL UE / EU CONFIDENTIAL nebo vyšším předloží bezpečnostnímu orgánu ESVČ před nástupem do služby platné osvědčení o bezpečnostní prověrce personálu pro přístup k utajovaným informacím EU pro odpovídající stupeň utajení. Výše uvedený proces řídí vysílající členský stát.

Záznamy o bezpečnostních prověrkách personálu

20. Ředitelství ESVČ odpovědné za bezpečnost ústředí a bezpečnost informací ESVČ spravuje databázi, v níž jsou vedeny záznamy o statusu bezpečnostních prověrek všech zaměstnanců, za něž ESVČ odpovídá, jakož i personálu dodavatelů ESVČ. Tyto záznamy obsahují informace o stupni utajení utajovaných informací EU, k nimž může být dotčené osobě umožněn přístup (stupeň utajení CONFIDENTIEL UE / EU CONFIDENTIAL nebo vyšší) a o datu vydání a době platnosti osvědčení o bezpečnostní prověrce personálu.
21. Budou zavedeny vhodné postupy koordinace s členskými státy a dalšími orgány, institucemi či jinými subjekty EU, aby se zajistilo, že ESVČ povede přesné a úplné záznamy o statusu bezpečnostních prověrek všech zaměstnanců, za něž ESVČ odpovídá, jakož i personálu dodavatelů ESVČ.
22. Bezpečnostní orgán ESVČ může vydat potvrzení o bezpečnostní prověrce personálu, v němž uvede stupeň utajení utajovaných informací EU, k nimž může mít dotčená osoba přístup (stupeň utajení CONFIDENTIEL UE / EU CONFIDENTIAL nebo vyšší), datum platnosti příslušné bezpečnostní prověrky personálu nebo oprávnění a datum, do kdy je platné samotné potvrzení.

Výjimky z požadavku na osvědčení o bezpečnostní prověrce personálu

23. Osoby, které jsou k přístupu k utajovaným informacím EU řádně oprávněny z titulu své funkce v souladu s vnitrostátními právními předpisy, jsou ředitelstvím odpovědným za bezpečnost ústředí a bezpečnost informací ESVČ odpovídajícím způsobem poučeny o svých bezpečnostních povinnostech ohledně ochrany utajovaných informací EU.

III. VZDĚLÁVÁNÍ A INFORMOVANOST V OBLASTI BEZPEČNOSTI

24. Před udělením oprávnění k přístupu k utajovaným informacím EU všechny osoby písemně potvrdí, že rozumí svým povinnostem, pokud jde o ochranu utajovaných informací EU, a jsou si vědomy důsledků v případě ohrožení utajovaných informací EU. Ředitelství odpovědné za bezpečnost ústředí a bezpečnost informací ESVČ vede o těchto písemných potvrzeních záznamy.
25. Všechny osoby, které jsou oprávněny k přístupu k utajovaným informacím EU nebo po nichž se vyžaduje, aby s nimi nakládaly, jsou nejprve poučeny a poté pravidelně informovány o možném ohrožení bezpečnosti a musejí neprodleně informovat příslušné bezpečnostní koordinátory oddělení/delegace a ředitelství odpovědné za bezpečnost ústředí a bezpečnost informací ESVČ o jakémkoli pokusu o kontakt nebo o činnosti, které považují za podezřelé nebo neobvyklé.
26. Všechny osoby, kterým je umožněn přístup k utajovaným informacím EU, musejí po dobu, kdy nakládají s utajovanými informacemi EU, podléhat průběžným opatřením personální bezpečnosti (tj. následným kontrolním opatřením). Za průběžná opatření personální bezpečnosti nesou odpovědnost:
- a) osoby, kterým je umožněn přístup k utajovaným informacím EU: jednotlivé osoby jsou osobně odpovědné za své chování v oblasti bezpečnosti a musejí neprodleně informovat příslušné bezpečnostní orgány o jakémkoli pokusu o kontakt nebo o činnosti, které považují za podezřelé nebo neobvyklé, a o jakékoli změně jejich osobní situace, která by mohla mít dopad na jejich bezpečnostní prověrku personálu nebo oprávnění k přístupu k utajovaným informacím EU;

- b) přímí nadřízení pracovníci: jsou odpovědní za určení toho, zda jednotlivé osoby potřebují znát utajované informace, a za zajištění toho, aby jejich zaměstnanci znali bezpečnostní opatření a povinnosti související s ochranou utajovaných informací EU, za sledování chování svých zaměstnanců v oblasti bezpečnosti a za přímé řešení jakýchkoli problematických bezpečnostních otázek nebo informování příslušných bezpečnostních orgánů o jakékoli negativní skutečnosti, která by mohla mít dopad na bezpečnostní prověrku jejich zaměstnanců či jejich oprávnění k přístupu k utajovaným informacím EU;
 - c) aktéři v oblasti bezpečnosti v rámci bezpečnostní organizace ESVČ ve smyslu článku 12 tohoto rozhodnutí: jsou odpovědní za provádění informačních brífinků zaměřených na bezpečnost s cílem zajistit, aby byli zaměstnanci v jejich oblasti pravidelně informováni, za podporu spolehlivé kultury bezpečnosti v rámci jejich příslušné oblasti působnosti, za zavedení opatření ke sledování chování zaměstnanců v oblasti bezpečnosti a za informování příslušných bezpečnostních orgánů o jakékoli negativní skutečnosti, která by mohla mít dopad na bezpečnostní prověrku kterékoli osoby;
 - d) ESVČ a členské státy: zřizují nezbytné komunikační kanály pro sdělování informací, které mohou mít dopad na bezpečnostní prověrku kterékoli osoby nebo jejího oprávnění k přístupu k utajovaným informacím EU.
27. Všechny osoby, které přestanou vykonávat pracovní povinnosti vyžadující přístup k utajovaným informacím EU, musejí být poučeny o své povinnosti utajované informace EU i nadále chránit a tuto skutečnost případně písemně potvrdí.

IV. VÝJIMEČNÉ OKOLNOSTI

28. Z naléhavých důvodů, pokud to řádně odůvodňují zájmy ESVČ a není v plném rozsahu skončeno bezpečnostní řízení, může bezpečnostní orgán ESVČ po konzultaci vnitrostátního bezpečnostního orgánu členského státu, jehož je dotčená osoba státním příslušníkem, a pod podmínkou, že předběžné šetření potvrdí, že nejsou známy žádné negativní skutečnosti, udělit úředníkům a ostatním zaměstnancům ESVČ dočasné oprávnění k přístupu k utajovaným informacím EU pro konkrétní úkoly. Bezpečnostní řízení v plném rozsahu by mělo být skončeno co nejdříve. Dočasná oprávnění budou platná nejdéle po dobu šesti měsíců a neumožňují přístup k informacím se stupněm utajení TRES SECRET UE / EU TOP SECRET. Všechny osoby, jimž bylo uděleno dočasné oprávnění, písemně potvrdí, že rozumí svým povinnostem, pokud jde o ochranu utajovaných informací EU, a jsou si vědomy důsledků v případě ohrožení utajovaných informací EU. Ředitelství odpovědné za bezpečnost ústředí a bezpečnost informací ESVČ vede o těchto písemných potvrzeních záznamy.
29. Má-li být určitá osoba zařazena na pracovní místo, které vyžaduje bezpečnostní prověrku personálu pro přístup k informacím se stupněm utajení o jeden stupeň vyšším, než je stupeň utajení, pro nějž bylo dotčené osobě vydáno současné osvědčení o bezpečnostní prověrce personálu, lze tuto osobu na dané místo zařadit prozatímně za těchto podmínek:
- a) příslušný přímý nadřízený dotčené osoby na příslušné úrovni ředitele / výkonného ředitele / vedoucího delegace písemně odůvodní naléhavou potřebu přístupu k utajovaným informacím EU s vyšším stupněm utajení,
 - b) přístup je omezen na konkrétní utajované informace EU nezbytné pro plnění úkolů v rámci daného pracovního místa,
 - c) dotčená osoba je držitelem platného osvědčení o bezpečnostní prověrce personálu,
 - d) byly zahájeny kroky k získání oprávnění k přístupu k informacím se stupněm utajení, který vyžaduje dané pracovní místo,
 - e) příslušný orgán s uspokojivým výsledkem prověřil, že dotčená osoba neporušila závažným nebo opakovaným způsobem bezpečnostní předpisy,
 - f) zařazení dotčené osoby schválí příslušný orgán ESVČ,
 - g) byl konzultován příslušný vnitrostátní bezpečnostní orgán / určený bezpečnostní orgán a nebyly vzneseny námitky a
 - h) v příslušném registru nebo podřízeném registru jsou vedeny záznamy o udělené výjimce, včetně popisu informací, pro něž byl přístup schválen.
30. Výše uvedený postup se použije pro jednorázový přístup k utajovaným informacím EU se stupněm utajení o jeden stupeň vyšším, než je stupeň utajení, pro nějž byla dotčená osoba bezpečnostně prověřena. Tento postup nelze použít opakovaně.

31. Za velmi výjimečných okolností, jako například během misí v nepřátelském prostředí nebo v obdobích rostoucího mezinárodního napětí, kdy to vyžadují mimořádná opatření, zejména pro záchranu životů, mohou vysoký představitel, bezpečnostní orgán ESVČ nebo generální ředitel pro řízení zdrojů pokud možno písemně povolit přístup k informacím se stupněm utajení CONFIDENTIEL UE / EU CONFIDENTIAL nebo SECRET UE / EU SECRET osobám, které nejsou držiteli potřebného osvědčení o bezpečnostní prověrce personálu, pokud je takové povolení bezpodmínečně nutné. Ředitelství odpovědné za bezpečnost a bezpečnost informací ESVČ vede o těchto povoleních záznamy s popisem informací, k nimž byl přístup schválen.
32. V případě informací se stupněm utajení TRES SECRET UE / EU TOP SECRET je přístup v mimořádných situacích omezen na státní příslušníky EU, jimž byl povolen přístup k informacím se stupněm utajení rovnocenným na vnitrostátní úrovni stupni utajení TRES SECRET UE / EU TOP SECRET nebo k informacím se stupněm utajení SECRET UE / EU SECRET.
33. O případech, kdy byl použit postup stanovený v bodech 31 a 32, je informován Bezpečnostní výbor ESVČ.
34. Bezpečnostnímu výboru ESVČ se předkládá výroční zpráva o použití postupů uvedených v tomto oddíle.

V. ÚČAST NA ZASEDÁNÍCH V ÚSTŘEDÍ ESVČ A DELEGACÍCH UNIE

35. Osoby, které se mají účastnit zasedání v ústředí ESVČ a delegacích Unie, na nichž se projednávají informace se stupněm utajení CONFIDENTIEL UE / EU CONFIDENTIAL nebo vyšším, tak mohou činit pouze po potvrzení statusu svého osvědčení o bezpečnostní prověrce personálu. Pokud jde o zástupce členských států a úředníky generálního sekretariátu Rady a Komise, příslušné orgány postoupí ředitelství odpovědnému za bezpečnost ústředí a bezpečnost informací ESVČ či bezpečnostnímu koordinátorovi delegace Unie potvrzení o bezpečnostní prověrce personálu nebo jiný doklad o bezpečnostní prověrce personálu, nebo jej ve výjimečných případech předloží dotčená osoba. V náležitých případech lze použít společný jmenný seznam, v němž jsou uvedeny příslušné informace o osvědčeních o bezpečnostní prověrce personálu.
36. Pokud je odňato osvědčení o bezpečnostní prověrce personálu pro přístup k utajovaným informacím EU v případě osoby, jejíž povinnosti vyžadují účast na zasedáních v ústředí ESVČ nebo delegaci Unie, na nichž se projednávají informace se stupněm utajení CONFIDENTIEL UE / EU CONFIDENTIAL nebo vyšším, příslušný orgán tuto skutečnost oznámí ředitelství odpovědnému za bezpečnost ústředí a bezpečnost informací ESVČ.

VI. POTENCIÁLNÍ PŘÍSTUP K UTAJOVANÝM INFORMACÍM EU

37. Pokud mají být zaměstnány osoby za situace, v níž by mohly mít případně přístup k informacím se stupněm utajení CONFIDENTIEL UE / EU CONFIDENTIAL nebo vyšším, musejí být náležitě bezpečnostně prověřeny, nebo je třeba pro ně zajistit nepřetržitě doprovod.
38. Kurýři, pracovníci ostrahy a doprovázející osoby musejí být bezpečnostně prověřeni pro odpovídající stupeň utajení nebo musejí být jinak vhodně prověřeni v souladu s vnitrostátními právními předpisy, v pravidelných intervalech poučováni o bezpečnostních postupech na ochranu utajovaných informací EU a seznamováni se svými povinnostmi v souvislosti s ochranou utajovaných informací, které jim byly svěřeny nebo neúmyslně zpřístupněny.

PŘÍLOHA A II

FYZICKÁ BEZPEČNOST UTAJOVANÝCH INFORMACÍ EU**I. ÚVOD**

1. Tato příloha obsahuje ustanovení týkající se provádění článku 6 přílohy A. Stanoví minimální požadavky na fyzickou ochranu prostor, budov, kanceláří, místností a dalších oblastí, v nichž se nakládá s utajovanými informacemi EU a v nichž jsou takové informace uchovávány, včetně oblastí, v nichž jsou umístěny komunikační a informační systémy.
2. Opatření fyzické bezpečnosti mají předejít neoprávněnému přístupu k utajovaným informacím EU tím, že:
 - a) zajišťují, aby s utajovanými informacemi EU bylo nakládáno a aby byly uchovávány odpovídajícím způsobem,
 - b) umožňují rozdělení členů personálu, pokud jde o přístup k utajovaným informacím EU, na základě jejich potřeby znát utajované informace a případně i na základě jejich bezpečnostní prověrky,
 - c) odrážejí od neoprávněné činnosti a takové činnosti zabraňují a odhalují ji a
 - d) znemožňují nebo zpomalují neoprávněný nebo násilný vstup útočníků.

II. POŽADAVKY NA FYZICKOU BEZPEČNOST A OPATŘENÍ FYZICKÉ BEZPEČNOSTI

3. ESVČ uplatňuje ve svých prostorách proces řízení rizik na ochranu utajovaných informací EU, aby se zajistila přiměřená úroveň fyzické ochrany s ohledem na vyhodnocené riziko. V procesu řízení rizik se vezmou v úvahu veškeré důležité okolnosti, zejména:
 - a) stupeň utajení utajovaných informací EU,
 - b) forma a objem utajovaných informací EU, přičemž je třeba brát v úvahu, že velké množství nebo kompilace utajovaných informací EU může vyžadovat uplatňování přísnějších ochranných opatření,
 - c) okolní prostředí a uspořádání budov nebo oblastí, v nichž jsou utajované informace EU uloženy,
 - d) posouzení hrozeb ze strany třetí země provedené Zpravodajským a informačním centrem EU (INTCEN), kontrašpionážním útvarem ředitelství odpovědného za bezpečnost ústředí a bezpečnost informací ESVČ a na základě zejména zpráv delegací Unie a
 - e) vyhodnocená hrozba ze strany zpravodajských služeb, které se zaměřují na EU nebo členské státy, a vyhodnocená hrozba sabotáže a teroristických, podvratných nebo jiných trestných činností.
4. Bezpečnostní orgán ESVČ určí v souladu s koncepcí hloubkové obrany vhodnou kombinaci opatření fyzické bezpečnosti, jež je třeba uplatňovat. Zahrnují jedno nebo více z těchto opatření:
 - a) obvodová bariéra: fyzická překážka, která chrání hranici prostoru, jenž vyžaduje ochranu,
 - b) systémy detekce narušení: systém detekce narušení může být používán ke zvýšení úrovně bezpečnosti, kterou poskytuje obvodová bariéra, nebo v místnostech a budovách namísto bezpečnostního personálu nebo jako podpůrný prostředek bezpečnostního personálu,
 - c) kontrola vstupu: kontrola vstupu se může týkat určitého areálu, budovy nebo budov v daném areálu nebo oblastí či místností uvnitř budovy. Kontrola může být prováděna elektronickými či elektromechanickými prostředky, bezpečnostním personálem nebo pracovníkem recepce nebo jakýmkoli jinými fyzickými prostředky,
 - d) bezpečnostní personál: vyškolený bezpečnostní personál pracující pod dohledem, který je podle potřeby náležitě bezpečnostně prověřen, může být využit mimo jiné s cílem odradit osoby plánující tajné vniknutí,
 - e) uzavřený televizní okruh (CCTV): Systém CCTV může být používán bezpečnostním personálem za účelem ověřování incidentů a signalizace systémů detekce narušení v případě rozsáhlých areálů nebo po obvodu určitého prostoru,
 - f) bezpečnostní osvětlení: bezpečnostní osvětlení může být používáno s cílem odradit případného útočníka a zajistit osvětlení potřebné pro účinnou ostrahu přímo ze strany bezpečnostního personálu nebo nepřímo prostřednictvím systému CCTV a
 - g) jakákoli jiná vhodná fyzická opatření, která mají zabránit neoprávněnému přístupu či takový přístup odhalit nebo předejít ztrátě či poškození utajovaných informací EU.

5. Ředitelství odpovědné za bezpečnost ústředí a bezpečnost informací ESVČ může provádět při vstupu a odchodu prohlídky, které mají odradit od neoprávněného vnášení materiálů nebo neoprávněného vynášení utajovaných informací EU z prostor nebo budov.
6. Hrozí-li nebezpečí, že by utajované informace EU mohly být – i neúmyslně – odezírány, přijmou se vhodná opatření, jimiž se tomuto riziku zamezí.
7. U nových zařízení se požadavky na fyzickou bezpečnost a jejich funkční specifikace stanoví jako součást plánování a konstrukce zařízení. U stávajících zařízení se požadavky na fyzickou bezpečnost uplatňují v nejvyšší možné míře.

III. PROSTŘEDKY FYZICKÉ OCHRANY UTAJOVANÝCH INFORMACÍ EU

8. Při pořízování prostředků fyzické ochrany utajovaných informací EU (například bezpečnostních úschovných objektů, skartovacích přístrojů, dveřních zámků, systémů CCTV, elektronických systémů kontroly vstupu, systémů detekce narušení, poplašných systémů) zajistí bezpečnostní orgán ESVČ, aby tyto prostředky splňovaly schválené technické normy a minimální požadavky.
9. Technické specifikace prostředků používaných pro fyzickou ochranu utajovaných informací EU se stanoví v bezpečnostních pokynech, které schválí Bezpečnostní výbor ESVČ.
10. Kontrola bezpečnostních systémů a údržba prostředků fyzické ochrany se provádí pravidelně. Při údržbě se zohlední výsledek kontrol, aby se i nadále zajistilo optimální fungování těchto prostředků.
11. Účinnost jednotlivých bezpečnostních opatření a celého bezpečnostního systému se znovu hodnotí při každé kontrole.

IV. FYZICKY CHRÁNĚNÉ OBLASTI

12. Pro fyzickou ochranu utajovaných informací EU se stanoví dva druhy fyzicky chráněných oblastí nebo jejich vnitrostátní ekvivalenty:
 - a) administrativní oblasti a
 - b) zabezpečené oblasti (včetně technicky zabezpečených oblastí).
13. Bezpečnostní orgán ESVČ určí, zda daná oblast splňuje požadavky na to, aby mohla být označena jako administrativní oblast, zabezpečená oblast nebo technicky zabezpečená oblast.
14. U administrativních oblastí:
 - a) musí být viditelně vymezen obvod, který umožňuje kontrolu osob a pokud možno i vozidel,
 - b) přístup bez doprovodu je umožněn pouze osobám, které mají řádné oprávnění, přičemž v případě ústředí toto oprávnění uděluje ředitelství odpovědné za bezpečnost ústředí a bezpečnost informací ESVČ a v případě delegací Unie vedoucí delegace, a
 - c) pro všechny jiné osoby je třeba zajistit nepřetržitý doprovod nebo rovnocenná kontrolní opatření.
15. U zabezpečených oblastí:
 - a) musí být viditelně vymezen a chráněn obvod, jehož všechny vstupy a východy jsou kontrolovány prostřednictvím průkazů nebo systému osobní identifikace,
 - b) přístup bez doprovodu lze umožnit pouze osobám, které jsou bezpečnostně prověřeny pro odpovídající stupeň utajení a jsou ke vstupu do dané oblasti výslovně oprávněny na základě potřeby znát utajované informace,
 - c) pro všechny jiné osoby je třeba zajistit nepřetržitý doprovod nebo rovnocenná kontrolní opatření.

16. Představuje-li vstup do zabezpečené oblasti de facto přímý přístup k utajovaným informacím, které se v ní nacházejí, musejí být dále splněny tyto požadavky:
- a) je třeba jasně uvést nejvyšší stupeň utajení informací, které jsou v dané oblasti zpravidla uchovávány, a
 - b) všichni návštěvníci musejí být zvlášť oprávněni ke vstupu do dané oblasti, je třeba pro ně zajistit nepřetržitý doprovod a musejí být náležitě bezpečnostně prověřeni, s výjimkou případů, kdy byla přijata opatření zajišťující, že k utajovaným informacím EU není možný přístup,
 - c) elektronická zařízení musejí zůstat mimo danou oblast.
17. Zabezpečené oblasti chráněné před odposlechem je třeba označit jako technicky zabezpečené oblasti. U těchto oblastí musejí být dále splněny tyto požadavky:
- a) tyto oblasti musejí být vybaveny systémy detekce narušení, být uzamčeny v době, kdy nejsou obsazeny, a střeženy v době, kdy obsazeny jsou. Všechny klíče musejí být kontrolovány v souladu s oddílem VI této přílohy,
 - b) všechny osoby a materiály musejí být při vstupu do těchto oblastí kontrolovány,
 - c) tyto oblasti podléhají pravidelným fyzickým nebo technickým kontrolám podle požadavků ředitelství odpovědného za bezpečnost ústředí a bezpečnost informací ESVČ. Tyto kontroly se rovněž provádějí po jakémkoli neoprávněném vstupu nebo podezření, že k takovému vstupu došlo, a
 - d) tyto oblasti nesmějí obsahovat neschválené komunikační vedení, neschválené telefonní či jiné komunikační přístroje a neschválená elektrická nebo elektronická zařízení.
18. Bez ohledu na bod 17 písm. d) předtím, než se komunikační přístroje a elektrická nebo elektronická zařízení jakéhokoli druhu použijí v oblastech, v nichž se konají zasedání nebo v nichž je vykonávána činnost, jež zahrnuje nakládání s informacemi se stupněm utajení SECRET UE / EU SECRET nebo vyšším, a v případech, kdy je úroveň ohrožení utajovaných informací EU vyhodnocena jako vysoká, musejí být veškeré komunikační přístroje a elektrická a elektronická zařízení nejdříve prověřeny týmem pro protiopatření v oblasti technického zabezpečení, který působí při ředitelství odpovědném za bezpečnost ústředí a bezpečnost informací ESVČ, aby se zajistilo, že prostřednictvím těchto zařízení nemůže dojít k neúmyslnému či nezákonnému přenosu žádných srozumitelných informací za obvod dané zabezpečené oblasti.
19. Zabezpečené oblasti, které nejsou 24 hodin denně obsazeny pracovníky ve službě, jsou podle potřeby kontrolovány na konci běžné pracovní doby a v náhodně zvolených intervalech mimo běžnou pracovní dobu, není-li zaveden systém detekce narušení.
20. Zabezpečené oblasti a technicky zabezpečené oblasti mohou být zřízeny dočasně v rámci administrativní oblasti pro uspořádání zasedání zahrnujícího utajované informace nebo pro jiný podobný účel.
21. Pro každou zabezpečenou oblast se vypracují bezpečnostní provozní postupy (SecOPs), v nichž se stanoví:
- a) stupeň utajení utajovaných informací EU, s nimiž se může nakládat nebo jež mohou být uchovávány v dané oblasti;
 - b) ostraha a ochranná opatření, jež je třeba dodržovat;
 - c) osoby, které jsou oprávněny k přístupu do dané oblasti bez doprovodu vzhledem k tomu, že potřebují znát utajované informace a jsou bezpečnostně prověřeny;
 - d) případně postupy pro zajištění doprovodu nebo pro ochranu utajovaných informací EU při opravňování jiných osob ke vstupu do dané oblasti,
 - e) veškerá jiná náležitá opatření a postupy.
22. Uvnitř zabezpečených oblastí se v případě potřeby budují trezorové místnosti. Stěny, podlahy, stropy, okna a uzamykatelné dveře musejí být schváleny bezpečnostním orgánem ESVČ a musejí poskytovat ochranu na úrovni rovnocenné s bezpečnostním úschovným objektem schváleným pro uchovávání utajovaných informací EU se stejným stupněm utajení.

V. OPATŘENÍ FYZICKÉ BEZPEČNOSTI PRO NAKLÁDÁNÍ S UTAJOVANÝMI INFORMACEMI EU A JEJICH UCHOVÁVÁNÍ

23. S utajovanými informacemi EU se stupněm utajení RESTREINT UE / EU RESTRICTED lze nakládat:
- a) v zabezpečené oblasti,
 - b) v administrativní oblasti za předpokladu, že utajované informace EU jsou chráněny před přístupem neoprávněných osob, nebo
 - c) mimo zabezpečenou oblast či mimo administrativní oblast za předpokladu, že držitel informací přenáší utajované informace EU v souladu s body 30 až 42 přílohy A III a že se zavázal k dodržování náhradních opatření stanovených bezpečnostními pokyny vydanými bezpečnostním orgánem ESVČ s cílem zajistit, aby utajované informace EU byly chráněny před přístupem neoprávněných osob.
24. Utajované informace EU se stupněm utajení RESTREINT UE / EU RESTRICTED se uchovávají ve vhodném uzamčeném kancelářském nábytku v administrativní oblasti nebo v zabezpečené oblasti. Dočasně mohou být uchovávány mimo zabezpečenou oblast či mimo administrativní oblast za předpokladu, že se držitel informací zavázal k dodržování náhradních opatření stanovených bezpečnostními pokyny vydanými bezpečnostním orgánem ESVČ.
25. S utajovanými informacemi EU se stupněm utajení CONFIDENTIEL UE / EU CONFIDENTIAL nebo SECRET UE / EU SECRET lze nakládat:
- a) v zabezpečené oblasti,
 - b) v administrativní oblasti za předpokladu, že utajované informace EU jsou chráněny před přístupem neoprávněných osob, nebo
 - c) mimo zabezpečenou oblast či mimo administrativní oblast za předpokladu, že držitel informací:
 - i) přenáší utajované informace EU v souladu s body 30 až 42 přílohy A III,
 - ii) zavázal se k dodržování náhradních opatření stanovených bezpečnostními pokyny vydanými bezpečnostním orgánem ESVČ s cílem zajistit, aby utajované informace EU byly chráněny před přístupem neoprávněných osob,
 - iii) má utajované informace EU neustále pod osobním dohledem a
 - iv) v případě dokumentů v tištěné podobě oznámil tuto skutečnost příslušnému registru.
26. Utajované informace EU se stupněm utajení CONFIDENTIEL UE / EU CONFIDENTIAL a SECRET EU / EU SECRET se uchovávají v zabezpečené oblasti v bezpečnostním úschovném objektu nebo trezorové místnosti.
27. S utajovanými informacemi EU se stupněm utajení TRES SECRET UE / EU TOP SECRET se nakládá v zabezpečené oblasti.
28. Utajované informace EU se stupněm utajení TRES SECRET UE / EU TOP SECRET se uchovávají v zabezpečené oblasti v ústředí při dodržení jedné z těchto podmínek:
- a) informace se uchovávají v bezpečnostním úschovném objektu v souladu s bodem 8, přičemž je třeba uplatňovat jedno nebo více těchto dodatečných kontrolních opatření:
 - i) nepřetržitá ochrana nebo kontrola ze strany prověřeného bezpečnostního nebo službukonajícího personálu;
 - ii) schválený systém detekce narušení v kombinaci s pohotovostním bezpečnostním personálem;
- nebo
- b) informace se uchovávají v trezorové místnosti vybavené systémem detekce narušení v kombinaci s pohotovostním bezpečnostním personálem.
29. Pravidla pro přenášení utajovaných informací EU mimo fyzicky chráněné oblasti jsou stanovena v příloze A III.

VI. KONTROLA KLÍČŮ A KÓDŮ POUŽÍVANÝCH NA OCHRANU UTAJOVANÝCH INFORMACÍ EU

30. Bezpečnostní orgán ESVČ stanoví postupy pro správu klíčů a nastavení kódů pro kanceláře, místnosti, trezorové místnosti a bezpečnostní úschovné objekty v rámci všech prostor ESVČ. Tyto postupy zabrání neoprávněnému přístupu.

31. Nastavení kódů si zapamatuje co nejmenší možný počet osob, které je potřebují znát. Nastavení kódů pro bezpečnostní úschovné objekty a trezorové místnosti, v nichž se uchovávají utajované informace EU, je třeba změnit:
- a) při přijetí nového úschovného objektu,
 - b) kdykoli se změní personál, který kód zná,
 - c) kdykoli dojde k ohrožení informací nebo v případě podezření z ohrožení,
 - d) v případě údržby či opravy zámku a
 - e) nejméně každých 12 měsíců.
-

PŘÍLOHA A III

SPRÁVA UTAJOVANÝCH INFORMACÍ

I. ÚVOD

1. Tato příloha obsahuje ustanovení pro provádění článku 7 přílohy A. Stanoví administrativní opatření, která slouží ke kontrole utajovaných informací EU během celého jejich životního cyklu, a napomáhají tak zabránit úmyslnému či neúmyslnému ohrožení či ztrátě informací, zjistit takové ohrožení nebo ztrátu informací a následně zajistit nápravu.

II. PRAVIDLA STANOVOVÁNÍ STUPŇŮ UTAJENÍ

Stupně utajení a označení

2. Informace se utajují v případě, že vyžadují ochranu z důvodu jejich důvěrnosti.
3. Původce utajovaných informací EU odpovídá za stanovení stupně utajení, za použití odpovídajícího označení stupně utajení, za rozhodnutí týkající se distribuce informací zamýšleným příjemcům a za použití odpovídajícího označení způsobilosti k poskytnutí utajovaných informací v souladu s příslušnými pokyny ESVČ pro vytváření utajovaných informací EU a nakládání s nimi.
4. Stupeň utajení utajovaných informací EU se stanoví v souladu s čl. 2 odst. 2 přílohy A a na základě bezpečnostních pokynů [...] schválených v souladu s čl. 3 odst. 3 přílohy A.
5. Utajovaným informacím členských států, které jsou vyměňovány s ESVČ, se poskytuje stejná úroveň ochrany jako utajovaným informacím EU s odpovídajícím stupněm utajení. Srovnávací tabulka stupňů utajení je obsažena v dodatku B tohoto rozhodnutí.
6. Stupeň utajení a případně datum či určitá událost, po nichž lze stupeň utajení informací snížit nebo zrušit, musejí být jasně a správně uvedeny bez ohledu na to, zda mají utajované informace EU tištěnou, ústní, elektronickou či jinou podobu.
7. Jednotlivé části daného dokumentu (tj. stránky, odstavce, oddíly, přílohy, dodatky a připojené části dokumentu) mohou vyžadovat různé stupně utajení a musejí být podle toho označeny, a to i v případě, že jsou uchovávány v elektronické podobě.
8. Dokumenty obsahující části s různými stupni utajení musejí být v co nejvyšší míře strukturovány tak, aby části s různým stupněm utajení mohly být v případě potřeby snadno rozpoznány a odděleny.
9. Stupeň utajení dokumentu nebo spisu jako celku musí být alespoň stejně vysoký jako u jeho části s nejvyšším stupněm utajení. Jestliže dokument vznikl sloučením informací z různých zdrojů, konečný produkt se přezkoumá za účelem stanovení celkového stupně utajení, neboť může vyžadovat vyšší stupeň utajení než jeho jednotlivé části.
10. Stupeň utajení dopisu nebo průvodní poznámky obsahující přílohy musí být stejně vysoký jako nejvyšší stupeň utajení těchto příloh. Původce jasně uvede jejich stupeň utajení, pokud budou odděleny od příloh, pomocí odpovídajícího označení, například:

CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL Bez příloh(y) RESTREINT UE / EU RESTRICTED

Označení

11. Kromě jednoho z označení stupňů utajení uvedených v čl. 2 odst. 2 přílohy A mohou utajované informace EU nést doplňující označení, například:
 - a) označení určující původce;
 - b) jakákoli upozornění, kódová slova nebo zkratky k upřesnění oblasti činnosti, k níž se daný dokument vztahuje, k označení zvláštního způsobu distribuce na základě potřeby znát utajované informace nebo k omezení použití;
 - c) označení způsobilosti k poskytnutí utajovaných informací.

12. Po rozhodnutí o poskytnutí utajovaných informací EU třetímu státu nebo mezinárodní organizaci předá ředitelství odpovědné za bezpečnost ústředí a bezpečnost informací ESVČ dotčené utajované informace, jež nesou označení způsobilosti k jejich poskytnutí uvádějící, kterému třetímu státu nebo které mezinárodní organizaci mají být informace poskytnuty.
13. Bezpečnostní orgán ESVČ přijme seznam povolených označení.

Zkratky označení stupňů utajení

14. Pro označení stupně utajení jednotlivých odstavců určitého textu lze použít standardizované zkratky označení stupňů utajení. Tyto zkratky nenahrazují úplné označení stupňů utajení.
15. V utajovaných dokumentech EU je možné použít pro označení stupně utajení oddílů nebo částí textu kratších než jedna strana tyto standardní zkratky:

TRES SECRET UE/EU TOP SECRET	TS-UE/EU-TS
SECRET UE/EU SECRET	S-UE/EU-S
CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL	C-UE/EU-C
RESTREINT UE/EU RESTRICTED	R-UE/EU-R

Vytváření utajovaných informací EU

16. Při vytváření utajovaného dokumentu EU:
 - a) každá strana je jasně označena příslušným stupněm utajení;
 - b) každá strana je očíslována;
 - c) na dokumentu je uvedeno referenční číslo a předmět, které samy o sobě nejsou utajovanými informacemi, pokud tak nejsou označeny;
 - d) na dokumentu je uvedeno datum;
 - e) na dokumentech se stupněm utajení CONFIDENTIEL UE / EU CONFIDENTIAL nebo vyšším, které mají být distribuovány ve více výtiscích, je na každé straně uvedeno číslo výtisku.
17. Nelze-li na utajované informace EU použít bod 16, přijmou se jiná vhodná opatření podle bezpečnostních pokynů [...] vypracovaných v souladu s tímto rozhodnutím.

Snížení a zrušení stupně utajení utajovaných informací EU

18. Je-li to možné, a zejména jedná-li se o informace se stupněm utajení RESTREINT UE / EU RESTRICTED, uvede původce v době vytvoření utajovaných informací EU, zda je možné jejich stupeň utajení k určitému datu nebo po určité události snížit nebo zrušit.
19. ESVČ pravidelně přezkoumává utajované informace EU, které jsou v jejím držení, za účelem zjištění, zda je příslušný stupeň utajení stále odpovídající. ESVČ zavede systém přezkumu stupně utajení evidovaných utajovaných informací EU, jichž je původcem, který je prováděn nejméně jednou za pět let. Tento přezkum není třeba provést v případě, že původce již na počátku uvedl konkrétní dobu, kdy bude u daných informací stupeň utajení automaticky snížen nebo zrušen, a dané informace jsou odpovídajícím způsobem označeny.

III. EVIDENCE UTAJOVANÝCH INFORMACÍ EU Z BEZPEČNOSTNÍCH DŮVODŮ

20. V ústředí se zřídí ústřední registr. Pro každou organizační složku v rámci ESVČ, v níž se nakládá s utajovanými informacemi EU, se zřídí odpovědný registr podřízený ústřednímu registru s cílem zajistit, aby se s utajovanými informacemi EU nakládalo v souladu s tímto rozhodnutím. Registry se zřizují jako zabezpečené oblasti podle přílohy A.

Každá delegace EU zřídí svůj vlastní registr utajovaných informací EU.

Bezpečnostní orgán ESVČ jmenuje pro tyto registry vedoucího registru.

21. Pro účely tohoto rozhodnutí se evidencí z bezpečnostních důvodů (dále jen „evidence“) rozumí uplatňování postupů, jimiž se zaznamenává životní cyklus daných informací včetně jejich distribuce a zničení. V případě komunikačního a informačního systému mohou být evidenční postupy provedeny přímo v rámci daného systému.
22. Veškerý materiál se stupněm utajení CONFIDENTIEL UE / EU CONFIDENTIAL a vyšším je třeba zaevidovat, kdykoli je doručen určité organizační složce, včetně delegací EU, nebo kdykoli ji opouští. Informace se stupněm utajení TRES SECRET UE / EU TOP SECRET musejí být zaevidovány v určených registrech.
23. Ústřední registr v ústředí ESVČ je při výměně utajovaných informací se třetími státy a mezinárodními organizacemi hlavním přijímacím a odbavovacím místem. Vede záznamy o všech těchto výměnách.
24. Bezpečnostní orgán ESVČ schválí v souladu s článkem 14 tohoto rozhodnutí bezpečnostní pokyny pro evidenci utajovaných informací EU z bezpečnostních důvodů.

Registry pro dokumenty se stupněm utajení TRES SECRET UE / EU TOP SECRET

25. V ústředí ESVČ se určí ústřední registr, který je ústředním orgánem pro příjem a odesílání informací se stupněm utajení TRES SECRET UE / EU TOP SECRET. V případě potřeby mohou být určeny podřízené registry pro nakládání s těmito informacemi pro účely evidence.
26. Podřízené registry nesmějí bez výslovného písemného souhlasu ústředního registru pro dokumenty se stupněm utajení TRES SECRET UE / EU TOP SECRET poskytovat dokumenty se stupněm utajení TRES SECRET UE / EU TOP SECRET přímo jiným registrům podřízeným stejnému ústřednímu registru ani externím subjektům.

IV. POŘIZOVÁNÍ KOPIÍ A PŘEKladu UTAJOVANÝCH DOKUMENTŮ EU

27. Dokumenty se stupněm utajení TRES SECRET UE / EU TOP SECRET se nesmějí kopírovat ani překládat bez předchozího písemného souhlasu původce.
28. Pokud původce dokumentů se stupněm utajení SECRET UE / EU SECRET a nižším nestanovil omezení týkající se pořizování jejich kopií nebo překladu, mohou být tyto dokumenty kopírovány či překládány podle pokynů držitele.
29. Pro kopie a překlady těchto dokumentů se použijí bezpečnostní opatření použitelná pro původní dokument. Kopie se stupněm utajení CONFIDENTIEL UE / EU CONFIDENTIAL nebo vyšším vytváří pouze příslušný (podřízený) registr na zabezpečeném kopírovacím zařízení. Kopie musejí být zaevidovány.

V. PŘENÁŠENÍ UTAJOVANÝCH INFORMACÍ EU

30. Přenášení utajovaných informací EU podléhá ochranným opatřením stanoveným v bodech 32 až 42. V případech, kdy jsou utajované informace EU přenášeny na elektronických záznamových médiích, a bez ohledu na čl. 7 odst. 4 přílohy A mohou níže uvedená ochranná opatření doplňovat vhodná technická protiopatření podle pokynů stanovených bezpečnostním orgánem ESVČ s cílem minimalizovat riziko ztráty nebo ohrožení.
31. Bezpečnostní orgán ESVČ vydá pokyny týkající se přenášení utajovaných informací EU v souladu s tímto rozhodnutím.

Přenášení uvnitř budovy nebo uzavřené skupiny budov

32. Utajované informace EU přenášené uvnitř budovy nebo uzavřené skupiny budov musejí být zakryty, aby se zamezilo odpozorování jejich obsahu.

33. Informace se stupněm utajení TRES SECRET UE / EU TOP SECRET musejí být uvnitř budovy nebo uzavřené skupiny budov přenášeny náležitě bezpečnostně prověřenými osobami a uloženy v zabezpečené obálce označené pouze jménem příjemce.

Přenášení v rámci EU

34. Utajované informace EU přenášené mezi budovami či prostorami v rámci EU jsou uloženy v takovém obalu, aby byly chráněny před neoprávněným vyzrazením.
35. Přenášení informací se stupněm utajení nejvýše SECRET UE / EU SECRET v rámci EU se provádí jedním z těchto způsobů:
- a) vojenským, vládním nebo případně diplomatickým kurýrem;
 - b) osobním přenášením za těchto podmínek:
 - i) osoba, která utajované informace EU přenáší, je má stále u sebe, pokud nejsou uloženy v souladu s požadavky stanovenými v příloze A II,
 - ii) utajované informace EU nesmějí být během přenášení otevřeny ani čteny na veřejných místech,
 - iii) dotčené osoby jsou bezpečnostně prověřeny pro odpovídající stupeň utajení a poučeny o svých povinnostech týkajících se bezpečnosti,
 - iv) dotčené osoby musejí být v případě potřeby držiteli kurýrního listu;
 - c) poštovními službami nebo komerčními kurýrními službami za těchto podmínek:
 - i) příslušný vnitrostátní bezpečnostní orgán je schválil v souladu s vnitrostátními právními předpisy,
 - ii) uplatňují odpovídající ochranná opatření v souladu s minimálními požadavky, které budou stanoveny v bezpečnostních pokynech podle čl. 21 odst. 1 tohoto rozhodnutí.

V případě přenášení z jednoho členského státu do jiného se ustanovení písmene c) vztahují pouze na informace se stupněm utajení nejvýše CONFIDENTIEL UE / EU CONFIDENTIAL.

36. Materiál se stupněm utajení CONFIDENTIEL UE / EU CONFIDENTIAL a SECRET UE / EU SECRET (například vybavení nebo technické zařízení), který nemůže být přenášen způsoby uvedenými v bodě 34, přepravují obchodní přepravci jako náklad v souladu s přílohou A V.
37. Přenášení informací se stupněm utajení TRES SECRET UE / EU TOP SECRET mezi budovami či prostorami v rámci EU se provádí vojenským, vládním nebo případně diplomatickým kurýrem.

Přenášení z EU na území třetího státu nebo mezi subjekty EU ve třetích státech

38. Utajované informace EU přenášené z EU na území třetího státu nebo mezi subjekty EU ve třetím státě jsou uloženy v takovém obalu, aby byly chráněny před neoprávněným vyzrazením.
39. Přenášení informací se stupněm utajení CONFIDENTIEL UE / EU CONFIDENTIAL a SECRET UE / EU SECRET z EU na území třetího státu a přenášení veškerých utajovaných informací EU se stupněm utajení nejvýše SECRET UE / EU SECRET mezi subjekty EU ve třetím státě se provádí jedním z těchto způsobů:
- a) vojenským nebo diplomatickým kurýrem;
 - b) osobním přenášením za těchto podmínek:
 - i) zásilka je opatřena úřední pečeti nebo je zabalena tak, aby bylo zřejmé, že se jedná o úřední zásilku, která by neměla být předmětem celní nebo bezpečnostní kontroly,
 - ii) dotčené osoby jsou držiteli kurýrního listu, který obsahuje identifikační údaje zásilky a opravňuje tyto osoby k jejímu přenášení,

- iii) osoba, která utajované informace EU přenáší, je má stále u sebe, pokud nejsou uloženy v souladu s požadavky stanovenými v příloze A II,
- iv) utajované informace EU nesmějí být během přenášení otevřeny ani čteny na veřejných místech a
- v) dotčené osoby jsou bezpečnostně prověřeny pro odpovídající stupeň utajení a poučeny o svých povinnostech týkajících se bezpečnosti.

- 40. Přenášení informací se stupněm utajení CONFIDENTIEL UE / EU CONFIDENTIAL a SECRET UE / EU SECRET, které EU předává třetímu státu nebo mezinárodní organizaci, musí splňovat příslušná ustanovení dohody o bezpečnosti informací či správního ujednání v souladu s čl. 10 odst. 2 přílohy A.
- 41. Informace se stupněm utajení RESTREINT UE / EU RESTRICTED lze z EU na území třetího státu přenášet také poštovními službami či komerčními kurýrními službami.
- 42. Přenášení informací se stupněm utajení TRES SECRET UE / EU TOP SECRET z EU na území třetího státu nebo mezi subjekty EU ve třetím státě se provádí vojenským nebo diplomatickým kurýrem.

VI. NIČENÍ UTAJOVANÝCH INFORMACÍ EU

- 43. Utajované dokumenty EU, které již nejsou potřebné, mohou být zničeny, aniž jsou dotčena příslušná pravidla a předpisy o archivování.
- 44. Ničení dokumentů podléhajících evidenci v souladu s čl. 7 odst. 2 přílohy A provádí odpovědný registr podle pokynů držitele nebo příslušného orgánu. Administrativní pomůcky a jiné informace o evidenci musejí být odpovídajícím způsobem aktualizovány.
- 45. Ničení dokumentů se stupněm utajení SECRET UE / EU SECRET nebo TRES SECRET UE / EU TOP SECRET se provádí za přítomnosti svědka, který je bezpečnostně prověřen alespoň pro stupeň utajení ničeného dokumentu.
- 46. Pracovník registru a svědek, pokud je přítomnost svědka vyžadována, podepíše zápis o zničení, který se uloží v registru. V registru jsou ukládány zápisy o zničení dokumentů se stupněm utajení TRES SECRET UE / EU TOP SECRET alespoň po dobu deseti let a dokumentů se stupněm utajení CONFIDENTIEL UE / EU CONFIDENTIAL a SECRET UE / EU SECRET alespoň po dobu pěti let.
- 47. Ničení utajovaných dokumentů, včetně dokumentů se stupněm utajení RESTREINT UE / EU RESTRICTED, se provádí postupy, které splňují příslušné standardy EU či rovnocenné standardy nebo které byly schváleny členskými státy v souladu s vnitrostátními technickými normami tak, aby nebylo možné znovu sestavit celý dokument nebo jeho část.
- 48. Ničení počítačových paměťových médií používaných pro utajované informace EU se provádí postupy schválenými bezpečnostním orgánem ESVČ.

VII. BEZPEČNOSTNÍ INSPEKCE

Bezpečnostní inspekce ESVČ

- 49. V souladu s článkem 16 tohoto rozhodnutí bezpečnostní inspekce ESVČ zahrnují:
 - a) všeobecné bezpečnostní inspekce, jejichž cílem je posoudit obecnou úroveň bezpečnosti ústředí ESVČ, delegací Unie a všech závislých nebo souvisejících prostor, a zejména zhodnotit účinnost bezpečnostních opatření zavedených na ochranu bezpečnostních zájmů ESVČ;
 - b) bezpečnostní inspekce utajovaných informací EU, jejichž cílem je zhodnotit – zpravidla s ohledem na akreditaci – účinnost opatření zavedených na ochranu utajovaných informací EU v ústředí ESVČ a delegacích Unie.

Tyto inspekce se provádějí mimo jiné s cílem:

- i) zajistit dodržování požadovaných minimálních standardů pro ochranu utajovaných informací EU stanovených tímto rozhodnutím,
- ii) zdůraznit význam bezpečnosti a účinného řízení rizik u kontrolovaných subjektů,
- iii) doporučit protipatření za účelem zmírnění konkrétních dopadů, které může přinášet ztráta důvěrnosti, integrity nebo dostupnosti utajovaných informací, a
- iv) posilovat probíhající programy bezpečnostních orgánů v oblasti bezpečnostního vzdělávání a povědomí.

Provádění bezpečnostních inspekcí ESVČ a předkládání souvisejících zpráv

50. Bezpečnostní inspekce ESVČ provádí inspekční tým ředitelství odpovědného za bezpečnost ústředí a bezpečnost informací ESVČ, v případě potřeby za podpory bezpečnostních odborníků z jiných orgánů EU nebo členských států.

Inspekční tým má přístup do jakéhokoli prostoru, v němž se nakládá s utajovanými informacemi EU, zejména do registrů a k přístupovým bodům komunikačních a informačních systémů.

51. Bezpečnostní inspekce ESVČ v delegacích Unie se provádějí v koordinaci s ředitelstvím odpovědným za Středisko pro reakci na krize (CRC) a v případě potřeby za podpory bezpečnostních úředníků velvyslanectví členských států umístěných ve třetích zemích.
52. Před koncem každého kalendářního roku přijme bezpečnostní orgán ESVČ program bezpečnostních inspekcí pro ESVČ na následující rok.
53. V případě potřeby může bezpečnostní orgán ESVČ uspořádat bezpečnostní inspekce, které nejsou ve výše uvedeném programu naplánovány.

54. Na konci bezpečnostní inspekce jsou kontrolovanému subjektu předloženy hlavní závěry a doporučení. Inspekční tým poté vypracuje inspekční zprávu. Pokud byla navržena nápravná opatření a doporučení, je třeba do zprávy zahrnout dostatečná odůvodnění závěrů inspekce. Inspekční zpráva se předá bezpečnostnímu orgánu ESVČ, řediteli Střediska pro reakci na krize (CRC), pokud jde o bezpečnostní inspekce v delegacích Unie, a vedoucímu kontrolovaného subjektu.

V rámci pravomocí ředitelství odpovědného za bezpečnost ústředí a bezpečnost informací ESVČ se vypracovává pravidelná zpráva, v níž se zdůrazní poznatky získané na základě inspekcí provedených za určité období; tuto zprávu posoudí Bezpečnostní výbor ESVČ.

Provádění bezpečnostních inspekcí a předkládání souvisejících zpráv v agenturách a subjektech EU zřízených podle hlavy V kapitoly 2 Smlouvy o EU

55. Ředitelství odpovědné za bezpečnost ústředí a bezpečnost informací ESVČ může případně jmenovat přispívající odborníky, aby se zapojili do společných inspekčních týmů EU, které provádějí inspekce v agenturách a subjektech EU zřízených podle hlavy V kapitoly 2 Smlouvy o EU.

Kontrolní seznam pro účely bezpečnostních inspekcí ESVČ

56. Ředitelství odpovědné za bezpečnost ústředí a bezpečnost informací ESVČ vypracuje a aktualizuje kontrolní seznam pro účely bezpečnostních inspekcí obsahující položky, které je třeba během bezpečnostní inspekce ESVČ ověřit. Tento kontrolní seznam se zasílá Bezpečnostnímu výboru ESVČ.

57. Informace týkající se vyplnění kontrolního seznamu lze získat zejména během inspekce od pracovníků odpovědných za řízení bezpečnosti subjektu, v němž je inspekce prováděna. Jakmile je kontrolní seznam podrobně vyplněn, stanoví se po dohodě s kontrolovaným subjektem stupeň jeho utajení. Kontrolní seznam není součástí inspekční zprávy.
-

PŘÍLOHA A IV

OCHRANA UTAJOVANÝCH INFORMACÍ EU, S NIMIŽ SE NAKLÁDÁ V KOMUNIKAČNÍCH A INFORMAČNÍCH SYSTÉMECH**I. ÚVOD**

1. Tato příloha obsahuje ustanovení pro provádění článku 8 přílohy A.
2. Pro bezpečné a správné fungování operací v komunikačních a informačních systémech jsou zásadní tyto vlastnosti a koncepce zabezpečení informací:

Autenticita:	záruka, že informace jsou autentické a z důvěryhodných zdrojů;
Dostupnost:	přístupnost a použitelnost informací na žádost oprávněného subjektu;
Důvěrnost:	skutečnost, že informace nejsou zpřístupněny neoprávněným osobám a subjektům nebo pro nedovolené účely;
Integrita:	zajištění přesnosti a úplnosti informací a aktiv;
Nepopiratelnost:	schopnost prokázat zpětně jednání či událost tak, aby dané jednání či událost nemohly být následně popřeny.

II. ZÁSADY ZABEZPEČENÍ INFORMACÍ

3. Níže uvedená ustanovení tvoří minimální požadavky na bezpečnost veškerých komunikačních a informačních systémů nakládajících s utajovanými informacemi EU. Podrobné požadavky na provádění těchto ustanovení se stanoví v bezpečnostních pokynech pro zabezpečení informací.

Řízení bezpečnostních rizik

4. Řízení bezpečnostních rizik je nedílnou součástí vymezování, vývoje, provozování a údržby komunikačních a informačních systémů. Řízení rizik (hodnocení, řešení, přijetí a sdělování) probíhá jako nepřetržitý proces prováděný společně zástupci vlastníků systémů, projektovými a provozními orgány a orgány pro schvalování bezpečnosti za využití osvědčeného, transparentního a zcela srozumitelného procesu hodnocení rizika. Na počátku procesu řízení rizik se jednoznačně vymezí oblast působnosti komunikačního a informačního systému a jeho aktiv.
5. Příslušné orgány ESVČ přezkoumávají potenciální hrozby pro komunikační a informační systémy a vypracovávají aktualizovaná a přesná posouzení hrozeb, která odpovídají stávajícímu provoznímu prostředí. Neustále si doplňují znalosti o otázkách zranitelnosti a pravidelně přezkoumávají posouzení zranitelnosti, aby mohly odpovídajícím způsobem reagovat na měnící se prostředí informačních technologií.
6. Cílem řízení bezpečnostních rizik je uplatňovat soubor bezpečnostních opatření, jejichž výsledkem je uspokojivá rovnováha mezi požadavky uživatelů a zbytkovým bezpečnostním rizikem.
7. Specifické požadavky, rozsah a míra podrobnosti stanovené příslušným orgánem pro bezpečnostní akreditaci k akreditaci komunikačního a informačního systému musejí být přiměřené posouzenému riziku při zohlednění všech příslušných faktorů, včetně stupně utajení utajovaných informací EU, s nimiž se v komunikačním a informačním systému nakládá. Akreditace zahrnuje formální prohlášení o zbytkovém riziku a přijetí zbytkového rizika ze strany odpovědného orgánu.

Bezpečnost během celého životního cyklu komunikačního a informačního systému

8. Zajištění bezpečnosti zůstává požadavkem po celý životní cyklus daného komunikačního a informačního systému od uvedení do provozu až do ukončení provozu.

9. Pro každou fázi životního cyklu komunikačního a informačního systému je třeba v oblasti bezpečnosti stanovit úlohu a způsob zapojení každého aktéra spojeného s daným systémem.
10. Každý komunikační a informační systém, včetně jeho technických i netechnických bezpečnostních opatření, musí být během akreditačního řízení podroben bezpečnostním testům s cílem zajistit odpovídající úroveň zabezpečení zavedených bezpečnostních opatření a ověřit, zda je řádně zaveden, integrován a konfigurován.
11. Posouzení bezpečnosti a bezpečnostní inspekce a revize se provádějí pravidelně během provozu a údržby komunikačního a informačního systému a rovněž za výjimečných okolností.
12. Bezpečnostní dokumentace pro daný komunikační a informační systém se vyvíjí během jeho celého životního cyklu jakožto nedílná součást procesu řízení změn a konfigurací.

Osvědčené postupy

13. ESVČ spolupracuje s generálním sekretariátem Rady, Komisí a členskými státy na vývoji osvědčených postupů na ochranu utajovaných informací EU, s nimiž se nakládá v komunikačních a informačních systémech. Pokyny týkající se osvědčených postupů stanoví technická, fyzická, organizační a procedurální bezpečnostní opatření pro komunikační a informační systémy, která se ukázala jako účinná v boji proti určitým hrozbám a zranitelným místům.
14. Pro ochranu utajovaných informací EU, s nimiž se nakládá v komunikačních a informačních systémech, se využijí získané poznatky subjektů, které působí v oblasti zabezpečení informací v EU i mimo ni.
15. Šíření a následné uplatňování osvědčených postupů má napomoci dosažení rovnocenné úrovně zabezpečení jednotlivých komunikačních a informačních systémů provozovaných ESVČ, v nichž se nakládá s utajovanými informacemi EU.

Hlubková obrana

16. V zájmu zmírnění rizika pro komunikační a informační systémy se provádí řada technických a netechnických bezpečnostních opatření, která jsou uspořádána do několika ochranných vrstev. Tyto vrstvy zahrnují:
 - a) *odstrašování*: bezpečnostní opatření, jež mají odradit od jakéhokoli nepřátelského plánování útoku na komunikační a informační systém,
 - b) *prevence*: bezpečnostní opatření, jež mají zabránit útoku na komunikační a informační systém nebo takový útok znemožnit,
 - c) *odhalování*: bezpečnostní opatření, jež mají odhalit uskutečnění útoku na komunikační a informační systém,
 - d) *odolnost*: bezpečnostní opatření, jež mají omezit dopad útoku na co nejmenší soubor informací nebo aktiv komunikačního a informačního systému a předcházet další škodě, a
 - e) *náprava*: bezpečnostní opatření, jež mají vést k obnovení bezpečného stavu komunikačního a informačního systému.

Míra přísnosti bezpečnostních opatření a jejich použitelnost se stanoví na základě posouzení rizik.

17. Příslušné orgány ESVČ zajistí, aby byly schopny reagovat na incidenty, které mohou přesahovat organizační a státní hranice, s cílem koordinovat reakci a sdílet informace o takových incidentech a souvisejícím riziku (schopnost reakce na počítačové hrozby).

Zásada minimality a minimálních práv

18. Aby se předešlo zbytečnému riziku, zavádějí se pouze funkce, zařízení a služby, které jsou nezbytné pro splnění provozních požadavků.
19. Aby se omezila jakákoli škoda způsobená v důsledku nepředvídaných událostí, chyb nebo neoprávněného používání zdrojů komunikačních a informačních systémů, mají uživatelé těchto systémů a automatizované procesy přístup, práva nebo oprávnění pouze v rozsahu nezbytném k plnění svých úkolů.
20. Je-li v komunikačním a informačním systému vyžadováno provádění evidenčních postupů, musejí být tyto postupy ověřeny v akreditačním řízení.

Povědomí o zabezpečení informací

21. Povědomí o rizicích a dostupných bezpečnostních opatřeních je první ochrannou vrstvou zajišťující bezpečnost komunikačních a informačních systémů. Zejména všichni členové personálu zapojení do životního cyklu komunikačního a informačního systému, včetně uživatelů, si musejí být vědomi:
- a) že selhání bezpečnosti může významně poškodit komunikační a informační systém a celou organizaci,
 - b) možné újmy způsobené jiným subjektům z důvodu vzájemného propojení a vzájemné závislosti a
 - c) svých individuálních povinností a odpovědnosti za bezpečnost komunikačního a informačního systému v závislosti na svých konkrétních úlohách v rámci daných systémů a procesů.
22. Aby se zajistilo pochopení povinností souvisejících s bezpečností, je pro veškerý dotčený personál včetně vedoucích pracovníků a uživatelů komunikačních a informačních systémů povinné vzdělávání v oblasti zabezpečení informací a školení zaměřené na zvyšování povědomí o zabezpečení informací.

Hodnocení a schvalování bezpečnostních prostředků informačních technologií

23. Požadovaná míra důvěry v bezpečnostní opatření, vymezená jako úroveň zabezpečení, se stanoví na základě výsledku procesu řízení rizik a v souladu s příslušnými bezpečnostními politikami a bezpečnostními pokyny.
24. Úroveň zabezpečení se ověří pomocí mezinárodně uznávaných nebo na vnitrostátní úrovni schválených postupů a metod. To zahrnuje zejména hodnocení, kontroly a audity.
25. Kryptografické prostředky na ochranu utajovaných informací EU hodnotí a schvaluje vnitrostátní schvalovací orgán členského státu pro kryptografickou ochranu.
26. Předtím než jsou kryptografické prostředky doporučeny ke schválení schvalovacím orgánem ESVČ pro kryptografickou ochranu v souladu s čl. 8 odst. 5 tohoto rozhodnutí, musejí být úspěšně vyhodnoceny druhou stranou, jíž je orgán s odpovídající kvalifikací členského státu, který se nepodílí na vývoji ani výrobě zařízení. Rozsah informací vyžadovaný během hodnocení druhou stranou závisí na předpokládaném nejvyšším stupni utajení utajovaných informací EU, které mají být danými prostředky chráněny.
27. Odůvodňují-li to zvláštní provozní okolnosti, může schvalovací orgán ESVČ pro kryptografickou ochranu na doporučení Bezpečnostního výboru Rady od požadavků podle bodu 25 nebo 26 upustit a podle čl. 8 odst. 5 tohoto rozhodnutí udělit dočasné schválení na konkrétní období.
28. Orgánem s odpovídající kvalifikací je schvalovací orgán členského státu pro kryptografickou ochranu, který byl akreditován na základě kritérií stanovených Radou k provádění druhého hodnocení kryptografických prostředků na ochranu utajovaných informací EU.
29. Vysoký představitel schválí bezpečnostní politiku pro způsobilost a schvalování nekryptografických bezpečnostních prostředků informačních technologií.

Přenos v zabezpečených oblastech

30. Bez ohledu na ustanovení tohoto rozhodnutí, je-li přenos utajovaných informací EU omezen na zabezpečené oblasti nebo administrativní oblasti, může být na základě výsledku procesu řízení rizik a se souhlasem orgánu pro bezpečnostní akreditaci použit přenos nešifrovaný nebo šifrovaný na nižší úrovni.

Bezpečné propojení komunikačních a informačních systémů

31. Pro účely tohoto rozhodnutí se propojením rozumí přímé spojení dvou nebo více informačních systémů za účelem jednosměrného či vícesměrného sdílení údajů a dalších informačních zdrojů (například komunikace).

32. Komunikační a informační systém považuje každý propojený informační systém za nedůvěryhodný a za účelem kontroly výměny utajovaných informací uplatňuje ochranná opatření.
33. U všech propojení komunikačních a informačních systémů s jiným informačním systémem je třeba splnit tyto základní požadavky:
- a) pracovní či provozní požadavky na tato propojení stanovují a schvalují příslušné orgány,
 - b) propojení je předmětem procesu řízení rizik a akreditačního řízení a musejí jej schválit příslušné orgány pro bezpečnostní akreditaci a
 - c) na vnější hranici všech komunikačních a informačních systémů se použijí funkce ochrany (Boundary Protection Services, BPS).
34. Akreditovaný komunikační a informační systém nesmí být propojen s nechráněnou či veřejnou sítí, s výjimkou případů, kdy má komunikační a informační systém schválené funkce ochrany BPS instalované pro tento účel mezi daným komunikačním a informačním systémem a nechráněnou či veřejnou sítí. Bezpečnostní opatření pro taková propojení přezkoumává příslušný orgán pro zabezpečení informací a schvaluje je příslušný orgán pro bezpečnostní akreditaci.
- Pokud je nechráněná či veřejná síť využívána výhradně k přenosu dat, která jsou zašifrována kryptografickým prostředkem schváleným v souladu s čl. 8 odst. 5 tohoto rozhodnutí, nepovažuje se takové spojení za propojení.
35. Komunikační a informační systém akreditovaný pro nakládání s informacemi se stupněm utajení TRES SECRET UE / EU TOP SECRET nesmí být přímo ani kaskádově propojen s nechráněnou či veřejnou sítí.

Počítačová paměťová média

36. Počítačová paměťová média se ničí postupy schválenými bezpečnostním orgánem ESVČ.
37. Počítačová paměťová média je možné opětovně použít a jejich stupeň utajení lze snížit nebo zrušit v souladu s pokyny ESVČ týkajícími se snížení či zrušení stupně utajení utajovaných informací EU vypracovanými podle čl. 8 odst. 2 tohoto rozhodnutí.

Mimořádné okolnosti

38. Bez ohledu na ustanovení tohoto rozhodnutí mohou být za mimořádných okolností, například během hrozící nebo probíhající krize, konfliktu, války nebo za výjimečných provozních okolností, po omezenou dobu použity níže popsané zvláštní postupy.
39. Přenos utajovaných informací EU může být prováděn za použití kryptografických prostředků schválených pro nižší stupeň utajení nebo v nešifrované podobě se souhlasem příslušného orgánu, pokud by jakékoli zpoždění způsobilo škodu nepochybně převyšující škodu způsobenou případným vyzrazením utajovaných materiálů a pokud:
- a) odesílatel a příjemce nemají požadované šifrovací zařízení nebo nemají žádné šifrovací zařízení a
 - b) utajované materiály nelze včas předat jiným způsobem.
40. Za okolností uvedených v bodě 39 nenesou přenášené utajované informace žádná označení ani údaje, které by je odlišovaly od informací, jež nejsou utajované nebo mohou být chráněny dostupným kryptografickým prostředkem. Příjemce informací je třeba neprodleně uvědomit o stupni utajení jiným způsobem.
41. Pokud se použije postup podle bodu 39, podá se následně zpráva ředitelství odpovědnému za bezpečnost ústředí a bezpečnost informací ESVČ a jeho prostřednictvím Bezpečnostnímu výboru ESVČ. V této zprávě je uveden přinejmenším odesílatel, příjemce a původce každé utajované informace EU.

III. FUNKCE A ORGÁNY V OBLASTI ZABEZPEČENÍ INFORMACÍ

42. V rámci ESVČ se zřídí níže uvedené funkce v oblasti zabezpečení informací. Tyto funkce nevyžadují zřízení samostatných organizačních složek. Jsou plněny v rámci oddělených mandátů. Tyto funkce a související povinnosti mohou být ovšem kombinovány nebo spojeny ve stejné organizační složce nebo rozděleny do různých organizačních složek za podmínky, že se zamezí vnitřním střetům zájmů nebo úkolů.

Orgán pro zabezpečení informací

43. Orgán pro zabezpečení informací odpovídá za:
- a) vypracování bezpečnostních pokynů pro zabezpečení informací a monitorování jejich účinnosti a relevance,
 - b) zajištění a správu technických informací týkajících se kryptografických prostředků,
 - c) zajištění toho, aby opatření pro zabezpečení informací zvolená na ochranu utajovaných informací EU byla v souladu s příslušnými pokyny, jimiž se řídí jejich způsobilost a výběr,
 - d) zajištění toho, aby volba kryptografických prostředků byla v souladu s pokyny, jimiž se řídí jejich způsobilost a výběr,
 - e) koordinaci školení a zvyšování povědomí o zabezpečení informací,
 - f) konzultace s poskytovatelem systému, s aktéry v oblasti bezpečnosti a se zástupci uživatelů ohledně bezpečnostních pokynů pro zabezpečení informací a
 - g) zajištění toho, aby v odborné podskupině Bezpečnostního výboru ESVČ pro otázky zabezpečení informací byly k dispozici odpovídající odborné znalosti.

Orgán TEMPEST

44. Orgán TEMPEST odpovídá za zajištění toho, aby byly komunikační a informační systémy v souladu s politikami a pokyny TEMPEST. Schvaluje protipatření TEMPEST pro zařízení a prostředky na ochranu utajovaných informací EU do určitého stupně utajení v jeho provozním prostředí.

Schvalovací orgán pro kryptografickou ochranu

45. Schvalovací orgán pro kryptografickou ochranu je odpovědný za zajištění toho, aby byly kryptografické prostředky v souladu s příslušnými pokyny v oblasti kryptografické ochrany. Schvaluje konkrétní kryptografický prostředek na ochranu utajovaných informací EU do určitého stupně utajení v jeho provozním prostředí.

Orgán pro distribuci kryptografických materiálů

46. Orgán pro distribuci kryptografických materiálů odpovídá za:
- a) správu a dokládání kryptografických materiálů EU,
 - b) zajištění toho, aby byly uplatňovány příslušné postupy a stanoveny způsoby dokládání veškerých kryptografických materiálů EU, bezpečného nakládání s nimi a jejich uchovávání a distribuce, a
 - c) zajištění předávání kryptografických materiálů EU osobám či orgánům, které je využívají, a jejich zpětné převzetí od těchto osob či orgánů.

Orgán pro bezpečnostní akreditaci

47. Orgán pro bezpečnostní akreditaci odpovídá za:
- a) zajištění toho, aby komunikační a informační systémy byly v souladu s příslušnými bezpečnostními pokyny, vydávání rozhodnutí o schválení komunikačních a informačních systémů pro nakládání s utajovanými informacemi EU do určitého stupně utajení v jejich provozním prostředí, v nichž uvede podmínky akreditace a kritéria, na jejichž základě se vyžaduje opětovné schválení,
 - b) stanovení postupu bezpečnostní akreditace v souladu s příslušnými pokyny, přičemž jasně uvede podmínky pro schválení komunikačních a informačních systémů v jeho pravomoci,
 - c) vymezení strategie bezpečnostní akreditace stanovující míru podrobností vyžadovaných v akreditačním řízení, která je přiměřená požadované úrovni zabezpečení,

- d) posuzování a schvalování bezpečnostní dokumentace, včetně prohlášení o řízení rizik a zbytkovém riziku, prohlášení o bezpečnostních požadavcích pro konkrétní systém (SSRS), dokumentace týkající se ověřování provádění bezpečnostních opatření a bezpečnostních provozních postupů (SecOPs), a zajištění toho, aby tato dokumentace byla v souladu s bezpečnostními pravidly a pokyny ESVČ,
 - e) kontrolu provádění bezpečnostních opatření souvisejících s komunikačními a informačními systémy tím, že zadává posouzení bezpečnosti a bezpečnostní inspekce či revize,
 - f) stanovování bezpečnostních požadavků (například stupňů utajení, pro něž má být personál bezpečnostně prověřen) pro pracovní místa citlivá z hlediska bezpečnosti daného komunikačního a informačního systému,
 - g) potvrzení výběru schválených kryptografických prostředků a prostředků TEMPEST používaných k zajištění bezpečnosti určitého komunikačního a informačního systému,
 - h) schvalování propojení určitého komunikačního a informačního systému s jiným komunikačním a informačním systémem nebo případně za účast na společném schvalování takového propojení a
 - i) konzultace s poskytovatelem systému, s aktéry v oblasti bezpečnosti a se zástupci uživatelů ohledně řízení bezpečnostních rizik, zejména zbytkového rizika, a podmínek vydání rozhodnutí o schválení.
48. Orgán pro bezpečnostní akreditaci ESVČ odpovídá za akreditaci všech komunikačních a informačních systémů provozovaných v rámci ESVČ.

Komise pro bezpečnostní akreditaci

49. Společná komise pro bezpečnostní akreditaci odpovídá za akreditaci komunikačních a informačních systémů, které spadají do působnosti orgánu pro bezpečnostní akreditaci ESVČ i orgánů pro bezpečnostní akreditaci členských států. Každý členský stát je v této komisi zastoupen jedním zástupcem vnitrostátního orgánu pro bezpečnostní akreditaci a jejich zasedání se účastní zástupce orgánu pro bezpečnostní akreditaci generálního sekretariátu Rady a Komise. K účasti na zasedání jsou přizvány jiné subjekty s uzlovými body připojení k určitému komunikačnímu a informačnímu systému, pokud je daný systém předmětem jednání.
- Komisi pro bezpečnostní akreditaci předsedá zástupce orgánu pro bezpečnostní akreditaci ESVČ. Komise pro bezpečnostní akreditaci jedná na základě shody zástupců orgánů pro bezpečnostní akreditaci orgánů, členských států a jiných subjektů s uzlovými body připojení k danému komunikačnímu a informačnímu systému. Předkládá pravidelné zprávy o své činnosti Bezpečnostnímu výboru ESVČ a oznamuje mu veškerá vydaná rozhodnutí o akreditaci.

Provozní orgán pro zabezpečení informací

50. Provozní orgán pro zabezpečení informací každého systému odpovídá za:
- a) vypracování bezpečnostní dokumentace v souladu s bezpečnostními pokyny, zejména prohlášení o bezpečnostních požadavcích pro konkrétní systém (**SSRS**), včetně prohlášení o zbytkovém riziku, bezpečnostních provozních postupů (**SecOPs**) a plánu kryptografické ochrany, v rámci akreditačního řízení pro komunikační a informační systémy;
 - b) účast na výběru a testování technických bezpečnostních opatření, zařízení a softwaru pro daný systém, dohled nad jejich zaváděním a zajištění jejich bezpečné instalace, konfigurace a údržby v souladu s příslušnou bezpečnostní dokumentací;
 - c) účast na výběru bezpečnostních opatření a zařízení TEMPEST, pokud jsou vyžadovány v prohlášeních o bezpečnostních požadavcích pro konkrétní systém (SSRS), a zajištění jejich bezpečné instalace a údržby ve spolupráci s orgánem TEMPEST;
 - d) monitorování zavádění a uplatňování bezpečnostních provozních postupů (SecOPs) a případně za pověření vlastníka systému plněním povinností souvisejících s provozní bezpečností;
 - e) správu kryptografických prostředků a nakládání s nimi, zajištění úschovy kryptografických a kontrolovaných materiálů, a pokud je to vyžadováno, zajištění generování kryptografických proměnných;
 - f) provádění bezpečnostních analýz, revizí a testů, zejména za účelem vypracování příslušných zpráv o rizicích, podle požadavků orgánu pro bezpečnostní akreditaci;
 - g) poskytování školení o zabezpečení informací u konkrétních komunikačních a informačních systémů;
 - h) zavádění a uplatňování bezpečnostních opatření u konkrétních komunikačních a informačních systémů.

PŘÍLOHA A V

PRŮMYSLOVÁ BEZPEČNOST

I. ÚVOD

1. Tato příloha obsahuje ustanovení pro provádění článku 9 přílohy A. Stanoví obecná bezpečnostní pravidla použitelná pro průmyslové nebo jiné subjekty při jednáních před uzavřením utajovaných smluv a během celého životního cyklu utajovaných smluv uzavíraných ESVČ.
2. Bezpečnostní orgán ESVČ schválí pokyny v oblasti průmyslové bezpečnosti, v nichž stanoví zejména podrobné požadavky, pokud jde o bezpečnostní prověrky zařízení, seznamy bezpečnostních požadavků, návštěvy, přenos a přenášení utajovaných informací EU.

II. PRVKY UTAJOVANÉ SMLOUVY TÝKAJÍCÍ SE BEZPEČNOSTI

Příručka pro stanovování stupňů utajení

3. Před zahájením výzvy k předkládání nabídek na uzavření utajované smlouvy nebo před uzavřením takové smlouvy určí ESVČ jakožto zadavatel stupeň utajení veškerých informací, které mají být poskytnuty uchazečům a dodavatelům, a rovněž stupeň utajení veškerých informací, které má dodavatel vytvořit. ESVČ vypracuje za tímto účelem příručku pro stanovování stupňů utajení, která bude použita pro plnění smlouvy.
4. Pro stanovení stupně utajení jednotlivých částí utajované smlouvy se použijí tyto zásady:
 - a) při přípravě příručky pro stanovování stupňů utajení bere ESVČ v úvahu veškeré důležité bezpečnostní aspekty včetně stupně utajení, který poskytnutým informacím přidělil jejich původce a který původce informací schválil pro použití v souvislosti s danou smlouvou,
 - b) stupeň utajení smlouvy jako celku nesmí být nižší než nejvyšší stupeň utajení kterékoli části smlouvy a
 - c) ESVČ se v příslušných případech spojí s vnitrostátními bezpečnostními orgány / s určenými bezpečnostními orgány členských států nebo s kterýmkoli jiným příslušným bezpečnostním orgánem, dojde-li k jakýmkoli změnám ohledně stupně utajení informací vytvářených dodavatelem nebo poskytovaných dodavatelům při plnění smlouvy a provádějí-li se jakékoli dodatečné změny příručky pro stanovování stupňů utajení.

Seznam bezpečnostních požadavků

5. Bezpečnostní požadavky pro konkrétní smlouvu jsou popsány v seznamu bezpečnostních požadavků. Seznam bezpečnostních požadavků případně zahrnuje příručku pro stanovování stupňů utajení a je nedílnou součástí utajované smlouvy nebo utajované subdodavatelské smlouvy.
6. Seznam bezpečnostních požadavků obsahuje ustanovení, podle nichž musí dodavatel nebo subdodavatel dodržovat minimální standardy stanovené tímto rozhodnutím. Nedodržení těchto minimálních standardů může být dostatečným důvodem k vypovězení smlouvy.

Bezpečnostní pokyny k programu/projektu

7. V závislosti na rozsahu programů nebo projektů, které zahrnují přístup k utajovaným informacím EU nebo nakládání s nimi či jejich uchovávání, může orgán zadávající zakázku a pověřený řízením programu nebo projektu vypracovat bezpečnostní pokyny ke konkrétnímu programu/projektu. Bezpečnostní pokyny k programu/projektu vyžadují schválení ze strany vnitrostátních bezpečnostních orgánů / určených bezpečnostních orgánů členských států nebo kteréhokoli jiného příslušného bezpečnostního orgánu, který se účastní daného programu/projektu, a mohou obsahovat další bezpečnostní požadavky.

III. BEZPEČNOSTNÍ PROVĚRKA ZAŘÍZENÍ

8. Ředitelství odpovědné za bezpečnost ústředí a bezpečnost informací ESVČ požádá vnitrostátní bezpečnostní orgán nebo určený bezpečnostní orgán nebo kterýkoli jiný příslušný bezpečnostní orgán příslušného členského státu o vydání osvědčení o bezpečnostní prověrce zařízení, které v souladu s vnitrostátními právními předpisy potvrzuje, že průmyslový nebo jiný subjekt může ve svých zařízeních zajistit ochranu utajovaných informací EU na odpovídajícím stupni utajení (CONFIDENTIEL UE / EU CONFIDENTIAL nebo SECRET UE / EU SECRET). Dodavatel, subdodavatel nebo potenciálnímu dodavateli či subdodavateli nejsou poskytnuty utajované informace EU ani mu k utajovaným informacím EU není umožněn přístup, dokud nepředloží ESVČ doklad o bezpečnostní prověrce zařízení.

9. ESVC jakožto zadavatel v příslušných případech oznámí příslušnému vnitrostátnímu bezpečnostnímu orgánu / určenému bezpečnostnímu orgánu nebo kterémukoli jinému příslušnému bezpečnostnímu orgánu, že v předmluvní fázi nebo při plnění smlouvy je vyžadována bezpečnostní prověrka zařízení. V případě, že je během nabídkového řízení třeba poskytovat utajované informace EU se stupněm utajení CONFIDENTIEL UE / EU CONFIDENTIAL nebo SECRET UE / EU SECRET, je v předmluvní fázi vyžadována bezpečnostní prověrka zařízení nebo bezpečnostní prověrka personálu.
10. ESVC jakožto zadavatel neuzavře utajovanou smlouvu s upřednostňovaným uchazečem, dokud neobdrží od vnitrostátního bezpečnostního orgánu / určeného bezpečnostního orgánu nebo kteréhokoli jiného příslušného bezpečnostního orgánu členského státu, v němž je dotyčný dodavatel nebo subdodavatel registrován, potvrzení o tom, že bylo v případě, kdy je to vyžadováno, vydáno příslušné osvědčení o bezpečnostní prověrce zařízení.
11. ESVC jakožto zadavatel požádá vnitrostátní bezpečnostní orgán / určený bezpečnostní orgán nebo kterýkoli jiný příslušný bezpečnostní orgán, který vydal osvědčení o bezpečnostní prověrce zařízení, aby jí oznámil jakékoli negativní skutečnosti, které by mohly mít dopad na bezpečnostní prověrku zařízení. V případě subdodavatelské smlouvy je odpovídajícím způsobem informován vnitrostátní bezpečnostní orgán / určený bezpečnostní orgán nebo kterýkoli jiný příslušný bezpečnostní orgán.
12. Zrušení osvědčení o bezpečnostní prověrce zařízení příslušným vnitrostátním bezpečnostním orgánem / určeným bezpečnostním orgánem nebo kterýmukoli jiným příslušným bezpečnostním orgánem je dostatečným důvodem k tomu, aby ESVC jakožto zadavatel vypověděla utajovanou smlouvu nebo aby vyloučila určitého uchazeče z nabídkového řízení.

IV. BEZPEČNOSTNÍ PROVĚRKY PERSONÁLU V PŘÍPADĚ PERSONÁLU DODAVATELŮ

13. Všichni členové personálu pracující pro dodavatele, kteří potřebují přístup k utajovaným informacím EU se stupněm utajení CONFIDENTIEL UE / EU CONFIDENTIAL nebo vyšším, musejí být náležitě bezpečnostně prověřeni a musejí mít potřebu znát utajované informace. Ačkoli není vyžadována bezpečnostní prověrka personálu pro přístup k utajovaným informacím EU se stupněm utajení RESTREINT UE / EU RESTRICTED, je tento přístup umožněn jen v případě, že dotčené osoby potřebují tyto informace znát.
14. Žádosti o bezpečnostní prověrku personálu se v případě personálu dodavatele podávají vnitrostátnímu bezpečnostnímu orgánu / určenému bezpečnostnímu orgánu, který je odpovědný za daný subjekt.
15. ESVC upozorní dodavatele, který hodlá zaměstnat státního příslušníka třetího státu na pracovním místě, které vyžaduje přístup k utajovaným informacím EU, že odpovědnost za určení toho, zda může být dané osobě umožněn přístup k těmto informacím v souladu s tímto rozhodnutím, a za potvrzení, že před umožněním přístupu k těmto informacím udělil původce svůj souhlas, nese vnitrostátní bezpečnostní orgán / určený bezpečnostní orgán členského státu, v němž má zaměstnávající subjekt sídlo a kde je zaregistrován.

V. UTAJOVANÉ SMLOUVY A UTAJOVANÉ SUBDODAVATELSKÉ SMLOUVY

16. Pokud jsou utajované informace EU poskytovány uchazeči v předmluvní fázi, musí výzva k předkládání nabídek obsahovat ustanovení o tom, že uchazeč, který nepředloží nabídku nebo jehož nabídka není vybrána, je povinen vrátit ve stanovené lhůtě všechny utajované dokumenty.
17. Jakmile je zadána zakázka na základě utajované smlouvy nebo utajované subdodavatelské smlouvy, ESVC jakožto zadavatel informuje vnitrostátní bezpečnostní orgán / určený bezpečnostní orgán příslušný pro daného dodavatele nebo subdodavatele nebo kterýkoli jiný příslušný bezpečnostní orgán o bezpečnostních ustanoveních utajované smlouvy.
18. V případě vypovězení nebo skončení platnosti těchto smluv ESVC jakožto zadavatel (nebo v případě subdodavatelské smlouvy případně vnitrostátní bezpečnostní orgán / určený bezpečnostní orgán nebo kterýkoli jiný příslušný bezpečnostní orgán) uvědomí neprodleně vnitrostátní bezpečnostní orgán / určený bezpečnostní orgán nebo kterýkoli jiný příslušný bezpečnostní orgán členského státu, v němž je dodavatel nebo subdodavatel registrován.
19. Obecně platí, že při vypovězení nebo skončení platnosti utajované smlouvy nebo utajované subdodavatelské smlouvy musí dodavatel nebo subdodavatel vrátit zadavateli veškeré utajované informace EU v jeho držení.
20. Zvláštní ustanovení týkající se nakládání s utajovanými informacemi EU během plnění smlouvy nebo při jejím vypovězení nebo skončení její platnosti se stanoví v seznamu bezpečnostních požadavků.

21. Pokud je dodavatel nebo subdodavatel oprávněn ponechat si utajované informace EU po vypovězení nebo skončení platnosti smlouvy, dodavatel nebo subdodavatel nadále dodržuje minimální standardy obsažené v tomto rozhodnutí a chrání důvěrnost utajovaných informací EU.
22. Podmínky, za nichž může dodavatel uzavřít subdodavatelskou smlouvu, jsou stanoveny ve výzvě k předkládání nabídek a ve smlouvě.
23. Předtím než dodavatel zadá jakékoli části utajované smlouvy subdodavateli, musí získat povolení od ESVČ jakožto zadavatele. Žádná subdodavatelská smlouva nesmí být uzavřena s průmyslovými nebo jinými subjekty registrovanými ve státě, který není členským státem EU a který s EU neuzavřel dohodu o bezpečnosti informací.
24. Dodavatel je povinen zajistit, aby veškeré subdodavatelské činnosti byly prováděny v souladu s minimálními standardy stanovenými tímto rozhodnutím, a nesmí subdodavateli poskytovat utajované informace EU bez předchozího písemného souhlasu zadavatele.
25. Pokud jde o utajované informace EU, které vytvořil nebo s nimiž nakládá dodavatel nebo subdodavatel, práva náležející původci vykonává zadavatel.

VI. NÁVŠTĚVY V SOUVISLOSTI S UTAJOVANÝMI SMLOUVAMI

26. Pokud ESVČ, dodavatelé či subdodavatelé potřebují pro plnění utajované smlouvy přístup k informacím se stupněm utajení CONFIDENTIEL UE / EU CONFIDENTIAL nebo SECRET UE / EU SECRET v prostorách druhé strany, sjednají se návštěvy ve spolupráci s příslušnými vnitrostátními bezpečnostními orgány / určenými bezpečnostními orgány nebo s kterýmkoli jiným příslušným bezpečnostním orgánem. Tímto není dotčena pravomoc vnitrostátních bezpečnostních orgánů / určených bezpečnostních orgánů dohodnout v případě konkrétních projektů postup, jímž lze tyto návštěvy sjednat přímo.
27. Všichni návštěvníci musejí být držiteli odpovídajícího osvědčení o bezpečnostní prověrce personálu a musejí mít potřebu znát utajované informace EU, které souvisejí se smlouvou uzavřenou ESVČ.
28. Návštěvníkům je umožněn přístup pouze k utajovaným informacím EU souvisejícím s účelem návštěvy.

VII. PŘENOS A PŘENÁŠENÍ UTAJOVANÝCH INFORMACÍ EU

29. Pokud jde o elektronický přenos utajovaných informací EU, použijí se příslušná ustanovení článku 8 přílohy A a přílohy A IV.
30. Pokud jde o přenášení utajovaných informací EU, použijí se příslušná ustanovení přílohy A III v souladu s vnitrostátními právními předpisy.
31. V případě přepravy utajovaných materiálů jako nákladu se při stanovení bezpečnostních opatření uplatní tyto zásady:
 - a) bezpečnost musí být zajištěna během všech fází přepravy z místa původu až po konečné místo určení;
 - b) stupeň ochrany poskytovaný zásilce se stanoví podle nejvyššího stupně utajení materiálů, které jsou její součástí;
 - c) společnosti zajišťující přepravu musejí být držiteli osvědčení o bezpečnostní prověrce zařízení na odpovídající úrovni, pokud současně platí, že jsou utajované informace uchovávány v zařízeních dodavatele. V každém případě musejí být členové personálu nakládající se zásilkou náležitě bezpečnostně prověřeni v souladu s přílohou A I;
 - d) před jakoukoli přeshraniční přepravou materiálů se stupněm utajení CONFIDENTIEL UE / EU CONFIDENTIAL nebo SECRET UE / EU SECRET musí odesílatel vypracovat přepravní plán, který schválí ESVČ případně ve spolupráci s příslušnými vnitrostátními bezpečnostními orgány / určenými bezpečnostními orgány odesílatele i příjemce zásilky nebo s kterýmkoli jiným příslušným bezpečnostním orgánem;

- e) materiály musejí být převáženy v nejvyšší možné míře po přímé trase a přeprava musí být ukončena, jak nejrychleji to okolnosti umožní;
- f) kdykoli je to možné, přepravní trasy by měly vést pouze přes území členských států. Přeprava přes jiné než členské státy by se měla uskutečnit pouze v případě, kdy byla povolena ze strany ESVČ nebo kterýmkoli jiným příslušným bezpečnostním orgánem států odesílatele i příjemce zásilky.

VIII. POSKYTOVÁNÍ UTAJOVANÝCH INFORMACÍ EU DODAVATELŮM SE SÍDLEM V TŘETÍCH STÁTECH

- 32. Utažované informace EU jsou dodavatelům a subdodavatelům se sídlem v třetích státech, které mají s EU uzavřenou platnou dohodu o bezpečnosti, poskytovány v souladu s bezpečnostními opatřeními dohodnutými mezi ESVČ jakožto zadavatelem a vnitrostátním bezpečnostním orgánem / určeným bezpečnostním orgánem dotyčného třetího státu, v němž je dodavatel registrován.

IX. NAKLÁDÁNÍ S INFORMACEMI SE STUPNĚM UTAJENÍ RESTREINT UE / EU RESTRICTED A JEJICH UCHOVÁVÁNÍ

- 33. ESVČ jakožto zadavatel je oprávněn případně ve spojení s vnitrostátním bezpečnostním orgánem / určeným bezpečnostním orgánem dotčeného členského státu vykonávat na základě smluvních ustanovení návštěvy v zařízeních dodavatelů/subdodavatelů s cílem ověřit, že byla zavedena příslušná bezpečnostní opatření na ochranu utajovaných informací EU se stupněm utajení RESTREINT UE / EU RESTRICTED podle požadavků smlouvy.
- 34. ESVČ jakožto zadavatel informuje vnitrostátní bezpečnostní orgány / určené bezpečnostní orgány nebo kterýkoli jiný bezpečnostní orgán v rozsahu nezbytném podle vnitrostátních právních předpisů o smlouvách či subdodavatelských smlouvách obsahujících informace se stupněm utajení RESTREINT UE / EU RESTRICTED.
- 35. U smluv uzavíraných ESVČ a obsahujících informace se stupněm utajení RESTREINT UE / EU RESTRICTED se v případě dodavatelů nebo subdodavatelů a jejich personálu nevyžaduje bezpečnostní prověrka zařízení ani bezpečnostní prověrka personálu.
- 36. ESVČ jakožto zadavatel posoudí odpovědi na výzvy k předkládání nabídek v souvislosti se smlouvami, které vyžadují přístup k informacím se stupněm utajení RESTREINT UE / EU RESTRICTED, bez ohledu na požadavky týkající se bezpečnostní prověrky zařízení nebo bezpečnostní prověrky personálu, které mohou být stanoveny vnitrostátními právními předpisy.
- 37. Podmínky, za nichž může dodavatel uzavřít subdodavatelskou smlouvu, se stanoví v souladu s body 22 až 24.
- 38. Pokud smlouva zahrnuje nakládání s informacemi se stupněm utajení RESTREINT UE / EU RESTRICTED v komunikačním a informačním systému provozovaném dodavatelem, ESVČ jakožto zadavatel zajistí, aby ve smlouvě nebo subdodavatelské smlouvě byly uvedeny nezbytné technické a správní požadavky týkající se akreditace komunikačního a informačního systému, které jsou přiměřené posouzenému riziku, přičemž se zohlední všechny příslušné faktory. Zadavatel a příslušný vnitrostátní bezpečnostní orgán / určený bezpečnostní orgán se dohodnou na rozsahu akreditace takového komunikačního a informačního systému.

PŘÍLOHA A VI

VÝMĚNA UTAJOVANÝCH INFORMACÍ SE TŘETÍMI STÁTY A MEZINÁRODNÍMI ORGANIZACEMI**I. ÚVOD**

1. Tato příloha obsahuje ustanovení pro provádění článku 10 přílohy A.

II. RÁMCE UPRAVUJÍCÍ VÝMĚNU UTAJOVANÝCH INFORMACÍ

2. ESVČ si může vyměňovat utajované informace EU se třetími státy nebo mezinárodními organizacemi v souladu s čl. 10 odst. 1 přílohy A.

S cílem podpořit vysokého představitele při plnění povinností stanovených v článku 218 SFEU:

- a) příslušné oddělení ESVČ zaměřené na danou zeměpisnou nebo tematickou oblast po konzultaci s ředitelstvím odpovědným za bezpečnost ústředí a bezpečnost informací ESVČ ve vhodných případech stanoví, že existuje potřeba dlouhodobé výměny utajovaných informací EU s dotyčným třetím státem nebo mezinárodní organizací;
 - b) ředitelství odpovědné za bezpečnost ústředí a bezpečnost informací ESVČ po konzultaci s příslušným oddělením ESVČ zaměřeným na danou zeměpisnou oblast předkládá v příslušných případech podle čl. 218 odst. 3, 5 a 6 SFEU vysokému představiteli návrhy, které mají být předloženy Radě;
 - c) ředitelství odpovědné za bezpečnost ústředí a bezpečnost informací ESVČ poskytuje vysokému představiteli podporu při jednáních;
 - d) pokud jde o dohody nebo ujednání se třetími státy o jejich účasti na operacích SBOP pro řešení krizí podle čl. 10 odst. 1 písm. c) přílohy A, je ESVČ v souladu s čl. 218 odst. 3, 5 a 6 SFEU nápomocna vysokému představiteli v souvislosti s návrhy, které mají být předloženy Radě, a poskytuje vysokému představiteli podporu při jednáních.
3. Pokud dohody o bezpečnosti informací vyžadují, aby byla mezi ředitelstvím odpovědným za bezpečnost ústředí a bezpečnost informací ESVČ a příslušným bezpečnostním orgánem dotyčného třetího státu nebo mezinárodní organizace dohodnuta technická prováděcí pravidla, zohlední tato pravidla úroveň ochrany stanovenou bezpečnostními předpisy, strukturami a postupy platnými v dotyčném třetím státě nebo mezinárodní organizaci. Ředitelství odpovědné za bezpečnost ústředí a bezpečnost informací ESVČ koordinuje svou činnost související s těmito pravidly s ředitelstvím pro bezpečnost v rámci Generálního ředitelství Komise pro lidské zdroje a bezpečnost a s bezpečnostní kanceláří generálního sekretariátu Rady.
 4. Pokud mezi ESVČ a třetím státem nebo mezinárodní organizací existuje dlouhodobá potřeba výměny informací, jejichž stupeň utajení v zásadě není vyšší než RESTREINT UE / EU RESTRICTED, a pokud bylo stanoveno, že dotyčná strana nemá dostatečně rozvinutý bezpečnostní systém, který by jí umožnil uzavřít dohodu o bezpečnosti informací, může vysoký představitel na základě jednomyslného kladného stanoviska Bezpečnostního výboru ESVČ v souladu s čl. 15 odst. 5 tohoto rozhodnutí uzavřít s příslušnými bezpečnostními orgány dotyčného třetího státu nebo mezinárodní organizace správní ujednání.
 5. Utajované informace EU nesmějí být vyměňovány se třetím státem nebo mezinárodní organizací elektronickými prostředky, pokud tak není výslovně stanoveno v dohodě o bezpečnosti informací nebo správním ujednání.
 6. V rámci správního ujednání o výměně utajovaných informací určí ESVČ i třetí stát nebo mezinárodní organizace registr, který bude při výměně utajovaných informací hlavním přijímacím a odbavovacím místem. V případě ESVČ je bude jednat o ústřední registr ESVČ.
 7. Správní ujednání mají zpravidla formu výměny dopisů.

III. HODNOTÍCÍ NÁVŠTĚVY

8. Hodnotící návštěvy podle článku 17 tohoto rozhodnutí se provádějí po vzájemné dohodě s příslušným třetím státem nebo mezinárodní organizací a hodnotí:
- a) regulační rámec použitelný pro ochranu utajovaných informací,
 - b) veškeré specifické prvky bezpečnostních právních předpisů, nařízení, politik nebo postupů třetího státu nebo mezinárodní organizace, které by mohly mít vliv na nejvyšší stupeň utajení informací, které je možné vyměňovat,
 - c) platná bezpečnostní opatření a postupy ochrany utajovaných informací a
 - d) postupy bezpečnostní prověrky pro stupeň utajení utajovaných informací EU, které mají být poskytovány.

9. Žádné utajované informace EU nesmějí být vyměňovány před uskutečněním hodnotící návštěvy a stanovením úrovně, na které mohou být utajované informace mezi stranami vyměňovány, a to na základě rovnocennosti úrovně ochrany, která jim bude poskytována.

Pokud je vysoký představitel před uskutečněním takové hodnotící návštěvy informován o jakýchkoli výjimečných nebo naléhavých důvodech pro výměnu utajovaných informací, bezpečnostní orgán ESVČ:

- a) nejprve požádá původce o písemný souhlas, že proti poskytnutí informací neexistují námitky;
- b) může rozhodnout o poskytnutí informací za předpokladu, že bylo získáno jednomyslné kladné stanovisko členských států zastoupených v Bezpečnostním výboru ESVČ.

Nemůže-li ESVČ určit původce, převezme odpovědnost původce bezpečnostní orgán ESVČ poté, co získal jednomyslné kladné stanovisko Bezpečnostního výboru ESVČ.

IV. ZMOCNĚNÍ K POSKYTOVÁNÍ UTAJOVANÝCH INFORMACÍ EU TŘETÍM STÁTŮM NEBO MEZINÁRODNÍM ORGANIZACÍM

10. Pokud existuje rámec pro výměnu utajovaných informací se třetím státem nebo mezinárodní organizací v souladu s čl. 10 odst. 1 přílohy A, rozhodnutí o tom, že ESVČ poskytne třetímu státu nebo mezinárodní organizaci utajované informace EU, přijme bezpečnostní orgán ESVČ.
11. Pokud původcem utajovaných informací, které mají být poskytnuty, včetně původců výchozího materiálu, který mohou obsahovat, není ESVČ, musí bezpečnostní orgán ESVČ nejprve získat písemný souhlas původce, aby se ujistil, že proti poskytnutí informací neexistují námitky. Nemůže-li ESVČ určit původce, převezme odpovědnost původce bezpečnostní orgán ESVČ poté, co získal jednomyslné kladné stanovisko členských států zastoupených v Bezpečnostním výboru ESVČ.

V. VÝJIMEČNÉ AD HOC POSKYTOVÁNÍ UTAJOVANÝCH INFORMACÍ EU

12. Neexistuje-li některý z rámců uvedených v čl. 10 odst. 1 přílohy A a vyžadují-li zájmy EU nebo jednoho či více členských států poskytnutí utajovaných informací EU z politických, operačních nebo naléhavých důvodů, mohou být utajované informace EU výjimečně poskytnuty třetímu státu nebo mezinárodní organizaci po přijetí následujících opatření.

Bezpečnostní orgán ESVČ poté, co zajistí splnění podmínek uvedených v bodě 11:

- a) v možném rozsahu ověří u bezpečnostních orgánů dotyčného třetího státu nebo mezinárodní organizace, že jejich bezpečnostní předpisy, struktury a postupy zaručují ochranu poskytnutých utajovaných informací EU v souladu se standardy, které nejsou méně přísné než standardy stanovené tímto rozhodnutím;

- b) požádá Bezpečnostní výbor ESVČ, aby na základě dostupných informací vydal stanovisko ohledně důvěryhodnosti bezpečnostních předpisů, struktur a postupů v třetím státě nebo mezinárodní organizaci, jimž mají být utajované informace EU poskytnuty;
 - c) může rozhodnout o poskytnutí informací za předpokladu, že bylo získáno jednomyslné kladné stanovisko členských států zastoupených v Bezpečnostním výboru ESVČ.
13. Neexistuje-li některý z rámců uvedených v čl. 10 odst. 1 přílohy A, dotyčná třetí strana se písemně zaváže k náležité ochraně utajovaných informací EU.
-

Dodatek A

Definice

Pro účely tohoto rozhodnutí se rozumí:

- (a) „akreditací“ postup, jehož výsledkem je formální rozhodnutí orgánu pro bezpečnostní akreditaci, že určitý systém se schvaluje do provozu s určitým stupněm utajení, v určitém bezpečnostním módu v jeho provozním prostředí a s přijatelnou úrovní rizika na základě předpokladu, že je uplatňován schválený soubor technických, fyzických, organizačních a procedurálních bezpečnostních opatření;
- (b) „aktivem“ cokoli s významem pro organizaci, její činnosti a jejich kontinuitu, včetně informačních zdrojů podporujících poslání organizace;
- (c) „oprávněním k přístupu k utajovaným informacím EU“ oprávnění udělené bezpečnostním orgánem ESVČ v souladu s tímto rozhodnutím poté, co příslušné orgány členského státu vydaly osvědčení o bezpečnostní prověrce personálu, které osvědčuje, že určitá osobě může být za podmínky, že byla zjištěna potřeba této osoby znát utajované informace, umožněn do konkrétně stanoveného data přístup k utajovaným informacím EU až do konkrétního stupně utajení (CONFIDENTIEL UE / EU CONFIDENTIAL nebo vyššího) v souladu s článkem 2 přílohy A I;
- (d) „narušením bezpečnosti“ jednání nebo opomenutí určité osoby, jež je v rozporu s bezpečnostními pravidly stanovenými tímto rozhodnutím nebo s bezpečnostními politikami či pokyny, jimiž se stanoví veškerá opatření nezbytná k jeho provádění;
- (e) „životním cyklem komunikačního a informačního systému“ celé období existence komunikačního a informačního systému, které zahrnuje iniciační fázi, vytvoření koncepce, plánování, analýzu požadavků, vytvoření návrhu, vývoj, testování, uvedení do provozu, provoz, údržbu a vyřazení z provozu;
- (f) „utajovanou smlouvou“ smlouva uzavřená ESVČ s určitým dodavatelem o dodání zboží, provedení prací nebo poskytnutí služeb, jejíž plnění vyžaduje nebo zahrnuje přístup k utajovaným informacím EU nebo jejich vytváření;
- (g) „utajovanou subdodavatelskou smlouvou“ smlouva uzavřená dodavatelem ESVČ s jiným dodavatelem (tj. subdodavatelem) o dodání zboží, provedení prací nebo poskytnutí služeb, jejíž plnění vyžaduje nebo zahrnuje přístup k utajovaným informacím EU nebo jejich vytváření;
- (h) „komunikačním a informačním systémem“ jakýkoli systém, který umožňuje nakládat s informacemi v elektronické podobě. Komunikační a informační systém zahrnuje všechna aktiva nezbytná k jeho fungování, včetně infrastruktury, organizace, personálu a informačních zdrojů;
- (i) „ohrožením utajovaných informací EU“ úplné nebo částečné zpřístupnění utajovaných informací EU neoprávněným osobám nebo subjektům – viz čl. 9 odst. 2;
- (j) „dodavatelem“ fyzická nebo právnická osoba právně způsobilá k uzavírání smluv;
- (k) „kryptografickými prostředky“ šifrovací algoritmy, hardwarové a softwarové kryptografické moduly a prostředky, včetně prováděcích pravidel a související dokumentace, a klíčový materiál;
- (l) „operací SBOP“ vojenská nebo civilní operace pro řešení krize zřízená podle hlavy V kapitoly 2 Smlouvy o EU;
- (m) „zrušením stupně utajení“ odstranění veškerých stupňů utajení;
- (n) „hloubkovou obranou“ uplatňování řady bezpečnostních opatření, která jsou uspořádána do několika ochranných vrstev;
- (o) „určeným bezpečnostním orgánem“ orgán podléhající vnitrostátnímu bezpečnostnímu orgánu členského státu, který odpovídá za informování průmyslových nebo jiných subjektů o vnitrostátní politice ohledně všech otázek průmyslové bezpečnosti a za poskytování pokynů a pomoci při jejím provádění. Funkci určeného bezpečnostního orgánu může vykonávat vnitrostátní bezpečnostní orgán nebo kterýkoli jiný příslušný orgán;
- (p) „dokumentem“ jakékoli zaznamenané informace bez ohledu na jejich fyzickou podobu či povahu;

- (q) „snížením stupně utajení“ označení informace nižším stupněm utajení;
- (r) „utajovanými informacemi EU“ jakékoli informace nebo materiály označené stupněm utajení EU, jejichž neoprávněné vyjádření by mohlo různou měrou poškodit zájmy Evropské unie nebo jednoho či více členských států – viz čl. 2 písm. f);
- (s) „bezpečnostní prověrkou zařízení“ správní rozhodnutí vnitrostátního bezpečnostního orgánu nebo určeného bezpečnostního orgánu, že určité zařízení může z hlediska bezpečnosti zajistit odpovídající úroveň ochrany utajovaných informací EU s určitým stupněm utajení a že členové personálu zařízení, kteří potřebují přístup k utajovaným informacím EU, jsou náležitě bezpečnostně prověřeni a byli poučeni o příslušných bezpečnostních požadavcích nezbytných pro přístup k utajovaným informacím EU a k jejich ochraně;
- (t) „nakládáním“ s utajovanými informacemi EU veškeré možné činnosti, jejichž předmětem mohou být utajované informace EU během celého svého životního cyklu. Zahrnuje jejich vytváření, zpracovávání, přenášení, snížení a zrušení jejich stupně utajení a jejich ničení. V souvislosti s informačními a komunikačními systémy zahrnuje rovněž jejich shromažďování, zobrazení, přenos a uchovávání;
- (u) „držitelem“ řádně oprávněná osoba, která jednoznačně potřebuje znát utajované informace EU a má v držení utajované informace EU, a je tedy odpovědná za jejich ochranu;
- (v) „průmyslovým nebo jiným subjektem“ subjekt zapojený do dodávek zboží, provádění prací nebo poskytování služeb. Může se jednat o subjekt působící v oblasti průmyslu, obchodu, služeb, vědy, výzkumu, vzdělávání či vývoje nebo o samostatně výdělečně činnou osobu;
- (w) „průmyslovou bezpečností“ uplatňování opatření k zajištění ochrany utajovaných informací EU ze strany dodavatelů nebo subdodavatelů během jednání před uzavřením utajovaných smluv a během celého životního cyklu utajovaných smluv – viz čl. 9 odst. 1 přílohy A;
- (x) „zabezpečením informací“ v oblasti komunikačních a informačních systémů se rozumí jistota, že takové systémy ochrání informace, s nimiž nakládají, a že budou fungovat tak, jak je třeba, a kdy je třeba, a to pod dohledem oprávněných uživatelů. Účinné zabezpečení informací zajišťuje příslušnou míru důvěrnosti, integrity, dostupnosti, nepopiratelnosti a autenticity informací. Zabezpečení informací je založeno na procesu řízení rizik – viz čl. 8 odst. 1 přílohy A;
- (y) „propojením“ přímé spojení dvou nebo více informačních systémů za účelem jednosměrného či vícesměrného sdílení údajů a dalších informačních zdrojů (například komunikace) – viz bod 31 přílohy A IV;
- (z) „správou utajovaných informací“ uplatňování administrativních opatření ke kontrole utajovaných informací EU během celého jejich životního cyklu, která doplňují opatření stanovená v člancích 5, 6 a 8, a pomáhají tak zabránit úmyslnému či neúmyslnému ohrožení či ztrátě takových informací, odhalit takové ohrožení nebo ztrátu informací a následně zajistit nápravu. Tato opatření se týkají zejména vytváření, evidence, kopírování, překladů, přenášení, uchovávání a ničení utajovaných informací EU a nakládání s nimi – viz čl. 7 odst. 1 přílohy A;
- (aa) „materiálem“ jakýkoli dokument nebo část technického zařízení či vybavení, ať vyhotovené, či v procesu zhotovování;
- (bb) „původcem“ orgán, instituce nebo jiný subjekt EU, členský stát, třetí stát nebo mezinárodní organizace, z jejichž pověření byly utajované informace vytvořeny nebo uvedeny do struktury EU;
- (cc) „personální bezpečností“ uplatňování opatření, jež zajistí, že přístup k utajovaným informacím EU je umožněn pouze osobám, které:
- utajované informace potřebují znát,
 - jsou pro přístup k utajovaným informacím se stupněm utajení CONFIDENTIEL UE / EU CONFIDENTIAL nebo vyšším bezpečnostně prověřeny pro odpovídající stupeň utajení nebo jsou jinak řádně oprávněny z titulu své funkce v souladu s vnitrostátními právními předpisy a
 - byly poučeny o svých povinnostech
- v souladu s čl. 5 odst. 1 přílohy A;
- (dd) „bezpečnostní prověrkou personálu“ pro přístup k utajovaným informacím EU prohlášení příslušného orgánu členského státu vydané po skončení bezpečnostního řízení prováděného příslušnými orgány členského státu, kterým se osvědčuje, že určité osobě může být za podmínky, že byla zjištěna potřeba této osoby znát utajované informace, umožněn do konkrétně stanoveného data přístup k utajovaným informacím EU až do konkrétního stupně utajení (CONFIDENTIEL UE / EU CONFIDENTIAL nebo vyššího); osoba odpovídající tomuto popisu se označuje za osobu, která je „bezpečnostně prověřena“;

- (ee) „potvrzením o bezpečnostní prověrce personálu“ osvědčení vydané příslušným orgánem, jímž se potvrzuje, že určitá osoba je bezpečnostně prověřena a je držitelem platného osvědčení o bezpečnostní prověrce personálu nebo oprávnění vydaného ředitelem pro bezpečnost ústředí a bezpečnost informací ESVČ, a v němž je uveden stupeň utajení utajovaných informací EU, k nimž může mít dotčená osoba přístup (CONFIDENTIEL UE / EU CONFIDENTIAL nebo vyšší), datum platnosti příslušné bezpečnostní prověrky personálu a datum, do kdy je platné samotné potvrzení;
- (ff) „fyzickou bezpečností“ uplatňování fyzických a technických ochranných opatření s cílem zabránit neoprávněnému přístupu k utajovaným informacím EU – viz článek 6 přílohy A;
- (gg) „bezpečnostními pokyny k programu/projektu“ seznam bezpečnostních postupů, které se uplatňují u konkrétního programu/projektu s cílem standardizovat bezpečnostní postupy. Tyto pokyny lze revidovat během celé doby trvání programu/projektu;
- (hh) „evidencí“ uplatňování postupů, jimiž se zaznamenává životní cyklus informací včetně jejich distribuce a zničení – viz bod 21 přílohy A III;
- (ii) „zbytkovým rizikem“ riziko, které přetrvává poté, co byla zavedena bezpečnostní opatření, neboť nelze čelit všem hrozbám a nelze odstranit všechna zranitelná místa;
- (jj) „rizikem“ možnost, že v případě určité hrozby budou zneužita vnitřní a vnější zranitelná místa organizace nebo kteréhokoli ze systémů, jichž využívá, a dojde tak k poškození organizace a jejích hmotných či nehmotných aktiv. Měří se jako kombinace pravděpodobnosti výskytu hrozeb a jejich dopadu;
- (kk) „přijetím rizika“ rozhodnutí akceptovat, že po řešení rizika i nadále existuje zbytkové riziko;
- (ll) „posouzením rizik“ určení hrozeb a zranitelných míst a provedení analýzy souvisejících rizik, tj. analýzy pravděpodobnosti a dopadu;
- (mm) „sdělováním rizika“ šíření informovanosti o rizicích v rámci skupin uživatelů komunikačních a informačních systémů, informování schvalovacích orgánů o těchto rizicích a podávání zpráv o těchto rizicích provozním orgánům;
- (nn) „procesem řízení rizik“ celý proces určování, kontrolování a minimalizace problematických událostí, které mohou ovlivnit bezpečnost organizace nebo jakýchkoli systémů, které používá. Zahrnuje všechny činnosti týkající se rizik, včetně jejich posouzení, řešení, přijetí a sdělování;
- (oo) „řešením rizika“ zmírnění, odstranění a omezení rizika (prostřednictvím vhodné kombinace technických, fyzických, organizačních nebo procedurálních opatření), přenesení rizika nebo jeho monitorování;
- (pp) „seznamem bezpečnostních požadavků“ soubor zvláštních smluvních podmínek vydaný orgánem zadávajícím zakázku, který je nedílnou součástí kterékoli utajované smlouvy, jejíž plnění zahrnuje přístup k utajovaným informacím EU nebo jejich vytváření, a který stanoví bezpečnostní požadavky nebo části smlouvy vyžadující bezpečnostní ochranu – viz oddíl II přílohy A V;
- (qq) „příručkou pro stanovování stupňů utajení“ dokument popisující prvky programu nebo smlouvy, které jsou utajované, přičemž stanoví použitelné stupně utajení. Příručka pro stanovování stupňů utajení může být rozšiřována během celé doby trvání programu nebo smlouvy a u jednotlivých prvků informací může dojít ke změně nebo ke snížení stupně utajení; pokud příručka pro stanovování stupně utajení existuje, je součástí seznamu bezpečnostních požadavků – viz oddíl II přílohy A V;
- (rr) „bezpečnostním řízením“ postupy šetření prováděné příslušným orgánem členského státu v souladu s jeho vnitrostátními právními předpisy za účelem získání záruky, že nejsou známy žádné negativní skutečnosti, které by bránily tomu, aby bylo určité osobě vydáno vnitrostátní osvědčení o bezpečnostní prověrce personálu nebo osvědčení EU o bezpečnostní prověrce personálu pro přístup k utajovaným informacím EU až do konkrétního stupně utajení (CONFIDENTIEL UE / EU CONFIDENTIAL nebo vyššího);
- (ss) „bezpečnostními provozními postupy“ (SecOPs) popis provádění bezpečnostní politiky, která má být přijata, provozních postupů, které se mají dodržovat, a povinností personálu;

- (tt) „citlivými neutajovanými informacemi“ informace nebo materiál, které musí ESVČ chránit s ohledem na právní povinnosti stanovené ve Smlouvách nebo v aktech přijatých v rámci provádění Smluv nebo s ohledem na jejich citlivost. Mezi citlivé neutajované informace patří například, nikoli však výhradně, informace nebo materiály, které jsou profesním tajemstvím, jak je stanoveno v článku 339 SFEU, informace, které jsou předmětem zájmů chráněných článkem 4 nařízení (ES) č. 1049/2001 ⁽¹⁾ ve spojení s příslušnou judikaturou Soudního dvora Evropské unie, nebo osobní údaje v rámci oblasti působnosti nařízení (ES) č. 2018/1725;
- (uu) „prohlášením o bezpečnostních požadavcích pro konkrétní systém“ závazný soubor bezpečnostních zásad, které mají být dodržovány, a podrobných bezpečnostních požadavků, které mají být splněny; jsou základem certifikace a akreditace komunikačních a informačních systémů;
- (vv) „opatřeními TEMPEST“ zjišťování, zkoumání a kontrola kompromitujícího elektromagnetického vyzařování a opatření k jeho potlačení;
- (ww) „hrozbou“ možná příčina nežádoucího incidentu, který může vést k poškození určité organizace nebo jakéhokoli systému, který používá. Hrozby mohou být neúmyslné či úmyslné (zlovolné) a vyznačují se ohrožujícími prvky, potenciálními cíli a metodami útoku;
- (xx) „zranitelným místem“ slabé místo jakékoli povahy, které může být zneužito pro účely jedné nebo několika hrozeb. Zranitelné místo může být výsledkem opomenutí nebo může souviset s nedostatky v rámci kontrol, pokud jde o jejich intenzitu, úplnost nebo důslednost, a může být technické, procedurální, fyzické, organizační nebo provozní povahy.

⁽¹⁾ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001 ze dne 30. května 2001 o přístupu veřejnosti k dokumentům Evropského parlamentu, Rady a Komise (Úř. věst. L 145, 31.5.2001, s. 43).

Dodatek B

Srovnávací tabulka stupňů utajení

EU	TRES SECRET UE / EU TOP SECRET	SECRET UE / EU SECRET	CONFIDENTIEL UE / EU CONFIDENTIAL	RESTREINT UE / EU RESTRICTED
EURATOM	EURA TOP SECRET	EURA SECRET	EURA CONFIDENTIAL	EURA RESTRICTED
Belgie	Très Secret (Loi 11.12.1998) Zeer Geheim (Wet 11.12.1998)	Secret (Loi 11.12.1998) Geheim (Wet 11.12.1998)	Confidentiel (Loi 11.12.1998) Vertrouwelijk (Wet 11.12.1998)	viz poznámka ⁽¹⁾ níže
Bulharsko	Строго секретно	Секретно	Поверително	За служебно ползване
Česká republika	Přísně tajné	Tajné	Důvěrné	Vyhrazené
Dánsko	YDERST HEMMELIGT	HEMMELIGT	FORTROLIGT	TIL TJENESTEBRUG
Německo	STRENG GEHEIM	GEHEIM	VS ⁽²⁾ — VERTRAULICH	VS — NUR FÜR DEN DIENSTGEBRAUCH
Estonsko	Täiesti salajane	Salajane	Konfidentsiaalne	Piiratud
Irsko	Top Secret	Secret	Confidential	Restricted
Řecko	Ἀκρῶς Ἀπόρρητο zkratka: ΑΑΠ	Ἀπόρρητο zkratka: (ΑΠ)	Εμπιστευτικό zkratka: (ΕΜ)	Περιορισμένης Χρήσης zkratka: (ΠΧ)
Španělsko	SECRETO	RESERVADO	CONFIDENCIAL	DIFUSIÓN LIMITADA
Francie	TRÈS SECRET TRÈS SECRET DÉFENSE ⁽³⁾	SECRET SECRET DÉFENSE ⁽³⁾	CONFIDENTIEL DÉFENSE ⁽³⁾ ⁽⁴⁾	viz poznámka ⁽²⁾ níže
Chorvatsko	VRLO TAJNO	TAJNO	POVJERLJIVO	OGRANIČENO
Itálie	Segretissimo	Segreto	Riservatissimo	Riservato
Kypr	Ἀκρῶς Ἀπόρρητο zkratka: (ΑΑΠ)	Ἀπόρρητο zkratka: (ΑΠ)	Εμπιστευτικό zkratka: (ΕΜ)	Περιορισμένης Χρήσης zkratka: (ΠΧ)
Lotyšsko	Sevišķi slepeni	Slepeni	Konfidenciāli	Dienesta vajadzībām
Litva	Visiškai slaptai	Slaptai	Konfidencialiai	Riboto naudojimo
Lucembursko	Très Secret Lux	Secret Lux	Confidentiel Lux	Restreint Lux
Maďarsko	„Szigorúan titkos!“	„Titkos!“	„Bizalmas!“	„Korlátozott terjesztésű!“

Malta	L-Ogħla Segretezza Top Secret	Sigriet Secret	Kunfidenzjali Confidential	Ristrett Restricted ⁽⁶⁾
Nizozemsko	Stg. ZEER GEHEIM	Stg. GEHEIM	Stg. CONFIDENTIEEL	Dep. VERTROUWELIJK
Rakousko	Streng Geheim	Geheim	Vertraulich	Eingeschränkt
Polsko	Ścisłe Tajne	Tajne	Poufne	Zastrzeżone
Portugalsko	Muito Secreto	Secreto	Confidencial	Reservado
Rumunsko	Strict secret de importantă deosebită	Strict secret	Secret	Secret de serviciu
Slovinsko	STROGO TAJNO	TAJNO	ZAUPNO	INTERNO
Slovensko	Prísne tajné	Tajné	Dôverné	Vyhradené
Finsko	ERITTÄIN SALAINEN YTTERST HEMLIG	SALAINEN HEMLIG	LUOTTAMUKSELLI- NEN KONFIDENTIELL	KÄYTTÖ RAJOITETTU BEGRÄNSAD TILLGÅNG
Švédsko	Kvalificerat hemlig	Hemlig	Konfidentiell	Begränsat hemlig

(¹) Diffusion Restreinte / Beperkte Verspreiding není v Belgii stupněm utajení. Belgie nakládá s informacemi se stupněm utajení „RESTREINT UE / EU RESTRICTED“ a chrání je způsobem, který není méně přísný než standardy a postupy uvedené v bezpečnostních pravidlech Rady Evropské unie.

(²) Německo: VS = Verschlusssache.

(³) S informacemi vytvořenými Francií před 1. červencem 2021, které mají stupeň utajení „TRÈS SECRET DÉFENSE“, „SECRET DÉFENSE“ a „CONFIDENTIEL DÉFENSE“, se nadále nakládá a jsou chráněny na úrovni rovnocenné stupni utajení „TRÈS SECRET UE / EU TOP SECRET“, „SECRET UE / EU SECRET“ a „CONFIDENTIEL UE / EU CONFIDENTIAL“.

(⁴) Francie nakládá s informacemi se stupněm utajení „CONFIDENTIEL UE / EU CONFIDENTIAL“ a chrání je způsobem, který je v souladu s francouzskými bezpečnostními opatřeními na ochranu informací se stupněm utajení „SECRET“.

(⁵) Francie ve svém vnitrostátním systému nepoužívá stupeň utajení „RESTREINT“. Francie nakládá s informacemi se stupněm utajení „RESTREINT UE / EU RESTRICTED“ a chrání je způsobem, který není méně přísný než standardy a postupy uvedené v bezpečnostních pravidlech Rady Evropské unie.

(⁶) Na Maltě mohou být bez rozdílu používána označení v maltštině i angličtině.

INFORMACE ČLENSKÝCH STÁTŮ

Seznam přírodních minerálních vod uznaných členskými státy, Spojeným královstvím (Severním Irskem) a zeměmi EHP

(2023/C 263/05)

Podle článku 1 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/54/ES ze dne 18. června 2009 o využívání a prodeji přírodních minerálních vod ⁽¹⁾ zveřejňuje Komise v *Úředním věstníku Evropské unie* seznam přírodních minerálních vod takto uznaných členskými státy.

Následující seznam nahrazuje veškeré seznamy uznaných přírodních minerálních vod zveřejněné dříve.

1. ČLENSKÉ STÁTY**Seznam přírodních minerálních vod uznaných Belgií**

Obchodní označení	Název zdroje	Místo využívání
Bru	Bru	Chevron
Chaudfontaine	Thermale	Chaudfontaine
Chevron	Monastère	Chevron
Christianabronnen	Christiana	Gavere
Clémentine	Clémentine	Spixhe
Ginstberg	Ginstbergbron	Scheldewindeke
Harre	Harre	Werbomont-Ferrières
Koningsbronnen	Koning	Brakel
Leberg	Leberg	Roosdal
Love my planet®	L'OR	Chevron
Ordal	Ordal	Ranst
Spa	Marie-Henriette	Spa
Spa	Barisart	Spa
Spa	Reine	Spa
Sty	Sty	Céroux-Mousty
Sunco	Sunco	Ninove
Toep	Toep	Brakel
Top	Top	Brakel
1	Volette	Etalle
Val	Val	Boortmeerbeek
Valvert	Valvert	Etalle
Villers Monopole	Villers	Villers-le-Gambon

⁽¹⁾ Úř. věst. L 164, 26.6.2009, s. 45.

Seznam přírodních minerálních vod uznaných Bulharskem

Obchodní označení	Název zdroje	Místo využívání
Банкя (Bankya)	Банкя сондаж ТК 1 Иваняне (Bankya sondazh TK 1 Ivanyane)	Банкя (Bankya)
Вега (Vega)	Шивачево извор Хаджи Димитър (Shivachevo izvor Hadzhi Dimitar)	Шивачево (Shivachevo)
Велинград (Velingrad)	Велинград сондаж 5 Горски пункт (Velingrad sondazh 5 Gorski punkt)	Велинград (Velingrad)
Водица (Voditza)	Водица сондаж Р-2 (Voditsa sondazh R-2)	Водица (Voditsa)
Горна баня (Gorna bania)	Горна баня сондаж 3 (Gorna banya sondazh 3)	Горна баня (Gorna banya)
Горна баня (Gorna bania)	Горна баня сондаж 4 и извор Домус дере (Gorna banya sondazh 4 i izvor Domus dere)	Горна баня (Gorna banya)
Девин (Devin)	Девин сондаж 3 (Devin sondazh 3)	Девин (Devin)
Девин (Devin)	Девин сондаж 5 (Devin sondazh 5)	Девин (Devin)
Долна баня (Dolna bania)	Долна баня сондаж 141 (Dolna banya sondazh 141)	Долна баня (Dolna banya)
Долче Вита (Dolce Vita)	Шивачево извор Хаджи Димитър (Shivachevo izvor Hadzhi Dimitar)	Шивачево (Shivachevo)
Драгойново (Dragoynovo)	Драгойново сондаж 9 (Dragoynovo sondazh 9)	Драгойново (Dragoynovo)
77Княжево (Kniajevo)	Княжево сондаж 1 хг (Knyazhevo sondazh 1 hg)	Княжево (Knyazhevo)
Княжевска (Knyazhevska)	Княжево сондаж Книжна фабрика (Knyazhevo sondazh Knizhna fabrika)	Княжево (Knyazhevo)
Ком (Kom)	Бързия сондаж 1 (Barzia sondazh 1)	Бързия (Barzia)
Леново (Lenovo)	Леново сондаж 12 (Lenovo sondazh 12)	Леново (Lenovo)

Obchodní označení	Název zdroje	Místo využívání
Михалково (Mihalkovo)	Михалково сондажи 1aВП и 1 ВКП (Mihalkovo sondazhi 1aVP i 1 VKP)	Михалково (Mihalkovo)
Пирин Спринг (Pirin Spring)	Баничан сондаж 273 (Banichan sondazh 273)	Баничан (Banichan)
Старо Железаре (Staro Jelezare)	Старо Железаре сондажи 2 и 4 (Staro Zhelezare sondazhi 2 i 4)	Старо Железаре (Staro Zhelezare)
Хисар (Hisar)	Хисаря сондажи 1 и 7 (Hisarya sondazhi 1 i 7)	Хисаря (Hisarya)
Хисар (Hissar)	Хисаря извор Чобан чешма (Hisarya izvor Choban cheshma)	Хисаря (Hisarya)
Хисаря (Hissaria)	Хисаря сондаж 7 (Hisarya sondazh 7)	Хисаря (Hisarya)

Seznam přírodních minerálních vod ze třetích zemí uznaných Bulharskem

Obchodní označení	Název zdroje	Místo využívání
Пелистерка (Pelisterka)	Меджитлия извор D-1 (Medzitlija izvor D-1)	Меджитлия Македония (Medzitlija, Republic of North Macedonia)
Мая (Maya)	Експлоатационен кладенец ЕБ-2 (eksploatatsionen kladenets EB-2)	Гари, Република Северна Македония (Gari, Republic of North Macedonia)

Seznam přírodních minerálních vod uznaných Českou republikou

Obchodní označení	Název zdroje	Místo využívání
Aqua Maria	Aqua Maria	Mariánské Lázně
BOHEMIA quelle	BQ-2	Rohatec
Dobrá voda	Dobrá voda	Byňov
Hanácká kyselka	Hanácká kyselka	Horní Moštěnice
IL SANO	IL SANO	Chodová Planá
Korunní	Korunní	Stráž nad Ohří
Krondorf	BJ-142	Stráž nad Ohří
Magnesia	Magnesia	Mnichov u Mariánských Lázní
Mattoni	Mattoni	Kyselka u Karlových Varů

Obchodní označení	Název zdroje	Místo využívání
Ondrášovka	Ondrášovka	Ondrášov
Poděbradka	Poděbradka	Poděbrady - Velké Zboží
Vratislavická kyselka	Vratislavická kyselka	Vratislavice nad Nisou

Seznam přírodních minerálních vod uznaných Dánskem

Obchodní označení	Název zdroje	Místo využívání
Aqua d'or	Aqua d'or-kilden	Fasterholt 7330 Brande
Denice	Denicekilden	Fasterholt 7330 Brande
Carlsberg Kurvand	Arnakke Kilde	Silkeborg Bad 8600 Silkeborg
Kærspringeren	Vinten-Kilden	Brønsholmvej 11 Vinten 8700 Horsens
Iskilde	Iskilden	Skårdal Langkær 29 Hem 8660 Skanderborg
Egekilde	Egekilde	Faxe Bryggeri A/S Allé 1 4640 Fakse
Kildevæld	Kildevæld	Sdr. Saltumvej 4 9493 Saltum
Nornir	Nornir	Skerrisvej 4 7330 Brande
Krusmølle Kilde	Krusmølle Kilde	Krusmølle Kilden v/Krusmølle i Sdr. Jylland
Holk	Holk	Amtsvejen 133 Mellerup 8900 Randers/Århus
Fruenskilde	Fruenskilde	Højgårdvej 23 7100 Vejle
Boring 7	Boring 7	Bornholms Kildevand ApS Piledamsstræde 6 3730 Nexø
Balders Kilde	Balders Kilde	Risbølvej 7250 Hejnsvig
Valdemars Slot Mineralvand	Valdemars Slot	Valdemars Slot A/S 5700 Svendborg
Brokilde	Brokilde	Ringstedvej 13 4520 Svinninge

Seznam přírodních minerálních vod ze třetích zemí uznaných Dánskem

Obchodní označení	Název zdroje	Místo využívání
Hildon Natural Mineral Water	Hildon Borehole	The Hildon Estate
Deeside Natural Mineral Water	Lower Spring	Pannanich Wells
Royal Deeside Natural Mineral Water	Upper East Spring	Pannanich Wells
Ty Nant	Ty Nant Water	Bethania, Llanon, Wales, UK
ASDA Natural Mineral Water	Elmhurst Spring	Elmhurst, Lichfield, Staffordshire, UK
Kingshill Natural Mineral Water	Kingshill	Newmains, Lanarkshire, United Kingdom

Seznam přírodních minerálních vod uznaných Německem

Obchodní označení	Název zdroje	Místo využívání
1-Aqua-Quelle	1-Aqua-Quelle	Thür
— ⁽²⁾	Adelheidquelle	Bad Überkingen
— ⁽²⁾	Adelindis-Quelle	Bad Buchau
— ⁽³⁾	Aquana	Löningen
— ⁽²⁾	AQUANT	Gemarkung Fallingbostel
— ⁽³⁾	Arnoldi Quelle	Warburg-Germete
— ⁽²⁾	Bad Nieratz-Quelle	Wangen im Allgäu
— ⁽²⁾	Brunnen 13	Gemeinde Eichenzell, Gemarkung Lütter, Flur 4, Flurstück Nr. 37/3
— ⁽²⁾	Brunnen 14	Gemeinde Eichenzell, Gemarkung Rönshausen, Flur 13, Flurstück Nr. 12/10
— ⁽³⁾	Brunnen 2	Grüneberg
— ⁽²⁾	Brunnen S11	Schwollen
— ⁽²⁾	Brunnen S9	Schwollen
— ⁽²⁾	Brunnen Schlackental	Bad Harzburg
— ⁽²⁾	Consia	Dorsten
— ⁽¹⁾	Dionysius	Paderborn
— ⁽²⁾	Eifelparkquelle	Brohl-Lützing
— ⁽²⁾	Enzo-Quelle	Bad Überkingen
— ⁽³⁾	Falkenberg-Quelle	Löhne
— ⁽³⁾	Feldquell	Gütersloh

Obchodní označení	Název zdroje	Místo využívání
— (²)	FONSANA	Baruth/Mark
— (³)	Freisinger Mineralquelle	Freising
— (²)	Frischlandquelle	Haigerloch
— (³)	Harzer Viktoriabrunnen	Langelsheim
— (³)	Harzer Weinbrunnen	Langelsheim
— (³)	Hebequelle	Mühlingen
— (³)	Heinberg-Quelle	Warburg-Germete
— (³)	Ho-Ga	Sittensen
— (³)	Jungbrunnen	Uelzen
— (¹)	Lilian Mineralbrunnen	Belm
— (³)	Marcus-Quelle	Bad Driburg
— (³)	Margarethen-Quelle	Goslar-Grauhof
— (¹)	Move	Höhbeck-Pevesdorf
— (³)	Mühlenbergquelle	Bad Pyrmont
— (²)	Natur	Dorsten
— (²)	Naturparkquelle Rottenburg	Rottenburg am Neckar-Bad Niedernau
— (³)	Oberharzer Brunnen	Altenau/Oberharz
— (²)	Paulinenquelle	Rottenburg Bieringen
— (³)	Power Mineralwasserbrunnen 92/94	Belm
— (²)	Quelle 33	Reutlingen
— (³)	Riechenberger Klosterquelle	Goslar
— (²)	Rilchinger	Rilchingen-Hanweiler
— (¹)	S1	Schwollen
— (³)	Sankt Ansgari Quelle	Haselünne
— (²)	Stefans Quelle	Tauberbischofsheim-Distelhausen
— (³)	Steinquelle	Goslar
— (³)	Talquelle	Goslar-Oker
— (¹)	Tausendwasser	Schwollen
— (²)	Urstromquelle	Baruth/Mark
— (²)	Venus-Quelle	Kißlegg
7 Mountains (Naturell, Classic und Medium)	Artus-Quelle (Mineralquelle 6)	Bornheim-Roisdorf
Abenstaler Quelle Eichentaler Elsenbach	Abenstaler Quelle	Elsendorf-Horneck

Obchodní označení	Název zdroje	Místo využívání
Achalm	Quelle 29	Reutlingen
Adelholzener Alpenquellen	Adelholzener AlpenQuell Bergen	Bad Adelholzen
Adelholzener Alpenquellen	Adelholzener PrimusQuelle	Bad Adelholzen
Adello	Adello-Quelle	Bad Liebenwerda
Adello	Adello Quelle	Ebersburg
Aegidius (Classic, Medium und Naturell)	Rheinlandquelle (Mineralquelle 8)	Bornheim-Roisdorf
Aera	Genussquelle 3	Emsdetten
Ahrtal Quelle	Ahrtalquelle	Sinzig
Akpinar	Westfalenborn	Steinheim-Vinsebeck
Aktisa	Aktisa-Brunnen	Bad Vilbel
Alasia	Alasia Mineralquelle	Ebersburg
Alasia	Alasia Mineralquelle	Bad Liebenwerda (Quellort: Maasdorf)
Albertus-Quelle	Albertus-Quelle (II)	Dasing
Alb-Perle	Alb-Quelle	Aspach-Rietenau
Alete Mineralquelle	Alete Mineralquelle	Polling-Weiding/Kreis Mühldorf am Inn
Allgäuer Alpenwasser	Allgäuer Alpenwasser	Oberstaufen
Aloisius Quelle	Aloisius Quelle	Gundelfingen an der Donau
Alosa	Tiefenquelle	Wagenfeld
Alstertaler	St. Georg Quelle	Norderstedt
Alter Brunnen	Alter Brunnen	Bad Camberg-Oberselters
Alter Theresienbrunnen	Alter Theresienbrunnen	Bad Kissingen
Alvara	Alvara	Bochum
Alvara-Quelle	Alvara-Quelle	Mendig
alwa	alwa-Quelle	Sersheim
Alwa	bonalwa	Bad Peterstal-Griesbach
Amadeus-Quelle	Amadeus-Quelle (Brunnen 2)	Mönchengladbach
Amalienbrunnen	Amalienbrunnen	Bad Doberan
Ambassador	Ambassador-Quelle	Bad Liebenwerda
Andreasquelle	Andreasquelle	Sulzbach am Main-Soden
Anhaltiner Bergquelle	Anhaltiner Bergquelle	Hecklingen-Gänsefurth
Antonius-Quelle	Antonius-Quelle	Warburg-Germete

Obchodní označení	Název zdroje	Místo využívání
Apodis	Genussquelle 1	Emsdetten
Apollinaris	Classic	Bad Neuenahr-Ahrweiler
Apollinaris Silence	Silence	Bad Neuenahr-Ahrweiler
Aqua +	Abt	Dorsten
Aqua Box Naturell	Naturell Quelle	Fachingen
Aqua Culinaris, Naturalis, Surf	Altmühltaler Quelle Brunnen 1+2	Treuchtlingen
Aqua Exquisite	Urstromtaler	Baruth/Mark
Aqua Fun	Elfen-Quelle	Haigerloch-Bad Imnau
Aqua Mia	Geotaler	Löhne
Aqua Nordic	Aqua Nordic	Husum-Rosendahl
AQUA RÖMER SANFT & STILL	Sanft & Still Quelle	Großerlach
Aqua SELECT	Melanchthon	Karlsdorf-Neuthard
Aqua Vitale	Vitale Quelle Sersheim	Sersheim
Aqua-frisch	Heinberg-Quelle	Warburg-Germete
Aquarissima (Aquarissima Classic, Aquarissima Medium)	Auenquelle	Rhens
Aquarissima Naturelle	Gebirgsquelle	Rhens
AquaRömer	Aqua Römer Quelle	Mainhardt
Aquastar	Adello Quelle	Ebersburg
AquaStar	AquaStar	Friedberg-Dorheim
AQUATA	Aquata	Karlsdorf-Neuthard
AquaVita	Laurentius Quelle	Mainhardt
Aquintéll	Aquintéll	Duisburg
Aquintéll Quelle	Aquintéll Quelle	Bad Brückenau
Aquintus Mineralwasser	Aquintus Quelle	Dortmund
Aquintus Quelle	Aquintus Quelle	Duisburg-Walsum
Aqva Azzurra	Aqva Quelle	Bad Überkingen
Ardey Quelle	Ardey Quelle	Duisburg-Walsum
Ardey Quelle Exquisit	Ardey Quelle	Dortmund
Arienheller	Arienheller	Rheinbrohl-Arienheller
Arienheller-Brunnen	Arienheller-Quelle	Rheinbrohl-Arienheller
Ariston-Sprudel	Ariston-Sprudel	Mendig
Ariwa	David-Quelle	Bad Peterstal
Arkia Mineralwasser	Ried-Quelle	Bad Vilbel
Arkona Quelle	Arkona Quelle	Güstrow

Obchodní označení	Název zdroje	Místo využívání
Arolser „Schloßbrunnen“	Arolser „Schloßbrunnen“	Arolsen
ARRET	Arret-Quelle	Bad Hönningen
Artesia-Quelle	Artesia-Quelle	Reuth bei Erbendorf
Artus	Rheintalquelle	Brohl-Lützing
Artus (Naturell, Classic und Medium)	Artus-Quelle (Mineralquelle 6)	Bornheim-Roisdorf
ASS	Scharmühlquelle	Bad Vilbel-Gronau
ASS	ASS	Horn-Bad Meinberg
ASSINDIA	Assindia-Quelle	Haan
Astra	Astra	Bad Vilbel
Auburg	Auburg-Quelle	Wagenfeld
Auenwald	Auenquelle	Wöps
Augusta-Victoria-Quelle	Augusta-Victoria-Quelle	Löhnberg-Selters
Autenrieder Schloßgartenbrunnen	Autenrieder Schloßgartenbrunnen	Ichenhausen-Autenried
Autenrieder Schloßgartenquelle	Autenrieder Schloßgartenquelle	Ichenhausen-Autenried
Avanus-Mineralbrunnen	Avanus-Mineralbrunnen	Belm
Avara Mineralwasser	Q2-Quelle	Bad Liebenzell
Azur	Azur Quelle Ortelsdorf	Lichtenau
Azur	Azur-Quelle	Bad Vilbel
Bad Brambacher Mineralquelle	Bad Brambacher Mineralquelle	Bad Brambach
Bad Camberger Taunusquelle	Taunusquelle	Bad Camberg-Oberselters
Bad Driburger	Bad Driburger Mineralquelle I	Bad Driburg
Bad Dürrheimer	Johannisquelle	Bad Dürrhein
Bad Dürrheimer	Weissenberger Quelle	Bad Dürrhein
Bad Kissinger	Bad Kissinger	Bad Kissingen
Bad Kissinger Theresien Quelle	Theresien Quelle	Bad Kissingen
Bad Liebenwerda	Bad Liebenwerda Mineralquelle	Bad Liebenwerda
Bad Liebenzeller	Q1 Quelle	Bad Liebenzell
Bad Liebenzeller Mineralwasser Paracelsus	Q1-Quelle	Bad Liebenzell
Bad Nauheimer	Bad Nauheimer	Friedberg-Dorheim
Bad Nauheimer Ur-Quelle	Bad Nauheimer Urquelle	Friedberg-Dorheim
Bad Pyrmonter	Bad Pyrmonter	Bad Pyrmont
Bad Reichenhaller Mineralwasser	Karlsteiner Mineralwasser	Bad Reichenhall

Obchodní označení	Název zdroje	Místo využívání
Bad Salzschlirfer Mineralwasser	Retzmann-Brunnen	Bad Salzschlirf
Bad Suderoder Mineralbrunnen	Bad Suderoder Mineralbrunnen	Bad Suderode
Bad Vilbeler Hermanns Quelle	Bad Vilbeler Hermanns Quelle	Bad Vilbel
Bad Vilbeler UrQuelle	Bad Vilbeler UrQuelle	Bad Vilbel
Bad Windsheimer Urquelle	Bad Windsheimer Urquelle	Bad Windsheim
BadnerLand	Johannisquelle	Bad Dürrheim
BadnerLand	Kniebis-Quelle	Bad Griesbach
BadnerLand	Weissenberger Quelle	Bad Dürrheim
Badquelle	Badquelle	Neuenburg-Steinenstadt
Balduin Quelle	Balduin Quelle	Dreis
Baldus Quelle	Baldus-Quelle	Löhnberg
Barbarossa-Brunnen	Barbarossa-Brunnen	Sinzig
Baron von Westfalen	Baron von Westfalen	Horn-Bad Meinberg
Baron-von-Westfalen	Westfalenborn	Steinheim-Vinsebeck
Basinus	Bonaris Quelle	Neustadt an der Aisch
Basinus	Krönungsquelle	Bad Windsheim
Basinus	Sinus-Quelle	Eilenburg
Bella Fontanis	Fontanis-Quelle	Sachsenheim-Spielberg
BellAir	Q1-Quelle	Bad Liebenzell
Bellaqua	Franziskusquelle	Bad Peterstal
Bellaris	Bellaris-Quelle	Bellheim/Pfalz
Berg	B2	Schwollen
Berg Quellen	B3	Schwollen
Berg Quellen	B1	Schwollen (Quellort: Rinzenberg)
Bergische Waldquelle	Bergische Waldquelle	Haan
Bergquelle	Bergquelle	Goslar-Oker
BERG-QUELLE	Bergquelle	Thalfang
Bernadett-Brunnen	Bernadett-Brunnen	Ingolstadt
Bernsteiner, Heimatwasser, Kondrauer	Diepold-Quelle	Waldsassen-Kondrau
Beta	Baron-von-Westfalen-Quelle	Steinheim-Vinsebeck
Biberacher Mineralwasser	Biberacher Mineralbrunnen	Heilbronn am Neckar

Obchodní označení	Název zdroje	Místo využívání
Bietzener Wiesen	Bietzener Wiesen	Merzig
Billetalquelle	Billetalquelle	Reinbek
Bio Kristall	BioKristall-Quelle	Neumarkt i.d.OPf.
Bios	Bios Quelle	Stralsund
Bischofsquelle	Bischofsquelle	Dodow
Biskirchener Karlssprudel	Biskirchener Karlssprudel	Leun-Biskirchen
Bissinger Auerquelle	Aquabella Quelle Auerquelle	Bissingen/Schwaben
Black Forest	Hansjakob-Quelle	Bad Rippoldsau
Blankenburger Wiesenquell	Blankenburger Wiesenquell	Blankenburg/Harz
Bonatur	Tiefenquelle	Bielefeld
Brandenburger Quell	Brandenburger Quell	Diedersdorf
Breisgauer Mineralwasser	Breisgauer Mineralquelle	Neuenburg-Steinenstadt
Brillant Quelle	Brillant-Quelle	Thalfang
Brohler	Karlsquelle	Brohl-Lützing
Brunnen 2	Brunnen 2	Duisburg
Brunnen 2a	Brunnen 2a	Duisburg
Brunnen 2b	Brunnen 2b	Duisburg
Brunnen 3a	Brunnen 3a	Duisburg-Walsum
Brunnen HB 3.1	Brunnen HB 3.1	Bad Camberg-Oberselters
Brunnen HB4.2	Brunnen HB4.2	Bad Camberg-Oberselters
Brunnen J6	Brunnen J6	Duisburg-Walsum
Brunnthaler	Brunnthaler	Burgheim
Buchhorn Quelle	Buchhorn Quelle	Eberstadt-Buchhorn
Burgenperle	Burgenperle-Quelle	Reutlingen-Rommelsbach
BurgQuelle	Lahnstein I	Lahnstein
Burg-Quelle	Sauerborn	Plaidt
Burgwallbronn	Burgwallbronn	Duisburg-Walsum
Caldener Mineralbrunnen	Caldener Mineralbrunnen	Calden-Westuffeln
Callisto	Westfalenborn	Steinheim-Vinsebeck
Carat	Felsenquelle	Bielefeld (Quelle in Gütersloh)
Carolinen	Ursprungsquelle (Brunnen 9)	Bielefeld
Carolinen Naturelle Carolinen Medium Carolinen Classic	Bio-Quelle	Bielefeld

Obchodní označení	Název zdroje	Místo využívání
Carolinen®	Bio-Urquelle	Bielefeld
Carolinen®	Urgesteinsquelle	Bielefeld
Carolinen®	Urquelle	Bielefeld
Carolinen®	Ursprungsquelle	Bielefeld
Cascada	Cascada	Bad Windsheim
Caspar Heinrich	Caspar-Heinrich-Quelle II	Bad Driburg
Catharinen Quelle	Catharinen Quelle	Bad Camberg-Oberselters
Cherusker	Westfalenborn	Steinheim-Vinsebeck
Christinen	Teutoburger Bergquelle	Bielefeld
Christinen Babywasser	Teuto-Quelle	Bielefeld
Clarissa	Heinberg-Quelle	Warburg-Germete
Claudius	Claudius	Trappenkamp
Comburg	Comburg Quelle	Schwäbisch Hall
Cora-Quelle	Cora-Quelle	Erkrath
Coronet	LIBU-Quelle	Bochum
Dalphin	Dalphin Quelle	Erkrath
Dauner Mineralquelle	Dauner Mineralquelle	Daun
Dauner Urquelle	Dauner Quelle IV	Daun
Del Bon	Del Bon Quelle	Thalfang
Delta	Delta-Quelle	Steinheim-Vinsebeck
Diamantquelle	Diamantquelle	Langelsheim
Diana Mineralwasser	Berg-Quelle 1	Neubulach-Liebelsberg
Dietenbronner	Lazarus-Quelle	Schwendi-Dietenbronn
Dreibogen-Quelle	Dreibogen-Quelle	Eichendorf-Adldorf
Dreikönigsquelle	Dreikönigsquelle	Rheinbrohl
Dreiser	Dreiser	Dreis
Drusus	Naturquelle	Rhens
Düssel Aqua Quelle	Düssel Aqua Quelle	Haan
Ebbe und Flut	Tieflandquelle	Stralsund
Eberstädter	Steinberg-Quelle	Eberstadt-Buchhorn
Edelsteinwasser	Antoniusquelle	Bad Peterstal-Griesbach
Eichensteiner Mineralwasser	Eichensteiner Mineralwasser	Naila
Eichenzeller	Eichenzeller Naturbrunnen	Eichenzell-Lütter
Eico-Quelle	Eico-Brunnen	Wallhausen/Württemberg

Obchodní označení	Název zdroje	Místo využívání
Eico-Sprudel, Eico Ur-Quelle, Eico-Sport-Quelle	Eico Premium-Quelle	Wallhausen
EIFEL-Quelle	EIFEL-Quelle	Andernach
Eifeltaler und Eifeltaler Medium	Eifeltaler Quelle	Daun
Eisvogel	Alb Cristall-Quelle	Reutlingen
EISZEIT Quell	EISZEIT Quell	Reutlingen
Elements Mineralbrunnen	Elements Mineralbrunnen	Oberscheinfeld
Elisabethen Quelle	Elisabethen Quelle	Rosbach vor der Höhe
Elisabethenquelle	E1-Quelle	Waiblingen-Beinstein
Elisabethen-Quelle	Elisabethen-Quelle	Bad Vilbel
Elitess	Baruth Quelle	Baruth/Mark
ELITESS	Quintusquelle	Bruchsal
Elsbethen-Quelle	Elsbethen-Quelle	Pfeffenhausen
Eltina Sprudel	Eltina-Quelle	Eberstadt-Buchhorn
Emsland-Quelle	Emsland-Quelle	Haselünne
Emstaler Brunnen	Emstaler Brunnen	Bad Camberg-Oberselters
Engelbert	LIBU-Quelle	Bochum
Ensinger Gourmet-Quelle	Ensinger Gourmet-Quelle	Vaihingen an der Enz-Ensingen
Ensinger Naturelle	Ensinger Naturelle	Vaihingen-Ensingen
Ensinger Sport	Ensinger Sport Mineralquelle	Vaihingen-Ensingen
Ensinger Vitalquelle	Ensinger Vitalquelle	Vaihingen-Ensingen
Etoile	Etoile	Rilchingen-Hanweiler
Europarl	Emil-Huber-Quelle	Bad Griesbach
Europarl	Laurentius Quelle	Mainhardt
Europarl	Reuthin-Quelle	Wildberg
EURO-QUELL	Euro-Quelle	Schwollen
Extaler-Mineralquell	Extaler	Rinteln
Externstein Quelle	Externstein Quelle	Horn-Bad-Meinberg
Fauna	Quelle 29	Reutlingen
Felicitas	Felicitas	Trappenkamp
Felsensteiner Quelle	Felsensteiner Quelle	Duisburg-Walsum
Felsquelle	Felsquelle	Goslar
Filippo	Filippo Mineralsprudel	Haigerloch-Bad Imnau
Filstaler	Filstalquelle	Bad Überkingen

Obchodní označení	Název zdroje	Místo využívání
Finkenbach-Quelle	Finkenbach-Quelle	Rothenberg/Odenwald-Finkenbach
Fiorelino	TB 3, Fiorelino	Erftstadt
fit Diamant	Diamant-Quelle	Thalfang
Flensburger Gletscherquelle	Flensburger Gletscherquelle	Flensburg
Forstetal	Forstetal	Horn-Bad Meinberg
Förstina Sprudel	Förstina Sprudel	Eichenzell-Lütter
Fortuna-Quelle	Fortuna-Quelle	Eichenzell-Lütter
Fortuna-Quelle	Fortuna-Quelle	Friedberg-Dorheim
Franken Brunnen	Hochstein-Quelle	Neustadt an der Aisch
Franken Brunnen	Silvana-Quelle	Neustadt an der Aisch
Freyersbacher Mineralwasser	Freyersbacher Mineralquelle	Bad Peterstal-Griesbach
Friedrich Christian Heilquelle	Friedrich Christian Heilquelle	Löhnberg-Selters
Frische Brise	Graf Bernhard Quelle	Löhnberg
Frische Brise aus der Georgs-Quelle Heide-Perle aus der Georgs-Quelle	Georgs-Quelle	Goslar-Grauhof
Fürst-Bismarck-Quelle	Fürst-Bismarck-Quelle	Aumühle
Fürstenfelder Prinzenquelle	Fürstenfelder Prinzenquelle, Brunnen II	Fürstenfeldbruck
Gänsefurther	Schloss Quelle	Hecklingen-Gänsefurth
Gebirgsquell	Gebirgsquelle	Rhens
Gemminger Mineralquelle	Gemminger Mineralquelle	Gemmingen
Genoveva Quelle	Genoveva Quelle	Mendig
GENUSS PLUS	Euro Eau	Schwollen
Georg Hipp Mineralquelle	Georg Hipp Mineralquelle	Pfaffenhofen an der Ilm
Germaniabrunnen	Germaniabrunnen	Friedberg-Dorheim
Germeta Quelle	Germeta Quelle	Warburg-Germete
Gerolsteiner	Gerolsteiner	Gerolstein
Gerolsteiner Naturell	Naturell	Gerolstein
Gesaris-Brunnen	Gesaris-Brunnen	Oelde
Glashäger	Glashäger	Bad Doberan
Globus	Adello Quelle	Ebersburg
Godehard-Urquelle	Godehard-Urquelle	Husum-Rosendahl
Goldrausch-Brunnen	Goldrausch-Brunnen	Groß-Karben
Göppinger Charlottenquelle	Göppinger Charlottenquelle	Göppingen

Obchodní označení	Název zdroje	Místo využívání
Göppinger Gourmet	Albquelle	Göppingen-Jebenhausen
Göppinger Mineralwasser	Göppinger Quelle	Göppingen
Gourmet	Wildbadquelle	Schwäbisch Hall Heimbach
Graf Metternich	Graf-Metternich-Quelle	Steinheim-Vinsebeck
Graf Metternich Varus Quelle	Graf Metternich-Varus-Quelle	Steinheim-Vinsebeck
Graf Rudolf	Graf Rudolf-Quelle	Wagenfeld
Graf-Belrein-Quelle	Graf-Belrein-Quelle	Vaihingen-Ensingen
Grafenburg	Wiesenquell	Hecklingen-Gänsefurth
Grafenquelle	Grafenquelle	Osterode am Harz-Förste
Gräfin Annabelle Quelle	Gräfin Annabelle Quelle	Bad Driburg
Graf-Meinhard-Quelle	Graf-Meinhard-Quelle	Gießen-Wieseck
Graf-Simeon-Quelle	Graf-Simeon-Quelle	Steinheim-Vinsebeck
Gralsquelle	Gralsquelle	Saalfeld an der Saale
Granus	Lahnstein I	Lahnstein
Griesbacher Mineralquelle	Griesbacher Mineralquelle	Bad Peterstal-Griesbach
Grüneberg Quelle	Grüneberg Quelle	Grüneberg
Güstrower Schlossquell	Güstrower Schlossquell	Güstrow
Gut & Günstig	Albquelle	Göppingen-Jebenhausen
Gut & Günstig medium, classic	VITAQUA Quelle	Breuna
GUT & GÜNSTIG natürliches Mineralwasser	Quintusquelle	Bruchsal
Gut & Günstig natürliches Mineralwasser	Reuthin-Quelle	Wildberg
Gut & Günstig still	Urstromquelle	Breuna
Gut&Günstig	Naturparkquelle	Mainhardt
H2ola	Diemeltaler Quelle	Warburg-Germete
Haaner Felsenquelle	Haaner Felsenquelle	Haan
Haardtwald Quelle	Haardtwald-Quelle	Thalfang
Hardenstein	Hardenstein-Brunnen	Bielefeld
Harzer Grauhof-Brunnen	Harzer Grauhof-Brunnen	Goslar
Harzer Kristallbrunnen	Harzer Kristallbrunnen	Bad Harzburg
Harzer Waldquell	Harzer Waldquell	Langelshiem
Harzquell	Harzquell	Bad Harzburg-Bündheim
Hassia-Sprudel	Hassia-Sprudel	Bad Vilbel
Havelquell	Brandenburger Quell	Diedersdorf

Obchodní označení	Název zdroje	Místo využívání
Heiligenstädter Mineralquelle	Heiligenstädter Mineralquelle	Heilbad Heiligenstadt
Heiligenthaler	Rheintalquelle	Brohl-Lützing
Heinrich-Franz-Brunnen	Heinrich-Franz-Brunnen	Pilsting-Großköllnbach
Heinrich-Franz-Quelle	Heinrich-Franz-Quelle	Pilsting-Großköllnbach
Helenen Quelle	Helenen Quelle	Rinteln
Helfensteiner	Quelle 29	Reutlingen
hella	hella	Trappenkamp
Hellenaris	Hellenaris – Brunnen	Erkrath
Herrather Jungbrunnen	Herrather Jungbrunnen	Mönchengladbach
Herzog	Ruhrtal Brunnen V und IX E	Bochum
Hessental Mineralwasser	Ried-Quelle	Bad Vilbel
Hirschquelle vital	Hirschquelle	Bad Teinach-Zavelstein
Hochblauenquelle Mineralwasser	Hochblauenquelle	Schliengen-Liel
Hochfrankenquelle	Hochfrankenquelle	Naila-Hölle
Hochwald	Hochwald	Schwollen
Hofgut	Fürstenperle	Trappenkamp
Hofgut	Marinus	Trappenkamp
Hohenloher Sprudel	Hohenloher Quelle	Wallhausen
Hohenstein Mineralquelle	Hohenstein Mineralquelle	Hessisch Oldendorf-Zersen
Höllensprudel	Höllensprudel	Naila-Hölle
Hornberger Lebensquell	Lebensquell	Hornberg
Hubertus Sprudel	Hubertus-Quelle	Bad Hönningen
Hunsrück Quelle	Hunsrück-Quelle	Thalfang
Hunsrück-Quelle	Hunsrück-Quelle	Schwollen
Ileburger Sachsen Quelle	Sachsen Quelle	Eilenburg
Imnauer Apollo	Apollo-Quelle	Haigerloch-Bad Imnau
Imnauer Fürstenquellen Sprudel	Imnauer Fürstenquellen	Haigerloch-Bad Imnau
Inselquelle	Inselquelle	Rantum/Sylt
Irenen-Quelle	Irenen-Quelle	Aspach-Rietenau
Isselhofer	Isselhofer	Bielefeld
Ivorell	Belleau	Schwollen
Ja	Arnoldi Quelle	Warburg-Germete
ja!	Adello Quelle	Ebersburg

Obchodní označení	Název zdroje	Místo využívání
Ja!	Fontane	Kloster Lehnin
Ja!	Gebirgsquelle	Rhens
ja!	Quintus	Bruchsal
Jamina-Mineralwasser	Ried-Quelle	Bad Vilbel
Jeden Tag	Alasia Mineralquelle	Ebersburg
Jesuiten-Quelle	Jesuiten-Quelle	Ingolstadt
Johannisquelle	Q IX (Brunnen IX)	Bad Dürrrheim
Johanniter Quelle	Johanniter Quelle	Calden-Westuffeln
Jorda	Westfalenborn	Steinheim-Vinsebeck
Josef-Brunnen	Josef-Brunnen	Oelde
Juliusshaller	Juliusshaller	Bad Harzburg
Justus	Justus-Brunnen	Eichenzell-Lütter
K 3 Mineralwasser	Mönchsbrunnen	Bad Vilbel
Kaiser-Friedrich-Quelle	Kaiser-Friedrich-Quelle	Groß-Karben
Karlsquelle	Karlsquelle	Bad Griesbach im Rottal
Karlsquelle	Karlsquelle	Bad Peterstal-Griesbach
Kastell	Kastell	Essen
K-Classic	Arnoldi Quelle	Warburg-Germete
K-Classic	Quelle Wörth am Rhein	Wörth am Rhein
K-Classic still	Urstromquelle	Breuna
KELTEN	Keltenquelle	Schwollen
Kiara Quelle	Kiara Quelle	Güstrow
Kimi Mineralwasser	Kimi-Quelle	Heilbronn am Neckar
Kißlegger Allgäuquelle	Allgäuquelle	Kißlegg
Klar	Gebirgsquelle	Rhens
Klar	Abt	Dorsten
Klick	LIBU-Quelle	Bochum
Klosterquelle	Klosterquelle	Aspach-Rietenau
Klosterquelle (Klosterquelle Classic, Klosterquelle Medium)	Auenquelle	Rhens
Klosterquelle Naturelle	Gebirgsquelle	Rhens
Kneipp	Kneipp-Quelle	Eilenburg
Köllertaler Sprudel	Alexander-Quelle	Eppelborn
Kondrauer	Antonien-Quelle	Waldsassen-Kondrau
Kondrauer	Bayern-Quelle	Waldsassen-Kondrau

Obchodní označení	Název zdroje	Místo využívání
Kondrauer	Gerwig-Quelle	Waldsassen-Kondrau
Kondrauer	Kondrauer	Naila-Hölle
König-Georg-Quelle	König-Georg-Quelle	Selters-Niederselters
König-Otto-Sprudel	König-Otto-Sprudel	Wiesau-König Otto-Bad
Korrekt	Gebirgsquelle	Rhens
Kreuzberg Mineralquelle	Kreuzberg Mineralquelle	Hallerndorf
Kreuzquelle	Kreuzquelle	Wölfersheim-Berstadt
Kreuzwaldquelle	Kreuzwaldquelle	Haan
Kringeller Dachsberg-Quelle	Kringeller Dachsberg-Quelle	Hutthurm-Kringell
Kristall	Kristall-Quelle	Andernach
Kristallperle	Kristallquelle	Heilbronn am Neckar
Kronia-Quelle	Kronia-Quelle	Bad Vilbel
Kronsteiner Felsenquelle	Kronsteiner Brunnen	Erkrath
Kronthal-Quelle	Kronthal-Quelle	Kronberg-Kronthal
Krumbach	Krumbach-Quelle	Kißlegg
Krumbach Naturell	Krumbach Naturell	Kißlegg
Kurfels	Kurfels	Duisburg-Walsum
Kurpark	Renchtalquelle	Bad Peterstal
Küstengold-Quelle	Küstengold-Quelle	Haselünne
L'Eau Sans Souci	L'Eau Sans Souci Quelle	Wagenfeld
Labertaler Sebastiani-Brunnen	Labertaler Sebastiani-Brunnen	Schierling
Labertaler Stephanie-Brunnen	Labertaler Stephanie-Brunnen	Schierling
Lago	LIBU-Quelle	Bochum
Lahnfelsquelle	Lahnfelsquelle	Leun-Biskirchen
Lahnperle	Lahnstein II	Lahnstein
Lahnsteiner	Lahnstein I	Lahnstein
Landliebe	Landliebequelle	Bad Peterstal Griesbach
Landpark Bio-Quelle	Landpark Bio Quelle	Dorsten
Lauchaer Mineralbrunnen	Lauchaer Mineralbrunnen	Laucha
Laurentius	Albquelle	Göppingen-Jebenhausen
LAURENTIUS	Laurentius Quelle	Großerlach
Laurentius	Laurentius Quelle	Mainhardt
Laurentius Quirli	Quirli	Bad Peterstal Griesbach
Lausitzer	Lausitzer Quelle	Bad Liebenwerda

Obchodní označení	Název zdroje	Místo využívání
LESMONA	Kilians-Quelle	Bad Pyrmont (Quellort: Lügde)
Lichtenauer Mineralquelle	Lichtenauer Mineralquelle	Lichtenau
Lidwinen-Brunnen	Lidwinen-Brunnen	Pilsting-Großköllnbach
Liederbacher Quelle	Brunnen 1	Liederbach
Lieler Quelle	Lieler Quelle	Schliengen-Liel
Lieler Schloßbrunnen	Lieler Schloßbrunnen	Schliengen-Liel
Lioba Mineralwasser	Q2-Quelle	Bad Liebenzell
Lohberg	Ruhrtal Brunnen V und IX E	Bochum
Löwenquelle	Löwenquelle	Bad Nauheim-Schwalheim
Löwensprudel	Löwensprudel	Rottenburg am Neckar-Obernau
Löwensteiner	Löwensteiner Mineralquelle	Löwenstein
Luisen-Brunnen	Luisen-Brunnen	Frankfurt am Main-Nieder-Erlenbach
Magnus	Genussquelle 1	Emsdetten
Magnus	Gute-Laune-Quelle	Norderstedt
Marco Heilquelle	Marco Quelle	Aspach-Rietenau
Margonwasser	Margonwasser	Lichtenau
Maria-Theresia-Brunnen	Maria-Theresia-Brunnen	Moos/Niederbayern
Marienquelle	Marienquelle	Göppingen-Jebenhausen
Marill	Ruhrtal Brunnen V und IX E	Bochum
Mariusquelle	Marius Quelle	Aspach-Rietenau
Marius-Quelle	Marius-Quelle	Sachsenheim-Spielberg
Markgrafen	Prinzen-Quelle	Bad Griesbach
Markgrafen-Quelle	Markgrafen-Quelle	Sachsenheim-Spielberg
Markgräfler Mineralwasser	Markgräfler Mineralquelle	Neuenburg-Steinenstadt
Märkisch Kristall	Märkisch Kristall	Grüneberg
Markt-Quelle	Markt-Quelle	Oberscheinfeld
Markus	Rheintalquelle	Brohl-Lützing
Markus-Brunnen (Quellfrisch, Medium und Naturell)	Markus-Brunnen	Bornheim-Roisdorf
Mathilden Quelle	Mathilden Quelle	Rosbach vor der Höhe
Matthias-Brunnen	Matthias-Brunnen	Pilsting-Großköllnbach

Obchodní označení	Název zdroje	Místo využívání
Maximilian-Brunnen	Maximilian-Brunnen	Buttenheim
Mayen-Quelle	Mayen-Quelle	Bad Vilbel
Mecklenburger Quelle	Mecklenburger Quelle	Dargun
Mephisto	Adele	Lahnstein
Merkur	Laurentius-Quelle	Hecklingen-Gänsefurth
Merkur	Sparrenquelle	Bielefeld
Merkur	Teutoburger Steinquelle	Bielefeld
Merkur	Vitus Quelle	Bielefeld
Merkur	Wiesenquelle	Bielefeld
Merkur aus der Tiefenquelle	Tiefenquelle	Güstrow
mineau	Gräfin-Katharina-Quelle	Wöps
mineau®	Huddaeus-Quelle	Bad Pyrmont (Quellort: Lügde)
Minell	Teutoburger Waldquelle	Bielefeld
Minerva (Classic, Medium)	Adele	Lahnstein
Minetta	Alasia Mineralquelle	Bad Liebenwerda (Quellort: Maasdorf)
MINUS181	Brunnen MINUS181	Parchim
Mona	Abt	Dorsten
Mönchsbrunnen	Mönchsbrunnen	Bad Vilbel
Monolith	Thalquelle	Thalfang
Mozart-Quelle	Mozart-Quelle	Augsburg
Mühlenbach	Mühlenbach	Sinzig
Mühlenkamp	Westfalenborn	Steinheim-Vinsebeck
Mühringer Schlossquelle	Schlossquelle	Starzach Felldorf
Münchner Löwen-Quelle	Münchner Löwen-Quelle	München
Napoleon Mineralbrunnen Apart	Napoleon Mineralbrunnen Apart	Schierling
Napoleon Mineralbrunnen Esprit	Napoleon Mineralbrunnen Esprit	Schierling
Naturalis	Albquelle	Göppingen-Jebenhausen
Naturalis	Naturparkquelle	Mainhardt
Naturalis	Quintus	Bruchsal
Naturalis	Vitalbrunnen	Baruth/Mark
Naturalis medium, classic	VITAQUA Quelle	Breuna
Naturalis still	Urstromquelle	Breuna

Obchodní označení	Název zdroje	Místo využívání
Natürliches Mineralwasser	Quintus-Quelle	Bruchsal
Naturpark Quelle	Naturpark Quelle	Schwollen
Naturparkquelle	Naturparkquelle	Mainhardt
Naturquelle	Naturquelle	Dodow
Naturquelle	Naturquelle (Brunnen 1010)	Gemeinde Löhnberg-Selters
naturSelzer	Brunnen V	Groß-Karben
Naturwald Quelle	Naturwald Quelle	Schwollen (Quellort: Hattgenstein)
Nestlé Pure Life	Eschen-Quelle	Löhnberg
Nestlé Pure Life	Zedern-Quelle	Aumühle
Nette Quelle	Brandenburger Quell	Diedersdorf
Nettetal-Sprudel	Nettetal-Sprudel	Plaidt
Neue-Otto-Quelle	Neue-Otto-Quelle	Wiesau-König Otto-Bad
Neufnachtaler Quelle	Neufnachtaler Quelle	Fischach
Neumarkter Mineralbrunnen	Neumarkter Mineralbrunnen	Neumarkt in der Oberpfalz
Neumarkter Wildbad	Neumarkter Wildbad	Neumarkt in der Oberpfalz
Neuselters	Hundsbach 1 (1007)	Gemeinde Löhnberg/Lahn
Neuselters	Hundsbach 2 (1008)	Gemeinde Löhnberg/Lahn
Neuselters	Neuselters (Brunnen 1009)	Gemeinde Löhnberg-Selters
Neuselters Mineralquelle	Neuselters 1	Löhnberg
Niederrieder	Niederrieder Quelle	Niederrieden
Noé-Quelle	TB 4, Noé-Quelle	Erftstadt
NordQuell	NordQuell	Trappenkamp
Notaris	Rheintalquelle	Brohl-Lützing
Notaris, Notaris Medium und Notaris Naturell	Rheinlandquelle (Mineralquelle 8)	Bornheim-Roisdorf
Nur hier-Quelle	Nur hier-Quelle	Hamburg
Nürburg Quelle	Nürburg Quelle	Dreis
Oberlausitzer Mineralwasser	Oberlausitzer Mineralwasser	Oppach
Oberselters Mineralbrunnen	Oberselters Mineralbrunnen	Bad Camberg-Oberselters
Oberselters Prinzenquelle	Oberselters Prinzenquelle	Bad Camberg-Oberselters
Odenwald Quelle Gourmet	Odenwald Quelle Gourmet	Rothenberg/Odenwald-Finkenbach

Obchodní označení	Název zdroje	Místo využívání
Odenwald-Quelle Naturel	Oldenwald Quelle	Heppenheim
Odenwald-Quelle traditionell	Tradius Quelle	Heppenheim an der Bergstraße
Opalis-Quelle	Owalis-Quelle	Oberscheinfeld
Oppacher Mineralquelle	Oppacher Mineralquelle	Oppach
Oranien-Quelle	Oranien-Quelle	Brohl-Lützing
Oranka-Quelle	Oranka-Quelle	Reinbek
Original Selters (Classic, Medium)	Selters Mineralquelle	Selters an der Lahn
Original Selters (Naturell, Sanft)	Selters Naturellquelle	Selters an der Lahn
Orion Quelle	Orion Quelle	Rosbach vor der Höhe
Osta-Mineral	Osta-Mineralbrunnen	Dingsleben
Pen Aqua	Abt	Dorsten
Penny	Fontane	Kloster Lehnin
Penny	Arnoldi Quelle	Warburg-Germete
Penny medium, classic	VITAQUA Quelle	Breuna
Penny Ready	Geotaler	Löhne
Penny still	Urstromquelle	Breuna
Perlquell	Heinberg-Quelle	Warburg-Germete
Petersquelle	Petersquelle	Bad Peterstal-Griesbach
Peterstaler	Peterstaler Mineralquelle	Bad Peterstal-Griesbach
Petrusquelle	Petrusquelle	Siegsdorf
Pommernquelle	Pommernquelle	Bad Doberan
Premium	Wildbadquelle	Schwäbisch Hall Heimbach
Primaqua, Ayinger St. Andreas-Quelle	Primaqua, Ayinger St. Andreas-Quelle	Aying
Prinzenperle	Prinzen-Quelle	Bad Griesbach
PurBorn	PurBorn	Dreis
Pyraser Waldquelle	Pyraser Waldquelle	Thalmässing
Q 4	Top Quell	Heppenheim an der Bergstraße
q2	q2	Husum-Rosendahl
Quartus Quelle	Quartus Quelle	Groß Wittensee
Quellbrunn	Erbeskopf-Quelle	Thalfang
Quellbrunn	Aquata	Karlsdorf-Neuthard
Quellbrunn	Ines-Quelle	Löhne

Obchodní označení	Název zdroje	Místo využívání
Quellbrunn	Brandenburger Urstromquelle	Baruth/Mark
Quellbrunn	St. Jakobus	Kloster Lehnin
Quellbrunn	Werretaler	Löhne
Quellbrunn medium, classic	VITAQUA Quelle	Breuna
Quellbrunn still	Urstromquelle	Breuna
Quelle 6	Quelle 6	Bad Peterstal/ Schwarzwald
Quelle Acht (Mineralwasser und wenig Kohlensäure)	Quelle Acht	Brohl-Lützing
Quelle Acht (Naturell, Mineralwasser und wenig Kohlensäure)	Rheinlandquelle	Bornheim-Roisdorf
QuellQ-Pur	Löwensprudel	Rottenburg am Neckar-Obernau
Raffelberger	Raffelberger	Mülheim an der Ruhr
Randegger Ottilien-Quelle	Randegger Ottilien-Quelle	Gottmadingen-Randegg
Rangau Quelle	Rangau Quelle	Bad Windsheim
Rappen-Quelle	Rappen-Quelle	Kutzenhausen
Real Quality	Felsenquelle	Hecklingen-Gänsefurth
Regensteiner Mineralbrunnen	Regensteiner Mineralbrunnen	Blankenburg/Harz
Reinbeker Klosterquelle	Reinbeker Klosterquelle	Reinbek
Reinland	LIBU Brunnen VI a, VII, IX, XVI, XVII, XX	Bochum
Reinoldus Quelle	Reinoldus Quelle	Duisburg
Reinoldus-Brunnen	Reinoldus-Brunnen	Dortmund
Reinsteiner Quelle	Reinsteiner Quelle	Duisburg-Walsum
Remstaler	Remstalquelle	Waiblingen-Beinstein
Remus-Quelle	Remus-Quelle	Niederrieden
Renchtalquelle	Renchtalquelle	Bad Peterstal
Rennsteigsprudel	Rennsteigsprudel	Schmalkalden-Haindorf
Residenz-Quelle	Residenz-Quelle	Bad Windsheim
Rewe Beste Wahl Aqua Mia	Diemeltaler Quelle	Warburg Germete
Rheinblick	Rheinblick	Wörth am Rhein
Rheinfels Quelle	Rheinfels Quelle	Duisburg-Walsum
Rheinfels Urquell	Rheinfels Urquell	Duisburg-Walsum

Obchodní označení	Název zdroje	Místo využívání
Rheinfürst-Quelle	Rheinfürst-Quelle	Erkrath
Rheinsberger Preussenquelle	Rheinsberger Preussenquelle	Rheinsberg
Rheintalquelle	Rheintalquelle	Brohl-Lützing
Rhenser	Rhenser	Rhens
Rhodius	Rhodius	Burgbrohl
RhönSprudel	RhönSprudel Quelle	Ebersburg
Rick	Rickertsen-Quelle	Reinbek
Rickertsen-Quelle 2	Rickertsen-Quelle 2	Reinbek
Ried-Quelle	Ried-Quelle	Bad Vilbel
Rieser Urwasser	Marienquelle	Bissingen
Rietenauer Dilleniusquelle	Dilleniusquelle	Aspach-Rietenau
Rietenauer Heiligenthalquelle	Heiligenthalquelle	Aspach-Rietenau
Rohrauer Friedrichsquelle	Rohrauer Friedrichsquelle	Gärtringen-Rohrau
Roisdorfer (Sprudel, Medium und Fein)	Roisdorfer Quelle (Mineralquelle 9)	Bornheim-Roisdorf
Roisdorfer Original	Roisdorfer Classicquelle (Mineralquelle 5)	Bornheim-Roisdorf
Romanis	Romanis-Quelle	Bad Vilbel
Romanis	Romanis-Quelle	Frankfurt am Main-Berkersheim
Romanis Quelle	Romanis Quelle	Rosbach vor der Höhe
Romberg Classic Quelle	Romberg Quelle	Dortmund
Römerwall Quelle	Römerwall Quelle	Duisburg-Walsum
Rosbacher Naturell	Rosbacher Naturell	Rosbach vor der Höhe
Rosbacher Quelle	Rosbacher Quelle	Rosbach vor der Höhe
Rosbacher Urquelle	Rosbacher Urquelle	Rosbach vor der Höhe
Rudolf-Quelle	Rudolf-Quelle	Eichenzell-Lütter
Ruffini-Quelle	Ruffini-Quelle	Landshut-Achdorf
Ruhrtal	Ruhrtal Brunnen V und IX E	Bochum
Salfter	Rheintalquelle	Brohl-Lützing
Salfter (Mineralwasser, Naturell und Medium)	Rheinlandquelle (Mineralquelle 8)	Bornheim-Roisdorf
Salinger	Abt	Dorsten
Salustra	Salustra-Quelle	Bad Vilbel
Salutaris	Salutaris	Bad Vilbel

Obchodní označení	Název zdroje	Místo využívání
Salvus	Salvus	Emsdetten
Salvus Töftes!	Salvus	Emsdetten
Sanssouci	Sanssouci	Diedersdorf
Santa Mineralis	Brandenburger Urstromquelle	Baruth/Mark
Saskia	Quelle Wörth am Rhein	Wörth am Rhein
Saskia & K-Classic	Quelle Jessen	Jessen (Elster)
Saskia & K-Classic	Quelle Leissling	Leißling
Saskia Quelle	Saskia Quelle Kirkel	Kirkel
Saskia, K-Classic	Quelle Löningen	Löningen
Saturn-Quelle	Saturn-Quelle	Bad Vilbel
Sawell	Genussquelle 3	Emsdetten
Saxonia Quelle	Saxonia Quelle	Eilenburg
Schatzquelle	Schatzquelle	Bad Brückenau
Schildetaler Mineralquell	Schildetaler Mineralquell	Dodow
Schloss Diedersdorf	Brandenburger Quell	Diedersdorf
Schloßberg-Quelle	Schloßberg-Quelle	Eichendorf-Adldorf
Schloßblick	Schloßblick	Leißling
Schloßquelle	Schloßquelle	Essen-Borbeck
Schloss-Urquelle	Schloss-Urquelle	Löwenstein
Schönbuchquelle	Friedrichsquelle 1	Gärtringen-Rohrau
Schönrain	Quelle 29	Reutlingen
Schwabenquelle, Gut & Günstig	Schwabenquelle	Göppingen
Schwalbacher Mineralbrunnen	Schwalbacher Mineralbrunnen	Schöffengrund-Schwalbach
Schwalheimer Sauerling	Schwalheimer Sauerling	Bad Nauheim-Schwalheim
Schwarzachtaler	Schwarzachtaler	Gessertshausen
Schwarzenberg Quelle	Schwarzenberg Quelle	Oberscheinfeld
Schwarzwald Quirli-Quelle 2	Schwarzwald Quirli-Quelle 2	Bad Peterstal-Griesbach
Schwarzwaldperle	Renchtalquelle	Bad Peterstal
Schwarzwaldperle Quelle	Schwarzwaldperle Quelle	Bad Peterstal
Schwarzwald-Sprudel	Kniebis-Quelle	Bad Griesbach
Schwollener	Schwollener	Schwollen
Schwollener NationalparkQuelle	Schwollener Nationalparkquelle	Schwollen (Quellort: Hattgenstein)
Sebastianquelle	Hermersberg IV	Bad Peterstal

Obchodní označení	Název zdroje	Místo využívání
Sebastian-Quelle	Sebastian-Quelle	Buttenheim
Select	Königbrunnen	Breuna
Selection	Fürstenbrunn	Kloster Lehnin
Selection	Königbrunnen	Breuna
Seltina-Mineralbrunnen	Seltina-Mineralbrunnen	Dortmund
Seltrisa	Seltrisa	Selters-Niederselters
Serino	Karlsquelle	Bad Griesbach
Severin Quelle	Severin Quelle	Osterhofen / Langenamming
share	Allgäu-Quelle	Oberstaufen
Siebers-Quelle	Siebers-Quelle	Markt Weiler-Simmerberg
Siegfried-Quelle	Siegfried-Quelle	Erkrath
Silberbrunnen	Silberbrunnen	Reutlingen
Silenca-Quelle Aqua Monaco	Silenca-Quelle	Markt Schwaben
Silvana Quelle	Silvana-Quelle	Eilenburg
Sinalco Aqintéll	Aqintéll Quelle	Wagenfeld
Sinziger	Sinziger Quelle	Sinzig
Sodenthaler Magdalenen-Brunnen	Sodenthaler Magdalenen-Brunnen	Sulzbach am Main-Soden
Sodenthaler Mineral-Quelle	Sodenthaler Mineral-Quelle	Sulzbach am Main-Soden
Sodenthaler-Echter-Quelle	Sodenthaler-Echter-Quelle	Sulzbach am Main-Soden
Sohlander Blauborn	Sohlander Blauborn-Quelle	Oppach
Sollinger Brunnen	Sollinger Brunnen	Bodenfelde/Weser
Sonnenstein Quelle	Sonnenstein Quelle	Pirna
Sophie Charlotte	Sophie Charlotte	Diedersdorf
Sophie Charlotte	Genussquelle 3	Emsdetten
Sophie Charlotte	St. Georg Quelle	Noderstedt
Sophien-Quelle	Sophien-Quelle	Bad Peterstal
Spessart-Quelle	Spessart-Quelle	Biebergemünd-Rossbach
Spessartwald Mineralbrunnen	Spessartwald Mineralbrunnen	Waldaschaff
Sport	Haller Sportquelle	Schwäbisch Hall-Heimbach
Spreequell	Spreequell	Bad Liebenwerda (Quellort: Dobra)
St. Anna Quelle	St. Anna Quelle	Bad Windsheim

Obchodní označení	Název zdroje	Místo využívání
St. Burghardt	Lahnstein II	Lahnstein
St. Burghardt	St. Burghardt	Plaidt
St. Christophorus	Göppinger Christophsquelle	Göppingen
St. Georgsquelle	St. Georgsquelle	Ruhpolding
St. Leonhardsquelle	St. Leonhardsquelle	Stephanskirchen
St. Nikolaus-Quelle	St. Nikolaus-Quelle	Malborn
St. Verenen-Quelle	St. Verenen-Quelle	Lindau-Reutin/Bodensee
St. Wolfgang Mandelberg-Brunnen	Mandelberg-Brunnen	Riedenburg
St. Wolfgang	Ambassador-Quelle	Bad Liebenwerda
St.-Bernhard-Quelle	Brunnen 5, Fl. Nr. 371, Gemarkung Aldersbach	Aldersbach
Staatl. Fachingen (Medium, Gourmet Medium, Gourmet Still)	Staatl. Fachingen	Fachingen
Staatl. Fachingen Gourmet Naturell	Quelle Staatl. Fachingen Naturell	Fachingen
Staatlich Bad Brückenauer Mineralwasser	König-Ludwig-I-Quelle	Staatsbad Bad Brückenau
Staatlich Bad Meinberger	Bad Meinberger	Horn-Bad Meinberg
Stauferquelle	Stauferquelle	Göppingen
Stegbach Quelle	Stegbach Quelle	Wallhausen/ Württemberg
Steigerwald-Mineralbrunnen	Steigerwald	Oberscheinfeld
Steinau Quelle	Steinau-Quelle	Schwollen
Steinfelsquelle	Steinfelsquelle	Güstrow
Steinfelsquelle	Steinfelsquelle	Bielefeld
Steinquelle	Steinquelle	Friedberg-Dorheim
Steinsieker	Steinsieker	Steinsiek/Löhne
Steinsieker Sanft Heilwasser	St. Margaretenquelle	Steinsiek/Löhne
Stemweder Berg Quell	Stemwederbergquelle	Stemwede-Oppendorf
Stiftsquelle	Stiftsquelle	Dorsten
Stralsunder	Stralsunder	Stralsund
Straubinger Johannesbrunnen	Straubinger Johannesbrunnen	Straubing
Sturmius Mineralwasser	Martinybrunnen 3	Bad Salzschlirf
Sun d'or	Abt	Dorsten

Obchodní označení	Název zdroje	Místo využívání
Surf	Quintus	Bruchsal
Surf medium, classic	VITAQUA Quelle	Breuna
Surf still	Urstromquelle	Breuna
Surf, Gut & Günstig	Baruther Johannesbrunnen	Baruth/Mark
Syburg Quelle	Syburg Quelle	Dortmund
Sylt-Quelle	Sylt-Quelle	Rantum/Sylt
Täfert-Quelle	Täfert-Quelle	Bad Windsheim
Tannquelle	Tannquelle	Löhnberg-Selters
TAUfrisch	TAUfrisch-Kirkel	Kirkel
Taunus-Brunnen	Brunnen 3	Liederbach
TAUSENDWASSER NationalparkQuelle	Tausendwasser Nationalparkquelle	Schwollen (Quellort: Hattgenstein)
tegut	Adello Quelle	Ebersburg
Teinacher Mineralwasser	Teinacher Mineralquelle	Bad Teinach
Terra Quelle	Terra Quelle	Bad Doberan
Terraquelle	Terraquelle	Lichtenau
Terra-Quelle	Terra-Quelle	Mendig
Teusser	Teusser Mineralbrunnen	Löwenstein
Teusser-Brunnen II	Teusser-Brunnen II	Löwenstein
Thannhäuser Mineralquelle	Thannhäuser Mineralquelle	Thannhausen/Schwaben
Thermes	Lahnstein I	Lahnstein
Thüringer Heidequell	Thüringer Heidequelle	Hütten über Pößneck
Thüringer Saal Queen	Thüringer Heidequelle	Hütten über Pößneck
Thüringer Waldquell	Thüringer Waldquell	Schmalkalden-Aue
Tiefenherster Bergwaldquell	Tiefenherster Bergwaldquell	Bad Driburg
TIP	Tiefenfelsquelle	Bielefeld
TIP	Waldquelle	Hecklingen-Gänsefurth
Tofi	Tofi-Quelle	Bad Vilbel
tofiquele	Brunnen Westuffeln IV	Calden-Westuffeln
TÖNISSTEINER	TÖNISSTEINER	Andernach
TÖNISSTEINER NATURELLE	EIFEL-Quelle	Andernach
Top frisch	top-frisch-Quelle	Eichenzell-Lütter
Top Quell Classic und Top Quell Medium	Q 4 Aktivquelle	Heppenheim
Treenetaler	Treenetaler	Tarp

Obchodní označení	Název zdroje	Místo využívání
trendic	St. Jakobus	Kloster Lehnin
Trinkaktivquelle	Trinkaktivquelle	Haan
U 21	Quelle U 21	Altenburg
Überkinger und Aqva Azzura	Überkinger Albquelle	Bad Überkingen
Ulmtaler Klosterquell	Ulmtaler Klosterquelle	Löhnberg
Ulmtaler Klosterquelle	Ulmtaler Klosterquelle (Brunnen 1006)	Gemeinde Löhnberg-Selters
Ulmatal-Quelle	Ulmatal-Quelle	Löhnberg-Selters
Ulrich-Quelle	Ulrich-Quelle	Schwäbisch Hall-Heimbach
Unser gutes Husumer	Unser gutes Husumer	Mildstedt
Urbanus-Mineralwasser	Urbanus-Mineralwasser	Mendig
Urquell	Urquell	Bad Harzburg
Ursteiner	Ursteiner	Mühlheim an der Ruhr
Ustersbacher Wita-Quelle	Ustersbacher Wita-Quelle	Gemarkung/Gemeinde Ustersbach, Fl. Nr. 39
Van Spar	Arnoldi Quelle	Warburg-Germete
Venus Mineralwasser	Ried-Quelle	Bad Vilbel
Vest Quell	Abt	Dorsten
Victoria (Classic, Medium)	Louise	Lahnstein
Victoria Naturell	Lahnstein I	Lahnstein
Vilsa-Brunnen	Vilsa-Brunnen	Bruchhausen-Vilsen
Vinsebecker	Vinsebecker Sauerling	Steinheim-Vinsebeck
ViO	Lüner Quelle	Lüneburg
Vitina Sailauffer Mineralbrunnen	Sailauffer Mineralbrunnen	Sailauf/Spessart
Vitrex	Seewald-Quelle	Wildberg
Viva con Agua	Viva con Agua	Mildstedt
Vivre	Vivre	Naila
Vogelsbergbrunnen	Brunnen III	Alsfeld
Volkmarser Mineralbrunnen aus der Kugelsburg-Quelle	Kugelsburg-Quelle	Calden-Westuffeln
Volkmarser Mineralwasser	Brunnen III	Volkmarsen
Vorgebirgsquelle (Classic und Medium)	Rheinlandquelle (Mineralquelle 8)	Bornheim-Roisdorf
Vulkanius	Balduin Quelle	Dreis
Vulkanpark-Quelle Eifel	Vulkanpark-Quelle Eifel	Burgbrohl
Waldecker = Classic, Medium, Naturell	Brunnen 5	Volkmarsen

Obchodní označení	Název zdroje	Místo využívání
Waldquelle	Waldquelle	Kirkel
Waldquelle	Waldquelle	Goslar
Waldsteinquelle	Waldsteinquelle	Bad Brambach
Walita	Brunnen II	Volkmarsen
Wallhausener Quelle	Wallhausener Quelle	Wallhausen
Warburger Waldquell	Warburger Waldquell	Warburg-Germete
Wasserhelden	Ritonaquelle (Brunnen 16)	Sulzbach am Main-Soden
Wasserhelden	Iubusquelle	Homfeld
Wasserhelden	Vibesquelle	Brohl-Lützing
Weid-Quelle	Weid-Quelle	Bad Windsheim
Weisensteiner	Weisensteiner	Schwollen
Weismainer Mineralbrunnen (spritzig und still)	Weismainer Mineralbrunnen	Weismain (Landkreis Lichtenfels)
Weissenberger Quelle	Weissenberger Quelle	Bad Dürkheim
Wenden Quelle	Wenden Quelle	Dodow
Werbener Bachtal	Werbener Bachtal	Völklingen
Wernarzer Heilquelle	Wernarzer Heilquelle	Bad Brückenau
Westerwaldquelle	Westerwaldquelle	Leun-Biskirchen
Westfalenborn	Westfalenborn	Steinheim-Vinsebeck
Wiesenbach-Brunnen	Wiesenbach-Brunnen	Unterbaar
Wiesenquelle (für Glasabfüllung) Unser Norden (für PET-Füllung)	Wiesenquelle	Güstrow
Wiesentaler Mineralbrunnen	Wiesentaler Mineralquelle	Waghäusel-Wiesental
Wildbadquelle	Wildbadquelle	Schwäbisch Hall Heimbach
Wilhelms-Quelle	Wilhelms-Quelle	Kronberg-Kronthal
Wilhelmsthaler Mineralbrunnen	Wilhelmsthaler Mineralbrunnen	Calden-Westuffeln
Wimbachtaler	Wimbachquelle	Ramsau bei Berchtesgaden
Winella Quellwasser	Ebrachtal Quelle	Mühlhausen
Winfried	Renchtalquelle	Bad Peterstal
Wittenseer Quelle	Wittenseer Quelle	Groß Wittensee
Wittmannsthal-Quelle	Wittmannsthal-Quelle	Bad Dürkheim
Wolkenstein	Brilliant-Quelle	Wagenfeld
Wörsinger Mineralquelle	Wörsinger Mineralquelle	Bietigheim-Bissingen
Wörsinger Urquelle	Aqua vita Quelle	Tamm
Wüteria Heiligenquelle	Wüteria Heiligenquelle	Gemmingen

Obchodní označení	Název zdroje	Místo využívání
Wüteria Schloßbrunnen	Wüteria Schloßbrunnen	Gemmingen
Zack	Bad Vilbeler Hermannsquelle	Bad Vilbel
Zahnaer Mineralbrunnen	Zahnaer Mineralbrunnen	Zahna
Zott Aqua	Zott Aqua	Mertingen

(¹) Minerální voda se používá pouze jako složka při výrobě nápojů, a proto nepředstavuje samostatnou značku na trhu.

(²) Pro tuto minerální vodu v současné době žádná obchodní značka neexistuje nebo obchodní značka nebyla stanovena.

(³) ³ Zdroj se v současné době nevyužívá, a proto neexistuje žádná obchodní značka.

Seznam přírodních minerálních vod ze třetích zemí uznaných Německem

Obchodní označení	Název zdroje	Místo využívání
— (²)	Castellsquelle	Mels (St. Gallen) / Schweiz
— (²)	Montis	Aproz / Schweiz
— (²)	Nendaz 3	Aproz / Schweiz
Akmina (³)	Akmina	Bolu / Türkei
Alkaqua	Hongfeng	Hongfeng Village, Erdaobaihe, Antu, Jilin Province, China
Alpenrose	Adelbodner Quelle	Adelboden (Bern) / Schweiz
Alvares	Gorgor Quelle	Im nordwestlichen Iran, in der Nähe der Stadt Ardabil, an der Flanke des Berges Sabalan / Iran
Antipodes	Antipodes spring bore 937	Whakatane, Otakiri / Neuseeland
Aproz	Aproz	Sion-Nendaz (Wallis) / Schweiz
Aqua Bella	B2	Kula / Serbien
Aqua Viva	Park Quelle	Arandjelovac, Serbien
Aqui	Aqui-Brunnen	Zürich (Zürich) / Schweiz
Arkina	Arkina	Yverdon-les-Bains (Waadt) / Schweiz
BB	BB	Auf dem Gelände der Fa. Aqua Heba in Bujanovac / Serbien
Blue Kristall	Wolschski Utes 2	Sysran (Wolga) / Russland
Canada Geese	Spa Springs	Spa Springs, Middleton / Kanada
Cristallo	Lostorf A	Lostorf (Solothurn) / Schweiz
Elbrus Caucasian Mineral Water	Elbrus	Naltschik, Karbadin- und Balkarian Republik / Russland
Eptinger	Eptinger	Sissach / Schweiz

Obchodní označení	Název zdroje	Místo využívání
Gorska	Trnskot	Konopishte / Mazedonien
Grasevacka Reka-Brus	Grasevacka Reka-Brus	In der Gemarkung der Gemeinde Brus / Serbien
HAYAT	HAYAT	Hendek, Sakarya / Türkei
HEBA	HEBA	Betriebsgelände der Mineralbrunnenfabrik Heba in Bujanovac / Serbien
Heba	Heba A-4	Bujanovac / Serbien
Henniez	Henniez	Henniez (Waadt) / Schweiz
Himalayan	Well 1 (drilling 1)	Dhaura Kuan, Distrikt Sirmour, Bundesstaat Himachal Pradesh / Indien
Himalayan	Well 2 (drilling 2)	Dhaura Kuan, Distrikt Sirmour, Bundesstaat Himachal Pradesh / Indien
Jana	Sveta Jana	Gorica Svetojanska/Kroatien
Knjaz Milos	IB 18-2 Mladost	Arandelovac, Serbien
La Fantana	IEBLF 01/05	Bzenice Mitrovopolje / Serbien
La Fantana	La Fantana 02/08	Bzenice Mitrovopolje / Serbien
MG 115 – Still Natural Mineral Water	IEBTP 2	Bogdanica / Serbien
Mivela-Mg	Mivela - 1	Veluce bei Trstenik / Serbien
Nendaz	Avalanche	Aproz (Wallis) / Schweiz
Novoterskaya Tselebnaya	Smeikinsker Mineralwasservorkommen	Mineralnije Wodi, Stravropol / Russland
Olimpija	Olimpija	In der Gemarkung Mostarsko Raskrsce / Bosnien-Herzegowina
Otakiri Springs	Otakiri Springs	Manukau / Neuseeland
Pinar Madran	Pinar Madran	Südöstlich der Stadt Aydin bei Bozdogan / Türkei
RARE – Natural Mineral Water	RARE	Anapak Mountain, Off Road No H28, Kotayk Region, Armenien
Resan	Sonda Nr. 1	Kishinev / Moldawien
Royal-Classic	Ankawan Quelle Nr. 5	Ankawan / Armenien
Royal-Tezh Sar	Ankawan Quelle Nr. 39	Ankawan / Armenien
Saka	SAKA	Camlica, bei Hendek (Sakarya) / Türkei
San Clemente	San Clemente	Caslaccio-Sigirino (Tessin) / Schweiz
Sara	Sara	Kresevo / Bosnien

Obchodní označení	Název zdroje	Místo využívání
SNO natural mineral water	Well No. 1	Misaktsieli / Georgien
Spirit of Drini	Drini i Bardhe	Radac, Kosovo
St. John`s	Saint Johns (IEBKos-2)	Kosjeric, Serbien
St. Paulsquelle Valser Still	Valser Mineralquellen St. Paulsquelle	Vals / Schweiz
Termen	Pearlwater Mineralquellen AG	Termen (Wallis) / Schweiz
TILEA	TILEA	Gromiljak bei Kiseljak / Bosnien
Valais	Quelle Montis	Les Portions d'Aven in Vertroz / Schweiz
Valser St. Petersquelle	Obere Fassung (St. Peter) Neubohrung (St. Peter) Boda-Quelle St. Petersquelle	Vals (Graubünden) / Schweiz
Valser Still	Hüschi Quelle	Vals / Schweiz
VATA	Gorgor Quelle	Im nordwestlichen Iran, in der Nähe der Stadt Ardabil, an der Flanke des Berges Sabalan / Iran
Voda Voda	VV1 B-2	Gornja Toplica, Kreis Mionica / Serbien
Zurzacher Mineralwasser	Bohrung Zurzach 2	Zurzach / Schweiz

1 Minerální voda se používá pouze jako složka při výrobě nápojů, a proto nepředstavuje samostatnou značku na trhu.

(²) 2 Pro tuto minerální vodu v současné době žádná obchodní značka neexistuje nebo obchodní značka nebyla stanovena.

(³) 3 Zdroj se v současné době nevyužívá, a proto neexistuje žádná obchodní značka.

Seznam přírodních minerálních vod uznaných Estonskem

Obchodní označení	Název zdroje	Místo využívání
HAAGE	Puurkaev B'EST	Tartumaa, Tähtvere vald, Haage küla, Veemeistri tee 7
Haanja	Puurkaev Haanja	Võrumaa, Võru linn
HÄÄDEMEESTE GOODMENS	Puurkaevu katastri number 8021	Pärnumaa, Häädemeeste vald, Häädemeeste alevik Asuja 9 Mineraalvee maaüksus
VICHY	Veehaare „Vichy“	Harjumaa, Saku
VÄRSKA	Puurkaev nr. 5	Põlvamaa, Värskaa vald, Väike- Rõsna küla
VÄRSKA ORIGINAAL	Puurkaev nr. 7	Põlvamaa, Värskaa vald, Värskaa alevik
VÄRSKA NATURAL	Kaev nr. 8	Põlvamaa, Värskaa vald, Värskaa alevik

Obchodní označení	Název zdroje	Místo využívání
Värska Mineraal	Puurkaev nr. 9	Võrumaa, Setomaa vald, Väike-Rõsna küla
Värska looduslik mineraalvesi nr. 10	Puurkaev nr. 10	Võrumaa, Setomaa vald, Väike-Rõsna küla

Seznam přírodních minerálních vod uznaných Irskem

Obchodní označení	Název zdroje	Místo využívání
Glenpatrick	Glenpatrick Spring	Powerstown, Clonmel, Co. Tipperary
Ballygowan	Ballygowan	Newcastle west, Co. Limerick

Seznam přírodních minerálních vod uznaných Řeckem

Obchodní označení	Název zdroje	Místo využívání
Alfa	Source Alfa	Arnissas, DE Vegoritidas Dimou Edessas N. Pellas
Anthemis (formely Ira)	Ira	Kinotita Stavrinidon N. Samou
Apollonio	Apollonio	Agia Varvara Rodos N. Dodekanisou
Avaton-Simonopetras	Avaton-Simonopetras	Agio Oros PE Chalkidikis
Avra	Geotrisi Avra Geotrisi Avra 4	Dimos Aigiou N. Ahaias
Corfu	Corfu	Kinotita Chloromation N. Kerkiras
diamanti	Source Diamanti	Petroussa DE Prosoutsanis Dimou Prosoutsanis PE Dramas
Dios	— Source Dios — Efedriki Pigi Dios	Xirokambi DD Karitsas Dimou Diou n. Pierias
Doumbia	Doumbia	Kinotita Doumbion N. Chalkidikis
Evdoro	Evdoro	Dimotiko Diamertisma Meliaton Ipatis N. Fthiotidas
Florina	Afoi Efremidi ABEE	BI. PE. Florinas
Ias	Source Ias	Ditiko Diamerisma Kallianon Stimphalias N. Korinthias
Ioli	Ioli source	Kinotita Moshohoriou N. Fthiotidas
Kalliroi	Silli	Kinotita Sillis, N. Dramas

Obchodní označení	Název zdroje	Místo využívání
Karies	Karies	Kinotita Leontiou (Veteika) N. Ahaias
Kimi	Source Kimi	Evia, N. Evias
Kionia	Trani Gortsa	Kallianoi DE Stymfaliaw Dimou Sikionion
Klinos	Palavi	Kinotita Klinou N. Trikalon
Korpi	Geotrisi Korpi (former Papagianni) Source Korpi	Kinotita Monastirakiou Vonitsas N. Etoloakarnanias
Krini	Krini	Kinotita „Polla Nera“ N. Imathias
Krinos	Krinos	Rododafni Egion N. Ahaias
Lefka Ori	Dihalomimata	DD Stilou Dimos Apokoronou N. Chanion
Lezina	Lezina	Vourkoti Apikion Androu N. Kykladon
Loutraki	Loutraki	Loutraki, N. Korinthias
Mega Perry	Kastri Mega Peristeri	Metsovo N. Ioanninon
Merkada	L. Thanella	Merkada, N. Fthiotidas
Meteora	Stagon	Kalabaka, N. Trikalon
Nigrita	Therma Nigritas	Therma Nigritas, N. Serron
Niki	Niki	Kinotita Ano Karyotes Samotharkis, N. Evrou
Olympos	Source Olympos	Leprokarya Dimos A. Olympou, N. Pierias
Paiko	Valeratsi II	Valeratsi DE Axioupolis, Dimos Paionias, PE Kilikis
Piges Kostilatas stin Hpeiro	Pigi Mourtzia II Vrizonakalamou Kostilatas	Siamantas, Kinotita Theodorianon, N. Artas
Pigi Olympou	Pigi Olympou B' Source A1	Vouliki Katerinis, N. Pierias
Samarina	Goura Samarinas	Samarina, N. Grevenon
Seli	Assos	Spilia, N. Kozanis
Souli	Geotrisi C1	Koutso DD Rematias Dimou Lourou N. Prevezas
Souroti	Souroti Souroti Source C ₁	Kinotita Sourotis N. Thessalonikis
Stamna	Stamna (former Hamoprina)	Mallia, N. Irakleiou Kritis
Talanta	Sarmpania	Sarmpania, DE Monamvasias Dimos Monevasias PE Lakonias
Theoni	Goura	Karditsa N. Karditsas

Obchodní označení	Název zdroje	Místo využívání
Theriso	YGM7 BOBOLI MOURAKI THERISO	Miloniana K. Varipetrou DE Therisou Dimou Chanion P.E. Chanion
Thetis	Honaïou	Kinotita Vasilikon (Galarinou) N. Xalkidikis
Veniza	Vakontios	Kinotita Villion, N. Attikis
Vikos	Vikos	Kinotita Perivleptou N. Ioanninon
Xino Nero	Source Pouro	Dimos Amynteou N. Florinas
Ydor Paggaio	Akrovouni	Akrovouni Dimou Paggaïou PE Kavalas
Zagori	Karakori Perivleptou	Kinotita Perivleptou N. Ioanninon
Zagori	Galderimi Kranoulas	Koinotita Kranoulas N. Ioanninon
Mitsikeli	Zagorohoria	Mesovouni Negrades N. Ioanninon
Zaros	Amati	Dimos Zarou N. Irakleïou
ZIREIA	YT1 ZIREIA	Achouri, DE Kyllinis Dimos Stymfalias N. Korinthias

Seznam přírodních minerálních vod ze třetích zemí uznaných Řeckem

Obchodní označení	Název zdroje	Místo využívání
Tepelene	Kryoneri - Tepeleni	Tepeleni Albania

Seznam přírodních minerálních vod uznaných Španělskem

Obchodní označení	Název zdroje	Místo využívání
Abelleira	Abelleira	Cospeito (Lugo)
Agua de Albarcin	Albarcin	Guadix (Granada)
Agua de Bejís	Los Cloticos	Bejís (Castellón)
Agua de Benassal	Fuente en Segures	Benasal (Castellón)
Agua de Bronchales	Bronchales-3	Bronchales (Teruel)
Agua de Bronchales	Bronchales-5	Bronchales (Teruel)
Agua de Chovar	Manantial Chóvar	Chovar (Castellón)
Agua de Cuevas	Fuente de Cuevas	Aller (Asturias)
Agua de Somiedo	FUENTE DEL OSO	VEIGAS - SOMIEDO (ASTURIAS)
Agua de Teror	Fuente Agria de Teror	Teror (Las Palmas)

Obchodní označení	Název zdroje	Místo využívání
Agua del Rosal	Agua del Rosal	Calera y Chozas (Toledo)
Agua Encaja Mejor	Castillo de Gormaz	Gormaz (Soria)
Aguadoy	Aguadoy	Calera y Chozas (Toledo)
Aguas de la Palma	Barbuzano	Santa Cruz de la Palma (Santa Cruz de Tenerife)
Aguas de Manzanera	El Salvador	Manzanera (Teruel)
Aguas de Ribagorza	Ribagorza	Graus (Huesca)
Aguas do Paraño	Captación Paraño 87.1	Boborás (Ourense)
Aguas El Barcial	El Barcial N° 12	Peleagonzalo (Zamora)
Aguasana	A Granxa/La Granja	Belesar-Baiona (Pontevedra)
Aigua de Ribes	Fontaga	Ribes de Freser (Girona)
Aigua de Salenys	Salenys	Llagostera (Girona)
Aigua de Vilajuïga	Aigua de Vilajuïga	Vilajuïga (Girona)
Alzola	Alzola	Alzola-Elgoibar (Guipúzcoa)
Aqua Nevada	Aqua Nevada	El Tesorillo, Albuñán (Granada)
Aquabona Fontoira	Fontoira	Cospeito (Lugo)
Aquabona Fuen-Mayor	Fuen-Mayor	Cañizar del Olivar (Teruel)
Aquabona Peña Umbría	Peña Umbría	Requena (Valencia)
Aquabona Santolín	Santolín	Quintanaurria (Burgos)
Aquadeus	Fuente Arquillo	El Robledo (Albacete)
Aquadeus	Sierra Nevada	Dúrcal (Granada)
Aquadomus	Aquadomus	Saldaña (Palencia)
Aquarel	Las Jaras	Herrera del Duque (Badajoz)
Aquarel	Aquarel-Avets	Arbúcies (Girona)
Aquaservice	Camporrobles	Camporrobles (Valencia)
Aquaservice	Aquaservice Cogollos de Guadix	Cogollos de Guadix (Granada)
Babilafuente	Antigua Fuente del Caño	Babilafuente (Salamanca)
Betelu	Ama-Iturri	Betelu (Navarra)
Bezoya	Bezoya	Ortigosa del Monte (Segovia)
Bezoya Trescasas	Bezoya Trescasas	Trescasas (Segovia)
Binifaldó	Font Des Pedregaret y Binifaldó	Escorca (Baleares)
Borines	Manantial La Victoria	Borines-Piloña (Asturias)
Cabreiroá	Cabreiroá 3	Verín (Ourense)

Obchodní označení	Název zdroje	Místo využívání
Cabreiroá	Cabreiroá	Verín (Ourense)
Calabor	Calabor	Pedralba de la Pradería (Zamora)
Caldes de Bohi	Font del Bou	Barruera (Lleida)
Cantalar	Cantalar	Moratalla (Murcia)
Carrizal	Carrizal	San Andrés del Rabanedo (León)
Carrizal II	Carrizal II	Cuadros (León)
Cautiva	Cautiva	Sarriá (Lugo)
Corconte	Balneario de Corconte	Valle de Valdebezana (Burgos)
Cortes	Penyagolosa	Cortes de Arenoso (Castellón)
El Cañar	El Cañar	Jaraba (Zaragoza)
Eliqua	Font d'Elca	Salem (Valencia)
Eliqua 2	Eliqua 2	Salem (Valencia)
Estrella I	Estrella I	Arbúcies (Girona)
Estrella M	Estrella M	Almazán (Soria)
Estrella V	Estrella V	Arbúcies (Girona)
Fondetal	Fondetal	Talarrubias (Badajoz)
Font Agudes	Font Agudes	Arbúcies (Girona)
Font de Sa Senyora	Font de Sa Senyora	Deià (Balears)
Font del Regàs	Font del Regàs	Arbúcies (Girona)
Font del Subirà	El Subirà	Osor (Girona)
Font des Teix	Font des Teix	Bunyola (Balears)
Font Major	Font Major	Escorca (Balears)
Font Natura	Font Natura	Loja (Granada)
Font Nova del Pla	Font Nova del Pla	Santes Creus-Aiguamúrcia (Tarragona)
Font S'Aritja	Font S'Aritja	Bunyola (Balears)
Font Sol	Aguas de Sierra	La Font de la Figuera (Valencia)
Font Sorda Son Cocó	Font Sorda-Son Cocó	Alaró (Balears)
Font Vella	Font Vella Sacalm	Sant Hilari Sacalm (Girona)
Font Vella	Font Vella Sigüenza	Moratilla de Henares Sigüenza (Guadalajara)
Fontarel	El Pilar	Loja (Granada)
Fontboix	Font del Boix	Barruera (Lleida)

Obchodní označení	Název zdroje	Místo využívání
Fontcristall	Fontcristall	Ribes de Freser (Girona)
Fontdalt	Fontdalt	Tivissa (Tarragona)
Fontdor	Fontdor	Sant Hilari Sacalm (Girona)
Fontecabras	Fontecabras	Jaraba (Zaragoza)
Fontecelta	Fontecelta	Sarriá (Lugo)
Fonteide	Fonteide	La Orotava (Santa Cruz de Tenerife)
Fontemilla	Fontemilla	Moratilla de Henares (Sigüenza) (Guadalajara)
Fontenova	Fontenova	Verín (Ourense)
Fonter	Palatín	Amer (Girona)
Fuencisla	Fuencisla	Requena (Valencia)
Fuensanta	Fuensanta de Buyer	Nava (Asturias)
Fuente del Val	Fuente del Val 2	Mondariz (Pontevedra)
Fuente Madre	Fuente Madre	Los Navalmorales (Toledo)
Fuente Pinar	Guadalvida	Villanueva del Arzobispo (Jaén)
Fuente Primavera	Fuente Primavera	Requena (Valencia)
Fuentebruma	Fuentebruma	Gáldar (Las Palmas)
Fuente dueñas	Fuente de la Higuerica	Mula (Murcia)
Fuente lajara	Fuente lajara	Belvis de la Jara (Toledo)
Fuente Liviana	Fuente Liviana	Huerta del Marquesado (Cuenca)
Fuenteror	Fuenteror	Teror (Las Palmas)
Fuentes de Lebanza	Fuentes de Lebanza	Lebanza (Palencia)
Fuente vera	Fuente vera	Calera y Chozas (Toledo)
Galea	Galea	Meres-Siero (Asturias)
Imperial	Imperial	Caldes de Malavella (Girona)
Insalus	Insalus	Lizartza (Guipúzcoa)
La Ideal I	La Ideal I	Firgas (Las Palmas)
La Ideal II	La Ideal II (El Rapador)	Firgas (Las Palmas)
La Paz	La Paz	Marmolejo (Jaén)
La Serreta	La Serreta	PARTIDA JUNCAREJOS. LA FONT DE LA FIGUERA (VALENCIA)
Lahoz	La Hoz	Huerta del Marquesado (Cuenca)
Landín	Landín	Ponteareas (Pontevedra)
Lanjarón con gas	Fonte Forte	Lanjarón (Granada)

Obchodní označení	Název zdroje	Místo využívání
Lanjarón Salud	Salud	Lanjarón (Granada)
Las Higueras	Las Higueras	Valsequillo (Las Palmas)
L'Avellà	Nuestra Señora de Avellà	Catí (Castellón)
Les Creus	Les Creus	Maçanet de Cabrenys (Girona)
Liviana	Eliqua	Salem (Valencia)
Los Riscos	Los Riscos de la Higüela	Alburquerque (Badajoz)
Lunares	Lunares	Jaraba (Zaragoza)
Magma de Cabreiroá	Cabreiroá 2	Verín (Ourense)
Malavella	Malavella	Caldes de Malavella (Girona)
Manantial de Almedijar	Fuente del Cañar	Partida del Cañar. Almedijar (Castellón)
Manantial San Millán	San Millán	Torrecilla en Cameros (La Rioja)
Mondariz	Mondariz IV	Mondariz-Balneario (Pontevedra)
Monssalus	Monssalus	Albuñan (Granada)
Montepinos	Montepinos	Almazán (Soria)
Natura	Natura	Los Villares (Jaén)
Nature Montes de León	Nature Montes de León	La Ribera de Folgoso (León)
Neval	Neval	Moratalla (Murcia)
Numen Premium Water	Numen	Villarubia de los Ojos (Ciudad Real)
Orotana	Orotana	Artana (Castellón)
Panticosa	San Agustín	Balneario de Panticosa (Huesca)
Peñaclara	Peñaclara	Torrecilla en Cameros (La Rioja)
Pineo	Pineo	Estamariu (Lleida)
Pirinea	Pirinea	Bisaurri (Huesca)
Rocallaura	Agua de Rocallaura	Vallbona de les Monges (Lleida)
San Andrés	San Andrés	San Andrés de Rabanedo (León)
San Andrés II	San Andrés II	Cuadros (León)
San Antón II	San Antón II	Firgas (Las Palmas)
San Joaquín	San Joaquín	Valdunciel (Salamanca)
San Narciso	San Narciso	Caldes de Malavella (Girona)

Obchodní označení	Název zdroje	Místo využívání
San Vicente	San Vicente	Lanjarón (Granada)
Sant Aniol	Origen	Sant Aniol de Finestres (Girona)
Sant Hilari	Sant Hilari	Arbúcies (Girona)
Sanxínés	Sanxínés	Bamio-Villagarcía de Arousa (Pontevedra)
Sierra Bonela	Casarabonela	Casarabonela (Málaga)
Sierra de Cazorla	Sierra Cazorla	Villanueva del Arzobispo (Jaén)
Sierra de Mijas	La Ermitica	Mijas (Málaga)
Sierra de Segura	Fuente Blanca	Villanueva del Arzobispo (Jaén)
Sierra del Águila	La Majuela	Cariñena (Zaragoza)
Sierra del Búho	Sierra del Búho	Moratalla (Murcia)
Sierra Fría	El Chumacero	Valencia de Alcántara (Cáceres)
Sierra Natura	Fuente del Arca	Beteta (Cuenca)
Sierras de Jaén	Sierras de Jaén	Los Villares (Jaén)
Soceo	Soceo	La Ribera de Folgoso (León)
Soceo II	Soceo II	LA RIBERA DE FOLGOSO (León)
Solán de Cabras	Solán de Cabras	Beteta (Cuenca)
Solares	Fuencaliente de Solares	Solares (Cantabria)
Sousas	Sousas II	Verín (Ourense)
Teleno	Teleno	Palacios de la Valduerna (León)
Ursu9	URSU9	El Oso (Ávila)
Valtorre	Valtorre	Belvis de la Jara (Toledo)
Veri	Veri 5	El Run-Castejón de Sos (Huesca)
Veri	Veri 1	Bisaurri (Huesca)
Vichy Catalán	Vichy Catalán	Caldes de Malavella (Girona)
Viladrau	Fontalegre	Viladrau (Girona)
Vilas del Turbón	Vilas	Torrelaribera (Huesca)

Seznam přírodních minerálních vod ze třetích zemí uznaných Španělskem

Obchodní označení	Název zdroje	Místo využívání
Decantae	Decantae	Wales. Trofarth Farm, Abergele (Reino Unido)

Seznam přírodních minerálních vod uznaných Francií

Obchodní označení	Název zdroje	Místo využívání
Abatilles	Saint-Anne	Arcachon (Gironde)
Abatilles gazéifiée	Sainte-Anne	Arcachon (Gironde)
Aix-les-Bains	Raphy-Saint-Simon	Grésy-sur-Aix (Savoie)
Alizée	Alizée	Chambon-la-Forêt (Loiret)
Alizée gazéifiée	Alizée	Chambon-la-Forêt (Loiret)
Alvina	Source d'Hébé	Alvignac-les-Eaux (Lot)
Amanda	Amanda 2	Saint-Amand-les-Eaux (Nord)
Badoit	Badoit	Saint-Galmier (Loire)
Biovive	Biovive	Dax (Landes)
Bonneval, eau minérale naturelle	Edelweiss	Sées (Savoie)
Brocéliande	Veneur	Paimpont (Ille-et-Vilaine)
Celtic (nature)	La Liese	Niederbronn-les-Bains (Bas-Rhin)
Celtic (légère)	La Liese	Niederbronn-les-Bains (Bas-Rhin)
Celtic (forte)	La Liese	Niederbronn-les-Bains (Bas-Rhin)
Chambon	Montfras	Chambon-la-Forêt (Loiret)
Chambon gazéifiée	Montfras	Chambon-la-Forêt (Loiret)
Châteauneuf-les-Bains	Castel Rocher	Châteauneuf-les-Bains (Puy-de-Dôme)
Châteldon	Sergentale	Châteldon (Puy-de-Dôme)
Cilaos	Véronique	Cilaos (Réunion)
Contrex	Source Contrex	Contrexéville (Vosges)
Didier	Fontaine Didier	Fort-de-France (Martinique)
Didier 113	Fontaine Didier	Fort-de-France (Martinique)
Eau de la reine	Source 2	Fontrieu (Tarn)
Eau minérale naturelle – Source Saint-François	Saint-François	Thonon les Bains (Haute-Savoie)

Obchodní označení	Název zdroje	Místo využívání
Eau minérale naturelle - source Sarah (Cristaline)	Sarah	Guenrouet (Loire-Atlantique)
Lutécia	Source des Hêtres	Saint-Lambert des Bois (Yvelines)
Eau minérale naturelle Chevreuse avec adjonction de gaz carbonique	Source des Hêtres	Saint-Lambert des Bois (Yvelines)
Eau minérale naturelle de la source Léa	Léa	Mérignies (Nord)
Eau minérale naturelle de la source Léa avec adjonction de gaz carbonique	Léa	Mérignies (Nord)
Eau minérale naturelle de la source Saint-Léger	Saint-Léger	Pérenchies (Nord)
Eau Minérale Naturelle Metzeral	Metzeral	Metzeral (Haut-Rhin)
Eau minérale naturelle Oiselle	Oiselle 2	Saint-Amand-les-Eaux (Nord)
Arcens, eau minérale naturelle avec adjonction de gaz carbonique	Source Ida	Arcens (Ardèche)
Eau minérale naturelle Source Montclar	Montclar	Montclar (Alpes de Haute-Provence)
Eau minérale naturelle source Paola	Source Paola	Cairanne (Vaucluse)
Eaux d'Orezza	Sorgente Sottana	Rappagio Orezza (Haute-Corse)
Eaux d'Orezza (gazeuse)	Sorgente Sottana	Rappagio Orezza (Haute-Corse)
Eaux de Zilia	Forage Z2	Zilia (Haute-Corse)
Eaux de Zilia (gazéifiée)	Forage Z2	Zilia (Haute-Corse)
Evian	Cachat	Evian (Haute-Savoie)
Faustine	Faustine	Saint-Alban-les-Eaux (Loire)
Hépar	Source Hépar	Vittel (Vosges)
Hydroxydase	Marie-Christine-Nord	Le Breuil-sur-Couze (Puy-de-Dôme)
L'Incomparable	La Ferrugineuse Incomparable	Asperjoc (Ardèche)
La Cairolle	La Cairolle	Les Aires (Hérault)
La Française	La Française	Propiac (Drôme)
La Grande Source du Volcan	La Grande Source du Volcan	Aizac (Ardèche)

Obchodní označení	Název zdroje	Místo využívání
La Salvetat	Rieumajou	La Salvetat-sur-Agout (Hérault)
La Vernière	La Vernière	Les Aires (Hérault)
Le Vernet	Vernet Ouest	Prades (Ardèche)
Montcalm	Montcalm	Auzat (Ariège)
Mont-Roucoux	Mont-Roucoux	Lacaune (Tarn)
Nessel	Nessel	Soultzmatt (Haut-Rhin)
Ogeu – source du Roy	Roy	Ogeu-les-Bains (Pyrénées-Atlantiques)
Ogeu – source gazeuse n°1	Gazeuse n°1	Ogeu-les-Bain (Pyrénées-Atlantiques)
Orée du Bois	Orée du Bois	Saint-Amand-les-Eaux (Nord)
Ô9 - Eau neuve	Source Pédourès	Mérens-les-Vals (Ariège)
Parot	Parot	Saint-Romain-le-Puy (Loire)
Perle	Perle	Vals-Les-Bains (Ardèche)
Perrier	Perrier	Vergèze (Gard)
Perrier Fines Bulles	Perrier	Vergèze (Gard)
Plancoët	Sassoy	Plancoët (Côtes-d'Armor)
Plancoët fines bulles	Sassoy	Plancoët (Côtes-d'Armor)
Plancoët Intense	Sassoy	Plancoët (Côtes-d'Armor)
Prince Noir	Prince Noir	Saint-Antonin-Noble-Val (Tarn-et-Garonne)
Puits-Saint-Georges	Puits-Saint-Georges	Saint-Romain-le-Puy (Loire)
Quézac	Diva	Quézac (Lozère)
Reine des Basaltes	La Reine des Basaltes	Asperjoc (Ardèche)
Rozana	Des Romains	Beauregard Vendon (Puy-de-Dôme)
Saint-Amand	Clos de l'Abbaye	Saint-Amand-les-Eaux (Nord)
Saint-Antonin	Source de l'Ange	Saint-Antonin-Noble-Val (Tarn-et-Garonne)
Saint-Diéry	Renlaigue	Saint-Diéry (Puy-de-Dôme)
Sainte-Marguerite	La Chapelle	Saint-Maurice-ès-Allier (Puy-de-Dôme)
Saint-Géron	Gallo-romaine	Saint-Géron (Haute-Loire)
Saint-Martin d'Abbat	Native	Saint-Martin d'Abbat (Loiret)

Obchodní označení	Název zdroje	Místo využívání
Saint-Martin d'Abbat (gazéifiée)	Native	Saint-Martin d'Abbat (Loiret)
Saint-Michel de Mourcairol	Saint-Michel de Mourcairol	Les Aires (Hérault)
Saint-Yorre - Bassin de Vichy	Royale	Saint-Yorre (Allier)
Source Arielle	Source Arielle	Jandun (Ardennes)
Source des Pins	Source des Pins	Arcachon (Gironde)
Source Sainte-Baume	Sainte-Baume	Signes (Var)
Source Sainte-Baume (gazéifiée)	Sainte-Baume	Signes (Var)
Thonon	La Versoie	Thonon-les-Bains (Haute-Savoie)
Treignac	Maurange 2	Treignac (Corrèze)
Vals	Favorite	Vals-Les-Bains (Ardèche)
Vauban	Vauban 97	Saint-Amand-les-Eaux (Nord)
Velleminfroy	Source Tom	Velleminfroy (Haute-Saône)
Velleminfroy finement pétillante	Source Tom	Velleminfroy (Haute-Saône)
Ventadour	Ventadour	Meyras (Ardèche)
Verseau	Source Céleste	Sore (Landes)
Vichy-Célestins	Célestins	Saint-Yorre (Allier)
Vittel	Bonne Source	Vittel (Vosges)
Vittel	Grande Source	Vittel (Vosges)
Volvic	Clairvic	Volvic (Puy-de-Dôme)
Wattwiller (nature)	Artésia	Wattwiller (Haut-Rhin)
Wattwiller (légère)	Artésia	Wattwiller (Haut-Rhin)
Wattwiller (pétillante)	Artésia	Wattwiller (Haut-Rhin)

Seznam přírodních minerálních vod ze třetích zemí uznaných Francií

Obchodní označení	Název zdroje	Místo využívání
Eden Dorénaz	Goa	Dorénaz-Valais (Suisse)

Seznam přírodních minerálních vod uznaných Chorvatskem

Obchodní označení	Název zdroje	Místo využívání
DIVONA	Kos-2	Kosore, Hrvatska
JAMNICA	Janino vrelo	Pisarovina, Hrvatska

Obchodní označení	Název zdroje	Místo využívání
JANA	Sveta Jana	Gorica Svetojanska, Hrvatska
KALA	Kala	Apatovec, Hrvatska
KALNIČKA	Kalnička	Apatovec, Hrvatska
LIPIČKI STUDENAC GROFOVA VRELA	Grofova vrela	Lipik, Hrvatska

Seznam přírodních minerálních vod ze třetích zemí uznaných Chorvatskem

Obchodní označení	Název zdroje	Místo využívání
Mivela-Mg	Mivela-1	Velučé, Republika Srbija
Prolom voda	Prolom Banja	Kuršumlja, Republika Srbija
Sarajevski kiseljak	Vrelo Park (B4)	Kiseljak, Republika Bosna i Hercegovina

Seznam přírodních minerálních vod uznaných Itálií

Obchodní označení	Název zdroje	Místo využívání
ACETOSELLA	ACETOSELLA	CASTELLAMARE DI STABIA (Napoli)
ACQUA BELLA VITA	MAX P1	PESCAGLIA (Lucca)
ACQUA DEL TERMINIO	BAIARDO	MONTEMARANO (Avellino)
ACQUA DEL VULCANO	FONTE SAN SILVESTRO	ROCCAMONFINA (Caserta)
ACQUA DELL'IMPERATORE	FONTI SAN CANDIDO	SAN CANDIDO (Bolzano)
ACQUA DELLA MADONNA	ACQUA DELLA MADONNA	CASTELLAMMARE DI STABIA (Napoli)
ACQUA DI FONTE	ACQUA DI FONTE	FONTE (Treviso)
ACQUA MADONNA DELLE GRAZIE-SORGENTE ACQUARUOLO	ACQUARUOLO	CASTEL SAN VINCENZO (Isernia)
ACQUA PANNA	PANNA	SCARPERIA (Firenze)
ACQUA ROSSA	ACQUAROSSA	BELPASSO (Catania)
ACQUA SACRA	ACQUA SACRA	ROMA
ACQUA SAN CARLO FONTE TIBERIA (ex CRISTALLO)	TIBERIA	MASSA (Massa-Carrara)
ALBA	ALBA	VALLI DEL PASUBIO (Vicenza)
ALBAVIVA	ALBAVIVA	VALLI DEL PASUBIO (Vicenza)
ALEXANDER	ALEXANDER	BOLOGNA

Obchodní označení	Název zdroje	Místo využívání
ALPIA	ALPIA	MALESCO (Verbania)
ALTAVALLE	ALTAVALLE	ROVEGNO (Genova)
ALTEA	ALTEA	SCHEGGIA E PASCELUPPO (Perugia)
ALTURA	LIMPAS	TEMPIO PAUSANIA (Sassari)
AMATA	CASTELLO	ADELFA (Bari)
AMERINO SORGENTI DI SAN FRANCESCO	SORGENTI DI SAN FRANCESCO	ACQUASPARTA (Terni)
AMOROSA	AMOROSA	MASSA (Massa Carrara)
ANGELICA	ANGELICA	NOCERA UMBRA (Perugia)
ANTICA FONTE	ANTICA FONTE	DARFO (Brescia)
ANTICA FONTE DELLA SALUTE	ANTICA FONTE DELLA SALUTE	SCORZE' (Venezia)
ANTICHE SORGENTI UMBRE – FABIA	FABIA	ACQUASPARTA (Terni)
APPENNINA (ex Armonia)	APPENNINA	BEDONIA (Parma)
APPIA	APPIA	ROMA
AQUAVIS	AQUAVIS	BORGOFRANCO D'IVREA (Torino)
ARCOBALENO	SORGENTE ARCOBALENO	ORMEA (Cuneo)
AUREA	AUREA	BONORVA (Sassari)
AZZURRA SORGENTE CAMONDA	CAMONDA	TORREBELVICINO (Vicenza)
BALDA	BALDA	BAGOLINO (Brescia)
BEBER – SORGENTE DOPPIO	SORGENTE DOPPIO	POSINA (Vicenza)
ENEDICTA	BENEDICTA	SCORZE' (Venezia)
BERNINA	AUROSINA	VILLA DI CHIAVENNA (SO)
BOARIO	BOARIO	DARFO (Brescia)
BRACCA ANTICA FONTE	BRACCA	BRACCA (Bergamo)
CASTELLINA	CASTELLINA	CASTELPIZZUTO (Isernia)
CASTELLO	CASTELLO	VALLIO TERME (Brescia)
CAVAGRANDE	CAVAGRANDE	S. ALFIO (Catania)
CEDEA	CEDEA	CANAZEI (Trento)
CERELIA	CERELIA	CERELIO DI VERGATO (Bologna)
CERTALTO	CERTALTO	MACERATA FELTRIA (Pesaro Urbino)

Obchodní označení	Název zdroje	Místo využívání
CHIARELLA	CHIARELLA	PLESIO (Como)
CIME BIANCHE	CIME BIANCHE	VINADIO (Cuneo)
CLASSICA	CLASSICA	CHIUSI DELLA VERNA (Arezzo)
CLAUDIA	CLAUDIA	ANGUILLARA SABAZIA (Roma)
COLLE CESARANO	COLLE CESARANO	TIVOLI (RM)
CONTESSA	SAN DONATO 2	GUBBIO (Perugia)
CORALBA	CORALBA	SAN DAMIANO MACRA (Cuneo)
CORIOLO	CORIOLO	PAESANA (Cuneo)
COTTORELLA	COTTORELLA	RIETI
COURMAYEUR FONTE YOULA	FONTE YOULA	COURMAYEUR (Aosta)
CUTOLO RIONERO-FONTE ATELLA	CUTOLO RIONERO-FONTE ATELLA	RIONERO IN VULTURE (Potenza)
DAGGIO	DAGGIO	PRIMALUNA (Lecco)
DIAMANTE	DIAMANTE	CONDRONGIANOS (Sassari)
DOLOMIA	VALCIMOLIANA	CIMOLAIS (Pordenone)
DOLOMITI	DOLOMITI	VALLI DEL PASUBIO (Vicenza)
DON CARLO	DON CARLO	CONTURSI TERME (Salerno)
DUCALE	SENATO	TARSO GNO DI TORNOLO (Parma)
ECO	FONTE DEL MONTE	RIARDO (Caserta)
EGA	SORGENTE SCOTONI	LA VILLA (BZ)
EGERIA	EGERIA	ROMA
EVA	FONTANONE	PAESANA (Cuneo)
EVA ROCCE AZZURRE	ROCCE AZZURRE	PAESANA (Cuneo)
FABRIZIA	PASSO ABATE – SERRICELLA	FABRIZIA (Vibo Valentia)
FAUSTA	FAUSTA	DARFO (Brescia)
FEDERICA DELLA FONTE S.GIACOMO	FEDERICA DELLA FONTE S. GIACOMO	VILLASOR (Cagliari)
FELICIA	FELICIA	RIONERO IN VULTURE (Potenza)
FERRARELLE	FERRARELLE	RIARDO (Caserta)
FILETTE	FILETTE	GUARCINO (Frosinone)

Obchodní označení	Název zdroje	Místo využívání
FIUGGI	FIUGGI	FIUGGI (Frosinone)
FIUGGINO ex (Santa Croce)	FIUGGINO	SULMONA (AQ)
FLAMINIA	FLAMINIA	NOCERA UMBRA (Perugia)
FLAVIA	FLAVIA	ZOGNO (Bergamo)
FONTALBA	FONTALBA	MONTALBANO ELICONA (Messina)
FONTE ABRAU	FONTE ABRAU	CHIUSA PESIO (Cuneo)
FONTE ALLEGRA	ALLEGRA	SALO' (Brescia)
FONTE ANNIA	FONTE ANNIA	POCENIA (Udine)
FONTE ARGENTIERA	FONTE ARGENTIERA	SASSELLO (Savona)
FONTE AURA	FONTE AURA	ACQUASPARTA (Terni)
FONTE AZZURRINA	BETULLA	CAREGGINE (Lucca)
FONTE CAUDANA	FONTE CAUDANA	DONATO (Biella)
FONTE CORTE PARADISO	CORTE PARADISO	POCENIA (Udine)
FONTE DE' MEDICI	VESCINA	MONTE SAN SAVINO (Arezzo)
FONTE DEI MARCHESI (ex VARANINA)	FONTE DEI MARCHESI (ex VARANINA)	MEDESANO (Parma)
FONTE DEI PINI	FONTE DEI PINI	ROCCAFORTE MONDOVI' (Cuneo)
FONTE DEL DIN	FONTE DEL DIN	CALIZZANO (Savona)
FONTE DEL LUPO	FONTE DEL LUPO	ALTARE (Savona)
FONTE DEL POLLINO	FONTE DEL POLLINO	VIGGIANELLO (Potenza)
FONTE DEL PRINCIPE	FONTE DEL PRINCIPE	MONGIANA (Vibo Valentia)
FONTE DELLA MADONNINA DELLA CALABRIA	FONTE DELLA MADONNINA	GIRIFALCO (Catanzaro)
FONTE DELLE ALPI	SECCAREZZE	BAGNOLO PIEMONTE (Torino)
FONTE DEL ROC	FONTE DEL ROC	BALME (Torino)
FONTE DI PALME	FONTE DI PALME	FERMO (Ascoli Piceno)
FONTE ELISA	FONTE ELISA	GENGA (Ancona)
FONTE GAIA	GAIA	GENGA (Ancona)
FONTE GAUDIANELLO MONTICCHIO	GAUDIANELLO	RIONERO IN VULTURE (Potenza)
FONTE GABINIA	FONTE GABINIA	GAVIGNANO (Roma)
FONTE GAVERINA	GAVERINA 3	GAVERINA TERME (Bergamo)

Obchodní označení	Název zdroje	Místo využívání
FONTE GIUSY	FONTE SAN PIETRO	SAN LORENZO BELLIZZI (Cosenza)
FONTE GRAL	FONTANA FREDDA	GRAGLIA (Biella)
FONTE GUIZZA	FONTE GUIZZA	SCORZE' (Venezia)
FONTE ILARIA	FONTE ILARIA	LUCCA
FONTE ITALA	FONTE ITALA	ATELLA (Potenza)
FONTE LAURA	FONTELAURA	PLESIO (Como)
FONTE LEO	FONTE LEO	CARLOPOLI (Catanzaro)
FONTE LIETA	FONTE LIETA	BUSANA (Reggio Emilia)
FONTE LINDA	FONTE LINDA	SALO' (Brescia)
FONTE MADDALENA	FONTE MADDALENA	ARDEA (Roma)
FONTE MEO	FONTE MEO	GAVIGNANO (Roma)
FONTE NAPOLEONE	FONTE NAPOLEONE	MARCIANA (Livorno)
FONTE NUOVA SAN CARLO SPINONE	FONTE NUOVA	SPINONE AL LAGO (Bergamo)
FONTE OFELIA	FONTE OFELIA	CONTURSI TERME (Salerno)
FONTE POCENIA	FONTE POCENIA	POCENIA (Udine)
FONTE PRIMAVERA	FONTE PRIMAVERA	POPOLI (Pescara)
FONTE REGINA STARO	SORGENTE FONTE REGINA STARO	VALLI DEL PASUBIO (PD)
FONTE SAVERIA	FONTE SAVERIA	SAN VINCENZO ROVETO (AQ)
FONTE TULLIA	FONTE TULLIA	SELLANO (Perugia)
FONTE VENTASSO	FONTE VENTASSO	BUSANA (Reggio Emilia)
FONTE ZAFFIRO	FONTE ZAFFIRO	VIGGIANELLO (Potenza)
FONTENOCE	NOCE	PARENTI (Cosenza)
FONTESANA	FONTESANA	RIMINI
FONTEVIVA	FONTEVIVA	MASSA (Massa Carrara)
FONTI BAUDA DI CALIZZANO	BAUDA	CALIZZANO (Savona)
FONTI DI CRODO-SORG. CESA	CESA	CRODO (Verbania)
FONTI DI CRODO-VALLE D'ORO	VALLE D'ORO	CRODO (Verbania)
FRASASSI	FRASASSI	GENGA (Ancona)
FRISIA	SORGENTE DEI ROVANI	PIURO (SO)
GALVANINA	GALVANINA	RIMINI
GERACI	GERACI	GERACI SICULO (Palermo)

Obchodní označení	Název zdroje	Místo využívání
GIARA	GIARA	VILLASOR (Cagliari)
GIOIOSA DELLA VALSESIA	GIOIOSA DELLA VALSESIA	QUARONA SESIA (Vercelli)
GIOVANE	GIOVANE	RIONERO IN VULTURE (Potenza)
GIULIA	GIULIA	ANGUILLARA SABAZIA (Roma)
GOCCIA DI BOSCO DI CLUSONE	GOCCIA DI BOSCO DI CLUSONE	CLUSONE (BG)
GOCCIA DI CARNIA SORGENTE DI FLEONS	GOCCIA DI CARNIA SORGENTE DI FLEONS	FORNI AVOLTRI (Udine)
GRAN FONTANE	GRAN FONTANE	SAN GIOVANNI DI FASSA-SÈN JAN (Trento)
GRAZIA –SORGENTI DI ACQUASPARTA	FABIAVIVA	ACQUASPARTA (Terni)
GRIGNA	GRIGNA	PASTURO (Como)
GROTTO	GROTTO	TACENO (Lecco)
HIDRIA	PETRARO	BELPASSO (Catania)
IELO	IELO	PRATELLA (Caserta)
IGEA	IGEA	DARFO (Brescia)
IMPERIALE	IMPERIALE	TORNOLO (Parma)
IN BOSCO	IN BOSCO	SAN GIORGIO IN BOSCO (Padova)
LAURETANA	LAURETANA	GRAGLIA (Biella)
LAVAREDO	FONTI SAN CANDIDO	SAN CANDIDO (Bolzano)
LEONARDO	LEONARDO	PRIMALUNA (Lecco)
LETE	LETE	PRATELLA (Caserta)
LEVIA	LEVIA	SILQUA (Cagliari)
LEVICO	LEVICO CASARA	LEVICO TERME (Trento)
LEVISSIMA	LEVISSIMA	CEPINA VALDISOTTO (Sondrio)
LIMPIDA	ARANCETO	FEROLETO ANTICO (Catanzaro)
LISIEL	LISIEL	CRODO (Verbania)
LORA	LORA	RECOARO TERME (Vicenza)
LUNA	LUNA	PRIMALUNA (Como)
LYNX	FONTI DI SAN FERMO	BEDONIA (Parma)
MAJA	FONTE MAJA	SULMONA (L'Aquila)
MAMA	Mama	VINADIO (Cuneo)

Obchodní označení	Název zdroje	Místo využívání
MANDREDONNE	FONTE BIBBIA	PALAZZOLO ACREIDE (Siracusa)
MANGIATORELLA	MANGIATORELLA	STILO (Reggio Calabria)
MANIVA	MANIVA	BAGOLINO (Brescia)
MARZIA	MARZIA	CHIANCIANO TERME (Siena)
MAXIM'S	MAXIM'S	PRATOVECCHIO – STIA (Arezzo)
MILICIA	FONTE PASTUCHERA	ALTAVILLA MILICIA (Palermo)
MINIERI	SANTO STEFANO LANTERRIA	TELESE (Benevento)
MISIA	MISIA	CERRETO DI SPOLETO (Perugia)
MOLISIA	MOLISIA	SANT'ELENA SANNITA (Isernia)
MONTE BIANCO – FONTE MONT BLANC	MONT BLANC	COURMAYEUR (Aosta)
MONTE CIMONE	MONTE CIMONE	FANANO (Modena)
MONTE ROSA	MONTE ROSA	GRAGLIA (Biella)
MONTECHIARO	MONTECHIARO	CONVERSANO (Bari)
MONTEFORTE	MONTEFORTE	MONTESE (Modena)
MONTEVERDE	POZZO P6	PRACCHIA (Pistoia)
MONTOSO	MARTINA	BAGNOLO PIEMONTE (Cuneo)
MONVISO	FUCINE	LUSERNA SAN GIOVANNI (Torino)
MOTETTE	MOTETTE	SHEGGIA (Perugia)
MUGNIVA	MUGNIVA	LUSERNA SAN GIOVANNI (Torino)
MUSA	REALE	TORNOLO (Parma)
NABLUS	NABLUS	BORGOFRANCO D'IVREA (Torino)
NATIA	NATIA	RIARDO (Caserta)
NATURAE	NATURAE	CASTROCELO (Frosinone)
NEPI	NEPI	VITERBO
NEREA	FONTE DEGLI UCCELLI	CASTEL SANT'ANGELO (Macerata)
NETTUNO	NETTUNO	ATELLA (Potenza)
NEVE	NEVE	CADORAGO (Como)
NINFA	NINFA	RIONERO IN VULTURE (Potenza)

Obchodní označení	Název zdroje	Místo využívání
NIVA	NIVA	BALME (Torino)
NOVELLA	NOVELLA	SALO' (Brescia)
NUOVA ACQUACHIARA	CORTIANE	VALLI DEL PASUBIO (Vicenza)
NUOVA FONTE	NUOVA FONTE	ZOGNO (Bergamo)
NUOVA SANTA VITTORIA	FONTANA FREDDA	MONTEGROSSO PIAN LATTE (Imperia)
NUVOLA	NUVOLA	VALLI DEL PASUBIO (Vicenza)
OROBICA	OROBICA	VILLA D'ALME' (Bergamo)
ORSINELLA	ORSINELLA	POGGIORSINI (Bari)
OTTAVIO ROVERE	SAN BERNARDO	GARESSIO (Cuneo)
PALMENSE DEL PICENO	PALMENSE DEL PICENO	FERMO (Ascoli Piceno)
PARAVISO ora ALPS	PARAVISO	LANZO D'INTELLI (Como)
PASUBIO	PASUBIO	VALLI DEL PASUBIO (Vicenza)
PEJO FONTE ALPINA	PEJO FONTE ALPINA	PEJO (Trento)
PERLA	PERLA	MONTE SAN SAVINO (Arezzo)
PIAN DELLA MUSSA	FONTE SAUZE'	BALME (Torino)
PINETA SORGENTE SALES	SALES	CLUSONE (Bergamo)
PIODA	PIODA	MOIO DE' CALVI (Bergamo)
PLOSE	PLOSE	BRESSANONE (Bolzano)
POGGIO D'API	POGGIO D'API	ACCUMOLI (Rieti)
PRADIS	PRADIS	CLAUZETTO (Pordenone)
PRATA	PRATA	PRATELLA (Caserta)
PREALPI	PREALPI	VILLA D'ALME' (Bergamo)
PRESOLANA	PRESOLANA	CLUSONE (Bergamo)
PRIMALUNA	PRIMALUNA	PRIMALUNA (Lecco)
PRIMAVERA DELLE ALPI	PRIMAVERA	DONATO (Biella)
PRIMULA	PRIMULA	SPINONE AL LAGO (Bergamo)
PURA	PURA	SILQUA (Cagliari)
PURA DI ROCCIA	PURA DI ROCCIA	DONATO (Biella)
QUERCETTA	QUERCETTA	SILQUA (Cagliari)
REALE DI TORNOLO	TORLETTO	TORNOLO (Parma)
RECOARO	RECOARO	RECOARO (Vicenza)

Obchodní označení	Název zdroje	Místo využívání
REGILLA	REGILLA	ROCCA PRIORA (Roma)
RESSIA	RESSIA	BAGNOLO PIEMONTE (Cuneo)
ROANA	PANICO	USSITA (Macerata)
ROCCA BIANCA	ROCCA BIANCA	NOVARA DI SICILIA (Messina)
ROCCHETTA	ROCCHETTA	GUALDO TADINO (Perugia)
ROCCIAVIVA (ex S. BERNARDO-SORGENTE ROCCIAVIVA)	ROCCIAVIVA	GARESSIO (Cuneo)
RONDINELLA	RONDINELLA	RIONERO IN VULTURE (Potenza)
RUGIADA	RUGIADA	GUBBIO (Perugia)
RUSCELLA	RUSCELLA	MODICA (Ragusa)
S. ANTONIO	SANT'ANTONIO	CADORAGO (Como)
S. APOLLONIA	S. APOLLONIA	PONTEDILEGNO (Brescia)
SABRINELLA	POZZO ACI	ALTAVILLA MILICIA (Palermo)
SACRAMORA	SACRAMORA	RIMINI
SAN CARLO FONTE AURELIA	FONTE AURELIA	MASSA (Massa Carrara)
SAN CASSIANO	SAN CASSIANO	FABRIANO (Ancona)
SAN FELICE	SAN FELICE	PISTOIA
SAN FRANCESCO DI CASLINO AL PIANO	SAN FRANCESCO	CADORAGO (Como)
SAN GIACOMO	SAN GIACOMO	SARNANO (Macerata)
SAN GIACOMO DI ROBURENT	SAN GIACOMO DI ROBURENT	ROBURENT (Cuneo)
SAN GIORGIO	MITZA MIGHELI	SILIQUA (Cagliari)
SAN GIULIANO	SAN GIULIANO	RIMINI
SAN GIUSEPPE	SAN GIUSEPPE	APRILIA (Latina)
SAN LUCA	SAN LUCA	GUARCINO (Frosinone)
SAN MARCO	SAN MARCO	MINTURNO (Latina)
SAN MARTINO	SAN MARTINO	CODRONGIANOS (Sassari)
SAN VIGILIO	SAN VIGILIO	MERANO (Bolzano)
SAN VINCENZO	SAN VINCENZO	APRILIA (Latina)
SAN VITO AL TAGLIAMENTO	SAN VITO AL TAGLIAMENTO	SAN VITO AL TAGLIAMENTO (Pordenone)
SAN ZACCARIA TERME BRENNERO	SAN ZACCARIA	BRENNERO (Bolzano)

Obchodní označení	Název zdroje	Místo využívání
SANDALIA	S'ACQUA COTTA	VILLASOR (Cagliari)
SANGEMINI	SANGEMINI	SANGEMINI (Terni)
SANPELLEGRINO	S. PELLEGRINO	SAN PELLEGRINO TERME (Bergamo)
SANTA	SANTA	CHIANCIANO (Siena)
SANTA BARBARA DI LURISIA	SANTA BARBARA	ROCCAFORTE MONDOVI' (Cuneo)
SANTA CHIARA	SANTA CHIARA	SCHEGGIA (Perugia)
SANTA FIORA	SANTA FIORA	MONTE SAN SAVINO (Arezzo)
SANTA LUCIA	SANTA LUCIA	BONORVA (Sassari)
SANTA MARIA	SANTA MARIA	MODICA (Ragusa)
SANTA MARIA CAPANNELLE	SANTA MARIA CAPANNELLE	ROMA
SANTA RITA	SANTA RITA	NE (Genova)
SANTA ROSALIA	SANTA ROSALIA	S.STEFANO DI QUISQUINA (Agrigento)
SANTAGATA	SANTAGATA	ROCCHETTA E CROCE (Caserta)
SANT'ANGELO	SANT'ANGELO	SILIGUA (Cagliari)
SANT'ANNA DI VINADIO	SANT'ANNA DI VINADIO	VINADIO (Cuneo)
SANT'ANNA-SORGENTE REBRUANT	REBRUANT	VINADIO (Cuneo)
SANT'ANTONIO SPONGA	SANT'ANTONIO SPONGA	CANISTRO (L'Aquila)
SANT'ELENA	SANT'ELENA	CHIANCIANO TERME (Siena)
SANTO STEFANO	SANTO STEFANO	MONTESANO MARCELLANA (Salerno)
SANTO STEFANO IN CAMPO	SANTO STEFANO IN CAMPO	APRILIA (Latina)
SASSOVIVO	SASSOVIVO	FOLIGNO (Perugia)
SEPINIA	SEPINIA	SEPINO (Campobasso)
SERRASANTA	SERRASANTA	GUALDO TADINO (Perugia)
SIETE FUENTES	SIETE FUENTES	SANTU LUSSURGIU (Oristano)
SILVA	ORTICAIA	PISTOIA
SMERALDINA	SMERALDINA	TEMPIO PAUSANIA (Olbia - Tempio)
SOLARIA	SOLARIA	RIONERO IN VULTURE (Potenza)

Obchodní označení	Název zdroje	Místo využívání
SOLE	SOLE	NUVOLENTO (Brescia)
SORBELLO	FONTI SORBELLO	DECOLLATURA (Catanzaro)
ORGENTE DELL'AMORE	FONTE DI GRIMALDI	GRIMALDI (Cosenza)
SORGENTE LISSA	LISSA	POSINA (Vicenza)
SORGENTE LONERA	SORGENTE LONERA	VALLI DEL PASUBIO (PD)
SORGENTE MOSCHETTA	MOSCHETTA	GIRIFALCO (Catanzaro)
SORGENTE ORO-ALPI COZIE	ORO	LUSERNA SAN GIOVANNI (Torino)
SORGENTE PALINA	PALINA	SCARPERIA (Firenze)
SORGENTE UMBRA CELESTE	AMICA	CERRETO DI SPOLETO (Perugia)
SPAREA	SPAREA	LUSERNA SAN GIOVANNI (Torino)
STELLA ALPINA	STELLA ALPINA	MOIO DE' CALVI (Bergamo)
SUIO	SUIO	CASTELFORTE (Latina)
SURGIVA	SURGIVA	CARISOLO (Trento)
SVEVA	SVEVA	RIONERO IN VULTURE (Potenza)
TAVINA	FONTE TAVINA	SALO' (Brescia)
TELESE	BUVETTE	TELESE (Benevento)
TESORINO	TESORINO	MONTOPOLI VALDARNO (Pisa)
TESORO	TESORO	ACQUAPENDENTE (Viterbo)
TOKA	TOKA	RIONERO IN VULTURE (Potenza)
TOLENTINO SANTA LUCIA	TOLENTINO SANTA LUCIA	TOLENTINO (Macerata)
TORSA	TORSA	POCENIA (Udine)
TRE SANTI	TRE SANTI	SARNANO (Macerata)
ULIVETO	ULIVETO	VICOPISANO (Pisa)
ULMETA	ULMETA	ORMEA (Cuneo)
VAIA	MIGNANO	BAGOLINO (Brescia)
VAL DI METI	VAL DI METI	APECCHIO (Pesaro)
VAL MADRE	VAL MADRE	FUSINE (Sondrio)
VALCOCCA	VALCOCCA	ROCCAFORTE MONDOVI' (Cuneo)
VALLE REALE	VALLE REALE	POPOLI (Pescara)

Obchodní označení	Název zdroje	Místo využívání
VALLECHIARA	VALLECHIARA	ALTARE (Savona)
VALMORA	ABURU	RORA' (Torino)
VALPESIO	FONTANA CARLE	CHIUSA PESIO (Cuneo)
VALPURA	VALPURA	CADORAGO (Como)
VALVERDE	VALVERDE	QUARONA (Vercelli)
VELA	VELA	BEDONIA (Parma)
VERNA	VERNA	CHIUSI DELLA VERNA (Arezzo)
VIGEZZO	VIGEZZO	MALESCO (Verbania)
VITAS	VITAS	DARFO BOARIO TERME (Brescia)
VITASANA	SANTA CHIARA ora FLERI'	FEROLETO ANTICO (Catanzaro)
VIVA	MISIA BIS	CERRETO DI SPOLETO (Perugia)
VIVIA	VIVIA	NEPI (Viterbo)
VIVIEN	VIVIEN	RIONERO IN VULTURE (Potenza)

Seznam přírodních minerálních vod uznaných Kyprem

Obchodní označení	Název zdroje	Místo využívání
Agros	Agros BH W52/77 Agros W131/93	Agros Cyprus
Ayios Nicolaos	Ayios Nicolaos	Ayios Nicolaos
Kykkos	BH KYK 2/01 BH KYK 1/07	Tsakkistra

Seznam přírodních minerálních vod uznaných Lotyšskem

Obchodní označení	Název zdroje	Místo využívání
Mangāļi	Mangāļi - 2, DB 21379	Rīga
Mangāļi - 1	Mangāļi - 1, DB 21545	Rīga
Stelpes	Stelpe, Nr.16786	Stelpes pagasts
VENDEN	Cīruliši, DB 7642	Cīruliši, Cēsis
Zaķumuiža	Zaķumuiža avots, Nr.14801	Garkalne
885	885, Nr.26107	Alojas pagasts

Seznam přírodních minerálních vod ze třetích zemí uznaných Lotyšskem

Obchodní označení	Název zdroje	Místo využívání
Aqua Geo	Mukhrani Valley, Nr. 2	Mudhrani Valley, Georgia
BJNI	BJNI, bore 29K	Village BJNI Republic of Armenia
Borjomi	Nr. 25	Borjomi, Georgia
Borjomi	Nr. 38	Borjomi, Georgia
Borjomi	Nr. 41	Borjomi, Georgia
Borjomi	Nr. 125	Borjomi, Georgia
Geonatura Classic	Nabeghlavi, Nr.17a	Nabeghlavi, Georgia
Karachinskaya	Karachinskoye, bore Nr. БА-93 (4-P)	Ozero-Karachi Resort Village, Novosibirsk Region, Russian Federation
Kobi	Kobi Mineral Water source, Nr.1 Kobi	Village Kobi, Kazbegi region, Georgia
Luzhanska 4	Golubinske, bore No 4-E	Solochyn village, Transcarpathian region, Ukraine
Morshinska	Morshin	Morshyn, Ukraine
Narzan	Narzan Kislovodsk, nr. 107-D	Kislovodsk, Russia
Nabeghlavi	Nr. 66a	Nabeghlavi, Georgia
SLAVYANOCHKA	Well No. 79	Beshtaugorsky field, Stavropol krai, Russia
SLAVYANOVSKAYA	Zheleznovodskoye, bore No. 69-bis	Stavropol region, Russia
Truskavetska	Pomiretsk	Truskavets, Ukraine
WATER+GUDAURI	NATAKHTARI, No. 2	Natakhtari, Georgia

Seznam přírodních minerálních vod uznaných Litvou

Obchodní označení	Název zdroje	Místo využívání
Akvilė	Akvilė	Viečiūnų k., Druskininkų sav.
AQUA VOS	AQUA VOS	Trakai
BIRŠTONAS AKVILĖ	Nr. 517/3887	Birštonas
Birutė	Birutė	Birštonas
D1	D1	Druskininkai
Elite	Elite	Lapių mst., Kauno r. sav.
H. Hebė	H	Gerdašių k., Druskininkų sav.

Obchodní označení	Název zdroje	Místo využívání
Hermis	Hermis	Druskininkai
Neptūnas	Neptūnas	Palkabalis k., Varėnos r. sav.
Neptūnas Unique	Neptūnas 1	Palkabalis k., Varėnos r. sav.
Norvil	140	Gerdašių k., Druskininkų sav.
Perkūnas	Perkūnas	Druskininkai
Rasa	Rasa	Druskininkai
Rasa Light	Rasa Light	Druskininkai
Rimi	Rimi	Druskininkai
Rytas	Rytas	Kabiškių k., Vilniaus r. sav.
Saguaro	D2	Druskininkai
TRAKAI ANNO	Nr. 63867	Varnikų k., Trakų r. sav.
TICHĖ	TICHĖ	Telšiai
UNIQA	UNIQA	Gerdašių k., Druskininkų sav.
Upas	Upas	Rokiškis
VILNIAUS	VILNIAUS	Vilnius
Vytautas	Vytautas 7	Birštonas
Vytautas ANNO 1924	Vytautas 8	Birštonas
-	Danutė	Birštonas

Seznam přírodních minerálních vod ze třetích zemí uznaných Litvou

Obchodní označení	Název zdroje	Místo využívání
Darida	Darida	Ždanoviči, Minsko r., Baltarusijos Respublika
Sirab	Sirab	Azerbajdžano Respublika, Nachičevanės Autonominė Respublika, Babeko r., Sirabo k., Kalbaaghil telkinys

Seznam přírodních minerálních vod uznaných Lucemburskem

Obchodní označení	Název zdroje	Místo využívání
Aurélie	Mölleschbour	Beckerich
Beckerich	Ophélie	Beckerich
BELENUS	FCP-125-29	Junglinster
LODYSS	FCP-201-04	Bascharage
Rosport	Rosport	Rosport

Obchodní označení	Název zdroje	Místo využívání
Viva	Viva	Rosport

Seznam přírodních minerálních vod uznaných Maďarskem

Obchodní označení	Název zdroje	Místo využívání
Aqua Dolina	Aqua Dolina	Akasztó
Viktoria	Viktoria forrás	Akasztó
Futuraqua	Futuraqua	Alap
OLUP AQUA	Olup Aqua kút	Alap
MINAQUA	Alap K-36 számú kút	Alap
AQUARIA	Aquaria	Albertirsa
VERITAS GOLD	Aqualife	Albertirsa
Kristályvíz	Kristályvíz kút	Albertirsa
AQUARIUS	Aquarius 2	Albertirsa
Veritas Gold	Veritas Gold	Albertirsa
AQUARIUS	Aquarius	Albertirsa
Attala	Aqua-Attala I.	Attala
Olivér Gyöngye	Tara 1 sz.	Bajna
AQUIRIS	Phoenix 1.	Bakonysárkány
-	Balatongyöngye	Balatonboglár (Szőlőskislak)
KÁLI AQUA MINERÁL	Káli Aqua Mineral	Balatonyörök
Baltoni Ásványvíz	Öreg-hegyi kút	Balatonőszöd
BÜKK AQUA	Vital I.	Bánhorváti
Marina	Marina	Baracska
Éleshegyi	Éleshegyi	Bárdudvarnok
Kincs természetes ásványvíz	Gyermekváros kút	Berettyóújfalu
Santa Aqua természetes ásványvíz	Santa Aqua	Bicske
Vivien természetes ásványvíz	Vivien-kút	Bicske
Sárványvíz	Tóstrand	Bősárkány
MAX AQUA	Max Aqua	Budapest 10. kerület
Bükkábrányi	Ba-189	Bükkábrány
NATURA GOLD	Johanna	Cégénydányád
NATURA	Lili	Cégénydányád
SzeSzóAqua Természetes Ásványvíz Lúgosító hatású	SzeSzóAqua	Cegléd

Obchodní označení	Název zdroje	Místo využívání
Super Aqua	Germán	Cegléd
VITALE	Germán kút	Cegléd
ANISÁN	Bujdosó I.	Cegléd
CeglédiAqua Természetes Ásványvíz Nátrium szegény	Ceglédi Aqua	Cegléd
Royal Diamond	Royal Diamond	Cegléd
Celli Vulkán Ásványvíz	Cell-8	Celldömölk
Aquital	Aquital-1	Csákvár
ROYAL WATER	Royal 1. számú kút	Csákvár
PANNON-AQUA	Pannon-Aqua 1.	Csány
PANNON-AQUA	Pannon-Aqua 2.	Csány
Pannon-Aqua	Pannon-Aqua 3.	Csány
PANNON-AQUA	Pannon-Aqua	Csány
Cserke Kincse	Cserke kincse	Cserkeszőlő
Trias aqua	Malinorka 1.sz.	Csikóstóttós
Kék-Brill	Brill	Dánszentmiklós
ARADI AQUA	Aradi Aqua	Debrecen
Silver Aqua	Silver Aqua	Debrecen
AVE	AVE 4.sz.	Debrecen
Csokonai	Csokonai	Debrecen
„LILLA“	Lilla	Debrecen
Kék Gyémánt	1 sz.	Debrecen
Cívis	Cívis 3.	Debrecen
Korona ásványvíz	Korona kút	Demjén
Dr. Vis magnificAqua prémium	Licencker Kft. 2.	Detek
AQUA DOMBO	1.sz.	Dombóvár
Jedlik	Jedlik	Dunaharaszti
Szent István ásványvíz	Szent István	Esztergom
Mirror	K-1 kút	Felsőlajos
Fonyódi ásványvíz	B-35 kút	Fonyód
Brill	Kutas IX.	Furta
Amadé	Amadé	Gönc
Gyömrő Gyöngye	Szent István	Gyömrő
DÁM	Kispusztai kút	Gyulaj
Főnix	Főnix	Hajdúsámson
Pávai Vajna természetes ásványvíz	Gyógyfürdő 9.sz.	Hajdúszoboszló

Obchodní označení	Název zdroje	Místo využívání
Aqualitas	Hajós K-51	Hajós
HARTA GYÖNGYE	Schukkert 1.sz.	Harta
Hartai Természetes Ásványvíz	Hartai	Harta
Alpokaqua	Alpok Aqua I.	Horvátzsidány
BEATHUS-AQUA	1.Beathus-Aqua ásványvízkút	Kajdacs
Theodora Kékkúti	Theodora Kékkúti I.	Kékkút
Theodora Kékkúti	Theodora Kékkúti III	Kékkút
Theodora Kékkúti Ásványvíz	Theodora Kékkúti II.	Kékkút
Sanusaqua	Sanus-1	Kerecsend
Kerekegyházi ásványvíz	Gold Bambinó 1.	Kerekegyháza
Hercegegyházi ásványvíz	Hercegegyházi Ásv. k	Kerekegyháza
Hírös Kút	Hírös-Vitál Zrt. kútja	Kerekegyháza
Szent György-hegyi	Szent György-hegyi	Kisapáti
AquaSol	Aquasol	Kiskőrös
Kiskúti	Kiskúti	Kisvárd
Kék Gyöngy	Tibor	Komoró
383 the kopjary water	Kömörő 1 sz.	Kömörő
NESTLÉ AQUAREL	Cédrus forrás	Kővágóörs
aqua-line	KW-1	Kulcs
Fontana di Sardy	Fontana di Sardy	Külsőszárd
Zafir	Zafir	Lajosmizse
MIZSE	Mizse 3. sz.	Lajosmizse
Primavera	Primavera	Lajosmizse
JADE	Jáde-kút	Lajosmizse
Kun-Aqua	Kun-Aqua	Lakitelek
Aqua-Rich	Mineralis-305	Lakitelek
Vértes-Aqua	Létavértesi 1.	Létavértes (Nagyléta)
Pannónia Cseppje	Ma-55/b	Mány
Hertelendy Miklós	termálfürdő 2 sz.	Mesteri
„Szivárvány Aqua“	B-128	Mezőkovácsháza
Milotai Ásványvíz	Mabiol-Trade 1.sz.	Milota
Theodora Kereki Ásványvíz	Theodora Kereki	Mindszentkál
Lillafüredi	Vitéz	Miskolc
„Bükki Lélek“	Fonoda u.-i hévízkút	Miskolc

Obchodní označení	Název zdroje	Místo využívání
Mohai Ágnes Forrás	Ágnes III.	Moha
Mohai Ágnes Forrás	Ágnes II.	Moha
Mohácsi Kristályvíz	Crystalis-H 1.	Mohács
Alföld Aqua	Strand hidegvízkút	Nagykőrös
Roland	Roland 1.	Nagylók
ÖKO-AQUA	ÖKO-AQUA kút	Nemesbőd
ROYAL AQUA	Nemesgulács	Nemesgulács
HOLNAP	Nemesgulács 2. sz. ásványvízkút	Nemesgulács
Apenta Mineral	Apenta Mineral	Nyárlőrinc
Minerál-Aqua	Nyárlőrinc	Nyárlőrinc
Nyirádi Kristály	Iza 8	Nyirád
Diamantina	Diamantina	Öttevény
Vita Pannonia	Öttevény-17 kút	Öttevény
„Tapolcaféi Ásványvíz“	Vízmű 1/A	Pápa
CESARIUS	Cesarius	Pápa (Tapolcafé)
Pápai Kristályvíz-3	Vízmű 3.sz.	Pápa (Tapolcafé)
Pápai Kristályvíz-1	Vízmű 1. sz.	Pápa (Tapolcafé)
Pápai Kristályvíz-2	Vízmű 2.	Pápa (Tapolcafé)
Parádi	Csevice II.	Parádsasvár
Börzsönyi Természetes Ásványvíz	Börzsönyi kút	Perőcsény
PÁLOS ásványvíz	Pálósszentkút Ásványvíz üzem 1. sz kút	Petőfiszállás
AQUA-KING	Magdolna-völgyi kút	Piliscsaba
CLASS AQUA PILIS	Piliscsév 7.	Piliscsév
AQUATYS	ATYS 1.	Polgárdi
Pölöskei Aquafitt	Pölöskei Aquafitt	Pölöske
PERIDOT	Peridot kút	Pusztazámor
TÜSI AQUA	Tüsi Aqua 1.	Rácalmás
Vis Vitalis	Vis Vitalis	Ravazd
Szidónia	Szidónia 2. kút	Röjtökmuzsaj
SZIDÓNIA	Szidónia kút	Röjtökmuzsaj
Zselici Gyémánt	Sántosi	Sántos
Sárvári ásványvíz	gyógyfürdő 1/a	Sárvár
Vadkerti Természetes Ásványvíz	1 sz. kút	Soltvadkert
Fonte Natura	Fonte Natura kút	Somogyvár

Obchodní označení	Název zdroje	Místo využívání
Libra	Libra	Somogyvár
Verde	Verde kút	Somogyvár
AQUA BLU	2 sz.	Somogyvár
Balfi	Balfi 6.	Sopron (Balf)
Theresia	Theresia	Sopron (Balf)
Balfi	Balfi 5.	Sopron (Balf)
Balfi	Balfi 7.	Sopron (Balf)
Balfi	Balfi 4.	Sopron (Balf)
Battyáni víz	Klára	Szabadbattyán
Santé	Santé	Szeged
Mohácsi Kristályvíz	Vaskapu	Székelyszabar
Fehérvári Aqua Mathias	Aqua Mathias	Székesfehérvár
Szentkirályi	Szentkirályi	Szentkirály
Aquatica	Aquatica	Szentkirály
Emese	Emese	Szentkirály
Vitafitt Water	SZE-2. számú kút	Szeremle
KUMILLA ásványvíz	Kumilla	Szigetvár
Cserehát V.	Cserehát V.	Szikszo
Cserehát III.	Ipari park 4. sz.	Szikszo
Cserehát I.	Ipari park 2.sz.	Szikszo
TURUL	Ipari park 1. sz.	Szikszo
XIXO	Ipari park 5.sz.	Szikszo
Cserehát II.	Ipari park 3. sz.	Szikszo
Aqua Vitae	Aqua Vitae	Tabdi
Goldwater	Goldwater	Tapolca
GALLA AQUA	Galla Aqua	Tatabánya
JADE	Jade	Terem
JADE AQUA	Jade 2. számú kút	Terem
Tiszafüredi	2.kút	Tiszafüred
ERIKA term.ásványvíz	Kerekdomb	Tiszaécske
Szentimre kristályvíz	Szentimre	Tiszaszentimre
„NORA“	Ágnes ereszke	Tokodaltáró
NORA	IV/C ereszke	Tokodaltáró
Vitaqua	Vital-1	Újléta
„Aqua Optima“	Kerekes forrás	Üllő
UNIQUE	Várpalota-Inota	Várpalota (Inota)

Obchodní označení	Název zdroje	Místo využívání
Visegrádi Ásványvíz	Lepence	Visegrád
Gyömörő Gyöngye	Zalagyömörő	Zalagyömörő
Bonaqua	Boa	Zalaszentgrót
Age Water	ZGT-3	Zalaszentgrót
BISTRA	Bistra	Zalaszentgrót
Fitt Water	ZGT-3P	Zalaszentgrót
NATURAQUA	Naturaqua	Zalaszentgrót
Fitt Water	ZGT-3P	Zalaszentgrót
„Zirc Gyöngye“	Zirc-1 sz.	Zirc
PRIMUS	Primus Sisi	Zsámbék
Amira	Ati kút	Zsurk

Seznam přírodních minerálních vod ze třetích zemí uznaných Maďarskem

Obchodní označení	Název zdroje	Místo využívání
„KRAYNA“	Wellmut 1062 sz. kút	Alsósztatina, Ungvári járás
„Black Lake“	Gusarevci forrás	Bukovica-Savnik
„Vershyňa“	1-L(SV) kút	Szolyva
„Barchanka“	Barchanka 639 kút	Barszki járás, Matejkiv

Seznam přírodních minerálních vod uznaných Nizozemskem

Obchodní označení	Název zdroje	Místo využívání
Anl'eau	Anl'eau	Annen
Bavaria	Waater	Lieshout
Maresca	Maresca	Maarheeze
Bar-le-Duc	Bar-le-Duc	Utrecht
Euregio	Euregio	Heerlen
Kelderke	Kelderke	Wijlre
Kuiperij	Kuiperij	Wijlre
Sablon	Sablon	Sittard
Sifres	Sifres	Hoensbroek
Sourcy	Sourcy	Bunnik
Idèl	Idèl	Hoensbroek
Source de Ciseau	Source de Ciseau	Heerlen

Obchodní označení	Název zdroje	Místo využívání
De Wildert	De Wildert	Dongen

Seznam přírodních minerálních vod uznaných Rakouskem

Obchodní označení	Název zdroje	Místo využívání
Alpquell	Quelle IV (Alpquell)	6232 Münster
Astoria	Astoria Quelle	6232 Münster
Bad Tatzmannsdorfer	Jormannsdorf B7	7431 Bad Tatzmannsdorf
Bon-aqua	Bon	2413 Edelstal
Frankenmarkter	Quelle II	4890 Frankenmarkt
Gasteiner kristallklar	Kristallquelle	5640 Bad Gastein
Hofsteigquelle	Hofsteigquelle	6923 Lauterach
Hallstein Artesian Water	Hallstein Brunnen	4831 Obertraun
Juvina	Juvinaquelle II	7301 Deutschkreuz
LebensQuell	LebensQuell	4890 Frankenmarkt
Limesquelle	Limesquelle	4470 Enns
long life	Stadtquelle Bad Radkersburg	8490 Bad Radkersburg
Minaris	Minaris-Quelle	8483 Deutsch Goritz
Minaris	B1 & Minaris Neu	8483 Deutsch Goritz
Montes	Montes Quelle	6230 Brixlegg
Naturquelle	Naturquelle	7332 Koberdorf
Peterquelle	Peterquelle Brunnen B II und Peterquelle Brunnen B III	8483 Deutsch Goritz
Preblauer	Paracelsus Quelle Preblau	9461 Prebl
Preblauer	Auen Quelle Preblau	9461 Prebl
Römerquelle	Römerquellen 1, 15 und 17	2413 Edelstal und 2472 Prellenkirchen
SilberQuelle	SilberQuelle	6230 Brixlegg
Sonnenberg Quelle	Quelle Sonnenberg	6714 Nüziders
Steirerquell	Steirerquell	8483 Deutsch Goritz
Sulzegger	Styrianquelle	8422 St. Nikolai ob Drassling
Tauernquelle	Tauernquelle	5640 Hinterschneeberg
Thalheim	Thalheimer Schlossbrunnen Neu	8754 Thalheim (KG 65032 Thalheim, Gemeinde Pöls)
Tiroler Quelle	Tiroler Quelle	6232 Münster

Obchodní označení	Název zdroje	Místo využívání
Urquelle	Urquelle	7332 Kobersdorf
Vitus-Quelle	Vitus-Quelle	2136 Laa/Thaya
Vöslauer	Vöslauer Ursprungsquelle I	2540 Bad Vöslau
Vöslauer	Vöslauer Ursprungsquelle VI	2540 Bad Vöslau
Vöslauer	Vöslauer Ursprungsquelle VII	2540 Bad Vöslau
Waldquelle	Waldquellen 3, 6 und 9	7332 Kobersdorf
Wellness	Wellnessquelle	6230 Brixlegg

Seznam přírodních minerálních vod uznaných Polskem

Obchodní označení	Název zdroje	Místo využívání
ALEKS FRUIT	Alex-Fruit 1	Aleksandrów Kujawski
ANKA	Anka (Dąbrówka, Marta, Mieszko, Młynarz)	Szczawno-Zdrój
AQUA GRYF	Nr 1-Hania	Przybiernów
AQUA NATURAL	S-4	Szałe-Trojanów
AQUA ZDRÓJ+	PL-1, Pieniawa Józefa 1	Polanica-Zdrój
ARCTIC PLUS	Arctic Plus	Grodzisk Wielkopolski
ARCTIC+	K2	Kutno
AUGUSTOWIANKA	M II	Augustów
AVIAMORE	PL-2	Polanica-Zdrój
BUSKOWIANKA ZDRÓJ	Nowy Nurek	Busko-Zdrój
BYSTRA	Nr 1	Długie k. Lublina
CECHINI MUSZYNA	Anna, Anna II, Józef, Karolina, Marcin II	Muszyna
CISOWIANKA	Cisowianka	Drzewce k. Nałęczowa
CRISTAL	S-2	Damnica
CYMES MINERALE	SW-2	Wałcz
DAR NATURY	Dar	Włoszakowice
DŁUGOPOLANKA	Studzienne	Szczawina
DOBROWIANKA	Dobrowianka	Rzeniszów
DOLINA BARYCZY	Marcin	Wierzbno
EVITA	Nr 1 Evita	Biskupiec
FAMILIJNA	Nr 5	Gorzanów k. Bystrzycy Kłodzkiej

Obchodní označení	Název zdroje	Místo využívání
GALICJANKA	P-I	Powroźnik, gm. Muszyna
GALICJANKA MUSZYNA	Z-2, Z-3	Zubrzyk, gm. Piwniczna
GALICYA	Galicja	Narol
GRODZISKA	Grodziska Mineralna	Grodzisk Wielkopolski
HELENA	PD-4	Szczawnica
ID'EAU	2z	Borucin
INOWROCŁAWIANKA KUJAWSKA	Nr 2	Inowrocław
IQI	IQI (15E-1)	Czyżów
JANOWIANKA	S-1	Janów
JAWOR MINERAL	Jaworowy Zdrój	Jawor
JAVA	Humniska	Humniska, gm. Brzozów
JODOWA	Nr 1-Jodowa	Wróblew
JURAJSKA	Jurajska	Postęp k. Myszkowa
JURA-SKAŁKA	Nr 2 Skałka	Skałka
JUROFF	Postęp Nr 1	Postęp
KANIA	Jana (Nr 1)	Bielice, gm. Biskupiec Pomorski
KAZIMIERSKA	Kazimierska (Nr 3)	Cholewianka, gm. Kazimierz Dolny
KINGA PIENIŃSKA	Kinga Pienińska (Św. Kinga, Kinga-2, SW-1, Zdrój-6, Zdrój-7, Zdrój-9, SW-9)	Krościenko
KORACJUSZ BESKIDZKI	SB-3	Sucha Beskidzka
KORONA MAZOWIECKA	Mszczonów IG-1	Mszczonów
KROPLA BESKIDU	Kropla Beskidu	Tylicz
KROPLA DÉLICE	Kropla Délice (T-III, T-IX, P-VI)	Tylicz
KRÓLEWSKA	Królewska	Cholewianka, gm. Kazimierz Dolny
KRYNICA MINERALE	P1	Krynica-Zdrój
KRYNICZANKA	Zdrój Główny, Jan 13a, Nr 7, Nr 9	Krynica-Zdrój
KRYSTYNKA	19a	Ciechocinek
LIFE	Nr 3 Life	Wschowa
LIFE	Nr 6 Life	Wschowa
MAGNEVITA	Marter 1	Sierpc
MAGNUSZEWIANKA	Nr 1	Magnuszew Duży 3

Obchodní označení	Název zdroje	Místo využívání
MARTER 2	Marter 2	Sierpc
MASURIA SPRING	Masuria Spring	Iłowo-Osada
MATECZNY ZDRÓJ	M-4, Geo-2A	Kraków
MINERVITA	HS-1	Humniska, gm. Brzozów
MONTEA	O1 Piorunka	Piorunka
MORENA	Morena (Nr 1)	Iłowo-Osada
MUSZYNA MINERALE	P-III, P-IV, P-14	Powroźnik, gm. Muszyna, Krynica-Zdrój
MUSZYNA STANISŁAW	Stanisław	Muszyna
MUSZYNA TESCO	Józef-Stanisław	Muszyna
MUSZYNA ZDRÓJ	Muszyna Zdrój (IN-2 bis, Z-8)	Muszyna
MUSZYNA ZDRÓJ II	SL1	Szczawnik, gm. Muszyna
MUSZYNIANKA	Muszynianka (A-5, M-2, M-4, M-7, P-1A, P-2, P-4, P-6, P-7, WK-1)	Andrzejówka, Milik, Muszyna
MUSZYNIANKA PLUS	A-1, K-1, M-2, M-3, M-5, O-1, M-13	Andrzejówka, Milik
MUSZYNIANKA ZDRÓJ	P-III, P-IV, P-10, P-12, P-13, P-14, P-17	Powroźnik, gm. Muszyna, Krynica-Zdrój
MUSZYŃSKI ZDRÓJ	Piotr	Muszyna
MUSZYŃSKIE ZDROJE	Milusia	Muszyna
NAŁĘCZOWIANKA	Nałęczowianka	Kolonia Bochothnica k. Nałęczowa
NAŁĘCZÓW ZDRÓJ	Nałęczów Zdrój	Drzewce k. Nałęczowa
NATA AQUA	Nr 4	Borkowo
OD NOWA	Anna	Muszyna
OSHEE MINERAL WATER	Oshee Mineral Water (Nr 5)	Borkowo
OSTROMECKO	Źródło Marii	Ostromecko, gm. Dąbrowa Chełmińska
PERLAGE	Perlage	Drzewce k. Nałęczowa
PERŁA KRYNICY	K-8	Szczawiczne, gm. Krynica-Zdrój
PERŁA POŁCZYŃSKA	2A	Połczyn-Zdrój
PERŁA SUDETÓW	Perła Sudetów	Bystrzyca Kłodzka
PERŁA SWOSZOWIC	OP-1	Kraków
PERRY	Perry (Nr 2)	Morzeszczyn
PILSKA	ZP-3	Piła

Obchodní označení	Název zdroje	Místo využívání
PIWNICZANKA	P-5, P-6, P-8, P-9, P-11, P-14, P-17, P-18 (Piwniczanka)	Piwniczna-Zdrój
PODKARPACKA	D-2A	Rymanów-Zdrój, gm. Rymanów
POLANICA ZDRÓJ	Polanica Zdrój Nr 4	Stary Wielisław
POLANICKA	Polanicka (Nr 5, Nr 7M (Sudety))	Gorzanów
POLANICKA MINERAL	Polanicka Mineral (10M)	Gorzanów
POLANICKIE MINERAŁY	PL-1, PL-2	Polanica-Zdrój
POLANICZANKA	PL-1	Polanica-Zdrój
POLARIS	Polaris	Bielsk Podlaski
POLARIS	S-8	Damnica
POLARIS MUSZYŃSKI	Z-2	Zubrzyk, gm. Piwniczna
POLARISpH	Nr 4	Borucin
POLARIS PLUS	Polaris Plus (15E2)	Czyżów, gm. Kleszczów
POLARIS 1	Polaris 1	Grodzisk Wielkopolski
POLARIS 1A	Polaris 1A	Biała
POLARIS ²	Polaris ²	Myszków
POLARIS ³	Polaris ³	Włoszakowice
POLARIS ⁴	ZR/3	Radom
POLSKIE ZDROJE PLUS	PL1 Piorunka	Piorunka
POTOK Z JURY	S1, S2	Myszków
RABKA ZDRÓJ	EC-1	Szczawa
RODOWITA Z ROZTOCZA	ŚWR-1 (Rodowita)	Grabnik, gm. Krasnobród
RODOWITA Z ROZTOCZA	ŚWR-2 (Rodowita)	Grabnik, gm. Krasnobród
RZESZOWIANKA	S2	Borek Stary
SAGUARO MUSZYŃSKIE	G-2A	Powroźnik, gm. Muszyna
SAGUARO MUSZYŃSKIE	Z-2, Z-3, Z-3a, Z-8	Zubrzyk
SAGUARO MUSZYŃSKIE ZDRÓJ	Muszyna (Józef, Karolina, Anna, Damian)	Muszyna
SELENKA WIENIEC ZDRÓJ	Nr V	Wieniec-Zdrój
SILOE	M1	Mochnaczka Wyżna, gm. Krynica-Zdrój
SKARB NATURY	Pieniawa Józefa 1 (PJ 1)	Polanica-Zdrój
SKARB NATURY MINERAL PLUS	P-300, P-300a	Polanica-Zdrój
SKARB Z GŁĘBI NATURY MUSZYNA	K-1	Muszyna

Obchodní označení	Název zdroje	Místo využívání
SKARB ŻYCIA MUSZYNA	Skarb Życia Muszyna (K-1, K-2, K-4a, K-6, K-7, K-10, K-11, K-12, IN-1bis, IN-2bis, IN-3, IN-4, IN-5)	Muszyna, Szczawicze
SŁOWIANKA	S-3	Damnica
S-5	S-5	Turów
SMĄK MUSZYNY	Milusia, Piotr	Muszyna
STAROPOLANKA PLUS	J-150a	Jeleniów
STAROPOLANKA 800	Staropolanka (Pieniawa Józefa nr 1 i 2), PL-1	Polanica-Zdrój
STAROPOLANKA 2000	Staropolanka 2000 (P-300a)	Polanica-Zdrój
STAROPOLSKA	Nr 1	Iłża
STĘPINIANKA CRISTAL	Alvin	Stępina
SUDECKI ZDRÓJ	Viviana	Wirki 53, gm. Marcinowice
SUDETY	Sudety	Gorzanów
SUDETY +	Sudety + (9M)	Gorzanów
TORUNIANKA	JO-1	Toruń
TYMIENICZANKA	Nr 1	Tymienice
USTRONIANKA BIAŁA	Nr 1-Basia	Biała
VERONI MINERAL	ZR/1	Radom
VERVA	J-150	Jeleniów k. Kudowy-Zdrój
VERVA+	Józef, Karolina	Muszyna
VITA	Tylicki Zdrój 2	Tylicz
VIVA MINERALE	MI	Augustów
VOLVITA	Volvita	Radom
WIELKA WIENIECKA	Nr 4	Wieniec-Zdrój
WODA K1	K1	Kozietuły
WODA K1/K2	K1/K2	Kozietuły
WODA K2	K2	Kozietuły
WYSOWIANKA	W-12, W-24	Wysowa-Zdrój
WYSOWIANKA ZDRÓJ	R1	Wysowa-Zdrój
ZAKOPIAŃSKA	Zakopiańska	Szczawa
ZDROJE PIWNICZNA	Z-3, Z-3A	Zubrzyk, gm. Piwniczna
ZŁOCKA	SL-3	Szczawnik, gm. Muszyna
ZŁOTY POTOK	S2	Złoty Potok
ŹRÓDŁA MUSZYNY	G-8	Jastrzębik, gm. Muszyna

Obchodní označení	Název zdroje	Místo využívání
ŹRÓDŁA MUSZYNY	Z-12	Zubrzyk, gm. Piwniczna
#H2O	M1, M2	Mochnaczka Wyzna, gm. Krynica-Zdrój

Seznam přírodních minerálních vod ze třetích zemí uznaných Polskem

Obchodní označení	Název zdroje	Místo využívání
AKVADIV	MŁ-4 „Akvadiv“	Malinowszczyzna, Republika Białorusi
FAIRBOURNE	FS2 (Nr 12)	Montgomery, Wielka Brytania
JERMUK	Nr IV-K (Jermuk)	Jermuk, Republika Armenii
KIZILAY	Gazligöl Belediyesi/İhsaniye ilçesi AFYONKARAHİSAR	Afyonkarahisar, Turcja
ŁUŻAŃSKA 15	Nr 15	Gołubin, Ukraina
SAIRME	3A (Sairme)	Sairme, Gruzja

Seznam přírodních minerálních vod uznaných Portugalskem

Obchodní označení	Název zdroje	Místo využívání
Água do Fastio	Fastio	Chamoim-Terras de Bouro
Águas de Carvalhelhos	Carvalhelhos	Carvalhelhos- Boticas
Bem-Saúde	Bem-Saúde	Sampaio-Vila Flor
Caldas de Penacova	Caldas de Penacova	Penacova
Castello	Castello	Pisões-Moura
Chic	Chic	Caldas de Monchique-Monchique
Fonte Campilho	Fonte Campilho	Vidago – Chaves
Fonte da Lua	Fonte da Lua	Gouveia
Frize	Frize	Sampaio-Vila Flor
Healsi	Healsi	Chamusca
Luso	Luso	Luso-Mealhada
Magnificat	Magnificat	Serra do Trigo - Ilha de S. Miguel-Açores
Melgaço	Melgaço	Quinta do Peso - Melgaço
Monchique	Monchique	Caldas de Monchique-Monchique
Pedras Levíssima	Pedras Salgadas	Pedras Salgadas-Vila Pouca de Aguiar

Obchodní označení	Název zdroje	Místo využívání
Pedras Salgadas	Pedras Salgadas	Pedras Salgadas-Vila Pouca de Aguiar
Vidago	Vidago	Vidago – Chaves
Salutis	Salutis	Ferreira-Paredes de Coura
São Silvestre	São Silvestre	Pernes-Santarém
Vimeiro	Vimeiro	Maceira-Torres Vedras
Vitalis	Vitalis	Castelo de Vide
Vitalis	Vital	Envendos-Mação

Seznam přírodních minerálních vod uznaných Rumunskem

Obchodní označení	Název zdroje	Místo využívání
ALPINA BORȘA	Izvorul nr.1 bis, Izvorul nr. 2	Baia Borșa (județul Maramureș)
AMFITEATRU	Izvorul 3 Copou	Iași (județul Iași)
APA CRAIULUI	Izvorul nr. 5 Gâlgoaie	Dâmbovicioara (județul Argeș)
AQUATIQUE	Izvorul Bușteni	Bușteni (județul Prahova)
AQUA CARPATICA	Izvorul Băjenaru	Păltiniș (județul Suceava)
AQUA CARPATICA	Izvorul Haja	Păltiniș (județul Suceava)
AQUA CARPATICA	F2 Păltiniș	Păltiniș (județul Suceava)
AQUA CARPATICA	Izvorul Ichim nr. 1, Izvorul Ichim nr. 4	Gălăuțăș, comuna Bilbor (județul Harghita)
AQUA CARPATICA	Aqua 2	Gălăuțăș, comuna Bilbor (județul Harghita)
AQUA CARPATICA	Aqua 3	Bilbor (județul Harghita)
AQUA CARPATICA	Aqua 4	Bilbor (județul Harghita)
AQUA CARPATICA	Aqua	Broșteni (județul Suceava)
AQUA SARA	F 4750	Boholt (județul Hunedoara)
AQUA VITAL	Sacoșu Mare	Sacoșu Mare (județul Timiș)
APĂ MINERALĂ NATURALĂ CARBOGAZOASĂ STOICENI MARAMUREȘ	Sursa F1	Stoiceni Târgu Lăpuș (județul Maramureș)
ARMONIA STAREA TA DE BINE	F2 Măieruș	Măieruș (județul Brașov)
ARTESIA	FH Artezia 3	Sânsimion (județul Harghita)
BĂILE LIPOVA	F11	Lipova (județul Arad)

Obchodní označení	Název zdroje	Místo využívání
BIBORȚENI-BĂȚANI	F1 SNAM	Biborțeni-Bățani (județul Covasna)
BIBORȚENI FORTE	F7 ISPIF	Biborțeni (județul Covasna)
BILBOR	F1 SNAM	Bilbor (județul Harghita)
BODOC	Izvorul Mathild, F1 3 RAMIN	Bodoc (județul Covasna)
BORSEC	Borsec	Borsec (județul Harghita)
BORSEC	Făget BORSEC	Borsec (județul Harghita)
BORSEC	F1C	Borsec (județul Harghita)
BUCOVINA	C7	Dorna Candrenilor (județul Suceava)
BUCOVINA	F4 SNAM ROȘU	Vatra Dornei (județul Suceava)
BUCOVINA	F2 RAMIN ROȘU	Vatra Dornei (județul Suceava)
BUCOVINA	F1	Dorna Candrenilor (județul Suceava)
BUCOVINA	F2	Dorna Candrenilor (județul Suceava)
BUCOVINA	F3	Dorna Candrenilor (județul Suceava)
BUCOVINA	F3 bis	Dorna Candrenilor (județul Suceava)
BUCOVINA	F1 bis	Dorna Candrenilor (județul Suceava)
BUCOVINA	F1 bis SNAM	Dorna Candrenilor (județul Suceava)
BUCOVINA	F2 SNAM	Dorna Candrenilor (județul Suceava)
BUZIAȘ	FII bis	Buziaș (județul Timiș)
CARPATINA	C1	Domogled-Băile Herculane (județul Caraș-Severin)
CARPATINA	F.1.ISLGC	Toșorog (județul Neamț)
CERTEZE	Certeze	Certeze (județul Satu Mare)
CEZARA	F3, F4	Băcăia (județul Hunedoara)
CHEILE BICAZULUI	Bicazul Ardelean (forajul FH1)	Bicazul Ardelean (județul Neamț)
CORA	F1 SNAM	Malnaș Băi (județul Covasna)
CRISTALINA	FH Artezia 1	Sânsimion (județul Harghita)
CRISTALUL MUNȚILOR	Izvorul Pârâul Rece	Vama Buzăului (județul Brașov)
DORNA	FH2 Floreni, FH3 Floreni	Dealul Floreni (județul Suceava)

Obchodní označení	Název zdroje	Místo využívání
DORNA	F5	Poiana Vinului (județul Suceava)
DORNA	F2bPN, F3PN, F1cPN	Negrișoara-Poiana Negrii (județul Suceava)
DORNA	F d	Poiana Negrii (județul Suceava)
DORNA IZVORUL ALB	Captarea 1, Captarea 2, Captarea 2bis, Captarea 2a, Captarea 2b, Captarea 3, Izvor 5, Izvor 6, Izvor 7, Izvor 10, Foraj 11A, Foraj F1bisVB	Dorna Candrenilor (județul Suceava)
HERA	Izvorul Hera (Cuciului)	Budureasa (județul Bihor)
HERCULANE	C2	Domogled-Băile Herculane (județul Caraș-Severin)
IZVORUL ALPIN	Izvorul Alpin	Bicaz Chei (județul Neamț)
IZVORUL CETĂȚII CRIZBAV	Izvor	Crizbav (județul Brașov)
IZVORUL MINUNILOR	Izvorul Minunilor	Stâna de Vale (județul Bihor)
IZVORUL MUNTELUI	Izvorul Muntelui	Comuna Bicaz Chei (județul Neamț)
KEIA	Izvorul Zăganului	Ciucăș (județul Prahova)
LA FANTANA	Șeștina	Valea Sardului (județul Mureș)
LIPOVA	F8E, F9 bis, F20 bis	Lipova (județul Arad)
LITHINIA	Forajul FH 2	Parhida (județul Bihor)
NATURIS	FH1	Miercurea Ciuc (județul Harghita)
OAȘ	Certeze Negrești I	Negrești (județul Satu Mare)
PERENNA PREMIER	Calina I	Dognecea (județul Caraș-Severin)
PERLA APUSENILOR	FH2 Chimindia	Chimindia-Deva (județul Hunedoara)
PERLA COVASNEI	F1 SNAM	Târgu Secuiesc (județul Covasna)
PERLA HARGHITEI	F1 SNAM, F2 SNAM, FI ISPIF	Sâncrăieni (județul Harghita)
PERLA HARGHITEI	FH2 Sântimbru	Sântimbru (județul Harghita)
PERLA HARGHITEI	FH Artezia 2	Sânsimion (județul Harghita)
RARĂUL	Puțul Lebeș, FH1	Fundul Moldovei (județul Suceava)
SPRING HARGHITA	FH2M	Miercurea Ciuc (județul Harghita)

Obchodní označení	Název zdroje	Místo využívání
STÂNCENI	Stânceni	Stânceni (județul Mureș)
STÂNCENI	Ciobotani	Ciobotani (județul Mureș)
TĂRÂMUL APELOR	F3 ISPIF	Târgu Secuiesc (județul Covasna)
TIVA HARGHITA	F8 ISPIF	Sâncrăieni (județul Harghita)
TUȘNAD	Tușnad	Tușnad (județul Harghita)
TUȘNAD	FH 35 bis	Tușnad (județul Harghita)
VÂLCELE	Elisabeta	Vâlcele (județul Covasna)
VREAU DIN ROMÂNIA	F6 ISPIF	Boholt (județul Hunedoara)
ZIZIN	Sursele Zizin	Zizin, comuna Târlungeni (județul Brașov)

Seznam přírodních minerálních vod uznaných Slovinskem

Obchodní označení	Název zdroje	Místo využívání
Donat Mg	Donat	Rogaška Slatina
Tiha	Tiha	Rogaška Slatina
Radenska Petanjski Vrlec	Petanjski Vrlec	Radenci
Radenska Kraljevi Vrelec	Kraljevi Vrelec	Radenci
Kaplja	Zlata Kaplja	Radomlje
Dana	Dana	Mirna
Primaqua	Primaqua	Radenci
Costella	Maks-2	Fara
Radenska Naturelle	Radenska Naturelle	Radenci
Cana Royal Water	Cana	Serdica

Seznam přírodních minerálních vod ze třetích zemí uznaných Slovinskem

Obchodní označení	Název zdroje	Místo využívání
Life Spring	Heba B	Bujanovac, Srbska

Seznam přírodních minerálních vod uznaných Slovenskem

Obchodní označení	Název zdroje	Místo využívání
Budiš	B-5	038 23 Budiš
	B-6	
Fatra	BJ-2	036 01 Martin - časť Záturčie

Obchodní označení	Název zdroje	Místo využívání
Fatra extra	BJ-4	
Maštinská	HM-1	987 01 Maštinec
Ave	ST-1	
Lubovnianska magnéziová	LZ-6 (Veronika)	065 11 Nová Lubovňa
MISS+ magnéziovo-kremíková	HZ-1 (SiSi)	
Gemerka	HVŠ-1	982 01 Tornaľa
Maxia	ŠB-12	
Baldovská	BV-1 (Baldovce II)	053 04 Baldovce
	B-4A (Polux)	
Salvator I	S-1 (Cifrovaný)	082 36 Lipovce
Salvator	S-2 (Salvator)	
Slatina	BB-2	935 84 Slatina
Santovka	B-6	935 87 Santovka
Čerínska minerálka	ČAM-1	974 01 Čačín
Mitická	MP-1	913 22 Trenčianske Mitice
MINERA	HG-3	913 21 Mníchova Lehota
Kláštorná Kalcia	KM-1 (Kláštorný)	038 43 Kláštor pod Znievom
Matúšov prameň	CC-1 (Matúšov prameň)	916 34 Lúka
Korytnica	S-2 (Antonín)	037 73 Liptovská Osada - časť Korytnica
	S-7 (Klement)	
Cigeľská	CH-1 (Štefan)	086 02 Cigeľka
24 MAGNA	HKV-2 (Fedorka)	037 73 Liptovská Osada - časť Korytnica
Brusnianska	BC-1 (Ondrej)	976 62 Brusno
Sulinka	MS-1 (Johanus)	Sulín, 065 45 Malý Lipník
Smokovecká kyselka	SK-1 (Smokovecká kyselka I)	062 01 Starý Smokovec

Seznam přírodních minerálních vod uznaných Finskem

Obchodní označení	Název zdroje	Místo využívání
Vellamo	Viikinäisten syvälahde	Heinola

Seznam přírodních minerálních vod ze třetích zemí uznaných Finskem

Obchodní označení	Název zdroje	Místo využívání
Brecon Carreg	Brecon Carreg	Llwyn Dewi Trapp borehole within Carmarthenshire County, Wales (UK)

Seznam přírodních minerálních vod uznaných Švédskem

Obchodní označení	Název zdroje	Místo využívání
ÅIVE	Åive	Hirvasåive
Åre Water	Åre källa	Englandsviken, Åre
Coop	Hellebrunn	Jeppetorp, Hällefors
Guttsta källa	Guttsta källa	Guttsta, Kolsva
Ramlösa	Döbelius källa	Ramlösa Hälsobrunn, Helsingborg
Ramlösa	Jacobs källa	Ramlösa Hälsobrunn, Helsingborg
Sätra Brunn	Trefaldighetskällan Sätrabrunn	Sätra Brunn, Sala
Storskogen	Storskogens källa	Storskogen 12, Töllsjö
Söderåsen	Söderåsen	Mossvägen, Hofors
Tollagården	Tollagårdens källa	Tollagården, Gesunda

2. SPOJENÉ KRÁLOVSTVÍ (SEVERNÍ IRSKO)**Seznam přírodních minerálních vod uznaných Spojeným královstvím (Severním Irskem)**

Obchodní označení	Název zdroje	Místo využívání
Anu Irish Natural Mineral Water	Anu Irish Water	Coolkeeran Road, Armoy, Co. Antrim, Northern Ireland
Classic	Classic	Edward Street, Lurgan, Craigavon, Co. Armagh
Rocwell Spring	Rocwell	Limehill Road, Pomeroy, Co. Tyrone

3. EVROPSKÝ HOSPODÁŘSKÝ PROSTOR**Seznam přírodních minerálních vod uznaných Norskem**

Podle článku 1 směrnice 2009/54/ES začleněné do přílohy II kapitoly XII bodu 26 Dohody o EHP byla Komise informována Norskem o následujícím konsolidovaném seznamu, který nahrazuje jakýkoli dříve zveřejněný seznam v oddíle EHP a v dodatku EHP Úředního věstníku Evropské unie.

Obchodní označení	Název zdroje	Místo využívání
Bonaqua Silver	Telemark kilden	Fyresdal
Eira	Eira kilden	Eresfjord
Farris	Kong Olavs kilde	Larvik
Isbre	Isbre kilden	Buhaugen, Osa, Ulvik
Isklar	Isklar kildene	Vikebygd i Ullensvang
Fyresdal	Fyresdal kilden	Fyresdal
Olden	Blåfjell kilden	Olderdalen
Osa	Osa kilden	Ulvik/Hardanger
Rustad Spring	Rustad kilden	Rustad/Elverum
Snåsa	Snåsakilden	Snåsa
Voss	Vosskilden	Vatnestrøm/Iveland

Seznam přírodních minerálních vod uznaných Islandem

Podle článku 1 směrnice 2009/54/ES začleněné do přílohy II kapitoly XII bodu 26 Dohody o EHP byla Komise informována Islandem o následujícím konsolidovaném seznamu, který nahrazuje jakýkoli dříve zveřejněný seznam v oddíle EHP a v dodatku EHP Úředního věstníku Evropské unie.

Obchodní označení	Název zdroje	Místo využívání
Icelandic Glacial	Ölfus Spring	Hlíðarendi, Ölfus, Selfoss

V

(Oznámení)

ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ POLITIKY HOSPODÁŘSKÉ SOUTĚŽE

EVROPSKÁ KOMISE

Předběžné oznámení o spojení podniků**(Věc M.11100 – MUTARES / WALOR INTERNATIONAL)****Věc, která může být posouzena zjednodušeným postupem****(Text s významem pro EHP)**

(2023/C 263/06)

1. Komise dne 19. července 2023 obdržela oznámení o navrhovaném spojení podle článku 4 a na základě postoupení podle čl. 4 odst. 5 nařízení Rady (ES) č. 139/2004 ⁽¹⁾.

Toto oznámení se týká těchto podniků:

- Mutares SE & Co. KGaA („Mutares“, Německo),
- Walor International S.A.S. („Walor“, Francie).

Podnik Mutares získá ve smyslu čl. 3 odst. 1 písm. b) nařízení o spojování výhradní kontrolu nad celým podnikem Walor.

Spojení se uskutečňuje nákupem podílů.

2. Předmětem podnikání příslušných podniků je:

- Mutares je investiční společnost, která se zaměřuje na akvizice částí velkých korporací a středních podniků v různých odvětvích,
- Walor je výrobce a dodavatel dílů a příslušenství pro motorová vozidla, včetně hnacích ústrojí a systémů řízení, jakož i součástí pro odvětví energetiky.

3. Komise po předběžném posouzení zjistila, že by oznamovaná transakce mohla spadat do působnosti nařízení o spojování. Konečné rozhodnutí v tomto ohledu však zůstává vyhrazeno.

V souladu se sdělením Komise o zjednodušeném postupu ohledně některých spojování podle nařízení Rady (ES) č. 139/2004 ⁽²⁾ je třeba uvést, že tato věc může být posouzena podle postupu stanoveného sdělením.

4. Komise vyzývá zúčastněné třetí strany, aby jí k navrhované transakci předložily své případné připomínky.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1 („nařízení o spojování“).

⁽²⁾ Úř. věst. C 366, 14.12.2013, s. 5.

Připomínky musí být Komisi doručeny nejpozději do deseti dnů po zveřejnění tohoto oznámení. Je třeba vždy uvést toto číslo jednací:

M.11100 – MUTARES / WALOR INTERNATIONAL

Připomínky lze Komisi zaslat e-mailem nebo poštou. Použijte tyto kontaktní informace:

E-mail: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Poštovní adresa:

Commission européenne/Europese Commissie
Direction générale de la concurrence
Greffé des concentrations
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

JINÉ AKTY

EVROPSKÁ KOMISE

Zveřejnění schválené standardní změny specifikace produktu s chráněným označením původu nebo chráněným zeměpisným označením v odvětvích zemědělských a potravinářských produktů podle čl. 6b odst. 2 a 3 nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) č. 664/2014

(2023/C 263/07)

Toto oznámení se zveřejňuje v souladu s čl. 6b odst. 5 nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) č. 664/2014 ⁽¹⁾.

SDELENÍ O SCHVALENÍ STANDARDNÍ ZMĚNY SPECIFIKACE PRODUKTU S CHRANENÝM OZNACENÍM PŮVODU
NEBO CHRANENÝM ZEMĚPISNÝM OZNACENÍM POCHAZEJÍCÍHO Z ČLENSKEHO STATU

(nařízení (EU) č. 1151/2012)

„Ser koryciński swojski“

EU č.: PGI-PL-0835-AM01 – 28.4.2023

CHOP () CHZO (X)

1. **Název produktu**

„Ser koryciński swojski“

2. **Členský stát, ke kterému zeměpisná oblast patří**

Polsko

3. **Orgán členského státu sdělující standardní změnu**

Ministerstwo Rolnictwa i Rozwoju Wsi (Ministerstvo zemědělství a rozvoje venkova)

—

4. **Popis schválených změn**

Popis produktu

Změna č. 1 Text v bodě 4 specifikace a v bodě 3.2 jednotného dokumentu (3.2 Popis produktu, k němuž se vztahuje název uvedený v bodě 1):

věty: „Ser koryciński swojski“ je zrající sýr, vyráběný ze syrového plnotučného kravského mléka s přidáním syřidla a kuchyňské soli. Lze přidávat i koření a bylinky.“

⁽¹⁾ Úř. věst. L 179, 19.6.2014, s. 17.

se nahrazují větami:

„Ser koryciński swojski“ je zrající sýr, vyráběný ze syrového plnotučného kravského mléka s přidáním syřidla a kuchyňské soli. Lze přidávat koření a bylinky, jakož i semínka, ovoce, ořechy, zeleninu a houby.“

Změna č. 2

Změna č. 2 V bodě 3.3 za třetí odrážkou jednotného dokumentu (Suroviny) a v bodě 4.iii specifikace

se věta „Fakultativní suroviny – sušené koření a bylinky: pepř, chili, bazalka, kopr, petržel, libeček, máta, černucha, česnek medvědí, kmín, paprika, majoránka, dobromysl, čubrica, sušené houby“

nahrazuje větou:

„Fakultativní suroviny – pepř, chili, bazalka, kopr, petržel, libeček, máta, černucha, česnek medvědí, paprika, majoránka, kmín, dobromysl, čubrica, česnek, pažitka, olivy, houby, semínka, zelenina, ořechy, ovoce“

odstraňuje se věta:

„Čerstvé koření a bylinky: česnek, paprika, olivy; čerstvé bylinky: kopr, pažitka, bazalka, máta, majoránka“

Změna č. 3

V bodě 3.3 za třetí odrážkou jednotného dokumentu (Suroviny):

se odstraňuje věta: „Výroba sýra musí být zahájena nejpozději pět hodin po nadojení.“

Odůvodnění: Chlazení a zpracování mléka se musí uskutečnit v souladu s ustanoveními přílohy III oddílu IX kapitoly I části II bodu B nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 853/2004 ze dne 29. dubna 2004, kterým se stanoví zvláštní hygienická pravidla pro potraviny živočišného původu.

Změna č. 4

V bodě 4 jednotného dokumentu (Stručné vymezení zeměpisné oblasti)

se věta: „Ser koryciński swojski“ se vyrábí na území obcí Korycin, Suchowola a Janów v Podleském vojvodství, okres Sokółka.“

nahrazuje větou:

„Ser koryciński swojski“ se vyrábí na území tří obcí Korycin, Suchowola a Janów v Podleském vojvodství, okres Sokółka.“

Odůvodnění: oprava zjevné administrativní chyby (netýká se českého znění). Uvedené obce se nacházejí v okrese Sokółka, a nikoli Suchowola.

Změna se týká jednotného dokumentu.

JEDNOTNÝ DOKUMENT

„Ser koryciński swojski“

EU č.: PGI-PL-0835-AM01 – 28.4.2023

CHOP () CHZO (X)

1. Název (názvy) [(CHOP či CHZO)]

„Ser koryciński swojski“

2. Členský stát nebo třetí země

Polsko

3. Popis zemědělského produktu nebo potraviny

3.1. Druh produktu (podle přílohy XI)

Třída 1.3 Sýry

3.2. Popis produktu, k němuž se vztahuje název uvedený v bodě 1

„Ser koryciński swojski“ je zrající sýr, vyráběný ze syrového plnotučného kravského mléka s přidáním syřidla a kuchyňské soli. Lze přidávat koření a bylinky, jakož i semínka, ovoce, ořechy, zeleninu a houby.“

„Ser koryciński swojski“ má tvar zploštělé koule (geoidu) s elipsovým průřezem, průměrem až 30 cm (podle velikosti cedníku použitého k výrobě a množství syrové hmoty vložené do cedníku), hmotností od 2,5 kg do 5 kg (podle použitého cedníku a délky zrání).

„Ser koryciński swojski“ má početná drobná oka různé velikosti a tvaru. Povrch sýra je vroubkovaný.

Pod názvem „ser koryciński swojski“ se prodává sýr s trojí dobou zrání:

„Ser koryciński swojski“ – *świeży* (čerstvý) – zrání sýra 2 až 4 dny.

„Ser koryciński swojski“ – *leżakowany* (proleželý) – zrání sýra 5 až 14 dnů.

„Ser koryciński swojski“ – *dojrzały* (zralý) – zrání sýra více než 14 dnů.

Délka zrání nemá vliv na specifické vlastnosti sýra „Ser koryciński swojski“.

Popis sýra „Ser koryciński swojski“ podle délky zrání

Skupina vlastností nebo složek	Vlastnost nebo složka	„Ser koryciński swojski“– <i>świeży</i>	„Ser koryciński swojski“– <i>leżakowany</i>	„Ser koryciński swojski“– <i>dojrzały</i>
Barva	Vnější barva	krémová	slámově nažloutlá	nažloutlá nebo žlutá
	Vnitřní barva	krémová	krémově slámová	slámově nažloutlá
Konzistence	Vnější konzistence	sýr má stejnou vnější i vnitřní konzistenci	sýr je na povrchu mírně tvrdý a uvnitř měkký	jemná žlutá kůra s bělavým povlakem na povrchu sýra
	Vnitřní konzistence	vlhký, velmi elastický sýr s rovnoměrně rozmístěnými dírkami (cca 1 mm)	uvnitř vlhký, elastický, se stejně velkými a rovnoměrně rozmístěnými dírkami (cca 2 mm)	navlhhlý, elastický, se stejně velkými a rovnoměrně rozmístěnými dírkami
Organoleptické vlastnosti	Chuť	převažuje jemná a smetanová chuť, typická je gumovitost sýra a skřípavý zvuk při kousání sýra	lehce slaná, s výrazným ořechovým podtónem	výrazně suchý sýr, více slaný zejména na vnější vrstvě; blíže ke středu slanosti ubývá, chuť mírně ořechová
	Aroma	dominuje aroma čerstvého másla	lehké aroma sušeného sýra	aroma sušeného sýra
Chemické a fyzikální vlastnosti	Voda	≤ 53 %	≤ 48 %	≤ 43 %
	Tuk	≥ 20 %	≥ 22 %	≥ 30 %

3.3. Krmivo (pouze u produktů živočišného původu) a suroviny (pouze u zpracovaných produktů)

Mléko používané k výrobě sýra „Ser koryciński swojski“ pochází od krav, jež se pasou na pastvinách nejméně 150 dní v roce. Krmení skotu probíhá tradičním způsobem – jeho základem je v zimním období luční seno, jadrná krmiva z obilí (oves, žito, pšenice, obilné směsi) nebo senáž.

- Základní suroviny – kravské mléko, syřidlo, kuchyňská sůl – cca 3 g na 10 l mléka, sůl k potírání vytvarovaného sýra.
- Fakultativní suroviny – pepř, chili, bazalka, kopr, petržel, libeček, máta, černucha, česnek medvědí, paprika, majoránka, kmín, dobromysl, čubrica, česnek, pažitka, olivy, houby, semínka, zelenina, ořechy, ovoce.

K výrobě se používá syrové a plnotučné mléko. Nepřípustná je jakékoliv fyzická a chemická úprava s výjimkou odfiltrování makroskopických nečistot a chlazení na okolní teplotu za účelem konzervace.

Použitím různých koření se nemění vlastnosti sýra „Ser koryciński swojski“, nýbrž se mu pouze dodává aroma.

3.4. Specifické kroky při produkci, které se musejí uskutečnit ve vymezené zeměpisné oblasti

- Zahřívání mléka a přidání syřidla a soli
- Srážení mléka
- Oddělení syrovátky
- Odkapávání syrovátky
- Tvarování,
- Potírání solí
- Zrání

3.5. Zvláštní pravidla pro krájení, strouhání, balení atd. produktu, k němuž se vztahuje zapsaný název

—

3.6. Zvláštní pravidla pro označování produktu, k němuž se vztahuje zapsaný název

Každý výrobce sýru „Ser koryciński swojski“ je povinen používat na svých etiketách společné logo výrobku „Ser koryciński swojski“. Logo bude distribuovat sdružení výrobců tohoto sýra *Zrzeszenie Producentów Sera Korycińskiego*.

Pravidla distribuce loga nijak nediskriminují výrobce, kteří nejsou členy sdružení.

4. Stručné vymezení zeměpisné oblasti

„Ser koryciński swojski“ se vyrábí na území tří obcí Korycin, Suchowola, Janów v Podleském vojvodství, okres Sokółka.

5. Souvislost se zeměpisnou oblastí

Zeměpisná oblast, v níž se „Ser koryciński swojski“ vyrábí, se nachází v mezoregionu Białostocké vysočiny (Wysoczyzna Białostocka), jenž je součástí makroregionu Severopodleské nížiny (Nizina Północnopodlaska). Jedná se o území s morénovými jezery, jež se vyznačuje bažinatými nížinami uprostřed rozsáhlých plošin. Různorodá krajina vznikla v důsledku opakované ledovcové činnosti. Severopodleskou nížinu tvoří několik menších celků: doliny, kotliny, roviny i vysočiny včetně Białostocké vysočiny. Vysočiny mají morénový původ a jsou morfologicky nejrozmanitější. Krajinový reliéf zde má nejčastěji formu erodovaných morénových pahorků a kamů, jejichž výška místy přesahuje 200 m. n.m.

Podnebí na území této nížiny získává směrem na východ výrazně kontinentální charakter (zatímco na západě Polska převažuje vliv mořského podnebí). Oblast produkce sýra „Ser koryciński swojski“ leží v jižní části severovýchodního Polska, jež se po horských oblastech považuje za nejchladnější region země. Panují zde dlouhé zimy (průměrně cca 110 dní), jež se vyznačují nejnižšími teplotami v zemi – průměrná teplota vzduchu v lednu se pohybuje mezi – 5 a – 6 °C (průměrná lednová teplota ve Varšavě činí přibližně – 3,5 °C) – a značně dlouho ležící sněhovou pokrývkou. Léto trvá přibližně 90 dní a je dost teplé: průměrná teplota v červenci dosahuje přibližně 18 °C. Přechodná období jsou kratší než v centrální části země. Roční průměrné srážky dosahují cca 650 mm. Srážky se vyskytují převážně od dubna do září. Časové rozložení srážek je výhodné, jelikož na vegetační období připadá 70 % jejich celkového úhrnu, což příznivě působí na kvalitu luk a pastvin. Rovněž četnost srážek ve vegetačním období je uspokojivá – činí přibližně 94 dní. Vegetační období je krátké. Začíná na konci první dubnové dekády a končí v posledních říjnových dnech. Trvá tedy přibližně 200 dní.

Pro oblast produkce sýra „Ser koryciński swojski“ je charakteristická absence těžkého průmyslu. Místní průmyslové podniky náleží k zemědělsko-potravinářskému odvětví a zabývají se zejména zpracováním mléka. Většinu území tvoří zemědělské nebo lesní plochy. Zemědělská půda, kterou téměř v úplnosti obhospodařují jednotlivé zemědělské podniky, zabírá podstatnou část oblasti. Jedná se většinou o zemědělskou plochu s nízkým výrobním potenciálem a nízkým stupněm zalesnění.

Podleské vojvodství, jehož součástí je i oblast vymezená v bodě 4, je region zaměřený na produkci mléka a mléčných výrobků, o čemž svědčí největší podíl travních porostů v Polsku (35,4 % pěstitelské plochy). Z toho tvoří 13 % pastviny a 22,4 % louky. Vojvodství je na druhém místě v zemi, pokud jde o počet kusů skotu. Tento region dodává na trh každý třetí vyrobený litr mléka v Polsku a každou pátou kostku másla. Producenti mléka z Podleského vojvodství vyrobí v průměru 33,3 tuny mléka (celostátní průměr přitom činí 16,2 tuny). Podíl regionu na celostátní produkci se systematicky zvyšuje.

Skutečnost, že se tento region tradičně zaměřuje na výrobu mléka a mléčných výrobků, se odvíjí od nízké úrovně industrializace v minulosti a neustále nízké míry investic, vysoké nezaměstnanosti a nízkých příjmů obyvatelstva. V minulosti se prodávalo hlavně syrové mléko, ale v mnoha zemědělských podnicích se vyrábělo také máslo a „Ser koryciński swojski“, a to jak pro vlastní potřebu, tak na prodej. Výroba sýra především umožňovala využít mléko vyrobené v podniku. Dalším jejím možným účelem bylo zpestření stravy. Specifické dovednosti výrobců sýra „Ser koryciński swojski“ spočívají především v tom, že k produkci tohoto sýra používají nepasterizované mléko a že výrobek na základě svých znalostí a zkušeností během zrání v určitých intervalech obracejí.

„Ser koryciński swojski“ se vyznačuje specifickým tvarem souvisejícím s cedníky, v nichž je vyráběn. Díky těmto nádobám získává „Ser koryciński swojski“ svůj charakteristický vroubkovaný povrch. Vyrábí se z plnotučného nepasterizovaného mléka, jež mu dodává charakteristické aroma čerstvého mléka. Sýr je vlhký a elastický, s početnými a rovnoměrně rozmístěnými drobnými oky.

Souvislost sýra „Ser koryciński swojski“ s regionem se opírá o specifické vlastnosti a o jeho pověst.

Specifické vlastnosti sýra „Ser koryciński swojski“ se utvářely po mnoho let jeho výroby. Znalosti o způsobu výroby a související praktické dovednosti se předávaly z generace na generaci, jelikož učebnice mlékárenských technologií a produkce způsob výroby tohoto produktu, jenž je úzce spjat se zeměpisnou oblastí vymezenou v bodě 4, nepopisují. Tento výrobek se těší velkému věhlasu, o čemž svědčí počet článků v tisku, zmínek na internetu a obdržení cen. „Ser koryciński swojski“ se prodává v renomovaných obchodech za cenu i o 50 % vyšší, než je cena jiných sýrů, k jejichž výrobě se používá syřidlo. „Ser koryciński swojski“ se prostřednictvím internetu prodává za úplně stejnou jako sýr „oscypek“ s chráněným označením původu.

V roce 2004 získal „Ser koryciński swojski“ na poznańském veletrhu Polarga Farm 1. cenu a titul *Smak roku* (Chut roku), dále pak cenu *Perła* (Perla) v soutěži *Nasze Kulinarne Dziedzictwo* (Naše kulinářské dědictví) a titul *Podlaska Marka Roku* (Podleská značka roku) v kategorii *Smak* (Chut). Od roku 2004 se každoročně na podzim pořádá *Święto sera korycińskiego* (Svátek korycińskiego sýra). V roce 2005 byl „Ser koryciński swojski“ zapsán na seznam tradičních výrobků *Lista Produktów Tradycyjnych*, který vede ministr zemědělství a rozvoje venkova.

„Ser koryciński swojski“ je stále známější a vyhledávanější zejména v severním a středním Polsku. Každý rok je také propagován na varšavských slavnostech *Podlasie w stolicy* (Podlesí v hlavním městě).

Zmínky o uznání a popularitě sýra „Ser koryciński swojski“ se pravidelně objevují v regionálním a celostátním tisku: Gazeta Wyborcza Białystok 4.–5. června 2005 – *Podlasie w stolicy*, Kurier Poranny 4. července 2005 – *Tłoczno i smacznie*, Gazeta Współczesna 12. září 2005 – *Zrób sobie swojski ser*, Gazeta Współczesna 29. září 2005 – *Święto sera po raz drugi*, Gazeta Współczesna 4. října 2005 – *Gospodynie z Gminy Korycin twierdzą, że nie ma to jak ... Swojskiego sera smak*, Gazeta współczesna 29. listopadu 2005 – *Projekt dla sera*, Gazeta Współczesna 24. září 2007 – *Magia Smaku*, Gazeta Współczesna 25. září 2007 – *Pierwsza przydomowa serowarnia*, Gazeta Współczesna 23. října 2007 – *Sery to jest przyszłość*, Kurier Poranny 17. října 2007 – *Niektórzy wracają*, Kurier Poranny 19. ledna 2008 – *Dobra marka. To jest to!*, Gazeta Współczesna 17. března 2008 – *Pierwszy Festiwal Kuchni Podlaskiej*, GWAGRO 19. května 2008 – *Danie warte „Perły“*, Gazeta współczesna 11. června 2008 – *Podlasie w stolicy*, Gazeta Współczesna 19. června 2008 – *Serowarnia po polsku*, Gazeta Wyborcza Duży Format 16. února 2009 – *Bambus w szynce*, Gazeta Współczesna 17. března 2009 – *To były smaki*, Gazeta wyborcza Białystok 15. května 2009 – *Wspólna dla wszystkich jest kaczka – mowa o potrawach przygotowanych na Międzynarodowy Festiwal Kuchni*, Gazeta Współczesna 9. června 2009 – *Dobre smaki można promować*, Gazeta Współczesna 16. června 2009 *Regionalne specjały – próbujmy i kupujmy*. V internetovém vyhledávači se výraz „ser koryciński“ objevuje na 10 stranách a „Ser koryciński swojski“ má rovněž své heslo v otevřené encyklopedii Wikipedie.

Odkaz na zveřejnění specifikace

<https://www.gov.pl/web/rolnictwo/produkty-zarejestrowane-jako-chronione-nazwy-pochodzenia-chronione-oznaczenia-geograficzne-oraz-gwarantowane-tradycyjne-specjalnosci>

ISSN 1977-0863 (elektronické vydání)

ISSN 1725-5163 (papírové vydání)



Úřad pro publikace
Evropské unie
L-2985 Lucemburk
LUXEMBURSKO

CS